



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Teatis, mis käsitleb Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise majanduspartnerluslepingu jõustumise kuupäeva ..... 1

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2019/33, 17. oktoober 2018, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1308/2013 veinisektori kaitstud päritolunimetuste, geograafiliste tähiste ja traditsiooniliste nimetuste kaitsetaotluste, vastuväite esitamise menetluse, kasutuspiirangute, tootespetsifikaatide muutmise, tühistamise ning märgistamise ja esitlusviisi osas ..... 2
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/34, 17. oktoober 2018, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 rakenduseeskirjad veinisektori päritolunimetuste, geograafiliste tähiste ja traditsiooniliste nimetuste kaitsetaotluste, vastuväite esitamise menetluse, tootespetsifikaadi muudatuste, kaitstud nimetuste registri, kaitse tühistamise ja sümbolite kasutamise kohta ning millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1306/2013 rakenduseeskirjad seoses asjakohase kontrollisüsteemiga ..... 46
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/35, 8. jaanuar 2019, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 669/2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 882/2004 seoses mitteloomse sööda ja toidu kõrgendatud rangusastmega ametliku kontrollimisega impordil <sup>(1)</sup> ..... 77
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2019/36, 10. jaanuar 2019, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa aine N-(2-metüülsükloheksüül)-2,3,4,5,6-pentafluorobensamiidi osas <sup>(1)</sup> ..... 85

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

★ Komisjoni määrus (EL) 2019/37, 10. jaanuar 2019, millega muudetakse ja parandatakse määrust (EL) nr 10/2011 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete kohta <sup>(1)</sup> .....	88
★ Komisjoni määrus (EL) 2019/38, 10. jaanuar 2019, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II ja V lisa seoses iprodioonijääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal <sup>(1)</sup> .....	94
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/39, 10. jaanuar 2019, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 1235/2008, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest impordimise korra kohta <sup>(1)</sup> .....	106
Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/40, 10. jaanuar 2019, milles käsitletakse lõssipulbri madalaimat müügihinda rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 avatud hankemenetluse raames toimivas kolmekümnendas osalises hankemenetluses .....	113

#### OTSUSED

★ Nõukogu otsus (EL) 2019/41, 3. detsember 2018, seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel) moodustatud assotsiatsioonikomitees seoses nimetatud lepingu protokoll nr 3 (mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) muutmisega .....	114
★ ELi-Jordaania assotsiatsioonikomitee otsus nr 1/2018, 4. detsember 2018, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel) protokoll nr 3 sätteid seoses mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja selliste päritolustaatusega materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loendiga, mis annavad päritolustaatuse teatavatele Jordaania Hašimiidi Kuningriigi territooriumil valmistatud tootekategooriatele ning on seotud töökohtade loomisega Süüria pagulastele ja jordanlastele [2019/42] .....	147
★ Euroopa Keskpannga otsus (EL) 2019/43, 29. november 2018, riikide keskpankade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpannga kapitali märkimise aluses ja otsuse EKP/2013/28 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/27) .....	178
★ Euroopa Keskpannga otsus (EL) 2019/44, 29. november 2018, Euroopa Keskpannga kapitali sissemaksimise kohta eurot rahaühikuna kasutatavate liikmesriikide keskpankade poolt, otsuse EKP/2014/61 muutmise kohta ja otsuse EKP/2013/30 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/28) .....	180
★ Euroopa Keskpannga otsus (EL) 2019/45, 29. november 2018, millega kehtestatakse tingimused Euroopa Keskpannga kapitaliosade ülekanneteks riikide keskpankade vahel ja sissemaksitud kapitali korrigeerimiseks ja tunnistatakse kehtetuks otsus EKP/2013/29 (EKP/2018/29) .....	183
★ Euroopa Keskpannga otsus (EL) 2019/46, 29. november 2018, millega kehtestatakse meetmed Euroopa Keskpannga akumulieeritud omakapitali sissemaksimiseks ja riikide keskpankade ülekantud välisvaluutareservidega samaväärsete nõuete korrigeerimiseks ja tunnistatakse kehtetuks otsus EKP/2013/26 (EKP/2018/30) .....	190
★ Euroopa Keskpannga otsus (EL) 2019/47, 29. november 2018, millega muudetakse otsust EKP/2010/29 euro pangatähtede emitteerimise kohta (EKP/2018/31) .....	194

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

- ★ Euroopa Keskpannga otsus (EL) 2019/48, 30. november 2018, Euroopa Keskpannga kapitali sissemaksmise kohta euroalaväliste riikide keskpankade poolt ja otsuse EKP/2013/31 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/32) ..... 196



## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

### **Teatis, mis käsitleb Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise majanduspartnerluslepingu jõustumise kuupäeva**

Tōkyōs 17. juulil 2018 allkirjastatud Euroopa Liidu ja Jaapani vaheline majanduspartnerlusleping<sup>(1)</sup> jõustub 1. veebruaril 2019.

---

<sup>(1)</sup> ELTL 330, 27.12.2018, lk 3.

# MÄÄRUSED

## KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2019/33,

17. oktoober 2018,

**millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1308/2013 veinisektori kaitstud päritolunimetuste, geograafiliste tähiste ja traditsiooniliste nimetuste kaitsetaotluste, vastuväite esitamise menetluse, kasutuspiirangute, tootespetsifikaatide muutmise, tühistamise ning märgistamise ja esitlusviisi osas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, (<sup>1</sup>) eriti selle artikleid 109, 114 ja 122,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrus (EÜ) nr 1234/2007 tunnistati kehtetuks ja asendati nõukogu määrusega (EL) nr 1308/2013 (<sup>2</sup>). Määruse (EL) nr 1308/2013 II osa II jaotise I peatüki 2. ja 3. jaos kehtestatakse eeskirjad päritolunimetuste, geograafiliste tähiste, traditsiooniliste nimetuse, märgistamise ja esitlusviisi kohta veinisektoris ning antakse komisjonile õigus vastu võtta vastavasisulisi delegeeritud õigusakte ja rakendusakte. Veinituru sujuva toimimise tagamiseks uues õigusraamistikus tuleb nimetatud õigusaktidega vastu võtta teatavad eeskirjad. Kõnealuste aktidega tuleks asendada komisjoni määrus (EÜ) nr 607/2009, (<sup>3</sup>) mis tuleks seetõttu kehtetuks tunnistada.
- (2) Määruse (EÜ) nr 607/2009 kohaldamise käigus saadud kogemused näitavad, et praegune liidu või kolmanda riigi päritolunimetuste või geograafiliste tähiste registreerimis-, muutmis- ja tühistamismenetlus võib olla keerukas, koormav ja aeganõudev. Määrusega (EL) nr 1308/2013 tekkis õiguslikke tühimikke, seda eeskätt seoses tootespetsifikaatide muutmistaotluste menetlemisega. Veinisektori päritolunimetustele ja geograafilistele tähistele kehtivad menetluseeskirjad ei ole kooskõlas liidu õiguse alusel toiduainetele, piiritusjookidele ja aromatiseeritud veinidele kehtivate eeskirjadega. See tekitab ebakõla antud kategooria intellektuaalomandi õiguse rakendamises. Nende lahknevustega tegelemisel tuleks lähtuda Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 17 lõikes 2 sätestatud intellektuaalomandi kaitse õigusest. Seepärast tuleks käesoleva määrusega asjaomaseid menetlusi lihtsustada, selgemaks muuta, täpsustada ja ühtlustada. Menetlused peaksid võimalikult palju võtma eeskujuks tõhusaid ja järeleproovitud menetlusi seoses põllumajandustoodete ja toiduainete intellektuaalomandiõigustega, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 1151/2012, (<sup>4</sup>) komisjoni delegeeritud määrusega (EL) nr 664/2014 (<sup>5</sup>) ja komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 668/2014, (<sup>6</sup>) ning neid tuleks kohandada, et võtta arvesse veinisektori eripärasid.

(<sup>1</sup>) ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

(<sup>2</sup>) Nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1).

(<sup>3</sup>) Komisjoni 14. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 607/2009, millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad nõukogu määrusele (EÜ) nr 479/2008 seoses teatavate veinitoodete kaitstud päritolunimetuste, kaitstud geograafiliste tähiste, traditsiooniliste nimetuste, märgistuse ja esitlusviisiga (ELT L 193, 24.7.2009, lk 60).

(<sup>4</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta (ELT L 343, 14.12.2012, lk 1).

(<sup>5</sup>) Komisjoni 18. detsembri 2013. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 664/2014, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1151/2012 seoses kaitstud päritolunimetuste, kaitstud geograafiliste tähiste ja garanteeritud traditsiooniliste toodete liidu sümbolite kehtestamisega ning seoses teatavate päritolueeskirjade, teatavate menetluseeskirjade ning teatavate täiendavate üleminekueeskirjadega (ELT L 179, 19.6.2014, lk 17).

(<sup>6</sup>) Komisjoni 13. juuni 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 668/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36).

- (3) Päritolunimetus ja geograafiline tähis on liikmesriigi territooriumiga lahutamatult seotud. Vastavaid asjaolusid tunnevad kõige paremini riiklikud ja kohalikud asutused. Eelnev peaks kajastuma asjaomastes menetluseeskirjades, võttes arvesse Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 lõikes 3 sätestatud subsidiaarsuse põhimõtet.
- (4) Kaitstav päritolunimetus või geograafiline tähis tuleks registreerida keeles, millel on vähemalt ajalooline seos geograafilise piirkonnaga, kus toodet valmistatakse. Tuleks kehtestada konkreetsed eeskirjad kaitstud päritolunimetuse ja kaitstud geograafilise tähise keelelise esitamise kohta, et ettevõtjatel ja tarbijatel kõigis liikmesriikides oleks neid nimetusi lihtsam lugeda ja mõista.
- (5) Tuleks määratleda, millistel tingimustel loetakse üksiktootja sobivaks kandidaadiks. Üksiktootjaid ei tohiks karistada, kui valitsevad tingimused ei võimalda tootjarühma moodustamist. Siiski tuleb selgitada, et kaitstud nimetust võivad kasutada ka teised määratletud geograafilises piirkonnas asutatud tootjad, eeldusel et tootespetsifikaadis kehtestatud tingimused on täidetud, isegi juhul kui kaitstud nimetus koosneb taotleva üksiktootja ettevõtte nimest või sisaldab seda.
- (6) Kui veinisektori päritolunimetuse või geograafilise tähisega toode peab vastavalt tootespetsifikaadile olema pakendatud üksnes määratletud geograafilises piirkonnas, siis on tegemist kaupade vaba liikumise ja teenuste osutamise vabaduse piiramisega. Euroopa Kohtu praktikast arvestades võib selliseid piiranguid kehtestada üksnes siis, kui need on vajalikud ja proportsionaalsed kvaliteedi tagamiseks, toote päritolu kinnitamiseks või kontrollimise tagamiseks. Seepärast tuleb sätestada, et kõik pakendamisele kehtivad piirangud oleksid kaupade vaba liikumise ja teenuste osutamise vabaduse seisukohast nõuetekohaselt põhjendatud.
- (7) Määrusega (EÜ) nr 607/2009 on kehtestatud mitmed erandid tootmise suhtes määratletud geograafilises piirkonnas. Erandid peaksid säilima, et hoida traditsioonilisi tootmistavasid. Õiguskindluse ja selguse jaoks peaksid erandid olema selgelt välja toodud.
- (8) Kaitsetaotlusi hindavad asjaomase liikmesriigi ametiasutused riikliku eelmenetluse käigus. Kaitstud päritolunimetuste korral peaksid liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu seose kirjeldusele kvaliteedi ja toote eripära ning konkreetse geograafilise keskkonna vahel. Kaitstud geograafiliste tähise korral peaksid liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu selle kirjeldamisele, mis seos on toote konkreetse kvaliteedi, maine või muu tunnusjoone ja geograafilise päritolu vahel, arvestades seejuures määratletud geograafilise piirkonna ja toote eripära. Geograafilise piirkonna määratlus peaks olema üksikasjalik, täpne ja ühemõtteline, nii et tootjatel, pädevatel asutustel ja kontrolliasutustel oleks võimalik kindlaks teha, kas toimingud on tehtud määratletud geograafilises piirkonnas.
- (9) Liikmesriigi pädeva asutuse tehtud hindamine on menetluse oluline osa. Liikmesriikidel on teadmised, oskused ning juurdepääs andmetele ja faktidele, tänu millele on nemad kõige õigemad hindama, kas päritolunimetuse või geograafilise tähise registreerimistaotlus vastab kaitse saamise nõuetele. Seetõttu peaksid liikmesriigid tagama, et tulemus sellest hindamisest, mida tuleks nõuetekohaselt kajastada tootespetsifikaadi asjaomaseid elemente kokkuvõttes koonddokumendis, on usaldusväärne ja õige. Võttes arvesse subsidiaarsuse põhimõtet, peaks komisjon seejärel taotlused läbi vaatama, tagamaks, et neis ei ole ilmseid vigu ning et arvesse on võetud liidu õigust ja väljaspool taotluse esitanud liikmesriiki tegutsevate sidusrühmade huve.
- (10) Kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste jaoks ühistaotluste esitamise lihtsustamiseks tuleks menetluses määratleda spetsiaalsed etapid nende taotluste jaoks.
- (11) Kui liikmesriigid leiavad, et nimetus, millele kaitset taotletakse, vastab päritolunimetuse või geograafilise tähise registreerimise tingimustele kooskõlas määrusega (EL) nr 1308/2013, peaks liikmesriikidel olema võimalus võtta nimetus riigi tasandil ajutise kaitse alla, kuni komisjon kaitsetaotlust hindab.
- (12) Taotluste menetlemise hõlbustamiseks ja dokumentide läbivaatamise kiirendamiseks peaks olema sätestatud nõuetekohane teave, mille taotleja peab esitama kaitse registreerimise, muutmise, vastuväite esitamise või tühistamise taotlemiseks.

- (13) Vastuväite esitamise menetlust tuleks lühendada ja parendada. Õiguskindluse huvides tuleks kindlaks määrata eri menetlusetappide tähtajad ja täpsustada vastuväidete alused. Sisse tuleks viia läbirääkimiste etapp, mille käigus saaksid pooled omavahel suhelda ja võimalusel kokkuleppele jõuda.
- (14) Tuleks ette näha konkreetsed erandid, mille kohaselt saaksid tootespetsifikaadile mittevastavad viinamarjasaadused kaitstud nimetust kasutada ajutiselt. Ajutiste raskuste ületamiseks ja selle tagamiseks, et kõik tootjad järgiksid spetsifikaate pikas perspektiivis, peaksid liikmesriigid saama teatud juhul teha erandeid kuni 10-aastaseks perioodiks.
- (15) Kaitstud päritolunimetust või geograafilist tähist kandvate viinamarjasaaduste tootjad peavad muutlikul ja keerulisel turul toime tulema. Nad vajavad menetlust, mis aitaks sujuvalt turundumistega kaasas käia, kuid paraku karistatakse neid praeguse pikaleveniva ja keeruka muutmismenetlusega, mis pärsib tootjate võimet turul toimuvale kiiresti reageerida. Kaitstud päritolunimetust või geograafilist tähist kandvate viinamarjasaaduste tootjad peaksid saama ära kasutada teaduse ja tehnikaalast arengut ning keskkonnamuutusi. Selleks et menetluse etappe vähendada ja tugineda subsidiaarsuse põhimõttele, tuleks teatud muudatuste üle, mis ei puuduta tootespetsifikaadi põhielemente, otsustada liikmesriikide tasandil. Tootjatel peaks olema võimalik muudatusi taotleda vahetult siseriikliku menetluse lõpus. Liidu tasandil taotluse uuesti läbi vaatamise nõuet ei peaks olema.
- (16) Kuid väljaspool seda liikmesriiki, kus viinamarjasaadust toodetakse, asutatud kolmandate osapoolte huvide kaitsmiseks peaks komisjonile jääma vastutus muudatuste heakskiitmise eest, mille jaoks on vaja vastuväite esitamise menetlust liidu tasandil. Seepärast tuleks muudatusi liigitada uutemoodi: standardmuudatused, mida kohaldatakse kohe, kui liikmesriik on need kinnitanud, sest ei nõuta vastuväite esitamise menetlust liidu tasandil, ja liidu muudatused, mida kohaldatakse ainult siis, kui komisjon on need pärast liidu tasandil vastuväite esitamise menetluse lõppu heaks kiitnud.
- (17) Tuleks ette näha ajutiste muudatuste võimalus, mille korral saaks jätkata kaitstud päritolunimetust või geograafilist tähist kandvate viinamarjasaaduste turustamist loodusõnnetuse või halbade ilmastikutingimuste või sanitaar- või fütosanitaarmeetmete võtmise korral, mis tingib olukorra, kus tootmine ei vasta ajutiselt tootespetsifikaadile. Erakorralise olemuse tõttu peaks ajutised muudatused kohalduma viivitamata pärast liikmesriigis kinnitamist. Kiireloomulisusega põhjendatud ajutiste muudatuste loetelu on ammendav, kuna ajutised muudatused on erakorralised.
- (18) Liidu muudatuste puhul tuleks järgida kaitsetaotluste menetlust, et kindlustada samaväärne tõhusus ja tagatised. Seda tuleks kohaldada *mutatis mutandis*, välja arvatud teatavad etapid, millest tuleks loobuda halduskoormuse vähendamiseks. Tuleks kehtestada standardmuudatuste ja ajutiste muudatuste menetlused, et liikmesriigid saaksid taotlusi asjakohaselt hinnata ja tagada ühtse lähenemisviisi kõikides liikmesriikides. Liikmesriikides läbi viidud hindamine peaks olema sama täpne ja ammendav kui hindamine kaitsetaotluse menetluse käigus.
- (19) Kolmandate riikide kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähist standard- ja ajutiste muudatuste puhul tuleks järgida liikmesriikide lähenemisviisi ning nende kinnitamise üle peaks otsustama vastavalt kõnealusel kolmandas riigis kehtivale süsteemile.
- (20) Tühistamismenetlus peaks olema läbipaistvam ja selgem. Eelkõige peaks olema võimalik esitada tühistamistaotlusele vastuväide. Seepärast tuleks tühistamismenetluse puhul järgida tavapäraselt kaitsetaotluste menetlust *mutatis mutandis*, välja arvatud teatavad etapid, millest tuleks loobuda halduskoormuse vähendamiseks. Kaitstud nimetuse tühistamine peaks olema võimalik, kui nimetust enam turul ei kasutata.
- (21) Tuleks vastu võtta eeskirjad päritolunimetuse või geograafilise tähist kaitsetaotluse esemeks olnud viinamarjasaaduste ajutise märgistamise ja esitlusviisi kohta, et tagada ettevõtjate õigustatud huvide kaitse ja ühtlasi arvestada ausa konkurentsi printsiipi ning kohustust tagada asjakohase teabe edastamine tarbijatele.
- (22) Teatavate kaitstud päritolunimetuste korral on tehtud mööndused, vabastades need kohustusest kasutada märgistusel väljendit „kaitstud päritolunimetus“. Selle varasema möönduse säilitamiseks oleks asjakohane tagada nende nimetuste jaoks vastava erandi olemasolu.



- (23) Traditsiooniliste nimetuste kasutamine viinamarjasaaduste kirjeldamiseks on liidus pikaajaline traditsioon. Need nimetused tähistavad tootmis- või laagerdamisviisi, kvaliteeti, värvust, koha eripära või önoloogilist sündmust, mis on kaitstud päritolunimetust või geograafilist tähist kandva viinamarjasaadusega seotud või viitab sellele, et tegemist on viinamarjasaadusega, millel on kaitstud päritolunimetus või geograafiline tähis. Määruse (EL) nr 1308/2013 artiklitega 112 ja 113 kehtestatakse üldised eeskirjad traditsioonilise nimetuse kasutamise ja kaitsmise kohta. Ausa konkurentsi tagamiseks ja tarbijate eksitamise vältimiseks tuleks selliste nimetuste kaitse ja registreerimise jaoks kehtestada ühine raamistik. Lisaks peaks traditsioonilise nimetuse kaitsega seotud menetlus olema lihtsam ja võimaluse korral ühtlustatud kaitstud päritolunimetuse ja kaitstud geograafilise tähise menetlustega.
- (24) Traditsiooniline nimetus annab teavet nimetust kandva viinamarjasaaduse omaduste kohta. Seepärast tuleks teabe selge edastamise huvides esitada nimetus alati harjumuspärase keeles, algupärase kirjaviisi ja kirjakujuuga.
- (25) Tarbijate eksitamise vältimise tagamiseks tuleks võimaldada traditsioonilise nimetuse kasutamine kolmandates riikides toodetud viinamarjasaadustel, eeldusel et need täidavad samu või võrdväärseid tingimusi, kui on kehtestatud liikmesriikidele. Seepärast peaks nii liikmesriikidel kui ka kolmandatel riikidel olema võimalik taotleda traditsioonilise nimetuse kaitsmist liidu tasandil. Pidades silmas tõsiasja, et mõnes kolmandas riigis ei ole traditsiooniliste nimetuste kaitsmiseks samasugust tsentraliseeritud süsteemi kui on liidus, siis tuleks määratleda kolmandates riikides tegutsevad „kutseala esindusorganisatsioonid“, et saavutada samasugused tagatised kui on liidu õigusnormidega ette nähtud.
- (26) Liikmesriigid, kolmandad riigid või kolmandates riikides tegutsevad kutseala esindusorganisatsioonid peaksid tagama, et komisjonile esitatud kaitsetaotlus on täielik ja sisaldab kogu asjakohast teavet, mille alusel komisjon saab otsustada, kas traditsiooniline nimetus vastab määruse (EL) nr 1308/2013 artikliga 112 kehtestatud tingimustele, ja tõestab, et traditsiooniline nimetus on juba liikmesriigis kaitstud.
- (27) Kaitstud peaks olema ainult need traditsioonilised nimetused, mis on üldtuntud ja millel on oluline majanduslik mõju viinamarjasaadustele, mis seda nimetust kanda võivad. Seepärast peaks komisjon kaitsetaotluse rahuldama ainult juhul, kui taotluses on esitatud piisavalt tõendeid, et nimetust on tavapäraselt kasutatud viinamarjasaadustele suurel osal liidu territooriumil või et see on tavapäraselt kasutatud mainekas nimetus kogu liikmesriigi territooriumil või kolmanda riigi territooriumil, et tagatud on aus konkurents tootjatele, kes kasutasid nimetust enne kaitse andmist ning et traditsiooniline nimetus ei ole üldnimetus. Sel eesmärgil tuleks „tavapärane kasutus“ ja „üldnimetus“ käesoleva määrusega määratleda.
- (28) Komisjon peaks traditsioonilise nimetuse kaitsetaotlust hindama, tagamaks, et taotlus on nõuetekohaselt täidetud ja vastab käesoleva määrusega kehtestatud nõuetele. Kui taotlus nõuetele ei vasta, siis kutsub komisjon taotlejat üles vajalikke muudatusi tegema või taotlust tagasi võtma. Taotleja tegevusetuse korral tuleks taotlus tagasi lükata.
- (29) Selle kindlakstegemiseks, et traditsioonilise nimetuse kasutamisele ei ole takistusi, peaks igal liikmesriigil või kolmandal riigil või füüsilisel või juriidilisel isikul, kellel on õigustatud huvi, olema võimalus kaitstud traditsioonilise nimetuse kohta vastuväiteid esitada. Vastuväide loetakse vastuvõetavaks, kui see on põhjendatud ja selles näidatakse, et taotlus ei vasta traditsioonilist nimetust käsitlevatele liidu eeskirjadele. Juhul kui vastuväide on vastuvõetav, tuleb komisjonil pooltevahelise kokkuleppe soodustamiseks esitada saadud vastuväite koopia taotlejale. Kui osapooled kokkuleppele ei jõua, peaks komisjon vastuväite kohta otsuse langetama ja traditsioonilise nimetuse kaitsetaotluse kas rahuldama või tagasi lükkama.
- (30) Tarbijatele selguse tagamiseks toote olemuse ja päritolu kohta ning ausa konkurentsi võimaldamiseks tootjate vahel, tuleb kehtestada tingimused sellise kaubamärgi kasutamiseks, mis koosneb traditsioonilisest nimetusest või sisaldab seda, ja homonüümsete traditsiooniliste nimetuste kasutamiseks.
- (31) Võtmaks arvesse muudatusi tarbijakäitumises ja muudatusi viinamarjasaaduste tootmises ja turustamises, peaks liikmesriikidel ja kolmandatel riikidel olema võimalus taotleda traditsioonilise nimetuse muutmist või tühistamist. Selleks et muutmis- või tühistamisaotlus loetakse vastuvõetavaks, peab see olema nõuetekohaselt põhjendatud.

- (32) Kolmandates riikides kehtiv traditsiooniliste nimetuste kaitsmise süsteem võib erineda sellest, mida kasutatakse liidus. Järjepidevuse tagamiseks peaks olema lubatud traditsioonilise nimetuse kasutamine kolmandates riikides toodetud viinamarjasaaduse kirjeldamiseks, eeldusel et see ei ole vastuolus liidu õigusega.
- (33) Arvesse tuleks võtta traditsioonilisele nimetusele määruse (EÜ) nr 607/2009 alusel antud kaitset. Seepärast peaksid need nimetused olema jätkuvalt kaitstud käesoleva määruse alusel.
- (34) Määruse (EL) nr 1308/2013 artiklites 117 kuni 121 kehtestatakse viinamarjasaaduste märgistuse ja esitlusviisi üldised eeskirjad. Käesoleva määrusega ühtlustatakse ka nende nimetuste kasutamine, mis ei ole liidu õiguses sõnaselgelt välja toodud, eeldusel et need ei ole eksitavad. Siseturu sujuvaks toimimiseks tuleks kehtestada eeskirjad viinamarjasaaduste kohustusliku märgistamise elementide kohta. Lisaks tuleks tarbijate eksitamise ärahoidmiseks sätestada ka märgistamise vabatahtlikud elemendid.
- (35) Tarbijate abistamiseks tuleks kohustuslik teave pakendil rühmitada ühte nägemisvälja. Samas, vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 1169/2011, (7) peaks kehtima erand teatavatele kohustuslikele elementidele, näiteks importija nimi ja allergiaid või talumatust põhjustada võivate koostisainete loetelu.
- (36) Määruse (EL) nr 1169/2011 kohaselt tuleb toiduaine märgistusel märkida need allergiat või talumatust tekitada võivad ained või tooted, mis on loetletud määruse II lisas, kus on toodud ka see, kuidas neid märkima peab. Viinamarjasaaduste korral kasutatakse ka muid väljendeid, mis viitavad muna- või piimasaadustele ja sulfititele. Seega tuleks viinamarjasaaduste märgistamisel kasutada neid väljendeid.
- (37) Liidus toodetud viinamarjasaadusi eksporditakse kolmandatesse riikidesse. Nende riikide tarbijatele ostetud toote kohta arusaadava teabe tagamiseks peaks märgistust olema võimalik tõlkida importiva riigi keelde. Lisaks tuleks kaubavahetuse soodustamiseks sätestada, et märgistusel esitatakse kõik importiva riigi õigusega ette nähtud elemendid, olenemata sellest, kas neid liidu õigusega nõutakse või mitte. Peale selle peaks julgestusega seotud põhjustel olema võimalik teha erand viinamarjasaaduste esitlusviisist, kui tooted on mõeldud tarbimiseks lennuki pardal; selline erand puudutab nõuet kasutada vahuveinide puhul klaaspudelit.
- (38) Pliid sisaldavate kapslite kasutamine määrusega (EL) nr 1308/2013 reguleeritavaid tooteid sisaldavate mahutite sulgurite katmisel peaks olema jätkuvalt keelustatud, et vältida saastumist kokkupuute tõttu sellise kapsliga ja hoida ära jäätmetest lähtuva keskkonnareostuse ohtu.
- (39) Piisavalt tuleks arvesse võtta viinamarjasaaduste erilist olemust ja suuresti varieeruvat alkoholisisaldust. Seepärast tuleks tegeliku alkoholisisalduse mahuprotsentide esitamisel märgistusel lubada positiivseid ja negatiivseid kõrvalekaldeid.
- (40) Jälgitavuse tagamiseks tuleks kehtestada eeskirjad seoses „lähtekoha nimetusega“. Lisaks peaks nendes eeskirjades arvesse võtma tarbijate ootusi seoses viinamarjasaaduse päritolu ja lõpptootes kasutatud viinamarjasordi ja viinamarjavirde päritoluga.
- (41) Siseturu sujuvaks toimimiseks ja tarbijate eksitamise ärahoidmiseks peaks villija, tootja, edasimüüja või importija nime ja aadressi esitamine olema kohustuslik.
- (42) Tarbija langetab vahuveini, gaseeritud vahuveini, kvaliteetvahuveini ja aromaatselt kvaliteetvahuveini ostuotsuse sageli suhkruisalduse alusel. Seepärast peaks seda liiki viinamarjasaaduste suhkruisalduse esitamine olema kohustuslik, kuid muud liiki viinamarjasaaduste korral peaks see jääma vabatahtlikuks.
- (43) Tarbija ei ole tingimata teadlik gaseeritud vahuveini ja gaseeritud poolvahuveini omadustest ja tootmismeetoditest, eriti mis puutub süsihappegaasi. Seepärast on nende veinide märgistusel vaja öelda, et neile on lisatud süsihappegaasi.

(7) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2011. aasta määrus (EL) nr 1169/2011, milles käsitletakse toidualase teabe esitamist tarbijatele ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 1924/2006 ja (EÜ) nr 1925/2006 ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni direktiiv 87/250/EMÜ, nõukogu direktiiv 90/496/EMÜ, komisjoni direktiiv 1999/10/EÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/13/EÜ, komisjoni direktiivid 2002/67/EÜ ja 2008/5/EÜ ning komisjoni määrus (EÜ) nr 608/2004 (ELT L 304, 22.11.2011, lk 18).

- (44) Aastakäigu ja ühe või mitme veiniviinamarjasordi esitamise kohta on vaja täpsemaid eeskirju, tagamaks, et tarbijale antud teave ei oleks eksitav. Eeskätt tuleks kehtestada piirangud veiniviinamarjasordi nime kasutamisele, mis täielikult või osaliselt koosneb kaitstud päritolunimetusest või geograafilisest tähisest.
- (45) Tarbija langetab ostuotsuse sageli ka kasutatud veiniviinamarjasordi alusel. Eksitava märgistamise vältimiseks tuleks kehtestada eeskirjad veiniviinamarjasordi nimede kasutamise tingimustele. Lisaks, arvestades sordiveinide majanduslikku olulisust veinitootjate jaoks, peaks viinamarjasaaduste tootjatel, kelle tootel ei ole kaitstud päritolunimetust või geograafilist tähist, olema võimalus esitada märgistusel „sordiveini“ teave koos riigi nimega, kus viinamarjasaadus toodeti.
- (46) Selliste viinamarjasaaduste, mis ei ole vahuvein, gaseeritud vahuvein, kvaliteetvahuvein ega aromatiseeritud kvaliteetvahuvein, suhkruisaldus ei ole tarbijale esitatava teabe oluline element. Seepärast peaks nende viinamarjasaaduste suhkruisalduse esitamine märgistusel olema tootjatele vabatahtlik. Kuid selleks, et tarbijat mitte eksitada, peaksid väljendid suhkruisalduse vabatahtlikuks esitamiseks olema reguleeritud.
- (47) Tarbijale esitatud teabe õigsuse ja täpsuse tagamiseks tuleks kehtestada konkreetsete tingimused tootmismeetodi esitamiseks märgistusel, eeskätt seoses vahuveinide tootmismeetodite ja kõigi viinamarjasaaduste laagerdumisprotsessiga. Need väljendid seostuvad tarbija jaoks viinamarjasaaduse kõrgema standardiga ja peaksid seepärast jääma kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähisega viinamarjasaaduste pärusmaaks.
- (48) Sellise ettevõtte nimi, kes kasutab viinamarjaistandusi, kust viinamarjasaadused saadakse ja kus viinamarjasaaduse valmistamine toimub, võib tootjale anda lisandväärtust ja tähendada tarbijale paremat kvaliteeti. Seepärast peaks olema tootjatel lubatud kaitstud päritolunimetusega või geograafilise tähisega viinamarjasaaduse märgistusel esitada ettevõtte nimi.
- (49) Kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähise piirkonnast väiksema või suurema geograafilise piirkonna esitamine märgistusel peaks olema lubatud viinamarjasaaduste korral, millel on kaitstud päritolunimetuse või geograafiline tähis, eesmärgiga anda tarbijale teavet selle kohta, kus viinamarjasaadus toodeti, eriti juhul, kui koht on tarbijatele hästi teada.
- (50) Kindla kujuga pudelite kasutamine teatavate viinamarjasaaduste jaoks, millel on kaitstud päritolunimetuse või geograafiline tähis, on liidus levinud pikaajaline tava ja võib tarbijatel seostuda nende viinamarjasaaduste teatud omaduste või lähtekohaga. Seetõttu tuleks sellist tüüpi pudelite kasutamine võimaldada üksnes kõnealuste veinide puhul.
- (51) Vahuveinide tavapärased klaaspudelid ja korgid viitavad tootmis- ja villimistavale. Seepärast peaks neid kasutama ainult vahuveinide jaoks. Siiski peaks liikmesriikidel olema võimalik anda luba sellist liiki pudelite ja sulgurite kasutamiseks muude jookide jaoks, eeldusel, et seeläbi ei eksitata tarbijat toote tegeliku olemuse osas.
- (52) Liikmesriigid peaksid kvaliteedi tagamise eesmärgil saama kehtestada täiendavaid eeskirju nende territooriumil toodetud viinamarjasaaduste märgistamisele, eeldusel et need on kooskõlas liidu õigusega.
- (53) Komisjonile esitatud dokumendid ja teave seoses kaitstud päritolunimetuse, geograafilise tähise või traditsioonilise nimetuse kaitsmise taotluse, muutmise taotluse või tühistamise taotlusega peaksid olema ühes liidu ametlikus keeles või nendega peaks kaasas olema tõlge ühte ametlikku keelde, et komisjon saaks esitatud dokumente ja teavet õigesti analüüsida.
- (54) Sujuva ülemineku tagamiseks määrusega (EÜ) nr 607/2009 kehtestatud eeskirjadelt uutele käesoleva määruse ja komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2019/34<sup>(8)</sup> kehtestatud eeskirjadele tuleks kehtestada üleminekuperioodid, et liidus ja kolmandates riikides asutatud ettevõtjad saaksid oma tegevuse märgistamisnõuetega kooskõlla viia. Tuleks kehtestada sätted, mille kohaselt saab jätkata seni kehtinud eeskirjade alusel märgistatud viinamarjasaaduste turustamist kuni varude lõppemiseni,

<sup>(8)</sup> Komisjoni 17. oktoobri 2018. aasta rakendusmäärus (EL) 2019/34, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 rakenduseeskirjad veinisektori päritolunimetuste, geograafiliste tähiste ja traditsiooniliste nimetuste kaitsetaotluste, vastuväite esitamise menetluse, tootespetsifikaadi muudatuste, kaitstud nimetuste registri, kaitses tühistamise ja sümbolite kasutamise kohta ning millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1306/2013 rakenduseeskirjad seoses asjakohase kontrollisüsteemiga (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 46).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

**SISSEJUHATAV SÄTE**

*Artikkel 1*

**Reguleerimisese**

Käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad, millega täiendatakse määrust (EL) nr 1308/2013 kaitstud päritolunimetuste, kaitstud geograafiliste tähiste ja traditsiooniliste nimetuste osas ning märgistamise ja esitlusviisi osas veinisektoris seoses järgmisega:

- a) kaitsetaotlused;
- b) vastuväite esitamise menetlus;
- c) kaitstud päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste kasutamiskiirangud;
- d) tootespetsifikaadi muutmine ja traditsioonilise nimetuste muutmine;
- e) kaitstud nimetuse tühistamine;
- f) märgistus ja esitlusviis.

II PEATÜKK

**KAITSTUD PÄRITOLUNIMETUS JA KAITSTUD GEOGRAAFILINE TÄHIS**

*1. JAGU*

**Kaitsetaotlus**

*Artikkel 2*

**Kaitstav nimetus**

1. Kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähisena kaitstav nimetus tuleb registreerida üksnes keeltes, mida kasutatakse või on varem kasutatud määratletud geograafilises piirkonnas konkreetse toote kirjeldamiseks.
2. Kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähise registreeritakse algupärase kirjaväitega. Kui algupärane kirjaväide ei ole ladina tähestikus, registreeritakse koos algupärase kirjaväitega ka nimetuse transkriptsioon ladina tähestikus.

*Artikkel 3*

**Taotleja**

Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 95 lõike 1 kohaselt võib taotlejaks olla üksiktootja, kui:

- a) asjaomane isik on ainus tootja, kes soovib taotlust esitada, ning
- b) määratletud geograafilisel piirkonnal on omadusi, mis erinevad märgatavalt naaberpiirkondade omadustest, või erinevad asjaomase toote omadused naaberpiirkondades toodetud toodete omadustest.

Asjaolud, mille alusel kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähise osaliselt või täielikult koosneb taotlejast üksiktootja organisatsiooni nimest, ei takista teistel tootjatel nimetust kasutada, eeldusel et see on kooskõlas tootespetsifikaadiga.

*Artikkel 4*

**Täiendavad nõuded tootespetsifikaatidele**

1. Viinamarjasaaduse kirjelduses tuleb esitada viinamarjasaaduste kategooria või kategooriad vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osas esitatud kategooriatele.

2. Kui tootespetsifikaadi kohaselt peab pakendamine, sh villimine toimuma määratletud geograafilises piirkonnas või asjaomase määratletud piirkonna vahetus läheduses, siis peab see sisaldama ka põhjendust selle kohta, miks pakendamine peab kvaliteedi säilitamiseks, algupära või kontrolli tagamiseks toimuma määratletud geograafilises piirkonnas, võttes arvesse liidu õigust, eelkõige kaupade vaba liikumise ja teenuste vaba osutamise kohta.

#### Artikkel 5

### Erandid seoses määratletud geograafilises piirkonnas tootmisega

1. Erandina määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 93 lõike 1 punkti a alapunktist iii ja punkti b alapunktist iii ning tingimusel, et tootespetsifikaadis on nii ette nähtud, võib kaitstud päritolunimetuse ja kaitstud geograafilise tähisega tooteid veiniks töödelda järgmistes asukohtades:

- a) asjaomase määratletud piirkonna vahetus läheduses asuval alal;
- b) sama haldusüksuse või naaberhaldusüksuse territooriumil, kooskõlas riiklike sätetega;
- c) piiriülese päritolunimetuse ja geograafilise tähise puhul ning kui kahe või enama liikmesriigi või ühe või enama liikmesriigi ja ühe või enama kolmanda riigi vahel on sõlmitud kontrollimeetmete leping, siis asjaomase määratletud piirkonna vahetus läheduses asuval alal.

2. Erandina määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 93 lõike 1 punkti a alapunktist iii ja tingimusel, et spetsifikaadis on nii ette nähtud, võib kaitstud päritolunimetusega tooteid jätkuvalt vahuveiniks ja poolvahuveiniks töödelda väljaspool määratletud piirkonna vahetus lähedust, kui see oli tavaks enne 1. märtsi 1986.

3. Erandina määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 93 lõike 1 punkti a alapunktist iii seoses liköörveinidega, millel on kaitstud päritolunimetused „Málaga“ ja „Jerez-Xérès-Sherry“, võib kuivatatud viinamarjadest saadud virre, millele on käärimise ärahoidmiseks lisatud veinist saadud naturaalseid alkoholi, mis on saadud viinamarjasordist „Pedro Ximénez“, olla pärit „Montilla-Morilese“ piirkonnast.

#### Artikkel 6

### Riiklik menetlus

Kaitsetaotluse esitamisel komisjonile vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 96 lõikele 5 peab liikmesriik lisama kinnituse, et liikmesriik peab taotleja esitatud taotlust nõuetekohaseks vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 II osa II jaotise I peatüki 2. jao 2. alajaos esitatud ja selle alusel vastu võetud sätetele, ning kinnitama ühtlasi, et määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 94 lõike 1 punktis d osutatud koonddokument on tootespetsifikaadi tõene kokkuvõte.

Liikmesriigid teavitavad komisjoni riikliku menetluse käigus saadud vastuvõetavatest vastuväidetest. Liikmesriigid hoiavad komisjoni kursis riiklike kohtumenetlustega, mis võivad kaitse taotlemist mõjutada.

#### Artikkel 7

### Ühistaotlus

Kui päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitse taotlus esitatakse ühiselt, nagu on osutatud määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 95 lõikes 3, teostavad kõik asjaomased liikmesriigid vastavad eelmenetlused, sealhulgas ka vastuväidete esitamise etapi.

#### Artikkel 8

### Ajutine riigisisene kaitse

1. Liikmesriik võib kaitstud nimetuse kasutamist riigis pärast komisjonile taotluse esitamise kuupäeva lubada üksnes ajutiselt.

Kõnealune ajutine riigisisene kaitse lakkab alates määruse (EL) nr 1308/2013 kohase registreerimisotsuse vastuvõtmise või taotluse tagasivõtmise kuupäevast.

2. Juhul kui nimetust vastavalt käesolevale määrusele ei kaitsta, vastutab kõnealuse riigisisese kaitse tagajärgede eest üksnes asjaomane liikmesriik. Liikmesriikide poolt lõike 1 alusel võetud meetmed ei mõjuta liidusisest ega rahvusvahelist kaubandust.

*Artikkel 9***Taotluse vastuvõetavus**

1. Kaitsetaotlust käsitletakse vastuvõetavana, kui see on esitatud kooskõlas määruse (EL) nr 1308/2013 artiklitega 94, 95 ja 96 ning rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikliga 3 ja artikli 5 lõikega 3 ning on täidetud nõuetekohaselt.

Kaitsetaotlus loetakse nõuetekohaselt täidetuks, kui see on kooskõlas määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 94 lõigetega 1 ja 3 ning rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikliga 2 ning kui koonddokument on nõuetekohaselt täidetud.

Koonddokument, milles on kokkuvõtlikult esitatud tootespetsifikaat vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 94 lõike 1 punktidele d, loetakse nõuetekohaselt täidetuks, kui see vastab rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 5 lõigetes 1 ja 2 esitatud nõuetele. Tootespetsifikaat loetakse nõuetekohaselt täidetuks, kui see vastab määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 94 lõikes 2 sätestatud nõuetele.

2. Kui komisjon leiab, et taotlus on vastuvõetamatu, teavitab ta liikmesriigi või kolmanda riigi pädevat asutust või kolmandas riigis asutatud taotlejat põhjustest, miks taotlus vastuvõetamatuks loeti.

3. Vähemalt kord kuus avaldab komisjon loetelu, mis sisaldab nimetusi, mille kohta on kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähise taotlus esitatud, taotleva liikmesriigi või kolmanda riigi nime ning taotluse esitamise kuupäeva.

*Artikkel 10***Taotluse nõuetele vastavus**

Komisjon vaatab taotluse määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõike 2 kohaselt läbi, kontrollides, et taotluses ei ole ilmseid vigu. Taotluse läbivaatamisel uurib komisjon konkreetselt koonddokumenti. Läbivaatamine tuleks lõpule viia kuue kuu jooksul. Kui seda tähtaega ületatakse, esitab komisjon selle viivituse põhjused taotlejale kirjalikult.

*2. JAGU***Vastuväite esitamise menetlus***Artikkel 11***Vastuvõetavus ja vastuväite alused**

1. Põhjendatud vastuväite esitamise taotlus on määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 98 tähenduses vastuvõetav, kui:

a) komisjon saab selle kätte määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 98 sätestatud tähtaja jooksul;

b) see on kooskõlas rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 8 lõikes 1 toodud tingimustega

ning:

c) selles on näidatud, et kaitsetaotlus, tootespetsifikaadi muutmise või kaitse tühistamise taotlus ei vasta päritolunimetuse ja geograafilise tähise eeskirjadele, sest:

i) see oleks vastuolus määruse (EL) nr 1308/2013 artiklitega 92 kuni 95 või artikliga 105 või 106 ja nende alusel vastu võetud sätetega;

ii) kavandatava nimetuse registreerimine oleks vastuolus määruse (EL) nr 1308/2013 artikliga 100 või 101;

iii) kavandatava nimetuse registreerimine ohustaks kaubamärgi omaniku õigusi või täielikult homonüümse nimetuse kasutajat või liitnimetuse kasutajat, mille üks osa on identne kavandatava nimega või osaliselt homonüümsete nimede olemasolu või muude nimede olemasolu, mis on sarnased kavandatavale nimele, mis viitavad viinamarja-saadustele, mida on seaduslikult turustatud vähemalt viis aastat enne määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõikes 3 sätestatud avaldamise kuupäeva.

Vastuväite esitamise aluste hindamisel peetakse silmas kogu liidu territooriumi.

Kui vastuväite esitab füüsiline või juriidiline isik, on nõuetekohaselt põhjendatud vastuväide vastuvõetav ainult siis, kui selles on ära näidatud vastuväite esitaja õigustatud huvi.

2. Kui komisjon leiab, et vastuväide ei ole vastuvõetav, teavitab ta vastuväite saatnud asutust või füüsilist või juriidilist isikut vastuvõetamatuse aluseks olnud põhjustest.

## Artikkel 12

**Vastuväite esitamise menetlus**

1. Kui komisjon leiab, et vastuväide on vastuvõetav, kutsub ta vastuväite esitanud ametiasutuse või füüsilise või juriidilise isiku ning kaitsetaotluse esitanud ametiasutuse või füüsilise või juriidilise isiku alustama asjakohaseid konsultatsioone kolme kuu jooksul. Kutse tuleb esitada nelja kuu jooksul alates vastuväite esimeks olnud kaitsetaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäevast, ja sellega koos tuleb esitada koopia vastuväite põhjendustest. Kõnealuse kolme kuu jooksul võib komisjon taotluse esitanud ametiasutuse või füüsilise või juriidilise isiku palvel konsultatsioonide tähtaega pikendada maksimaalselt kolme kuu võrra.
2. Vastuväite esitanud asutus või isik ja taotluse esitanud asutus või isik alustavad viivitamata asjakohast konsulteerimist. Nad annavad üksteisele asjakohast teavet, et hinnata, kas kaitsetaotlus vastab käesoleva määruse ning määruse (EL) nr 1308/2013 tingimustele.
3. Kui osapooled jõuavad kokkuleppele, siis teavitab kolmandas riigis asutatud taotleja või liikmesriigi või kolmanda riigi ametiasutused, kellele kaitsetaotlus esitati, komisjoni toimunud konsultatsioonide tulemustest ja kõikidest teguritest, mis aitasid kaasa kokkuleppe sõlmimisele, sealhulgas poolte arvamused. Kui määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõike 3 kohaselt avaldatud üksikasju on oluliselt muudetud, peab komisjon pärast riiklikku menetlust uuesti läbi viima nimetatud määruse artikli 97 lõikes 2 osutatud hindamise, tagamaks, et muudetud üksikasjad on avaldatud asjakohaselt. Kui pärast kokkuleppele jõudmist tootespetsifikaadis muudatusi ei tehta või kui muudatused ei ole olulised, võtab komisjon vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artiklile 99 vastu otsuse registreerida kaitstud päritolunimetus või geograafiline tähis.
4. Kui osapooled kokkuleppele ei jõua, siis teavitab kolmanda riigi taotleja või liikmesriigi või kolmanda riigi ametiasutus, kellele kaitsetaotlus esitati, komisjoni toimunud konsultatsioonide tulemustest ning sellega seotud teabest ja dokumentidest. Komisjon võtab vastu otsuse vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artiklile 99, millega antakse kaitse või lükatakse taotlus tagasi.

## Artikkel 13

**Kaitstud päritolunimetusete ja kaitstud geograafiliste tähistete kasutamise piirangud**

1. Ilma et see mõjutaks määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 102 kohaldamist, võib komisjon vastu võtta rakendusakte, millega kehtestatakse kuni viie aasta pikkune üleminekuperiood selleks, et liikmesriigist või kolmandast riigist pärit toodete puhul, mille nimetus koosneb osaliselt või täielikult nimetusest, mille kasutamine on vastuolus määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 103 lõikega 2, võiks jätkata nimetuse kasutamist, millega toodet on seni turustatud.  
  
Niisuguse üleminekuperioodi võimaldamine sõltub vastuvõetava vastuväite esitamisest vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 96 lõikele 3 või artiklile 98, milles näidatakse, et nimetusele kaitse andmise otsus ohustaks:
  - a) täiesti identset nimetust või liitnimetust, mille üks osa on identne registreeritava nimetusega, või
  - b) osaliselt homonüümset või muud nimetust, mis on sarnane kavandatavale nimele, mis viitab viinamarjasaadustele ja mida on seaduslikult turustatud vähemalt viis aastat enne määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõikes 3 sätestatud avaldamise kuupäeva.
2. Komisjon võib nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel vastu võtta rakendusakte, millega pikendatakse lõikes 1 osutatud üleminekutähtaega kuni 15 aastale, kui on näidatud, et:
  - a) lõikes 1 osutatud nimetust on õiguspäraselt pidevalt ja muutumatult kasutatud vähemalt 25 aastat enne komisjonile kaitsetaotluse esitamist;
  - b) lõikes 1 osutatud nimetuse kasutamise eesmärk ei ole kunagi olnud registreeritud nimetuse maine arvelt kasu saamine ning tarbijat ei ole toote õige päritolu osas eksitatud ega ole saadudki eksitada.
3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud nimetusete kasutamisel märgitakse päritoluriik märgistusele selgelt ja nähtavalt.

4. Ajutiste raskustega toime tulemiseks, pidades silmas pikaajalist eesmärki tagada kõigi vastava piirkonna tootjate tegutsemine kooskõlas tootespetsifikaadiga, võib liikmesriik anda kaitse ajutiseks perioodiks alates kuupäevast, mil taotlus komisjonile saadetakse, tingimusel et asjaomased tootjad on kõnealust viinamarjasaadust õiguspäraselt turustanud, kasutades asjaomaseid nimetusi järjepidevalt vähemalt viis aastat enne taotluse esitamist liikmesriigi ametiasutustele ja et neid ajutisi raskusi on nimetatud määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 96 lõikes 3 osutatud vastuväite esitamise menetluses. Üleminekuperiood peab olema võimalikult lühike ega tohi olla pikem kui kümme aastat.

Esimest lõiku kohaldatakse *mutatis mutandis* kolmandas riigis asuva geograafilise piirkonna nime kasutava kaitstud geograafiliste tähise ja kaitstud päritolunimetuse suhtes, välja arvatud vastuväite esitamise menetluse korral.

Nimetatud üleminekuperioodid tuleb esitada määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 94 lõikes 1 osutatud taotluses.

### 3. JAGU

## **Tootespetsifikaadi muutmine**

### Artikkel 14

#### **Muudatuste liigid**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 105 tähenduses on tootespetsifikaadi muudatused vastavalt olulisusele liigitatud kahte kategooriasse: muudatused, mille korral on vaja kohaldada vastuväite esitamise menetlust liidu tasandil („liidu muudatus“) ja muudatused, millega tegeletakse liikmesriigi või kolmanda riigi tasandil („standardmuudatus“).

Muudatust loetakse liidu muudatuseks, kui:

- a) see sisaldab nimetuse või kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähise muudatust;
- b) see sisaldab viinamarjasaaduse kategooria muutmist, kustutamist või lisamist vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osale;
- c) see võib kaotada seose, millele on viidatud määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 93 lõike 1 punkti a alapunktis i või punkti b alapunktis i;
- d) see sisaldab täiendavaid piiranguid toote turustamisele.

Kolmanda riigi või kolmanda riigi tootja esitatud liidu tasandi muudatuste taotlus peab sisaldama tõendeid, et taotletav muudatus on kooskõlas vastava kolmanda riigi kaitstud päritolunimetusele või geograafilisele tähisele kehtiva õigusega.

Kõik muud muudatused loetakse standardmuudatusteks.

2. Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 105 tähenduses on ajutine muudatus standardmuudatus tootespetsifikaadi ajutine muutmise tõttu, mis tuleneb kohustuslike sanitaar- või fütosanitaarmedetmete kehtestamisest ametiasutuste poolt või mis on seotud pädevate asutuste poolt ametlikult tunnustatud loodusõnnetuste või ebasoodsate ilmastikutingimustega.

### Artikkel 15

#### **Tootespetsifikaadi muutmise liidu tasandi menetlus**

1. Tootespetsifikaadi liidu tasandi muudatuse taotluse korral, nagu see on määratletud käesoleva määruse artiklis 14, järgitakse *mutatis mutandis* menetlust, mis on sätestatud määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 94 ja artiklites 96 kuni 99, käesoleva määruse II peatüki 1., 2. ja 3. jaos ning rakendusmääruse (EL) 2019/34 II peatüki 1., 2. ja 3. jaos.

2. Kui komisjon leiab määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõike 2 kohase hindamise alusel, et kõnealuse määruse artikli 97 lõikega 3 nõutud tingimused on täidetud, avaldab ta rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 9 lõikes 1 osutatud liidu tasandi muudatuse taotluse *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias. Lõplik otsus muudatuse kinnitamise kohta langetatakse ilma määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 229 lõikes 2 osutatud hindamismenetluseta, välja arvatud juhul, kui on esitatud vastuvõetav vastuväide või kui muutmistaotlus tagasi lükatakse, mille korral kohaldatakse nimetatud määruse artikli 99 teist lõiget.

3. Liidu muudatuse taotlus peab sisaldama ainult liidu muudatusi. Kui liidu muudatuse taotlus sisaldab ka standard- või ajutisi muudatusi, kohaldatakse liidu muudatuse menetlust ainult liidu muudatuste suhtes. Standard- ja ajutised muudatused loetakse mitteesitatuks.

4. Muutmistaotluste hindamisel keskendub komisjon taotletud muudatustele.



*Artikkel 16***Liidu muudatuse taotluse vastuvõetavus**

1. Tootespetsifikaadi liidu muudatuse taotlust käsitatakse vastuvõetavana, kui see on esitatud kooskõlas määruse (EL) nr 1308/2013 artikliga 105 ja rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikliga 3 ja artikli 9 lõikega 2 *mutatis mutandis* ning on täidetud nõuetekohaselt.

Tootespetsifikaadi liidu muudatuse taotlus loetakse nõuetekohaselt täidetuks, kui see on põhjalik ja ammendav ning vastab rakendusmääruse (EL) 2019/34 artiklis 2 ja artikli 9 lõikes 1 esitatud tingimustele.

Tootespetsifikaadi liidu muudatuse taotluse rahuldamine komisjoni poolt hõlmab üksnes muudatusi, mis on taotluses esitatud.

2. Kui taotlus loetakse vastuvõetamatuks, teatatakse liikmesriigi või kolmanda riigi pädevale asutusele või kolmandas riigis tegutsevale taotlejale selle põhjustest.

*Artikkel 17***Standardmuudatused**

1. Standardmuudatused kinnitavad ja avaldavad liikmesriigid, kelle geograafilise piirkonnaga päritolunimetus või geograafiline tähis seotud on.

Tootespetsifikaadi standardmuudatuse taotlus tuleb esitada selle liikmesriigi ametiasutustele, kelle geograafilise piirkonnaga päritolunimetus või geograafiline tähis seotud on. Taotleja peab täitma määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 95 sätestatud tingimused. Kui standardmuudatuse taotlust ei ole esitanud taotleja, kes esitas tootespetsifikaadiga seotud nimetuse või nimetuste registreerimise taotluse, annab liikmesriik kõnealusele taotlejale, kui see veel eksisteerib, võimaluse taotlust kommenteerida.

Standardmuudatuse taotlus peab sisaldama standardmuudatuste kirjeldust, kokkuvõtet muudatuste vajaduse põhjustest ja näitama, et taotletavad muudatused kvalifitseeruvad standardmuudatustena vastavalt käesoleva määruse artiklile 14.

2. Kui liikmesriik leiab, et taotlus vastab määruse (EL) nr 1308/2013 ja selle alusel vastu võetud sätetele, võib ta standardmuudatuse avaldada. Muutmisotsus peab sisaldama uut konsolideeritud koonddokumenti, kui see on asjakohane, ja uut konsolideeritud tootespetsifikaati.

Standardmuudatus hakkab liikmesriigis kehtima pärast selle avaldamist. Liikmesriik peab standardmuudatused komisjonile teatama mitte hiljem kui üks kuu pärast riikliku heakskiitmise otsuse avaldamise kuupäeva.

3. Kolmandast riigist pärineva viinamarjasaaduse standardmuudatuse otsuse peab langetama vastavalt kõnealuses riigis kehtivale süsteemile ja teatama komisjonile vahetult või kolmanda riigi ametiasutuste vahendusel üksiktootja artikli 3 tähenduses või tootjate rühm, kellel on õigustatud huvi, mitte hiljem kui üks kuu pärast avaldamist.

4. Standardmuudatuste teatis loetakse nõuetekohaselt täidetuks, kui see vastab rakendusmääruse (EL) 2019/34 artiklile 10.

5. Kui standardmuudatus tingib muudatuse koonddokumendis, peab komisjon avaldama rakendusmääruse (EL) 2019/34 artiklis 10 osutatud tavapärase muudatuse kirjelduse ja uue koonddokumendi *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias kolme kuu jooksul pärast liikmesriigilt, kolmandalt riigilt või kolmanda riigi üksiktootjalt või tootjate rühmalt teatise saamise kuupäeva.

6. Kui standardmuudatus ei tingi muudatust koonddokumendis, peab komisjon rakendusmääruse (EL) 2019/34 artiklis 32 osutatud infosüsteemide kaudu avaldama tavapärase muudatuse kirjelduse *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias kolme kuu jooksul pärast liikmesriigilt, kolmandalt riigilt või kolmanda riigi taotlejalt teatise saamise kuupäeva.

7. Standardmuudatused hakkavad liidu territooriumil kehtima pärast avaldamist *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias või komisjoni infosüsteemis, millele on viidatud rakendusmääruse (EL) 2019/34 artiklis 32.

8. Kui geograafiline piirkond hõlmab mitut liikmesriiki, viivad liikmesriigid standardmuudatuse menetluse läbi eraldi ja vastavalt sellele osale, mis iga liikmesriigi territooriumil asub. Standardmuudatus hakkab kehtima alles siis, kui viimane riiklik kinnitus on antud. Liikmesriik, kes kinnitab standardmuudatuse viimasena, saadab komisjonile lõikes 4 osutatud teatise mitte hiljem kui üks kuu pärast standardmuudatuse heakskiitmise otsuse avaldamise kuupäeva.

Kui üks või mitu asjaomast liikmesriiki ei kohalda esimeses lõigus viidatud riiklikku kinnitust, võib mis tahes liikmesriik esitada selle taotluse vastavalt liidu tasandi muutmismenetlusele. See reegel kehtib *mutatis mutandis* ka siis, kui üks või mitu asjaomast riiki on kolmandad riigid.

#### Artikkel 18

### Ajutised muudatused

1. Ajutised muudatused kinnitatakse ja avaldatakse liikmesriikidele, kellele päritolunimetuse või geograafilise tähise geograafiline piirkond kuulub. Muudatused tuleb komisjonile teatada koos ajutise muudatuse põhjendusega mitte hiljem kui üks kuu pärast riikliku heakskiitmise otsuse avaldamise kuupäeva. Ajutine muudatus kehtib liikmesriigis pärast selle avaldamist.

2. Kui geograafiline piirkond hõlmab mitut liikmesriiki, kohaldatakse ajutise muudatuse menetlust liikmesriikides eraldi vastavalt osale, mis liikmesriigi territooriumil asub. Ajutised muudatused hakkavad kehtima alles siis, kui riiklikku heakskiitmise otsust hakatakse kohaldama. Liikmesriik, kes kinnitab ajutise muudatuse viimasena, teatab sellest komisjonile mitte hiljem kui üks kuu pärast kinnitamisotsuse avaldamise kuupäeva. See reegel kehtib *mutatis mutandis* ja seda ka juhul, kui üks või mitu asjaomast riiki on kolmas riik.

3. Kolmandast riigist pärinevate viinamarjasaaduste ajutiste muudatuste teabe peab komisjonile koos ajutise muudatuse põhjendusega edastama kas vahetult või vastava kolmanda riigi ametiasutuste kaudu üksiktootja artikli 3 tähenduses või tootjate rühm, kellel on õigustatud huvi ning seda mitte hiljem kui üks kuu pärast muudatuste heakskiitmist.

4. Ajutiste muudatuste teatis loetakse täielikuks, kui see sisaldab kõiki rakendusmääruse (EL) 2019/34 artiklis 11 osutatud elemente.

5. Komisjon avaldab need muudatused kolme kuu jooksul alates päevast, mil liikmesriik, kolmas riik või kolmanda riigi üksiktootja või tootjate rühm teatise kätte saab. Ajutine muudatus kehtib liidus pärast seda, kui komisjon on selle avaldanud.

#### 4. JAGU

### Kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähise tühistamine

#### Artikkel 19

### Tühistamismenetlus

Kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähise tühistamise taotluse korral, nagu on osutatud määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 106, järgitakse *mutatis mutandis* menetlust, mis on sätestatud nimetatud määruse artiklis 94 ja artiklites 96 kuni 99, käesoleva määruse II peatüki 1., 2. ja 4. jaos ning rakendusmääruse (EL) 2019/34 II peatüki 1., 2., 4. ja 5. jaos.

Komisjon avaldab rakendusmääruse (EL) 2019/34 artiklis 13 osutatud tühistamistaotluse *Euroopa Liidu Teataja C*-seerias.

#### Artikkel 20

### Tühistamise alus

Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 106 tähenduses loetakse tootespetsifikaadile mittevastavuseks ka seda, kui kaitstud nimetusega toodet vähemalt seitsme järjestikuse aasta jooksul turule ei lasta.

*Artikkel 21***Tühistamistaotluste vastuvõetavus**

1. Põhjendatud tühistamistaotlus on määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 106 tähenduses vastuvõetav, kui:
  - a) tühistamistaotlus on kooskõlas rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 13 lõikes 1 esitatud tingimustega ja
  - b) tühistamistaotlus põhineb määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 106 osutatud alustel.
2. Kui komisjon leiab, et tühistamistaotlus ei ole vastuvõetav, teavitab ta taotluse saatnud liikmesriigi või kolmanda riigi asutust või füüsilist või juriidilist isikut vastuvõetamatuse põhjustest.
3. Tühistamisega seotud põhjendatud vastuväited on vastuvõetavad üksnes juhul, kui need tõendavad, et huvitatud isik on registreeritud nimest kaubanduslikult sõltuv.

*5. JAGU***Sümbolite, tähiste ja lühendite kasutamine***Artikkel 22***Ajutine märgistus ja esitlusviis**

Pärast seda, kui päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitse taotlus on komisjonile saadetud, võib tootja märgistamisel ja esitlusviisis näidata ja kasutada riiklike logosid ja tunnuseid vastavalt liidu õigusele ja eeskätt määruse (EL) nr 1169/2011 sätetele.

Kaitstud päritolunimetust või kaitstud geograafilist tähist näitavat liidu sümbolikat, liidu väljendit „kaitstud päritolunimetus“ või „kaitstud geograafiline tähis“ ja liidu lühendeid „KPN“ või „KGT“ võib märgistusel kasutada ainult pärast päritolunimetusele või geograafilisele tähisele kaitse andmise otsuse avaldamist.

Kui taotlus tagasi lükatakse, võib esimese lõigu kohaselt märgistatud viinamarjasaadust turustada kuni olemasolevate varude lõppemiseni.

*Artikkel 23***Erandid kohustusest kasutada märgistusel väljendit „kaitstud päritolunimetus“**

Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 119 lõikele 3 võib väljendi „kaitstud päritolunimetus“ ära jätta veinidel, millel on järgmised kaitstud päritolunimetused:

- a) Kreeka:  
Σάμος (Samos);
- b) Hispaania:  
Cava, Jerez, Xérès või Sherry, Manzanilla;
- c) Prantsusmaa:  
Champagne;
- d) Itaalia:  
Asti, Marsala, Franciacorta;
- e) Küpros:  
Κομμανδάρια (Commandaria);
- f) Portugal:  
Madeira või Madère, Port või Porto.

## III PEATÜKK

## TRADITSIOONILINE NIMETUS

## 1. JAGU

**Kaitsetaotlused ja läbivaatamismenetlus**

## Artikkel 24

**Traditsioonilise nimetuse keel ja kirjaviis**

1. Traditsiooniline nimetus registreeritakse
  - a) kas selle liikmesriigi või kolmanda riigi ametlikus või piirkondlikus keeles, kust nimetus pärineb, või
  - b) keeles, mida selle nimetuse puhul kaubanduses kasutatakse.
2. Traditsiooniline nimetus tuleb registreerida algupärase kirjakuju ja kirjaviisiga. Kui algupärane kirjaviis ei ole ladina tähestikus, registreeritakse koos algupärase kirjaviisiga ka nimetuse transkriptsioon ladina tähestikus.

## Artikkel 25

**Taotlejad**

1. Liikmesriikide või kolmandate riikide pädevad asutused või kolmandates riikides registreeritud kutseala esindusorganisatsioonid võivad taotleda traditsioonilise nimetuse kaitsmist.
2. „Kutseala esindusorganisatsioon“ – tootjaorganisatsioon või ühtede ja samade eeskirjade järgi tegutsev tootjaorganisatsioonide ühendus, mis tegutseb ühes või mitmes veini päritolunimetuse või geograafilise tähise piirkonnas/piirkondades ning hõlmab vähemalt kahte kolmandikku kõnesoleva päritolunimetuse või geograafilise tähise piirkonna/piirkondade tootjatest ja katab vähemalt kaks kolmandikku kõnealuse piirkonna/piirkondade toodangust. Kutseala esindusorganisatsioon võib esitada taotluse üksnes nende viinamarjasaaduste kohta, mida ta toodab.

## Artikkel 26

**Taotluse vastuvõetavus**

1. Kaitsetaotlusi käsitatakse vastuvõetavatena, kui need on esitatud kooskõlas käesoleva määruse artikliga 25, rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikliga 21 ja artikli 30 lõikega 3 ning täidetud nõuetekohaselt.

Taotlus on nõuetekohaselt täidetud, kui see sisaldab järgmist teavet:

- a) traditsioonilise nimetusena kaitstav nimetus;
  - b) traditsioonilise nimetuse tüüp kas määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 112 lõike a või b alusel;
  - c) keel, milles kaitstav traditsiooniline nimetus on;
  - d) viinamarjasaaduse kategooria või kategooriad;
  - e) määratluse ja kasutustingimuste kokkuvõte;
  - f) asjaomane kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafiline tähis.
2. Koos taotlusega tuleb esitada koopia asjaomase liikmesriigi õigusaktist või kolmanda riigi või kolmandate riikide veiniproduktidele kohaldatavatest eeskirjadest, mis hõlmavad kõnealuse nimetuse kasutamist ja viide nende õigusaktide või eeskirjade avaldamisele.
  3. Kui taotlus ei ole nõuetekohaselt täidetud või kui lõikes 2 osutatud dokumente koos taotlusega ei esitata, loetakse taotlus vastuvõetamatuks.
  4. Kui taotlus loetakse vastuvõetamatuks, teatatakse liikmesriigi või kolmanda riigi pädevale asutusele või kolmandas riigis tegutsevale taotlejale selle põhjustest ja informeeritakse neid sellest, et neil on õigus esitada uus nõuetekohane taotlus.

*Artikkel 27***Kehtivad nõuded**

1. Kaitstud traditsioonilise nimetuse kaitsetaotlus loetakse kehtivaks, kui nimi, millele kaitset taotletakse:
  - a) vastab määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 112 esitatud traditsioonilise nimetuse määratlusele ja käesoleva määruse artikliga 24 kehtestatud nõuetele;
  - b) koosneb ainult kas:
    - i) suurel osal liidu või asjaomase kolmanda riigi territooriumist kaubanduses tavapäraselt kasutatud nimetusest, et eristada teatavaid määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 92 lõikes 1 osutatud kategooriatesse kuuluvaid viinamarjasaadusi, või
    - ii) asjaomase liikmesriigi või kolmanda riigi territooriumil kaubanduses tavapäraselt kasutatud mainekast nimetusest, et eristada teatavaid määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 92 lõikes 1 osutatud kategooriatesse kuuluvaid viinamarjasaadusi;
  - c) ei ole saanud üldnimetuseks ning
  - d) seda määratletakse ja reguleeritakse liikmesriigi õigusega või sellele kohaldatakse asjaomases kolmandas riigis tootjate suhtes kohaldatavates eeskirjades, sealhulgas kutseala esindusorganisatsioonide eeskirjades sätestatud kasutustingimusi.

Punkti b ei kohaldata traditsioonilistele nimetustele, millele on osutatud määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 112 lõikes a.

2. Tavapärane kasutus lõike 1 punkti b tähenduses on järgmine:
  - a) kasutamine vähemalt viie aasta jooksul nimetuste korral, mis esitati liikmesriigi või kolmanda riigi ametlikus või piirkondlikus keeles, kust nimetus pärineb;
  - b) kasutamine vähemalt 15 aasta jooksul nimetuste korral, mis esitati keeles, mida kasutatakse kaubanduslikel eesmärkidel.
3. Lõike 1 punkti c tähenduses tähendab „üldnimetus“ nimetust, mis vaatamata sellele, et see viitab valmistusviisile, laagerdamismeetodile, kvaliteedile, värvusele, koha eripärale või mõnele kindlale önoloogilisele sündmusele, on muutunud liidus asjaomase viinamarjasaaduse üldnimeks.

*Artikkel 28***Komisjoni kontroll**

1. Traditsioonilise nimetuse kaitse taotluse esitamise kuupäevaks loetakse kuupäeva, mil komisjon vastuväite kätte saab.
2. Komisjon hindab, kas kaitsetaotlus vastab käesolevas peatükis sätestatud tingimustele.
3. Kui komisjon leiab, et artiklites 26 ja 27 sätestatud tingimused on täidetud, võtab ta vastu rakendusakti seoses kaitsetaotluse avaldamisega *Euroopa Liidu Teatajas*.
4. Kui traditsioonilise nimetuse kaitse taotlus ei vasta käesolevas peatükis sätestatud tingimustele, teavitab komisjon taotlejat keeldumise põhjustest ja määrab tähtaja taotluse tagasivõtmiseks või muutmiseks või märkuste esitamiseks.
5. Kui taotleja ei kõrvalda puudusi lõikes 4 nimetatud tähtaja jooksul, võtab komisjon vastu rakendusakti, millega lükatakse taotlus tagasi vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 115 lõikele 2.

*2. JAGU***Vastuväite esitamise menetlus***Artikkel 29***Vastuväite esitamine**

Vastuväite esitamise kuupäevaks loetakse kuupäeva, mil komisjon vastuväite kätte saab.

*Artikkel 30***Vastuvõetavus ja vastuväite alused**

1. Põhjendatud vastuväide on vastuvõetav, kui:
  - a) selle esitab liikmesriik või kolmas riik või füüsiline või juriidiline isik, kellel on õigustatud huvi;
  - b) komisjon saab selle kätte rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 22 lõikes 1 sätestatud tähtaja jooksul;
  - c) see tõendab, et kaitsetaotlus ei vasta traditsioonilisi nimetusi reguleerivatele eeskirjadele, kuna see ei ole kooskõlas käesoleva määruse artikliga 27, sest kavandatud nimetuse registreerimine oleks vastuolus käesoleva määruse artikliga 32 või 33.
2. Vastuvõetavaks loetud vastuväitest teavitatakse asjaomast liikmesriigi või kolmanda riigi pädevat asutust või kolmanda riigi kutseala esindusorganisatsiooni.

*Artikkel 31***Vastuväite menetlemine**

1. Kui komisjon ei lükka vastuväidet tagasi kooskõlas rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 23 lõikega 3, peab vastuväite sisu teatama taotlejale, kes taotluse tegi ja kutsuma teda üles esitama märkused rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 24 lõikes 1 osutatud tähtaja jooksul. Selle ajavahemiku jooksul saadud tähelepanekud edastatakse vastuväite esitajale.

Vastuväite menetlemise käigus kutsub komisjon pooli üles esitama võimaluse korral rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 24 lõikes 2 osutatud tähtaja jooksul oma märkused teise poole teadete kohta.

2. Kui taotleja või vastuväite esitaja märkusi ei esita või kui rakendusmääruse (EL) 2019/34 artiklis 24 toodud tähtaja jooksul vastuväidete ja märkuste esitamise tähtajast kinni ei peeta, siis jätkab komisjon vastuväite menetlemisega.

3. Komisjon otsustab traditsioonilise nimetuse tunnustamise või tagasilükkamise kättesaadava teabe põhjal. Komisjon kaalub, kas käesoleva määruse artiklis 27, 32 või 33 sätestatud tingimused on täidetud. Traditsioonilise nimetuse tagasilükkamise otsus teatatakse vastuväite esitajale ja taotlejale.

4. Kui esitatakse mitu vastuväidet, võib ühe või mitme kõnealuse vastuväite esialgse läbivaatamise tõttu kaitsetaotluse menetlemise jätkamine olla takistatud. Sellisel juhul võib komisjon teise vastuväite menetluse peatada. Komisjon teatab teistele vastuväidete esitajatele menetluse käigus tehtud otsustest, mis võivad neid mõjutada.

Kui taotlus lükatakse tagasi, loetakse peatatud vastuväitemenetlused lõpetatuks ja vastuväite esitajatele teatatakse sellest nõuetekohaselt.

*3. JAGU***Kaitse***Artikkel 32***Seos kaubamärkidega**

1. Sellise kaubamärgi registreerimine, mis koosneb traditsioonilisest nimetusest või sisaldab traditsioonilist nimetust, mis ei vasta määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 112 kohasele traditsioonilise nimetuse määratlusele ega kasutamise tingimustele ning mis puudutab mõnda nimetatud määruse VII lisa II osas loetletud kategooriatesse kuuluvat toodet, tuleb:

- a) tagasi lükata, kui kaubamärgi registreerimistaotlus esitatakse pärast traditsioonilise nimetuse kaitsetaotluse komisjonile esitamise kuupäeva ja traditsioonilisele nimele antakse kaitse, või
- b) tühistada.

2. Tootele ei anta kaitstud traditsioonilist nimetust juhul, kui see võib kaubamärgi mainet ja tuntust arvesse võttes tarbijat viinamarjasaaduse tegeliku olemuse, laadi, tunnuste või omaduste suhtes eksitada.

3. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, võib lõikes 1 osutatud kaubamärki, mis on taotletud, registreeritud või saadud liidu territooriumil heauskse kasutamise teel, kui selline võimalus on ette nähtud riiklikus õiguses, liidu territooriumil jätkuvalt kasutada ja uuendada enne traditsioonilise nimetuse päritoluriigis kaitse alla võtmise kuupäeva olenemata traditsioonilise nimetuse kaitsest, tingimusel et kaubamärgi tühistamiseks või kehtetuks tunnistamiseks ei ole ühtegi põhjust Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/95/EÜ, <sup>(9)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2015/2436 <sup>(10)</sup> või Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/1001 alusel <sup>(11)</sup>.

Sellisel juhul lubatakse traditsioonilist nimetust kasutada asjaomase kaubamärgiga paralleelselt.

#### Artikkel 33

### Homonüümid

1. Nimetus, mille kohta on esitatud kaitsetaotlus ja mis on täielikult või osaliselt homonüümne traditsioonilise nimetusega, mis on juba kaitstud vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artiklile 113, registreeritakse, võttes nõuetekohaselt arvesse selle nimetuse kohalikku ja traditsioonilist kasutamist ning segiajamise ohtu.

Homonüümset nimetust, mis eksitab tarbijat toote olemuse, omaduste või tegeliku päritolu suhtes, ei võeta kaitse alla, isegi kui nimetus ise on täpne.

Registreeritud homonüümset nimetust võib kasutada üksnes tingimusel, et tegelikkuses suudetakse tagada hiljem registreeritud homonüümi ja registris juba esineva nimetuse piisav eristamine, võttes arvesse vajadust kohelda asjaomaseid tootjaid võrdselt ning mitte eksitada tarbijaid.

2. Lõiget 1 kohaldatakse *mutatis mutandis* enne 1. augustit 2009. aastal kaitse alla võetud traditsiooniliste nimetuste suhtes, mis on osaliselt homonüümised kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise või IV lisas loetletud viinamarjasordi nimetuse või selle sünonüümiga.

#### 4. JAGU

### Muutmine ja tühistamine

#### Artikkel 34

### Traditsioonilise nimetuse muutmine

Taotleja, kes vastab artikli 25 kohastele nõuetele, võib taotleda registreeritud traditsioonilise nimetuse kinnituse muutmist, võttes arvesse artikli 26 lõike 1 punktides b, c ja d kirjeldatud elemente.

Artikleid 26 kuni 31 kohaldatakse muutmistaotluste suhtes *mutatis mutandis*.

#### Artikkel 35

### Traditsioonilise nimetuse tühistamine

Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 115 lõikele 2 võib komisjon liikmesriigi, kolmanda riigi või õigustatud huvi omava füüsilise või juriidilise isiku nõuetekohaselt põhjendatud taotluse korral võtta vastu rakendusakte traditsioonilise nimetuse kaitse tühistamiseks.

Artikleid 26 kuni 31 kohaldatakse muutmistaotluste suhtes *mutatis mutandis*.

#### Artikkel 36

### Tühistamise alus

Traditsioonilise nimetuse kaitse tühistatakse, kui:

- nimetus ei vasta enam artiklis 27, 32 või 33 kehtestatud nõuetele;
- kooskõla vastava määratlusega ja kasutamise tingimused ei ole enam tagatud.

<sup>(9)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiiv 2008/95/EÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 299, 8.11.2008, lk 25).

<sup>(10)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2015. aasta direktiiv (EL) 2015/2436 kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 336, 23.12.2015, lk 1).

<sup>(11)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2017. aasta määrus (EL) 2017/1001 Euroopa Liidu kaubamärgi kohta (ELT L 154, 16.6.2017, lk 1).

*Artikkel 37***Tühistamistaotluse vastuvõetavus**

1. Põhjendatud tühistamistaotlus on vastuvõetav, kui:

- a) selle esitas komisjonile liikmesriik, kolmas riik või füüsiline või juriidiline isik, kellel on õigustatud huvi, ning
- b) see tugineb artiklis 36 osutatud alustele.

Nõuetekohaselt põhjendatud tühistamistaotlus loetakse vastuvõetavaks ainult juhul, kui selles näidatakse ära taotleja õigustatud huvi.

2. Kui komisjon leiab, et tühistamistaotlus ei ole vastuvõetav, teavitab ta taotluse saatnud asutust või isikut vastuvõetamatuse põhjustest.

3. Komisjon avaldab tühistamistaotluse puudutatud asutustele ja isikutele vastavalt rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 30 lõikele 4.

4. Tühistamisega seotud põhjendatud vastuväited on vastuvõetavad üksnes juhul, kui need tõendavad, et huvitatud isik on registreeritud nimest kaubanduslikult jätkuvalt sõltuv.

*Artikkel 38***Kolmandates riikides kasutatavate traditsiooniliste nimetuste eeskirjad**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 112 sätestatud traditsioonilise nimetuse määratlust kohaldatakse *mutatis mutandis* nimetuste suhtes, mida tavapäraselt kasutatakse kolmandates riikides geograafilise tähise või päritolunimetusega viinamarjasaaduste korral asjaomase riigi õigusaktide kohaselt.

2. Kui kolmanda riigi viinamarjasaaduse märgistusel kasutatakse muid kui elektroonilises andmebaasis E-Bacchus loetletud traditsioonilisi nimetusi, millele on viidatud rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 25 lõikes 1, võib neid kasutada märgistusel vastavalt asjaomases kolmandas riigis kehtivatele eeskirjadele, sealhulgas kutseala esindusorganisatsioonide vastu võetud eeskirjadele.

*5. JAGU**Artikkel 39***Olemasolevad kaitstud traditsioonilised nimetused**

Määruse (EÜ) nr 607/2009 alusel kaitstud traditsiooniline nimetus on automaatselt kaitstud ka käesoleva määruse alusel.

## IV PEATÜKK

**MÄRGISTUS JA ESITLUSVIIS***1. JAGU***Kohustuslikud elemendid***Artikkel 40***Kohustuslike elementide esitus**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 119 osutatud kohustuslikud elemendid peavad asuma pakendil samas nägemisväljas, nii et neid oleks võimalik ühe korraga lugeda ilma pakendit pööramata, olema kustumatus kirjas ja eristuma selgesti ümbritsevast tekstist ja visuaalsest teabest.

2. Erandina lõikest 1 võivad artikli 41 lõikes 1 osutatud ning partii numbrit käsitlevad kohustuslikud elemendid paikneda väljaspool lõikes 1 viidatud nägemisvälja.

3. Käesoleva artikli lõikes 1 ning artikli 41 lõikes 1 osutatud elementide kirjasuurus peab olema 1,2 mm või suurem, olenemata kasutatavast kirjavormingust.



*Artikkel 41***Horisontaaleeskirjade kohaldatavus**

1. Teatavate määruse (EL) nr 1169/2011 artiklis 21 osutatud allergiat või talumatust tekitavate ainete või toodete korral ette nähtud koostisosade tähistamisel kasutatakse sulfitite, piima ja piimatoodete, munade ja munatoodete puhul väljendeid, mis on esitatud I lisa A osas.
2. Lõikes 1 osutatud väljenditele võib vajaduse korral lisada I lisa B osas esitatud vastava piktogrammi.

*Artikkel 42***Turustamine ja eksport**

1. Viinamarjasaadusi, mille märgistus või esitusviis ei vasta käesolevas määruses sätestatud asjakohastele nõuetele, ei tohi liidus turustada ega eksportida.
2. Erandina määruse (EL) nr 1308/2013 II osa II jaotise I peatüki 2. jao punktist 3 ja 3. jaost võivad liikmesriigid viinamarjasaaduse eksportimisel lubada elemente ja esitusviisi, mis on vastuolus liidu kehtivate märgistamise ja esitusviisi nõuetega, kui vastavad elemendid või esitusviis on nõutud asjaomase kolmanda riigi õiguse alusel. Need elemendid võivad olla muus kui liidu ametlikus keeles.
3. Erandina määruse (EL) nr 1308/2013 II osa II jaotise I peatüki 2. jao punktist 3 ja 3. jaost võivad liikmesriigid lubada kasutada lennuki pardal tarvitavate viinamarjasaaduste puhul esitusviisi, mis on vastuolus liidu kehtivate eeskirjadega, kui viinamarjasaaduste selline esitusviis tuleneb julgestusega seotud põhjustest.

*Artikkel 43***Pliid sisaldavate kapslite ja fooliumi keelamine**

Viinamarjasaaduste sulgureid, millele on osutatud määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punktides 1 kuni 11 ning punktides 13, 15 ja 16, ei tohi katta pliid sisaldavakapsli ega fooliumiga.

*Artikkel 44***Tegelik alkoholisisaldus**

Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 119 lõike 1 punktis c osutatud tegelik alkoholisisaldus mahuportsentides väljendatakse protsendi või poole protsendi täpsusega.

Numbrile järgneb sümbol „% vol“ ning sellele võib eelneva väljend „tegelik alkoholisisaldus“, „tegelik alkohol“ või „alk“. Osaliselt kääritatud viinmarjavirde või kääriva toorveini korral võib tegeliku alkoholisisalduse väljendid asendada või neile lisada üldalkoholisisaldusega arvu, millele järgneb sümbol „% vol“ ja järgnevad sõnad „üldalkoholisisaldus“ või „üldalkohol“.

Ilma et see piiraks kasutatava standardanalüüsimeetodi jaoks kehtestatud lubatavate hälvete kohaldamist, ei või märgitud alkoholisisaldus erineda analüüsi tulemusel saadud alkoholisisaldusest rohkem kui 0,5 %. Ilma et see piiraks kasutatava standardanalüüsimeetodi jaoks kehtestatud lubatavate hälvete kohaldamist, ei või üle kolme aasta pudelis hoitud kaitstud päritolunimetusega või kaitstud geograafilise tähisega viinamarjasaaduste, vahuveinide, gaseeritud vahuveinide, poolvahuveinide, gaseeritud poolvahuveinide, likööri- ja üleküpsenud viinamarjadest valmistatud veinide märgitud alkoholisisaldus erineda analüüsi tulemusel saadud alkoholisisaldusest rohkem kui 0,8 %.

*Artikkel 45***Viide lähtekohale**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 119 lõike 1 punktis d osutatud lähtekohale viitatakse järgmisel viisil:
  - a) määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punktis 1, punktides 3 kuni 9 ning punktides 15 ja 16 osutatud viinamarjasaaduste korral tuleb kasutada sõnu „[...] vein“, „toodetud [...]“, „[...] toode“ või „[...] sekt“ või samaväärset väljendit, millele on lisatud liikmesriigi või kolmanda riigi nimi, kus viinamarjad on korjatud ja neist vein valmistatud;

- b) sõnad „Euroopa Liidu vein“ või „Euroopa Liidu riikidest pärit veinide segu“ või samaväärne väljend, kui vein on valmistatud mitmest liikmesriigist pärit veinide segamise teel;
- c) sõnad „Euroopa Liidus valmistatud vein“ või „vein, mis on valmistatud [...] [...] korjatud viinamarjadest“, kuhu on lisatud asjaomaste liikmesriikide nimed, kui vein on valmistatud liikmesriigis mõnest teisest liikmesriigist pärit viinamarjadest;
- d) sõnad „[...] veinide segu“ või samaväärne väljend, millele on lisatud kõnealuste kolmandate riikide nimed, kui vein on valmistatud mitmest kolmandast riigist pärit veini segamise teel;
- e) sõnad „vein, mis on valmistatud [...] [...] korjatud viinamarjadest“, kuhu on lisatud asjaomaste kolmandate riikide nimed, kui vein on valmistatud kolmandas riigis mõnest teisest kolmandast riigist pärit viinamarjadest.

Erandina esimese lõigu punktist a võib määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punktides 4, 5 ja 6 osutatud kaitstud päritolunimetusega või kaitstud geograafilise tähisega viinamarjasaaduste korral asendada selle punktis a viidatud väljendi asendada väljendiga „toodetud [...]“ või samaväärse nimetusega, millele on lisatud liikmesriigi nimi, kus teine kääritamine toimus.

Esimene ja teine lõik ei piira artiklite 47 ja 56 kohaldamist.

2. Määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punktides 2, 10, 11 ja 13 nimetatud viinamarjasaaduste puhul viidatakse määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 119 lõike 1 punktis d osutatud lähtekohale järgmisel viisil:

- a) „[...] virre“ või „[...] toodetud virre“ või samaväärne väljend, millele on lisatud liikmesriigi nimi;
- b) „kahe või enama Euroopa Liidu riigi toodangust valmistatud segu“ kahes või enamas liikmesriigis valmistatud viinamarjasaaduste kupaaži puhul;
- c) „virre, mis on valmistatud [...] [...] korjatud viinamarjadest“ viinamarjavirde puhul, mida ei ole valmistatud liikmesriigis, kus viinamarjad on koristatud.

3. Ühendkuningriigi ja lõike 1 punktide a ja c ning lõike 2 punktide a ja c sätete puhul võib liikmesriigi nime asendada vastava maa nimega, mis on Ühendkuningriigi osa, kus viinamarjasaaduse valmistamiseks kasutatud viinamarjad kasvatati ja koristati.

#### Artikkel 46

#### **Viide villijale, tootjale, importijale ja müüjale**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 119 lõike 1 punktide e ja f ning käesoleva artikli kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „villija“ – Euroopa Liidus asutatud füüsiline või juriidiline isik või selliste isikute rühm, kes villib või laseb seda enda nimel teha;
- b) „villimine“ – asjaomase toote pakendamine müügi eesmärgil kuni 60-liitristesse mahutitesse;
- c) „tootja“ – füüsiline või juriidiline isik või selliste isikute rühm, kes töötleb või laseb enda nimel töödelda viinamarjad, viinamarjavirde veiniks või viinamarjavirde või veini vahuveiniks, gaseeritud vahuveiniks, kvaliteetvahuveiniks või aromaadne kvaliteetvahuveiniks;
- d) „importija“ – liidus asuv füüsiline või juriidiline isik või selliste isikute rühm, kes vastutab kolmandate riikide kaupade ringlusesse laskmise eest Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 artikli 5 punkti 24 tähenduses <sup>(12)</sup>;
- e) „müüja“ – füüsiline või juriidiline isik või sellise isikute rühm, kes ei kuulu määratluse „tootja“ alla ning kes ostab ja seejärel laseb ringlusesse vahuveini, gaseeritud vahuveini, kvaliteetvahuveini või aromaatselt kvaliteetvahuveini;
- f) „aadress“ viitab kohaliku tasandi halduspiirkonnale ja liikmesriigile või kolmandale riigile, kus asub villija, tootja, müüja või importija peakorter.

2. Villija nimele ja aadressile lisatakse kas:

- a) sõnad „villija“ või „villitud [...]“, millele võib lisada tootja ettevõttele viitavaid sõnu, või

<sup>(12)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

- b) asjakohane märge, mille kasutustingimused määrab kindlaks asjaomane liikmesriik, kui kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähisega viinamarjasaaduste villimine toimub:
- i) tootja ettevõttes või
  - ii) tootjarühma tööruumides või
  - iii) ettevõttes, mis asub määratletud geograafilises piirkonnas või selle vahetus läheduses.

Lepingu alusel villimise korral lisatakse villijat käsitlevale märkele sõnad „villitud [...] jaoks“ või, kui soovitakse märkida kolmanda isiku nimel villimise läbi viinud isiku nime ja aadressi, sõnad „villitud [...] [...] jaoks“.

Kui villimine leiab aset mujal kui villija juures, lisatakse käesolevas lõikes sätestatud elementidele viide täpsele kohale, kus villimine aset leidis, ning kui see toimub teises liikmesriigis, selle liikmesriigi nimi. Kõnealuseid tingimusi ei kohaldata, kui villimine toimub villija asukoha vahetus läheduses.

Kui kasutatakse muid pakendeid kui pudeleid, asendatakse sõnad „villija“ ja „villitud [...]“ vastavalt sõnadega „pakendaja [...]“ ja „pakendanud [...]“, välja arvatud juhul, kui asjaomases keeles sellist vahet ei tehta.

3. Tootja ja müüja nimele ja aadressile lisatakse sõnad „tootja“ või „tootnud“ ja „müüja“ või „müünud“ või muu samaväärne väljend.

Liikmesriigid võivad otsustada:

- a) teha kohustuslikuks tootja nime esitamise;
- b) anda loa asendada sõna „tootja“ või „tootnud“ sõnadega, mis on esitatud II lisas.

4. Importija nimele ja aadressile lisatakse sõnad „importija“ või „importitud [...]“. Lõike 2 kohaselt võib vaadis imporditud ja liidus villitud viinamarjasaaduste korral importija nime asendada või sellele lisada villija nime.

5. Lõigetes 2, 3 ja 4 osutatud viited võib koondada ühte, kui need viitavad ühele ja samale füüsilisele või juriidilisele isikule.

Ühe nimetatud viidetest võib asendada koodiga, mille määrab kindlaks liikmesriik, kus asub villija, tootja, importija või müüja peakorter. Koodile lisatakse viide asjaomasele liikmesriigile. Muu isiku kui koodiga märgitud villija, tootja, importija või müüja nimi ja aadress, kui see isik on kaasatud toote turustamisse, esitatakse samuti asjaomase toote märgistusel.

6. Kui villija, tootja, importija või müüja nimi või aadress seisneb kaitstud päritolunimetuses või kaitstud geograafilises tähises või sisaldab seda, esitatakse see märgistusel:

- a) kirjas, mis on vähemalt poole väiksem kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise märkimiseks kasutatud kirjast või asjaomase viinamarjasaaduse kategooria märkimiseks kasutatud kirjast, või
- b) lõike 5 teises lõigus osutatud koodi abil.

Liikmesriigid võivad otsustada, millist võimalust kasutatakse nende territooriumil toodetud viinamarjasaaduste suhtes.

#### Artikkel 47

### **Vahuveini, gaseeritud vahuveini, kvaliteetvahuveini ja aromaalse kvaliteetvahuveini suhkrusisalduse esitamine**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 119 lõike 1 punktis g sätestatud viinamarjasaaduste märgistusel esitatakse käesoleva määruse III lisa A osas loetletud väljendid, mis viitavad suhkrusisaldusele.

2. Kui viinamarjasaaduse suhkrusisaldus, mis väljendatakse fruktoosi, glükoosi ja sahharoosina, võimaldab kahe III lisa A osas loetletud väljendi kasutamist, valitakse kahest väljendist üks.

3. Ilma et see piiraks III lisa A osas kirjeldatud kasutustingimusi, ei või suhkrusisaldus erineda toote märgistusel esitatust rohkem kui 3 grammi liitri kohta.

## Artikkel 48

**Erieeskirjad gaseeritud vahuveinide, gaseeritud poolvahuveinide ja kvaliteetvahuveinide kohta**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osas osutatud väljenditele „gaseeritud vahuvein“ ja „gaseeritud poolvahuvein“ lisatakse samas kirjatüübis sama suures kirjas sõnad „saadud süsinikdioksiidi lisamise teel“ või ka „saadud süsinikanhüdriidi lisamise teel“, isegi kui kohaldatakse määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 119 lõiget 2.
2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui juba keelekasutus viitab, et lisatud on süsinikdioksiidi.
3. Kvaliteetvahuveinide puhul võib juhul, kui toote märgistus sisaldub nimetus „Sekt“, jätta ära viite viinamarjasaaduse kategooriale.

## 2. JAGU

**Vabatahtlikud elemendid**

## Artikkel 49

**Aastakäik**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 120 lõike 1 punktis a osutatud aastakäigu võib lisada määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punktides 1 kuni 11 ning punktides 13, 15 ja 16 viidatud viinamarjatoote märgistusele, kui vähemalt 85 % selle toote valmistamiseks kasutatavatest viinamarjadest on korjatud kõnealusel aastal. See ei hõlma:
  - a) viinamarjasaadusi, mida kasutatakse magustamiseks, *expedition liqueur*'i või *tirage liqueur*'i, olenemata nende kogusest;
  - b) viinamarjasaadusi, mida kasutatakse määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punkti 3 alapunktide e ja f kohaselt, olenemata nende kogusest.
2. Lõike 1 kohaldamisel sertifitseeritakse kaitstud päritolunimetusega või geograafilise tähisega viinamarjasaadused, mille märgistus on näidatud aastakäik, vastavalt komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/274 <sup>(13)</sup> artiklile 12.
3. Viinamarjasaaduste korral, mida saadakse tavapäraselt jaanuaris või veebruaris korjatud viinamarjadest, esitatakse viinamarjasaaduse märgistus aastakäiguna eelmine kalendriaasta.

## Artikkel 50

**Veiniviinamarjasordi nimi**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 120 lõike 1 punktis b osutatud viinamarjasortide nimed või nende sünonüümid, mida kasutatakse määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punktides 1 kuni 11 ning punktides 13, 15 ja 16 viinamarjasaaduste valmistamisel, võib esitada nende toodete märgistus punktidega a ja b sätestatud tingimustel, juhul kui need on valmistatud liidus või punktides a ja c sätestatud tingimustel, juhul kui need on valmistatud kolmandates riikides.
  - a) Veiniviinamarjasordi nimi või selle sünonüümi võib esitada järgmistel tingimustel:
    - i) kui märgitakse ainult ühe veiniviinamarjasordi nimi või selle sünonüüm, peab vähemalt 85 % tootest olema valmistatud sellest sordist, välja arvatud:
      - viinamarjasaadused, mida kasutatakse magustamiseks, *expedition liqueur* või *tirage liqueur*, olenemata nende kogusest, või
      - viinamarjasaadusi, mida kasutatakse määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punkti 3 alapunktide e ja f kohaselt, olenemata nende kogusest;

<sup>(13)</sup> Komisjoni 11. detsembri 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2018/274, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 rakenduseeskirjad viinapuude istutuseks antavate lubade süsteemi, sertifitseerimise, sissetulevate ja väljaminevate kaupade registri, kohustuslike deklaratsioonide ja teadete kohta, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1306/2013 rakenduseeskirjad asjakohaste kontrollide kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/561 (ELT L 58, 28.2.2018, lk 1).

- ii) kui märgitakse kaks või rohkem veiniviinamarjasordi nime või nende sünonüümi, peab 100 % asjaomastest toodetest olema valmistatud nendest sortidest, välja arvatud:
- viinamarjasaadused, mida kasutatakse magustamiseks, *expedition liqueur* või *tirage liqueur*, olenemata nende kogusest, või
  - viinamarjasaadusi, mida kasutatakse määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punkti 3 alapunktide e ja f kohaselt, olenemata nende kogusest.

Veiniviinamarjasordi nime peab märgistusel esitama sisalduse kahanevas järjekorras ja sama suurte tähtedega.

- b) Liidus toodetud viinamarjasaaduste puhul peab märgistusel esitatud veiniviinamarjasordi nimi või selle sünonüüm olema üks nendest, millele on osutatud määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 81 lõikes 2 sätestatud liigituses.

Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 81 lõike 3 kohaselt liigitamiskohustusest vabastatud liikmesriikide puhul peab märgistusel esitatud veiniviinamarjasordi nimi või selle sünonüüm olema üks nendest, mis on toodud Rahvusvahelise Viinamarja- ja Veiniorganisatsiooni hallatavas „Rahvusvahelises veiniviinamarjasortide ja nende sünonüümide nimekirjas“.

- c) Kolmandatest riikidest pärit viinamarjasaaduste korral peab veiniviinamarjasordi nime ja selle sünonüümide märgistus olema kooskõlas asjaomases kolmandas riigis veinitootjate suhtes kohaldatavate eeskirjadega, sealhulgas kutseala esindusorganisatsioonide eeskirjadega, kusjuures veiniviinamarjasordi nimi või kasutatav sünonüüm peab esinema ühes järgmistest organisatsioonide nimekirjadest:
- i) Rahvusvaheline Viinamarja- ja Veiniorganisatsioon;
  - ii) Rahvusvaheline Uute Taimesortide Kaitse Liit;
  - iii) Rahvusvaheline Taimede Geneetiliste Ressursside Nõukogu.

2. Lõike 1 kohaldamisel sertifitseeritakse kaitstud päritolunimetusega või geograafilise tähiseta viinamarjasaadused, mille märgistusel on esitatud viinamarjasort, vastavalt rakendusmääruse (EL) 2018/274 artiklile 12.

Vahuveinide ja kvaliteetvahuveinide puhul võib toote kirjeldust täiendada sordinimed „Pinot blanc“, „Pinot noir“, „Pinot meunier“, „Pinot gris“ ja samaväärsed nimed teistes liidu keeltes asendada sünonüümiga „Pinot“.

3. Veiniviinamarjasortide nimed ja nende sünonüümid, mis täielikult või osaliselt koosnevad kaitstud päritolunimetusest või kaitstud geograafilisest tähisest, mida võib kasutada kaitstud päritolunimetusega või geograafilise tähisega või kolmanda riigi geograafilise tähisega toote märgistusel, on esitatud käesoleva määruse IV lisa A osas.

IV lisa A osa võib komisjon muuta üksnes selliselt, et võetaks arvesse uutes liikmesriikides pärast liitumist kehtivaid märgistamise tavasid.

4. Käesoleva määruse IV lisa B osas loetletud veiniviinamarjasortide nimesid ja nende sünonüüme, mis sisaldavad osaliselt kaitstud päritolunimetust või kaitstud geograafilist tähist ja viitavad otseselt asjaomase kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise geograafilisele piirkonnale, võib kasutada üksnes kaitstud päritolunimetusega või kaitstud geograafilise tähisega või kolmanda riigi geograafilise tähisega toote märgistusel.

#### Artikkel 51

### **Erieeskirjad veiniviinamarjasordi kasutamise kohta kaitstud päritolunimetuse ja kaitstud geograafilise tähiseta veinide korral**

Määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punktides 1 kuni 9 ning punktis 16 osutatud kaitstud päritolunimetusega või kaitstud geograafilise tähiseta viinamarjasaaduse korral ja juhul, kui see vastab kõnealuse määruse artikli 120 lõike 2 tingimustele, võib liikmesriik lubada kasutada väljendit „sordivein“, millele lisatakse üks või mõlemad järgmisest:

- a) asjaomase liikmesriigi (liikmesriikide) nimi;
- b) veiniviinamarjasordi (-sortide) nimi.

Lõikes 1 osutatud päritolunimetusega, geograafilise tähiseta ja kolmanda riigi geograafilise tähiseta viinamarjasaaduse korral, mille märgistusel on esitatud ühe või mitme viinamarjasordi nimi, võib kolmas riik lubada kasutada märgistusel väljendit „sordivein“, millele lisatakse asjaomase kolmanda riigi nimi / asjaomaste kolmandate riikide nimed.

Käesoleva määruse artiklit 45 ei kohaldata liikmesriigi/liikmesriikide või kolmanda riigi / kolmandate riikide nimetustele.

Ühendkuningriigi puhul võib liikmesriigi nime asendada vastava maa nimega, mis on Ühendkuningriigi osa, kus viinamarjasaaduse valmistamiseks kasutatud viinamarjad kasvati.

#### Artikkel 52

### Suhkrusisalduse esitamine veinidel, mis ei ole vahuvein, gaseeritud vahuvein, kvaliteetvahuvein ega aromaadne kvaliteetvahuvein

1. Käesoleva määruse III lisa B osas sätestatud fruktoosi ja glükoosina väljendatud suhkrusisalduse võib esitada viinamarjasaaduse märgistusel, kui tegemist ei ole määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 119 lõike 1 punktis g osutatud viinamarjasaadusega.
2. Kui viinamarjasaaduse suhkrusisaldus võimaldab kahe käesoleva määruse III lisa B osas loetletud väljendi kasutamist, valitakse kahest väljendist üks.
3. Ilma et see piiraks käesoleva määruse III lisa B osas kirjeldatud kasutustingimusi, ei või suhkrusisaldus erineda märgistusel esitatust rohkem kui 1 gramm liitri kohta.
4. Lõiget 1 ei kohaldata määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punktides 3, 8 ja 9 osutatud viinamarjasaaduste suhtes liikmesriikidele, kes on suhkrusisalduse märkimise tingimused ise kehtestanud, ega kolmandatele riikidele, kus sellised tingimused on reguleeritud kehtivate eeskirjadega, sh kutseala esindusorganisatsioonide vastu võetud eeskirjadega.

#### Artikkel 53

### Teatavatele tootmismeetoditele viitavad väljendid

1. Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 120 lõike 1 punktile f võib viinamarjasaadustel, millele on osutatud määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punktides 1 kuni 11 ning punktides 13, 15 ja 16, märkida viite konkreetsete valmistamismeetodite kohta. Viited võivad sisaldada valmistamismeetodeid, millele on osutatud käesolevas artiklis.
2. Puust mahutis käärinud, küpsenud või laagerdunud kaitstud päritolunimetusega või kaitstud geograafilise tähisega või kolmanda riigi geograafilise tähisega viinamarjasaaduste korral võib kasutada üksnes V lisa loetletud teatavate valmistamismeetodite viitavaid väljendeid. Siiski võivad liikmesriigid ja kolmandad riigid kehtestada selliste viinamarjasaaduste jaoks muid, V lisa loetletud väljenditega samaväärseid väljendeid.

Kui viinamarjasaadus on kehtivate riiklike sätete kohaselt laagerdunud puust mahutis, on lubatud ühe esimeses lõigus osutatud väljendi kasutamine, isegi kui laagerdumine on jätkunud muud liiki mahutis.

Tammepuutükkide abil valmistatud viinamarjasaaduse märgistusel ei tohi kasutada esimeses lõigus osutatud väljendeid isegi juhul, kui puutükke kasutatakse koos puust mahutitega.

3. Väljendit „pudelis kääritatud“ võib kasutada üksnes kaitstud päritolunimetusega või kaitstud geograafilise tähisega või kolmanda riigi geograafilise tähisega vahuveini või kvaliteetvahuveini puhul, tingimusel et:

- a) tootes olev süsihappegaas on tekkinud pudelis järelkääritamisel;
- b) tootmisprotsessi kestus, kaasa arvatud laagerdumisaeg ettevõttes, kus toode on valmistatud, on vähemalt üheksa kuud, arvestades süsihappegaasi tekitava käärimise algusest;
- c) kui süsihappegaasi tekitav käärimine ja kuvee hoidmine settel kestis vähemalt 90 päeva;
- d) sete on eraldatud tootest transfeermeetodil filtreerimise teel või purustamismeetodil (*dégorgement*).

4. Väljendeid „traditsioonilisel meetodil pudelis kääritatud“, „traditsiooniline meetod“, „klassikaline meetod“ või „klassikaline traditsiooniline meetod“ võib kasutada üksnes kaitstud päritolunimetusega või kolmanda riigi geograafilise tähisega vahuveini või kvaliteetvahuveini puhul, tingimusel et:

- a) tootes olev süsihappegaas on tekkinud pudelis järelkääritamisel;
- b) toodet on hoitud ühes ja samas ettevõttes pidevalt kontaktis settega vähemalt üheksa kuud alates kuvee valmistamisest;
- c) sete on eraldatud tootest purustamismeetodil (*dégorgement*).

5. Nimetust „Crémant“ võib kasutada üksnes kaitstud päritolunimetuse või kolmanda riigi geograafilise tähisega valge ja roosa kvaliteetvahuveini puhul, tingimusel et:

- a) viinamarjad on koristatud käsitsi;
- b) vein on tehtud virdest, mis on saadud tervete või seemneteta viinamarjade pressimisel. 150 kg viinamarjade kohta ei tohi tulla rohkem kui 100 liitrit virret;
- c) maksimaalne vääveldioksiidi sisaldus ei tohi ületa 150 mg/l;
- d) suhkruisaldus on alla 50 g/l;
- e) toode on kooskõlas lõikes 4 sätestatud nõuetega.

Ilma et see piiraks artikli 55 kohaldamist, esitatakse väljend „Crémant“ kvaliteetvahuveini märgistusel koos asjaomase kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähise või kolmanda riigi geograafilise tähise kindlaks määratud piirkonna aluseks oleva geograafilise üksuse nimega.

Esimese lõigu punkti a ja teist lõiku ei kohaldata tootjate suhtes, kelle nimetust „Crémant“ sisaldav kaubamärk on registreeritud enne 1. märtsi 1986.

6. Viitamist veinide mahetootmisele reguleeritakse nõukogu määrusega (EÜ) nr 834/2007 <sup>(14)</sup>.

#### Artikkel 54

### Viide põllumajandusettevõttele

1. VI lisas loetletud põllumajandusettevõttele viitavaid väljendeid, mis ei sisalda villija, tootja või müüja nime, võib kasutada üksnes kaitstud päritolunimetuse ja kaitstud geograafilise tähisega viinamarjasaaduste puhul, eeldusel et:

neid nimetusi tohib kasutada ainult juhul, kui viinamarjasaadus on valmistatud ainult selle põllumajandusettevõtte kasutuses olevate viinamarjaistanduste viinamarjadest ja kogu valmistamine toimub selles põllumajandusettevõttes.

2. VI lisas loetletud nimetuste kasutamist reguleerivad liikmesriigid. Kolmandad riigid kehtestavad eeskirjad VI lisas loetletud traditsiooniliste nimetuste kasutamise kohta, sealhulgas kutseala esindusorganisatsioonide kehtestatud eeskirjad.

3. Niisuguses põllumajandusettevõttes valmistatud viinamarjasaaduse turustamises osalevad ettevõtjad võivad selle põllumajandusettevõtte nime viinamarjasaaduse märgistusel ja esitlemisel kasutada ainult siis, kui asjaomane põllumajandusettevõtte sellega nõus on.

#### Artikkel 55

### Viide selliste geograafiliste üksuste nimele, mis on väiksemad või suuremad kui päritolunimetuse või geograafilise tähise aluseks olev piirkond

1. Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 120 lõike 1 punktile g ja ilma et see piiraks artiklite 45 ja 46 kasutamist, võib üksnes kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise või kolmanda riigi kaitstud geograafilise tähisega viinamarjasaaduse märgistusel viidata sellise geograafilise üksuse nimele, mis on väiksem või suurem kui kõnealuse päritolunimetuse või geograafilise tähise piirkond.

2. Kui viidatakse selliste geograafiliste üksuste nimele, mis on väiksemad kui päritolunimetuse või geograafilise tähise piirkond, peab taotleja tootespetsifikaadis ja koonddokumendis asjaomase geograafilise üksuse täpselt määratlema. Liikmesriigid võivad kehtestada eeskirju selliste geograafiliste üksuste kasutamise suhtes.

<sup>(14)</sup> Nõukogu 28. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 834/2007 mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise ja määru (EMÜ) nr 2092/91 kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 189, 20.7.2007, lk 1).

Väiksemas geograafilises üksuses toodetud viinamarjasaadustele kehtib järgmine:

- a) vähemalt 85 % viinamarjadest, millest viinamarjasaadus on valmistatud, peab pärinema kõnealusest väiksemast geograafilisest üksusest. See ei hõlma:
  - i) viinamarjasaadusi, mida kasutatakse magustamiseks, „*expedition liqueur*“ või „*tirage liqueur*“i, olenemata nende kogusest;
  - ii) viinamarjasaadusi, mida kasutatakse määruse (EL) nr 1308/2013 VII lisa II osa punkti 3 alapunktide e ja f kohaselt, olenemata nende kogusest;
- b) tootmises kasutatavad muud viinamarjad peavad olema pärit asjaomase päritolunimetuse või geograafilise tähise määratletud geograafilisest piirkonnast.

Liikmesriigid võivad teha otsuse mitte kohaldada teise lõigu punktides a ja b sätestatud nõudeid enne 11. maid 2002. aastal registreeritud kaubamärkide suhtes, mis kujutavad endast päritolunimetuse või geograafilise tähise aluseks olevast geograafilisest üksusest väiksema geograafilise üksuse nime või viidet asjaomase liikmesriigi geograafilisele alale või sisaldavad mõnda neist.

3. Päritolunimetuse või geograafilise tähise aluseks olevast piirkonnast väiksema või suurema geograafilise üksuse nimi või viide geograafilisele alale peab viitama järgmisele:

- a) asula või asulate rühm;
- b) kohalik haldusüksus või selle osa;
- c) viinamarjakasvatusalala alampiirkond või selle osa;
- d) halduspiirkond.

### 3. JAGU

#### **Eeskirjad erikujuga pudelite ja sulgurite kohta**

##### *Artikkel 56*

#### **Tunnustatud erikujuga pudelite kasutamise tingimused**

VII lisas sätestatud erikujuga pudelitüüpide loetelusse lisamiseks peab asjaomane pudelitüüp vastama järgmistele nõuetele:

- a) seda on ainu-, algu- ja tavapäraselt kasutatud mõne kindla kaitstud päritolunimetusega või geograafilise tähisega viinamarjasaaduse korral vähemalt 25 aastat ning
- b) selle kasutamine kujutab tarbija jaoks viidet viinamarjasaaduse kindlale kaitstud päritolunimetusele või geograafilisele tähisele.

Tunnustatud erikujuga pudelite kasutamise tingimused on esitatud VII lisas.

##### *Artikkel 57*

#### **Eeskirjad teatavate viinamarjasaaduste esitlusviisi kohta**

1. Liidus toodetud vahuveini, kvaliteetvahuveini ja aromaatselt kvaliteetvahuveini turustatakse ja eksporditakse tüüpilises klaasist vahuveinipudelis, mis on suletud järgmisel viisil:

- a) pudelite puhul, mille nimimaht on suurem kui 0,20 liitrit: seenekujulise sulguriga, mis on tehtud korgist või muust materjalist, mille kokkupuude toiduainetega on lubatud ja mida hoiab paigal kinnitus, mis on vajaduse korral kaetud kapsliga ning ümbritsetud fooliumiga, mis katab sulguri täielikult ja pudelikaela täielikult või osaliselt;
- b) pudelite puhul, mille nimimaht ei ületa 0,20 liitrit: mis tahes muu sobiva sulguriga.

Muid liidus toodetud jooke ei turustata ega ekspordita tüüpilises klaasist vahuveinipudelis või suletuna esimese lõigu punktis a kirjeldatud viisil.

2. Erandina lõike 1 teisest lõigust võivad liikmesriigid otsustada, et muid jooke võib turustada või ekspordida „vahuveini“ tüüpi klaaspudelis või sulguriga, mida on kirjeldatud lõike 1 esimese lõigu punktis a, juhul kui neid on traditsiooniliselt sellistesse pudelitesse villitud ja see ei eksita tarbijat seoses joogi tegeliku olemusega.



## Artikkel 58

**Tootjaliikmesriikide poolt sätestatavad lisasätted märgistamise ja esitlusviisi kohta**

1. Liikmesriigid võivad käesoleva määruse artiklites 49, 50, 52, 53 ja 55 ning rakendusmääruse (EL) 2019/34 artiklis 13 osutatud üksikasjade esitamise vastavate viinamarjasaaduste tootespetsifikaatidega kohustuslikuks muuta, need keelata või nende kasutamist piirata enda territooriumil valmistatud viinamarjasaaduste korral, millel on kaitstud päritolunimetus või kaitstud geograafiline tähis, kehtestades selleks rangemad tingimused, kui on sätestatud käesolevas peatükis.
2. Liikmesriigid võivad käesoleva määruse artiklites 52 ja 53 osutatud üksikasjade esitamise kohustuslikuks muuta enda territooriumil valmistatud viinamarjasaaduste korral, millel puudub kaitstud päritolunimetus või kaitstud geograafiline tähis.
3. Liikmesriigid võivad kontrollimise eesmärgil otsustada oma territooriumil toodetud viinamarjasaaduste suhtes kehtestada muid kui määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 119 lõikes 1 ja artikli 120 lõikes 1 loetletud üksikasju ja neid reguleerida.
4. Liikmesriigid võivad otsustada kontrollimise eesmärgil kohaldada nende territooriumil villitud viinamarjasaaduste suhtes, mida ei ole veel turustatud ega eksporditud, määruse (EL) nr 1308/2013 artikleid 118, 119 ja 120.

## V PEATÜKK

**ÜLD-, ÜLEMINEKU- JA LÖPPSÄTTED**

## Artikkel 59

**Menetluskeel**

Kõik komisjonile esitatud dokumendid ja kogu teave seoses päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitse taotluse, tootespetsifikaadi muutmistaotluse, vastuväite esitamise menetluse ja tühistamismenetlusega vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artiklitele 94 kuni 98 ning artiklitele 105 ja 106, ning traditsioonilise nimetusega vastavalt käesoleva määruse artiklitele 25 kuni 31 ning artiklitele 34 ja 35 peavad olema ühes liidu ametlikus keeles või sellega peab kaasas olema kinnitatud tõlge ühte neist keeltest.

## Artikkel 60

**Kehtetuks tunnistamine**

Määrus (EÜ) nr 607/2009 tunnistatakse kehtetuks.

## Artikkel 61

**Üleminekumeetmed**

1. Määruse (EÜ) nr 607/2009 artiklid 2 kuni 12 ja artikkel 72 kaitsetaotluse ja ajutise märgistamise kohta kehtivad kaitsetaotlustele, mille menetlemine on käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäeval pooleli.
2. Määruse (EÜ) nr 607/2009 artiklid 13 kuni 16 vastuväidete esitamise kohta kehtivad kaitsetaotlustele, mille koonddokumendid on käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäeval juba vastuväidete esitamiseks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud.
3. Määruse (EÜ) nr 607/2009 artiklid 21, 22 ja 23 kaitse tühistamise kohta kehtivad tühistamistaotlustele, mille menetlemine on käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäeval pooleli.
4. Käesoleva määruse ja rakendusmääruse (EL) 2019/34 sätteid vastuväidete esitamise kohta jäävad kehtima menetluses olevatele taotlustele, mille koonddokument on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* pärast käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäeva.
5. Lõiked 1, 2 ja 3 kehtivad *mutatis mutandis* traditsiooniliste nimetuste menetlustele, mille kaitse- või tühistamismenetlus on käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäeval pooleli.

6. Määruse (EÜ) nr 607/2009 artiklid 20 ja 72 tootespetsifikaadi muutmise ja ajutise märgistamise kohta kehtivad nii tootespetsifikaadi muutmistaotlustele, mis on käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäeval juba *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud, kui ka väheoluliste või oluliste liidu muudatuste tingimustele vastavate muudatuste taotlustele, mille on esitanud liikmesriigid.

Mis puutub pooleliolevatesse muutmistaotlustesse, mida esimeses lõigus ei käsitleta, siis liikmesriigi otsust esitada sellised muudatused komisjonile käsitatakse kui standardmuudatuse heakskiitmist vastavalt käesoleva määruse artikli 17 lõikele 2.

Liikmesriigid esitavad menetluses olevate muudatuste loetelu komisjonile elektronpostiga kolm kuud pärast käesoleva määruse kohaldamise kuupäeva. Loetelu jagatakse kahte järgmisesse rühma:

- a) muudatused, mis loetakse vastavaks liidu muudatuse tingimustele;
- b) muudatused, mis loetakse vastavaks standardmuudatuse tingimustele.

Komisjon avaldab standardmuudatuste loetelu iga liikmesriigi kohta *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias kolme kuu jooksul alates iga liikmesriigi täieliku nimekirja saamisest ning avalikustab kõnealuste standardmuudatustega seotud taotluse ja koonddokumendid.

7. Määruse (EÜ) nr 607/2009 sätted jäävad kehtima käesoleva määruse kohaldamiskuupäeval pooleliolevate traditsiooniliste nimetuste muutmistaotluste suhtes.

8. Tootespetsifikaadi muudatus, mis on esitatud liikmesriigi pädevale asutusele 1. augustil 2009 või pärast seda ja mille pädev asutus on komisjonile edastatud enne 30. juunit 2014, vastavalt määruse (EÜ) nr 607/2009 artikli 73 lõikele 2, loetakse vastuvõetuks, kui komisjon on seda tunnustanud kui tootespetsifikaadi kooskõlla viimist määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikliga 118c.

Muudatused, mida komisjon on tunnustanud kui tootespetsifikaadi kooskõlla viimist määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikliga 118c, loetakse standardmuudatuse taotluseks ja nende osas järgitakse üleminekueeskirju, mis on sätestatud käesoleva artikli lõikes 6.

9. Viinamarjasaadusi, mis on toodud turule või märgistatud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 607/2009, võib turustada kuni olemasolevate varude lõppemiseni.

10. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 118s sätestatud menetlust kohaldatakse tootespetsifikaadi mis tahes muudatusele, mis on liikmesriigile esitatud 1. augustil 2009 või pärast seda ja mille kõnealune liikmesriik on saatnud komisjonile enne 31. detsembrit 2011.

#### Artikkel 62

### Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. oktoober 2018

Komisjoni nimel  
president  
Jean-Claude JUNCKER

## I LISA

## A OSA

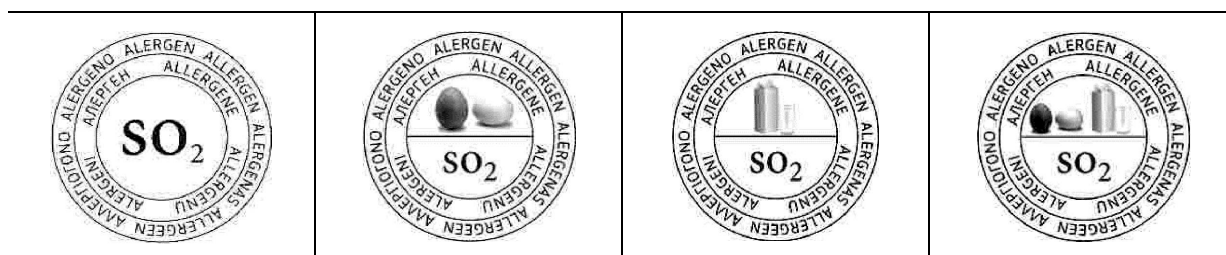
## Artikli 41 lõikes 1 osutatud väljendid

Keel	Sulfiteid tähistavad väljendid	Mune ja munatooteid tähistavad väljendid	Piima ja piimtooteid tähistavad väljendid
bulgaaria keeles	„сулфити“ ehk „серен диоксид“	„яйце“, „яйчен протеин“, „яйчен продукт“, „яйчен лизозим“ ehk „яйчен албумин“	„мляко“, „млечни продукти“, „млечен казеин“ ehk „млечен протеин“
hispaania keeles	„sulfitos“ ehk „dióxido de azufre“	„huevo“, „proteína de huevo“, „ovoproducto“, „lizozima de huevo“ ehk „ovoalbumina“	„leche“, „productos lácteos“, „caseína de leche“ ehk „proteína de leche“
tšehhi keeles	„siřičitany“ ehk „oxid siřičitý“	„vejce“, „vaječná bílkovina“, „výrobky z vajec“, „vaječný lysozym“ ehk „vaječný albumin“	„mléko“, „výrobky z mléka“, „mléčný kasein“ ehk „mléčná bílkovina“
taani keeles	„sulfitter“ ehk „svovldioxid“.	„æg“, „ægprotein“, „ægprodukt“, „æglysozym“ ehk „ægalbumin“	„mælk“, „mælkeprodukt“, „mælkecasein“ ehk „mælkeprotein“,
saksa keeles	„Sulfite“ ehk „Schwefeldioxid“	„Ei“, „Eiprotein“, „Eiprodukt“, „Lysozym aus Ei“ ehk „Albumin aus Ei“	„Milch“, „Milcherzeugnis“, „Kasein aus Milch“ ehk „Milchprotein“
eesti keeles	„sulfitid“ ehk „vääveldioksiid“	„muna“, „munaproteiin“, „munatooted“, „munalüsosüüm“ ehk „munaalbumiin“	„piim“, „piimatooted“, „piimakaseiin“ ehk „piimaproteiin“
kreeka keeles	„θειώδη“, „διοξειδίο του θείου“ ehk „ανυδρίτης του θειώδους οξέος“	„αυγό“, „πρωτεΐνη αυγού“, „πρωϊόν αυγού“, „λυσοζύμη αυγού“ ehk „αλβουμίνη αυγού“	„γάλα“, „προϊόντα γάλακτος“, „καζεΐνη γάλακτος“ ehk „πρωτεΐνη γάλακτος“
inglise keeles	„sulphites“, „sulfites“, „sulphur dioxide“ ehk „sulfur dioxide“	„egg“, „egg protein“, „egg product“, „egg lysozyme“ ehk „egg albumin“	„milk“, „milk products“, „milk casein“ ehk „milk protein“
prantsuse keeles	„sulfites“ ehk „anhydride sulfureux“	„œuf“, „protéine de l'œuf“, „produit de l'œuf“, „lysozyme de l'œuf“ ehk „albumine de l'œuf“	„lait“, „produits du lait“, „caséine du lait“ ehk „protéine du lait“
horvaadi keeles	„sulfiti“ ehk „sumporov dioksid“	„jaje“, „bjelančevine iz jaja“, „proizvodi od jaja“, „lizozim iz jaja“ ehk „albumin iz jaja“	„mljeko“, „mlječni proizvodi“, „kazein iz mljeka“ ehk „mlječne bjelančevine“
itaalia keeles	„solfiti“ ehk „anidride solforosa“	„uovo“, „proteina dell'uovo“, „derivati dell'uovo“, „lizozima da uovo“ ehk „ovoalbumina“	„latte“, „derivati del latte“, „caseina del latte“ ehk „proteina del latte“
läti keeles	„sulfiti“ ehk „sēra dioksīds“	„olas“, „olu olbaltumviela“, „olu produkts“, „olu lizocīms“ ehk „olu albumīns“	„piens“, „piena produkts“, „piena kazeīns“ ehk „piena olbaltumviela“
leedu keeles	„sulfitai“ ehk „sieros dioksidas“	„kiaušiniai“, „kiaušinių baltymai“, „kiaušinių produktai“, „kiaušinių lizocimas“ ehk „kiaušinių albuminas“	„pienas“, „pieno produktai“, „pieno kazeinas“ ehk „pieno baltymai“

Keel	Sulfiteid tähistavad väljendid	Mune ja munatooteid tähistavad väljendid	Piima ja piimtooteid tähistavad väljendid
ungari keeles	„szulfitok“ ehk „kén-dioxid“	„tojás“, „tojásból származó fehérje“, „tojástermék“, „tojásból származó lizozim“ ehk „tojásból származó albumin“	„tej“, „tejtermékek“, „tejkazein“ ehk „tejfehérje“
malta keeles	„sulfiti“ ehk „diossidu tal-kubrit“	„bajd“, „proteina tal-bajd“, „prodott tal-bajd“, „lizozima tal-bajd“ ehk „albumina tal-bajd“	„halib“, „prodotti tal-halib“, „kaseina tal-halib“ ehk „proteina tal-halib“
hollandi keeles	„sulfieten“ ehk „zwaveldioxide“	„ei“, „eiproteïne“, „eiderivaat“, „eilysozym“ ehk „eialbumine“	„melk“, „melkderivaat“, „melkcaseïne“ ehk „melkproteïnen“
poola keeles	„siarczyny“, „dwutlenek siarki“ ehk „ditenek siarki“	„jajo“, „białko jaja“, „produkty z jaja“, „lizozym z jaja“ ehk „albuminę z jaja“	„mleko“, „produkty mleczne“, „kazeinę z mleka“ ehk „białko mleka“
portugali keeles	„sulfitos“ ehk „dióxido de enxofre“	„ovo“, „proteína de ovo“, „produto de ovo“, „lisozima de ovo“ ehk „albumina de ovo“	„leite“, „produtos de leite“, „caseína de leite“ ehk „proteína de leite“
rumeenia keeles	„sulfiti“ ehk „dioxid de sulf“	„ouă“, „proteine din ouă“, „produse din ouă“, „lizozimă din ouă“ ehk „albumină din ouă“	„lapte“, „produse din lapte“, „cazeină din lapte“ ehk „proteine din lapte“
slovaki keeles	„siričitany“ ehk „oxid siričitý“	„vajce“, „vaječná bielkovina“, „výrobok z vajec“, „vaječný lyzozým“ ehk „vaječný albumín“	„mlieko“, „výrobky z mlieka“, „mliečne výrobky“, „mliečny kazeín“ ehk „mliečna bielkovina“
sloveeni keeles	„sulfiti“ ehk „žveplov dioksid“	„jajce“, „jajčne beljakovine“, „proizvod iz jajc“, „jajčni lizocim“ ehk „jajčni albumin“	„mleko“, „proizvod iz mleka“, „mlečni kazein“ ehk „mlečne beljakovine“
soome keeles	„sulfiittia“, „sulfiitteja“ ehk „rikkidioksidia“	„kanamunaa“, „kanamunaproteiinia“, „kanamunatuotetta“, „lysotsyymiä (kanamunasta)“ ehk „kanamuna-albumiinia“	„maitoa“, „maitotuotteita“, „kaseiinia (maidosta)“ ehk „maitoproteiinia“
rootsi keeles	„sulfiter“ ehk „svaveldioxid“	„ägg“, „äggprotein“, „äggprodukt“, „ägglysozym“ ehk „äggalbumin“	„mjölk“, „mjölkprodukter“, „mjölkcasein“ ehk „mjölkprotein“

## B OSA

## Artikli 41 lõikes 2 osutatud piktogramm



## II LISA

## Artikli 46 lõike 3 teise lõigu punktis b osutatud sõnad

Keel	Sõnad, mida lubatakse kasutada „tootja“ asemel	Sõnad, mida lubatakse kasutada „tootnud“ asemel
BG	„преработвател“	„преработено от“
ES	„elaborador“	„elaborado por“
CS	„zpracovatel“ ehk „vinař“	„zpracováno v“ ehk „vyrobeno v“
DA	„forarbejdningsvirksomhed“ ehk „vinproducent“	„forarbejdet af“
DE	„Verarbeiter“	„verarbeitet von“ ehk „versektet durch“ „Sektellerei“
ET	„töötleja“	„töödelnud“
EL	„οινοποιός“	„οινοποιήθηκε από“
EN	„processor“ ehk „winemaker“	„processed by“ ehk „made by“
FR	„élaboreur“	„élabore par“
IT	„elaboratore“ ehk „spumantizzatore“	„elaborato da“ ehk „spumantizzato da“
LV	„izgatavotājs“	„vīnāris“ ehk „ražojis“
LT	„perdirbėjas“	„perdirbo“
HU	„feldolgozó“	„feldolgozta“
MT	„processur“	„iprocessat minn“
NL	„verwerker“ ehk „bereider“	„verwerkt door“ ehk „bereid door“
PL	„przetwórca“ ehk „wytwórca“	„przetworzone przez“ ehk „wytworzone przez“
PT	„elaborador“ ehk „preparador“	„elaborado por“ ehk „preparado por“
RO	„elaborator“	„elaborat de“
SI	„pridelovalec“	„prideluje“
SK	„spracovateľ“	„spracúva“
FI	„valmistaja“	„valmistanut“
SV	„bearbetningsföretag“	„bearbetat av“

## III LISA

## A OSA

Artikli 47 lõikes 1 osutatud väljendite loetelu, mida kasutatakse vahuveini, gaseeritud vahuveini, kvaliteetvahuveini ja aromaatselt kvaliteetvahuveini kohta

Väljend	Kasutustingimused
brut nature, naturherb, bruto natural, pas dosé, dosage zéro, natüralisus briutas, ists bruts, přírodně tvrdé, popolnoma suho, dosaggio zero, брут натур, brut natur	Kui suhkrusisaldus on alla 3 grammi liitri kohta; neid väljendeid võib kasutada üksnes niisuguste toodete puhul, millele ei ole järelkäärimise ajal suhkrut lisatud.
ekstra brut, ekstra herb, ekstra briutas, ekstra brut, ekstra bruts, zvláště tvrdé, ekstra bruto, izredno suho, ekstra wytrawne, екстра брут	Kui suhkrusisaldus on 0–6 grammi liitri kohta.
brut, herb, briutas, bruts, tvrdé, bruto, zelo suho, bardzo wytrawne, брут	Kui suhkrusisaldus on alla 12 grammi liitri kohta.
ekstra dry, ekstra trocken, ekstra seco, labai sausas, ekstra kuiv, ekstra sausais, különlegesen száraz, wytrawne, suho, zvláště suché, ekstra suché, екстра cyxo, ekstra sec, ekstra tør, vrlo suho	Kui suhkrusisaldus on 12–17 grammi liitri kohta.
sec, trocken, secco, asciutto, dry, tør, ξηρός, seco, torr, kuiva, sausas, kuiv, sausais, száraz, półwytrawne, polsuho, suché, cyxo, suho	Kui suhkrusisaldus on 17–32 grammi liitri kohta.
demi-sec, halbtrocken, abboccato, medium dry, halvtør, ημιξηρός, semi seco, meio seco, halvtorr, puolikuiva, pusiau sausas, poolkuiv, pussausais, félszáraz, półsłodkie, polsladko, polosuché, polosladké, полусухо, polusuho	Kui suhkrusisaldus on 32–50 grammi liitri kohta.
doux, mild, dolce, sweet, sød, γλυκός, dulce, doce, söt, makea, saldus, magus, édes, helu, słodkie, sladko, sladké, сладко, dulce, saldaís, slatko	Kui suhkrusisaldus on üle 50 grammi liitri kohta.

## B OSA

Artikli 52 lõikes 1 osutatud väljendite loetelu, mida kasutatakse toodete kohta, mis ei ole A osas loetletud tooted

Väljend	Kasutustingimused
cyxo, seco, suché, tør, trocken, kuiv, ξηρός, dry, sec, secco, asciutto, sausais, sausas, száraz, droog, wytrawne, seco, sec, suho, kuiva	Kui suhkrusisaldus ei ületa: — 4 grammi liitri kohta; — 9 grammi liitri kohta, kui viinhappe grammides liitri kohta väljendatud üldhappesus ei ole jääksuhkrusisaldusest üle 2 grammi väiksem;
полусухо, semisecco, polosuché, halvtør, halbtrocken, poolkuiv, ημιξηρός, medium dry, demi-sec, abboccato, pussausais, pusiau sausas, félszáraz, halfdroog, półwytrawne, meio seco, adamado, demisec, polsuho, puolikuiva, halvtorr, polusuho	Kui suhkrusisaldus ületab eespool sätestatud piirmäärad, kuid ei ületa: — 12 grammi liitri kohta; — 18 grammi liitri kohta, kui viinhappe grammides liitri kohta väljendatud üldhappesus ei ole jääksuhkrusisaldusest üle 10 grammi väiksem;

Väljend	Kasutustingimused
полусладко, semidulce, polosladké, halvsød, lieblich, poolmagus, ημιγλυκος, medium, medium sweet, moelleux, amabile, pussaldais, pusiau saldus, félédes, halfzoet, półsłodkie, meio doce, demidulce, polsladko, puolimakea, halvsött, poluslatko	Kui suhkrusisaldus ületab eespool sätestatud piirmäärad, kuid ei ületa 45 grammi liitri kohta.
сладко, dulce, sladké, sød, süss, magus, γλυκός, sweet, doux, dolce, saldais, saldus, édes, helu, zoet, słodkie, doce, dulce, sladko, makea, sött, slatko.	Kui suhkrusisaldus on üle 45 grammi liitri kohta.

## IV LISA

NENDE VEINIVIINAMARJASORTIDE JA SÜNONÜÜMIDE LOETELU, MIDA VÕIB KASUTADA VEINIDE MÄRGISTUSES <sup>(1)</sup>

## A OSA

Loetelu viinamarjasortidest ja nende sünonüümidest, mis võivad esineda veinide märgistuses artikli 50 lõike 3 alusel

	Kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise nimi	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada <sup>(1)</sup>
1	Alba (IT)	<b>Albarossa</b>	Itaalia <sup>o</sup>
2	Alicante (ES)	<b>Alicante Bouschet</b>	<b>Kreeka, Itaalia, Portugal, Alžeeria, Tuneesia, Ameerika Ühendriigid, Küpros, Lõuna-Aafrika Vabariik, Horvaatia</b> <i>NB! Sordinime 'Alicante' ei tohi kasutada iseseisva veininimetusena.</i>
3		<b>Alicante Branco</b>	<b>Portugal<sup>o</sup></b>
4		<b>Alicante Henri Bouschet</b>	<b>Prantsusmaa, Serbia ja Montenegro (6)</b>
5		<b>Alicante</b>	<b>Itaalia<sup>o</sup></b>
6		Alikant Buse	Serbia ja Montenegro (4)
7		Avola (IT)	Nero d'Avola
8	Bohotin (RO)	<b>Busuioacă de Bohotin</b>	<b>Rumeenia</b>
9	Borba (PT)	<b>Borba</b>	<b>Hispaania<sup>o</sup></b>
10	Bourgogne (FR)	Blauburgunder	Endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik (13–20-30), Austria (18–20), Kanada (20–30), Tšiili (20–30), Itaalia (20–30), Šveits
11		<b>Blauer Burgunder</b>	<b>Austria (10–13), Serbia ja Montenegro (17–30)</b>
12		<b>Blauer Frühburgunder</b>	<b>Saksamaa (24)</b>
13		<b>Blauer Spätburgunder</b>	<b>Saksamaa (30), endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik (10–20-30), Austria (10–11), Bulgaaria (30), Kanada (10–30), Tšiili (10–30), Rumeenia (30), Itaalia (10–30)</b>
14		<b>Burgund Mare</b>	<b>Rumeenia (35, 27, 39, 41)</b>
14a		Borgonja istarska	Horvaatia
15		<b>Burgundac beli</b>	<b>Serbia ja Montenegro (34)</b>
15a		Burgundac bijeli	Horvaatia

<sup>(1)</sup> SELGITUS:

- kaldkirjas väljendid: viide veiniviinamarjasordi nime sünonüümile
- °: sünonüümi pole
- paksus kirjas väljendid: 3. veerg: veiniviinamarjasordi nimi  
4. veerg: riik, kus see nimi vastab viinamarjasordile ja viide sellele sordile
- tavalises kirjas väljendid: 3. veerg: viinamarjasordi sünonüüm  
4. veerg: riik, kus kasutatakse viinamarjasordi nime sünonüümi



	Kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise nimi	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada (1)
17		<b>Burgundac crni</b>	<b>Serbia ja Montenegro</b> (11–30), Horvaatia
18		<b>Burgundac sivi</b>	Horvaatia <sup>o</sup> , <b>Serbia ja Montenegro<sup>o</sup></b>
19		<b>Burgundec bel</b>	<b>Endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik<sup>o</sup></b>
20		<b>Burgundec crn</b>	<b>Endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik</b> (10–13-30)
21		<b>Burgundec siv</b>	<b>Endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik<sup>o</sup></b>
22		<b>Early Burgundy</b>	<b>Ameerika Ühendriigid<sup>o</sup></b>
23		Fehér Burgundi, Burgundi	Ungari (31)
24		Frühburgunder	Saksamaa (12), <b>Madalmaad<sup>o</sup></b>
25		Grauburgunder	Saksamaa, Bulgaaria, Ungari <sup>o</sup> , Rumeenia (26)
26		Grauer Burgunder	Kanada, Rumeenia (25), Saksamaa, <b>Austria</b>
27		Grossburgunder	Rumeenia (37, <b>14</b> , 40, 42)
28		Kisburgundi kék	Ungari (30)
29		Nagyburgundi	Ungari <sup>o</sup>
30		Spätburgunder	Endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik (10–13- <b>20</b> ), Serbia ja Montenegro (11– <b>17</b> ), Bulgaaria (13), Kanada (10–13), Tšiili, Ungari (29), Moldova, Rumeenia (13), Itaalia (10–13), <b>Ühendkuningriik</b> , Saksamaa ( <b>13</b> )
31		Weißburgunder	Lõuna-Aafrika Vabariik (33), Kanada, Tšiili (32), Ungari (23), Saksamaa ( <b>32</b> , 33), Austria ( <b>32</b> ), Ühendkuningriik, Itaalia
32		<b>Weißer Burgunder</b>	<b>Saksamaa</b> (31, 33), <b>Austria</b> (31), Tšiili (31), Sloveenia, Itaalia
33		<b>Weissburgunder</b>	Lõuna-Aafrika Vabariik (31), Saksamaa (31, <b>32</b> ), Ühendkuningriik, Itaalia, <b>Sveits</b>
34		Weisser Burgunder	Serbia ja Montenegro ( <b>15</b> )
35	Calabria (IT)	Calabrese	<b>Itaalia</b>
36	Cotnari (RO)	<b>Grasă de Cotnari</b>	<b>Rumeenia</b>
37	Franken (DE)	<b>Blaufränkisch</b>	Tšehhi Vabariik ( <b>39</b> ), Austria, Saksamaa, Sloveenia ( <b>Modra frankinja</b> , Frankinja), Ungari, Rumeenia ( <b>14</b> , 27, 39, 41)
38		<b>Frâncușă</b>	<b>Rumeenia</b>
39		<b>Frankovka</b>	<b>Tšehhi Vabariik</b> (37), Slovakkia ( <b>40</b> ), Rumeenia ( <b>14</b> , 27, 38, 41), Horvaatia,
40		<b>Frankovka modrá</b>	<b>Slovakkia</b> (39)
41		<b>Kékfrankos</b>	Ungari, Rumeenia (37, <b>14</b> , 27, 39)

	Kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise nimi	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada (1)
42	Friuli (IT)	Friulano	Itaalia
43	Graciosa (PT)	<b>Graciosa</b>	<b>Portugal</b> <sup>o</sup>
44	Мелник (BU) <i>Melnik</i>	<b>Мелник</b> <i>Melnik</i>	<b>Bulgaaria</b>
45	Montepulciano (IT)	<b>Montepulciano</b>	<b>Itaalia</b> <sup>o</sup>
46	Moravské (CZ)	Cabernet Moravia	<b>Tšehhi Vabariik</b> <sup>o</sup>
47		Moravia dulce	<b>Hispaania</b> <sup>o</sup>
48		Moravia agria	<b>Hispaania</b> <sup>o</sup>
49		<b>Muškat moravský</b>	<b>Tšehhi Vabariik, Slovakkia</b>
50	Odobești (RO)	<b>Galbenă de Odobești</b>	<b>Rumeenia</b>
51	Porto (PT)	<b>Portoghese</b>	<b>Itaalia</b> <sup>o</sup>
52	Rioja (ES)	<b>Torrentés riojano</b>	<b>Argentina</b> <sup>o</sup>
53	Sardegna (IT)	Barbera Sarda	Itaalia
54	Sciaccia (IT)	Sciaccarello	Prantsusmaa
55	Teran (SI)	Teran	Horvaatia (2)

(1) Asjaomaste riikide puhul on lisas sätestatud erandid lubatud üksnes kõnealustest sortidest toodetud kaitstud päritolunimetusega või kaitstud geograafilise tähisega veini puhul.

(2) Ainult kaitstud päritolunimetuse „Hrvatska Istra“ (PDO-HR-A1652) puhul tingimusel, et „Hrvatska Istra“ ja „Teran“ paiknevad samas nägemisväljas ning et nime „Teran“ tähemärgi suurus on väiksem „Hrvatska Istra“ kirjutamisel kasutatud tähemärgi suurus.

## B OSA

Loetelu viinamarjasortidest ja nende sünonüümidest, mis võivad esineda veinide märgistuses artikli 50 lõike 4 alusel

	Kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise nimi	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada (1)
1	Mount Athos – Agioritikos (GR)	<b>Agiorgitiko</b>	<b>Kreeka, Küpros</b>
2	Aglianico del Taburno (IT)	<b>Aglianico</b>	<b>Itaalia, Kreeka, Malta, Ameerika Ühendriigid</b>
2a	Aglianico del Taburno	Aglianico crni	Horvaatia
	Aglianico del Vulture (IT)	<b>Aglianicone</b>	<b>Itaalia</b> <sup>o</sup>
4	Aleatico di Gradoli (IT) Aleatico di Puglia (IT)	<b>Aleatico</b>	<b>Itaalia, Austraalia, Ameerika Ühendriigid</b>
5	Ansonica Costa dell'Argentario (IT)	<b>Ansonica</b>	<b>Itaalia, Austraalia</b>

	Kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise nimi	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada (1)
6	Conca de Barbera (ES)	<b>Barbera Bianca</b>	Itaalia°
7		<b>Barbera</b>	Lõuna-Aafrika Vabariik°, Argentina°, Austraalia°, Horvaatia°, Mehhiko°, Sloveenia°, Uruguay°, Ameerika Ühendriigid°, Kreeka°, Itaalia°, Malta°
8		<b>Barbera Sarda</b>	Itaalia°
9	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco (IT) Bosco Eliceo (IT)	<b>Bosco</b>	Itaalia°
10	Brachetto d'Acqui (IT)	<b>Brachetto</b>	Itaalia, Austraalia
11	Etyek-Buda (HU)	<b>Budai</b>	Ungari°
12	Cesanese del Piglio (IT) Cesanese di Olevano Romano (IT) Cesanese di Affile (IT)	<b>Cesanese</b>	Itaalia, Austraalia
13	Cortese di Gavi (IT) Cortese dell'Alto Monferrato (IT)	<b>Cortese</b>	Itaalia, Austraalia, Ameerika Ühendriigid
14	Duna (HU)	<b>Duna gyöngye</b>	Ungari
15	Dunajskostredský (SK)	<b>Dunaj</b>	Slovakkia
16	Côte de Duras (FR)	<b>Durasa</b>	Itaalia
17	Korinthos-Korinthiakos (GR)	<b>Corinto Nero</b>	Itaalia°
18		<b>Korinthiaki</b>	Kreeka°
19	Fiano di Avellino (IT)	<b>Fiano</b>	Itaalia, Austraalia, Ameerika Ühendriigid
20	Fortana del Taro (IT)	<b>Fortana</b>	Itaalia, Austraalia
21	Freisa d'Asti (IT) Freisa di Chieri (IT)	<b>Freisa</b>	Itaalia, Austraalia, Ameerika Ühendriigid
22	Greco di Bianco (IT) Greco di Tufo (IT)	<b>Greco</b>	Itaalia, Austraalia
23	Grignolino d'Asti (IT) Grignolino del Monferrato Casalese (IT)	<b>Grignolino</b>	Itaalia, Austraalia, Ameerika Ühendriigid
24	Izsáki Arany Sárfehér (HU)	<b>Izsáki Sárfehér</b>	Ungari
25	Lacrima di Morro d'Alba (IT)	<b>Lacrima</b>	Itaalia, Austraalia

	Kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise nimi	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada (1)
26	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	<b>Lambrusco grasparossa</b>	<b>Itaalia</b>
27		<b>Lambrusco</b>	<b>Itaalia, Austraalia, (2) Ameerika Ühendriigid</b>
28	Lambrusco di Sorbara (IT)		
29	Lambrusco Mantovano (IT)		
30	Lambrusco Salamino di Santa Croce (IT)		
31		<b>Lambrusco Salamino</b>	<b>Itaalia</b>
32	Colli Maceratesi	Maceratino	<b>Itaalia, Austraalia</b>
33	Nebbiolo d'Alba (IT)	<b>Nebbiolo</b>	<b>Itaalia, Austraalia, Ameerika Ühendriigid, Horvaatia</b>
34	Colli Orientali del Friuli Picolit (IT)	<b>Picolit</b>	<b>Itaalia</b>
35		<b>Pikolit</b>	<b>Sloveenia</b>
36	Colli Bolognesi Classico Pignoletto (IT)	<b>Pignoletto</b>	<b>Itaalia, Austraalia</b>
37	Primitivo di Manduria	<b>Primitivo</b>	<b>Itaalia, Austraalia, Ameerika Ühendriigid, Horvaatia</b>
38	Rheingau (DE)	<b>Rajnai rizling</b>	<b>Ungari (41)</b>
39	Rheinhessen (DE)	Rajnski rizling	Serbia ja Montenegro (40–41- <b>46</b> ), Horvaatia
40		Renski rizling	Serbia ja Montenegro (39–43- <b>46</b> ), <b>Sloveenia</b> ° (45)
41		Rheinriesling	Bulgaaria°, Austria, Saksamaa (43), Ungari ( <b>38</b> ), Tšehhi Vabariik ( <b>49</b> ), Itaalia (43), Kreeka, Portugal, Sloveenia
42		Rhine Riesling	Lõuna-Aafrika Vabariik°, Austraalia°, Tšiili (44), Moldova°, Uus-Meremaa°, <b>Küpros, Ungari</b> °
43		Riesling renano	Saksamaa (41), Serbia ja Montenegro (39–40- <b>46</b> ), <b>Itaalia</b> (41)
44		Riesling Renano	Tšiili (42), <b>Malta</b> °
45		Radgonska ranina	<b>Sloveenia, Horvaatia</b>
46		<b>Rizling rajnski</b>	<b>Serbia ja Montenegro</b> (39–40-43)
47		<b>Rizling Rajnski</b>	<b>Endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik°, Horvaatia</b> °
48		<b>Rizling rýnsky</b>	<b>Slovakkia</b> °
49		<b>Ryzlink rýnský</b>	<b>Tšehhi Vabariik</b> (41)
50	Rossese di Dolceacqua (IT)	<b>Rossese</b>	<b>Itaalia, Austraalia</b>
51	Sangiovese di Romagna (IT)	<b>Sangiovese</b>	<b>Itaalia, Austraalia, Ameerika Ühendriigid, Horvaatia</b>

	Kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise nimi	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada <sup>(1)</sup>
52	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerska belina	Sloveenia, Horvaatia
52a	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerka	Horvaatia
53	Teroldego Rotaliano (IT)	Teroldego	<b>Itaalia, Austraalia, Ameerika Ühendriigid</b>
54	Vinho Verde (PT)	<b>Verdea</b>	<b>Itaalia<sup>o</sup></b>
55		<b>Verdeca</b>	<b>Itaalia</b>
56		<b>Verdese</b>	<b>Itaalia<sup>o</sup></b>
57	Verdicchio dei Castelli di Jesi (IT) Verdicchio di Matelica (IT)	<b>Verdicchio</b>	<b>Itaalia, Austraalia</b>
58	Vermentino di Gallura (IT) Vermentino di Sardegna (IT)	<b>Vermentino</b>	<b>Itaalia, Austraalia, Ameerika Ühendriigid, Horvaatia</b>
59	Vernaccia di San Gimignano (IT) Vernaccia di Oristano (IT) Vernaccia di Serrapetrona (IT)	<b>Vernaccia</b>	<b>Itaalia, Austraalia</b>
60	Zala (HU)	<b>Zalagyöngye</b>	<b>Ungari</b>

<sup>(1)</sup> Asjaomaste riikide puhul on lisas sätestatud erandid lubatud üksnes kõnealustest sortidest toodetud kaitstud päritolunimetusega või kaitstud geograafilise tähisega veini puhul.

<sup>(2)</sup> Kasutamine on lubatud vastavalt Euroopa Ühenduse ja Austraalia vahelise 1. detsembri 2008. aasta veinikaubanduslepingu artikli 22 lõige 4 sätetele (ELT L 28, 30.1.2009, lk 3).

## V LISA

## Veini märgistuses artikli 53 lõike 2 alusel kasutatavad väljendid

vaadis kääritatud	vaadis laagerdatud	vaadis küpsenud
[...] vaadis kääritatud [märkida puu liik]	[...] vaadis laagerdatud [märkida puu liik]	[...] vaadis küpsenud [märkida puu liik]
vaadis kääritatud	vaadis laagerdatud	vaadis küpsenud

Inglisekeelne sõna vaadi kohta võib olla nii „cask“ kui ka „barrel“.

—

## VI LISA

## Artikli 54 lõikes 1 osutatud väljendid

Liikmesriik	Väljend
Austria	Burg, Domäne, Eigenbau, Familie, Gutswein, Güterverwaltung, Hof, Hofgut, Kloster, Landgut, Schloss, Stadtgut, Stift, Weinbau, Weingut, Weingärtner, Winzer, Winzermeister
Tšehhi Vabariik	Sklep, vinařský dům, vinařství
Saksamaa	Burg, Domäne, Kloster, Schloss, Stift, Weinbau, Weingärtner, Weingut, Winzer
Prantsusmaa	Abbaye, Bastide, Campagne, Chapelle, Château, Clos, Commanderie, Cru, Domaine, Mas, Manoir, Mont, Monastère, Monopole, Moulin, Prieuré, Tour
Kreeka	Αγρέπαυλη (Agrepavlis), Αμπέλι (Ampeli), Αμπελώνας(-ες) (Ampelonas(-es)), Αρχοντικό (Archontiko), Κάστρο (Kastro), Κτήμα (Ktima), Μετόχι (Metochi), Μοναστήρι (Monastiri), Ορεινό Κτήμα (Orino Ktima), Πύργος (Pyrgos)
Itaalia	abbazia, abtei, ansitz, burg, castello, kloster, rocca, schlofl, stift, torre, villa
Küpros	Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es), Κτήμα (Ktima), Μοναστήρι (Monastiri), Μονή (Moni)
Portugal	Casa, Herdade, Paço, Palácio, Quinta, Solar
Sloveenia	Klet, Kmetija, Posestvo, Vinska klet
Slovakkia	Kaštieľ, Kúria, Pivnica, Vinárstvo, Usadlost'

## VII LISA

## Piirangud konkreetset tüüpi pudelite kasutamisele vastavalt artiklile 56

1. *Flûte d'Alsace*:

- a) tüüp: sirge silindrilise kereosa ja pika kaelaga klaaspudel, mille mõõdud on umbes järgmised:
- kogukõrguse ja põhja läbimõõdu suhe on 5:1;
  - silindrilise osa kõrgus = kogukõrgus/3;
- b) eeldusel, et vein valmistatakse Prantsusmaa territooriumil koristatud viinamarjadest, on seda tüüpi pudelite kasutamine võimalik järgmiste kaitstud päritolunimetuste puhul:
- „Alsace“ või „vin d'Alsace“, „Alsace Grand Cru“;
  - „Crépy“;
  - „Château-Grillet“;
  - „Côtes de Provence“, punane ja roosa;
  - „Cassis“;
  - „Jurançon“, „Jurançon sec“;
  - „Béarn“, „Béarn-Bellocq“, roosa;
  - „Tavel“, roosa.

Kirjeldatud tüüpi pudelite kasutamise piirangut kohaldatakse siiski ainult Prantsusmaa territooriumilt koristatud viinamarjadest valmistatud veinide suhtes.

2. *Bocksbeutel* ehk *Cantil*:

- a) tüüp: lühikese kaelaga klaaspudel, mis on otsevaates ümmargune, kuid külgsuunas lame; põhja ja pudeli ristlõige on kõige kumeramas punktis ellipsikujuline:
- ellipsikujulise läbilõike pikkade ja lühikeste telgede suhe on 2:1;
  - ümara kereosa ja silindrilise kaela suhe on umbes 2,5:1;
- b) seda tüüpi pudel on ette nähtud järgmiste veinide jaoks:
- i) Saksa veinid, mis kannavad järgmisi kaitstud päritolunimetusi:
- Franken;
  - Baden:
    - mis on pärit Taubertalist ja Schüpfergrundist;
    - mis on pärit Baden-Badeni kohaliku haldusüksuse järgmistest osadest: Neuweier, Steinbach, Umweg ja Varnhalt;
- ii) Itaalia veinid, mis kannavad järgmisi kaitstud päritolunimetusi:
- Santa Maddalena (St. Magdalener);
  - Valle Isarco (Eisacktaler), mis on valmistatud sortidest 'Sylvaner' ja 'Müller-Thurgau';
  - Terlaner, mis on valmistatud sordist 'Pinot bianco';
  - Bozner Leiten;
  - Alto Adige (Südtiroler), mis on valmistatud sortidest 'Riesling', 'Müller-Thurgau', 'Pinot nero', 'Moscato giallo', 'Sylvaner', 'Lagrein', 'Pinot blanco' (Weissburgunder) ja 'Moscato rosa' (Rosenmuskateller);
  - Greco di Bianco;
  - Trentino, mis on valmistatud sordist 'Moscato';
- iii) Kreeka veinid:
- Agioritiko;
  - Rombola Kefhalonias;



- Kefalonia saare veinid;
- Parose saare veinid;
- Peloponnesose kaitstud päritolunimetusega veinid;

iv) Portugali veinid:

- roosad veinid ja ülejäänud kaitstud päritolunimetuse ja kaitstud geograafilise tähisega veinid, mille puhul on võimalik tõestada, et need on enne päritolunimetuse või geograafilise tähise tunnustamist nõuetekohaselt ja traditsiooniliselt villitud *cantil*-tüüpi pudelitesse.

3. *Clavelin*:

- a) tüüp: lühikese kaelaga 0,62-liitrine klaaspudel, millele annab kaelasuunas laienev silindriline kere masaja ilme ja mille mõõdud on umbes järgmised:

- kogukõrguse ja põhja läbimõõdu suhe = 2,75;
- silindrilise osa kõrgus = kogukõrgus/2;

- b) seda tüüpi pudel on ette nähtud järgmiste veinide jaoks:

- Prantsuse veinid, mis kannavad järgmisi kaitstud päritolunimetusi:
  - Côte du Jura;
  - Arbois;
  - L'Etoile;
  - Château Chalon.

4. *Tokaj*:

- a) tüüp: sirge, pika kaelaga värvitust klaasist pudel, mille silindrilisel kereosal on järgmised mõõdud:

- silindrilise osa kõrguse ja kogukõrguse suhe on 1:2,7;
- kogukõrguse ja põhja läbimõõdu suhe on 1:3,6;
- maht: 500 ml, 375 ml, 250 ml, 100 ml või 187,5 ml (kolmandasse riiki eksportimisel);
- pudelile võib panna samast materjalist plommi, millel on viide piirkonnale või tootjale;

- b) seda tüüpi pudel on ette nähtud järgmiste veinide jaoks:

Ungari ja Slovakkia veinid, mis kannavad järgmisi kaitstud päritolunimetusi:

- Tokaj;
- Vinohradnícka oblasť Tokaj,

millele on lisatud üks järgmistest kaitstud traditsiooniline nimetus:

- aszú/výber;
- aszúeszencia/výberová esencia;
- eszencia/esencia;
- másłas/mášlaš;
- fordítás/forditáš;
- szamorodni/samorodné.

Kirjeldatud tüüpi pudelite kasutamise piirangut kohaldatakse siiski ainult Ungari ja Slovakkia territooriumilt koristatud viinamarjadest valmistatud veinide suhtes.

---

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/34,****17. oktoober 2018,**

**millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 rakenduseeskirjad veinisektori päritolunimetuste, geograafiliste tähiste ja traditsiooniliste nimetuste kaitsetaotluste, vastuväite esitamise menetluse, tootespetsifikaadi muudatuste, kaitstud nimetuste registri, kaitse tühistamise ja sümbolite kasutamise kohta ning millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1306/2013 rakenduseeskirjad seoses asjakohase kontrollisüsteemiga**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 110 lõike 1 punkte b, c ja e, artikli 110 lõiget 2, artiklit 111, artikli 115 lõiget 1 ning artiklit 123,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1306/2013 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 352/78, (EÜ) nr 165/94, (EÜ) nr 2799/98, (EÜ) nr 814/2000, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 485/2008, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 90 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrus (EÜ) nr 1234/2007 <sup>(3)</sup> on tunnistatud kehtetuks ja asendatud nõukogu määrusega (EL) nr 1308/2013. Määruse (EL) nr 1308/2013 II osa II jaotise I peatüki 2. ja 3. jaos on sätestatud eeskirjad veinisektori päritolunimetuste, geograafiliste tähiste, traditsiooniliste nimetuste, märgistuse ja esitlusvälimuse kohta. 2. ja 3. jaoga on antud komisjonile sellega seoses õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte ja rakendusakte. Selleks et tagada veinituru sujuv toimimine uues õigusraamistikus, tuleb nimetatud õigusaktidega võtta vastu teatavad eeskirjad. Kõnealuste õigusaktidega tuleks asendada komisjoni määrus (EÜ) nr 607/2009, <sup>(4)</sup> mis on tunnistatud kehtetuks komisjoni delegeeritud määrusega (EL) 2019/33 <sup>(5)</sup>.
- (2) Määruse (EÜ) nr 607/2009 kohaldamisel saadud kogemused on näidanud, et päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste registreerimise, muutmise ja tühistamise menetlused on praegu keerulised, koormavad ja aeganõudvad. Määrus (EL) nr 1308/2013 on tekitanud õigusliku vaakumi, eelkõige seoses menetlusega, mida tuleb järgida tootespetsifikaatide muutmise taotluste puhul. Veinisektori päritolunimetusi ja geograafilisi tähiseid käsitlevad menetluseeskirjad on vastuolus toiduainete kvaliteedikavade, piiritusjookide ja aromatiseeritud veinide suhtes kohaldatavate liidu õiguse eeskirjadega. See tekitab ebakõla viisis, kuidas kõnealuse kategooria intellektuaalomandi õigusi rakendatakse. Nende erinevuste käsitlemisel tuleks võttes arvesse intellektuaalomandi kaitse õigust, mis on kehtestatud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 17 lõikes 2. Seepärast tuleks käesoleva määrusega asjaomaseid menetlusi selgitada, lihtsustada, täiendada ja ühtlustada. Menetluste puhul tuleks võimalikult palju võtta eeskujuks

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

<sup>(2)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 549.

<sup>(3)</sup> Nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1).

<sup>(4)</sup> Komisjoni 14. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 607/2009, millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad nõukogu määrusele (EÜ) nr 479/2008 seoses teatavate veinitoodete kaitstud päritolunimetuste, kaitstud geograafiliste tähiste, traditsiooniliste nimetuste, märgistuse ja esitlusvälimusega (ELT L 193, 24.7.2009, lk 60).

<sup>(5)</sup> Komisjoni 17. oktoobri 2018. aasta delegeeritud määrus (EL) 2019/33, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1308/2013 veinisektori kaitstud päritolunimetuste, geograafiliste tähiste ja traditsiooniliste nimetuste kaitsetaotluste, vastuväite esitamise menetluse, kasutuspiirangute, tootespetsifikaatide muutmise, tühistamise ning märgistamise ja esitlusviisi osas (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 2).

põllumajandustoodete ja toiduga seotud intellektuaalomandiõiguste kaitset käsitlevaid tõhusaid ja hästi kontrollitud menetlusi, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 1151/2012, <sup>(6)</sup> komisjoni delegeeritud määruses (EL) nr 664/2014 <sup>(7)</sup> ja komisjoni rakendusmääruses (EL) nr 668/2014, <sup>(8)</sup> samuti peaksid menetlused olema kohandatud veinisektori eripäraga arvestamiseks.

- (3) Päritolunimetused ja geograafilised tähised on liikmesriikide territooriumiga lahutamatult seotud. Riiklikel ja kohalikel ametiasutustel on parimad kogemused ja teadmised asjakohastest andmetest. See peaks kajastuma asjaomastes menetluseeskirjades, võttes arvesse subsidiaarsuse põhimõtet, mis on sätestatud Euroopa Liidu lepingu artikli 5 lõikes 3.
- (4) Selguse huvides tuleks veinisektori päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitsetaotlusi reguleeriva menetluse teatavad etapid sätestada üksikasjalikult.
- (5) Tuleks kehtestada täiendavad eeskirjad rohkem kui ühe riigi territooriumi hõlmavate ühistaotluste kohta.
- (6) Selleks et koonddokumendid oleksid ühetaolised ja võrreldavad, on vaja täpsustada kõnealustes dokumentides esitatav minimaalne sisu. Päritolunimetuste puhul tuleks erilist tähelepanu pöörata toote kvaliteedi ja omaduste ning konkreetse geograafilise keskkonna vahelise seose kirjeldusele. Geograafiliste tähiste puhul tuleks pöörata erilist tähelepanu toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste ning toote geograafilise päritolu vahelise seose kindlaksmääramisele.
- (7) Selliste päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste, millele kaitset taotletakse, määratletud geograafilist piirkonda tuleks tootespetsifikaadis üksikasjalikult, täpselt ja üheselt mõistetaval viisil kirjeldada, et tootjad, pädevad asutused ja kontrolliasutused saaksid tegutseda kindlatel, põhjalikel ja usaldusväärsetel alustel.
- (8) Selleks et tagada süsteemi sujuv toimimine, on vaja kehtestada ühtsed eeskirjad, milles käsitletakse kaitsetaotluste suhtes kohaldatava menetluse tagasilükkamise etappi. Samuti on vaja ühtseid eeskirju, milles käsitletakse liidu muudatuste, standardmuudatuste ja ajutiste muudatuste sisu ning tühistamistaotluste sisu.
- (9) Õiguskindluse huvides tuleks kindlaks määrata vastuväidete esitamise tähtajad ja kehtestada kõnealuste tähtaegade alguskuupäeva määramise kriteeriumid.
- (10) Selleks et tagada ühtsed ja tõhusad menetlused, tuleks ette näha vormid taotluste, vastuväidete, muudatuste ja tühistamiste esitamiseks.
- (11) Läbipaistvuse ja ühtsuse tagamiseks kõigis liikmesriikides on vaja vastu võtta eeskirjad määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 104 alusel loodud kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste elektroonilise registri (edaspidi „register“) sisu ja vormi kohta. Register on elektrooniline andmebaas, mis on salvestatud teabesüsteemis ja avalikkusele kättesaadav. Kõik andmed, mis on esitatud varasemas kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris, mis loodi elektroonilise andmebaasiga e-Bacchus, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 607/2009 artiklis 18, tuleks sisestada registrisse alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.
- (12) Jätkuvalt tuleks kasutada rakendusmääruses (EL) nr 668/2014 sätestatud kehtivaid eeskirju liidu sümboli kujutamise kohta põllumajandustoodete ning toidu kaitstud päritolunimetustel ja kaitstud geograafiliste tähistel, et tarbijad kaitstud päritolunimetust või kaitstud geograafilist tähist kandva veini ära tunneksid.

<sup>(6)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta (ELT L 343, 14.12.2012, lk 1).

<sup>(7)</sup> Komisjoni 18. detsembri 2013. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 664/2014, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1151/2012 seoses kaitstud päritolunimetuste, kaitstud geograafiliste tähiste ja garanteeritud traditsiooniliste toodete liidu sümbolite kehtestamisega ning seoses teatavate päritolueeskirjade, teatavate menetluseeskirjade ning teatavate täiendavate üleminekueeskirjadega (ELT L 179, 19.6.2014, lk 17).

<sup>(8)</sup> Komisjoni 13. juuni 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 668/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36).

- (13) Kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise lisaväärtus põhineb tarbijatele antud garantii väärtusel. Kava on usaldusväärne üksnes siis, kui seda toetab tõhus järelevalve, kontroll ja auditeerimine, mis hõlmab kontrollisüsteemi kõigis tootmis-, töötlemis- ja turustamisetappides ja mida haldavad pädevad asutused, kelle liikmesriigid on määranud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 882/2004<sup>(9)</sup> artiklile 4. Sellega seoses tuleb arvesse võtta määrusega (EÜ) nr 882/2004 kehtestatud eeskirju kontrollide ja auditite kohta ning kohandada neid kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähistega seotud toimingute jaoks veinisektoris.
- (14) Tuleks kehtestada eeskirjad kontrollide kohta kolmanda riigi geograafilise piirkonnaga seotud kaitstud päritolunimetusega või kaitstud geograafilise tähisega veinide puhul.
- (15) Kontrolliasutuste akrediteerimine peaks toimuma kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 765/2008<sup>(10)</sup> ning vastama rahvusvahelistele standarditele, mille on välja töötanud Euroopa Standardikomitee (CEN) ja Rahvusvaheline Standardiorganisatsioon (ISO). Akrediteeritud kontrolliasutused peaksid kõnealuseid standardeid oma tegevuses järgima.
- (16) Selleks et Küpros saaks piisavalt aega oma kontrollisüsteemi kohandamiseks ja vastavusse viimiseks määrusega (EÜ) nr 765/2008, on asjakohane teha talle kaheks aastaks alates käesoleva määruse jõustumisest erand nõudest, et sertifitseerimisasutused peaksid järgima ISO standardeid.
- (17) Liikmesriikidel peaks olema lubatud kehtestada ettevõtjatele tasu kontrollisüsteemi loomise ja toimimisega seotud kulude katmiseks.
- (18) Et tagada ühtsus selles, kuidas eri liikmesriikides kaitstakse registrisse kantud nimesid ebaõiglaste kasutusviiside eest ja hoitakse ära tarbijate eksitamist, tuleks kehtestada ühtsed tingimused meetmete kohta, mida tuleb liikmesriikide tasandil selles osas rakendada.
- (19) Liikmesriigid peaksid teatama komisjonile pädevate asutuste ja kontrolliasutuste nimed ja aadressid. Et hõlbustada liikmesriikidevahelist koordineerimist ja koostööd seoses kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste jaoks loodud kontrollisüsteemidega, peaks komisjon need nimed ja aadressid avalikustama. Kontrollisüsteemide ühtsuse huvides peaksid kolmandate riikide pädevad asutused saatma komisjonile teavet nendes riikides liidu kaitstavate nimetuste suhtes tehtavate kontrollide kohta.
- (20) Selguse ja läbipaistvuse huvides ning liidu õiguse ühetaolise kohaldamise tagamiseks on vaja sätestada konkreetsed tehnilised sätted selliste kontrollide laadi ja sisu kohta, mida tehakse igal aastal lisaks liikmesriikidevahelist koostööd käsitlevatele asjakohastele eeskirjadele, osutades eelkõige komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2018/273<sup>(11)</sup> sätetele.
- (21) Selleks et traditsioonilised nimetused, mille jaoks kaitset taotletakse, vastaksid määruses (EL) nr 1308/2013 sätestatud tingimustele, samuti õiguskindluse tagamise huvides on vaja kehtestada üksikasjalikud eeskirjad kaitsetaotluste menetluste, vastuväidete esitamise, muutmise või tühistamise kohta seoses teatavate viinamarja-saaduste traditsiooniliste nimetustega. Nendes eeskirjades tuleks kindlaks määrata üksikasjad seoses taotluse sisuga, samuti seoses asjaomase täiendava teabe ja nõutud tõendavate dokumentidega, järgitavate tähtaegade ja ning komisjoni ja iga menetluse osapoolte vahelise teabevahetusega.
- (22) Selleks et tarbijad ja kaubandusettevõtjad saaksid teada, millised traditsioonilised nimetused on liidus kaitstud, tuleks kehtestada konkreetsed eeskirjad traditsiooniliste nimetuste registreerimise ja nende kandmise kohta liidu registrisse. Et kõigil oleks juurdepääs registrile, peaks see olema elektrooniliselt kättesaadav.

<sup>(9)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toiduvalmistamise ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1).

<sup>(10)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 765/2008, millega sätestatakse akrediteerimise ja turujärelevalve nõuded seoses toodete turustamisega ja tunnustatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 339/93 (ELT L 218, 13.8.2008, lk 30).

<sup>(11)</sup> Komisjoni 11. detsembri 2017. aasta delegeeritud määrus (EL) 2018/273, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1308/2013 viinapuude istutuseks antavate lubade süsteemi, istandusregistri, saatedokumentide ja sertifitseerimise, sissetulevate ja väljaminevate kaupade registri, kohustuslike deklaratsioonide, teavituste ja teabe avaldamise osas, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1306/2013 asjakohase kontrolli ja karistuste osas ning millega muudetakse komisjoni määrusi (EÜ) nr 555/2008, (EÜ) nr 606/2009 ja (EÜ) nr 607/2009 ning tunnustatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 436/2009 ja komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2015/560 (ELT L 58, 28.2.2018, lk 1).

- (23) Arvestades traditsiooniliste nimetuste majanduslikku tähtsust ja tagamaks, et tarbijaid ei eksitataks, peaksid riigi ametiasutused võtma meetmeid, et võidelda traditsiooniliste nimetuste ebaseadusliku kasutamise vastu ja keelama selliste toodete turustamine.
- (24) Tõhusa haldusjuhtimise huvides ning võttes arvesse komisjoni loodud teabesüsteemide kasutamisel saadud kogemusi, tuleks lihtsustada teabevahetust liikmesriikide ja komisjoni vahel ning teavet tuleks vahetada komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2017/1183 <sup>(12)</sup> ja komisjoni rakendusmääruse (EL) 2017/1185 <sup>(13)</sup> kohaselt.
- (25) Komisjon on loonud teabesüsteemi E-Ambrosia kaitsetaotluste haldamiseks ning veinisektori kaitstud päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste tootespetsifikaadi muutmiseks. Liikmesriigid ja komisjon peaksid jätkama selle süsteemi kasutamist, et saada teavet kaitsetaotlustega seotud menetluste ja muudatuste heakskiitmise kohta. Siiski ei tohiks range akrediteerimissüsteemi tõttu seda süsteemi kasutada teabevahetuseks liikmesriikidega seoses vastuväite esitamise menetluse ja tühistamistaotlustega, samuti ei tohiks seda kasutada kolmandate riikidega suhtlemisel. Selle asemel peaksid liikmesriigid, kolmandate riikide pädevad asutused ja kutseala esindusorganisatsioonid, samuti käesoleva määruse alusel õiguspäraselt tegutsevad füüsilised ja juriidilised isikud suhtlema komisjoniga elektronposti teel.
- (26) Traditsiooniliste nimetuste registreerimise, muutmise või tühistamise taotlusi ei hallata veel keskse infosüsteemi kaudu. Need taotlused tuleks jätkuvalt esitada e-posti teel, kasutades lisades VIII–XI sätestatud vorme. Traditsioonilisi nimetusi käsitlev muu teave või sellekohane teabevahetus peaks samuti toimuma e-posti teel.
- (27) Tuleks kindlaks määrata viis, kuidas komisjon teeb veinisektori kaitstud päritolunimetused, kaitstud geograafilised tähised ja traditsioonilised nimetused avalikkusele kättesaadavaks.
- (28) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### I PEATÜKK

### SISSEJUHATAVAD SÄTTED

#### Artikkel 1

#### Reguleerimise

Käesoleva määrusega kehtestatakse rakenduseeskirjad vastavalt määruse (EL) nr 1306/2013 ja määruse (EL) nr 1308/2013 kohaldamiseks seoses veinisektori kaitstud päritolunimetuste, kaitstud geograafiliste tähiste ja traditsiooniliste nimetustega ning seoses järgmisega:

- a) kaitsetaotlused;
- b) vastuväite esitamise menetlus;
- c) tootespetsifikaadi muudatused ja traditsiooniliste nimetuste muudatused;
- d) register;

<sup>(12)</sup> Komisjoni 20. aprilli 2017. aasta delegeeritud määrus (EL) 2017/1183, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) nr 1307/2013 ja (EL) nr 1308/2013 seoses komisjonile edastatava teabe ja dokumentidega (ELT L 171, 4.7.2017, lk 100).

<sup>(13)</sup> Komisjoni 20. aprilli 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/1185, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EL) nr 1307/2013 ja (EL) nr 1308/2013 rakenduseeskirjad seoses komisjonile edastatava teabe ja dokumentidega ning millega muudetakse mitut komisjoni määrust ja tunnistatakse mitu määrust kehtetuks (ELT L 171, 4.7.2017, lk 113).

- e) kaitse tühistamine;
- f) liidu sümbolite kasutamine;
- g) kontroll;
- h) teated.

## II PEATÜKK

### KAITSTUD PÄRITOLUNIMETUSED JA KAITSTUD GEOGRAAFILISED TÄHISED

#### 1. JAGU

#### **Kaitsetaotlus**

##### *Artikkel 2*

#### **Liikmesriikide kaitsetaotlused**

Kui kaitsetaotlus edastatakse komisjonile vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 96 lõikele 5, lisavad liikmesriigid määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõikes 3 osutatud tootespetsifikaadi avaldamist käsitleva viite ning delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artiklis 6 osutatud deklaratsiooni käsitleva viite.

##### *Artikkel 3*

#### **Kolmandate riikide kaitsetaotlused**

Kolmanda riigi geograafilise piirkonnaga seotud kaitsetaotluse esitab üksiktootja delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 3 tähenduses või õigustatud huvi omav tootjarühm kas otse komisjonile või kõnealuse kolmanda riigi ametiasutuste kaudu ning see peab vastama määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 94 lõikes 3 sätestatud nõuetele.

##### *Artikkel 4*

#### **Ühistaotlused**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 95 lõikes 3 osutatud ühistaotluse esitab komisjonile üks asjaomastest liikmesriikidest või ühes asjaomastes kolmandates riikides asutatud taotleja artikli 3 tähenduses otse või nimetatud kolmanda riigi ametiasutuste kaudu. Määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 94 ning käesoleva määruse artiklites 2 ja 3 sätestatud nõudeid tuleb täita kõigis asjaomastes liikmesriikides ja kolmandates riikides.
2. Komisjon edastab kõik asjakohased teated ja otsused liikmesriigile, kolmandale riigile või artikli 3 tähenduses kolmandas riigis asutatud taotlejale, kes lõikes 1 nimetatud ühistaotluse komisjonile esitasid.

##### *Artikkel 5*

#### **Koonddokument**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 94 lõike 1 punktis d osutatud koonddokument sisaldab järgmisi tootespetsifikaadi põhielemente:
  - a) päritolunimetus või geograafiline tähis, mida tuleb kaitsta;
  - b) liikmesriik või kolmas riik, kuhu määratletud piirkond kuulub;
  - c) geograafilise tähise tüüp;
  - d) veini või veinide kirjeldus;
  - e) viinamarjasaaduste kategooriad;
  - f) maksimaalne saagikus hektari kohta;
  - g) andmed veiniviinamarjasordi või -sortide kohta, millest vein või veinid on saadud;
  - h) määratletud geograafilise piirkonna täpne määratlus;
  - i) määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 93 lõike 1 punkti a alapunktis i või punkti b alapunktis i osutatud seose kirjeldus;

- j) kui see on kohaldatav, veini või veinide valmistamiseks kasutatavad eritavad ning veini või veinide valmistamisel kehtivad asjakohased piirangud;
- k) vajaduse korral pakendamist ja märgistamist käsitlevad erieeskirjad ning kõik muud olulised nõuded.

2. Lõike 1 punktis i osutatud seose kirjeldus hõlmab järgmist:

- a) kaitstud päritolunimetuse puhul põhjuslik seos toote kvaliteedi või omaduste ning geograafilise keskkonna vahel koos sellele omaste looduslike ja inimteguritega, millega need on peaausjalikult või eranditult seotud, sealhulgas asjakohasel juhul seost tõendavad tootekirjelduse või tootmismeetodi konkreetset üksikasjad;
- b) geograafilise tähise puhul põhjuslik seos geograafilise päritolu ja asjaomase erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel, mis tulenevad peamiselt sellest geograafilisest piirkonnast, millele on lisatud märke selle kohta, millistel antud teguritel – eriline kvaliteet, maine või muud omadused, mis tulenevad peamiselt sellest geograafilisest piirkonnast – põhjuslik seos põhineb. Kirjeldus peab hõlmama ka seost tõendavaid tootekirjelduse või tootmismeetodi konkreetseid üksikasju.

Kui taotlus hõlmab eri kategooriate viinamarjasaadusi, täpsustatakse seos geograafilise piirkonnaga iga kategooria puhul eraldi

3. Koonddokument koostatakse vastavalt artikli 30 lõike 1 punktis a osutatud teabesüsteemis kättesaadavaks tehtud vormile. Kolmandad riigid kasutavad I lisas esitatud koonddokumendi näidist.

#### Artikkel 6

### Geografiline piirkond

Määratletud geografiline piirkond määratakse täpselt ja vääraritamist välistaval viisil kindlaks, osutades määratluses võimaluse korral alati füüsilistele või halduspiiridele.

#### Artikkel 7

### Kontrollimenetlus

1. Kui vastuvõetav taotlus ei vasta määruse (EL) nr 1308/2013 II osa II jaotise I peatüki 2. jao 2. alajaos sätestatud tingimustele, teavitab komisjon asjaomast liikmesriigi või kolmanda riigi asutust või kolmandas riigis asutatud taotlejat taotluse tagasilükkamise põhjustest, sätestades tähtaja taotluse tühistamiseks või muutmiseks või märkuste esitamiseks

Kui pärast kõnealust teatamist tehakse tootespetsifikaati olulisi muudatusi enne, kui koonddokumendi uus versioon saadetakse komisjonile, tuleb tagada kõnealuste muudatuste nõuetekohane avaldamine, nii et iga õigustatud huvi omav füüsiline või juriidiline isik, kelle elukoht on asjaomases liikmesriigis või kes on asjaomase liikmesriigi territooriumil asutatud, saaks esitada muudatuste kohta oma vastuväite. Tootespetsifikaadi avaldamist käsitlevat elektroonilist viidet ajakohastatakse ning see peab osutama vastava tootespetsifikaadi konsolideeritud versioonile.

2. Kui asjaomase liikmesriigi või kolmanda riigi pädev asutus või kolmandas riigis asutatud taotleja ei kõrvalda kaitse alla võtmisega seotud takistusi kehtestatud tähtaja jooksul, lükkab komisjon taotluse kooskõlas määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõikega 4 tagasi.

3. Otsuse lükata asjaomane taotlus tagasi teeb komisjon kättesaadavate dokumentide ja teabe põhjal. Komisjon teatab tagasilükkamisotsuse liikmesriigile või kolmanda riigi pädevale asutusele või kolmandas riigis asutatud taotlejale.

#### 2. JAGU

### Vastuväite esitamise menetlus

#### Artikkel 8

### Menetluseeskirjad vastuväidete kohta

1. Nõuetekohaselt põhjendatud vastuväide, millele on osutatud määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 98 ja delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 11 lõikes 1, peab sisaldama järgmist:

- a) viide *Euroopa Liidu Teataja* L-seerias avaldatud nimetusele, mis on vastuväite aluseks;

- b) vastuväite esitanud asutuse või isiku nimi ja kontaktandmed;
- c) vastuväite esitanud füüsilise või juriidilise isiku õigustatud huvi kirjeldus, välja arvatud riiklikud asutused, kellel on oma riigi õiguskorra kohaselt juriidilise isiku staatus;
- d) delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 11 lõikes 1 osutatud vastuväite põhjendused;
- e) vastuväite tõenduseks esitatud faktide, tõendite ja märkuste üksikasjad.

Vajaduse korral võib sellele lisada täiendavaid dokumente.

Kui vastuväide põhineb varasema kaubamärgi mainel ja tuntusel, peab vastuväitele olema lisatud:

- a) tõend varasema kaubamärgi taotlemise ja registreerimise kohta või tõendid varasema kaubamärgi kasutamise kohta ning
- b) tõend selle maine ja tuntuse kohta.

Varasema kaubamärgi kasutamist tõendav teave ja tõendusmaterjal kajastab varasema kaubamärgi kasutamise kohta, kestust, ulatust ja laadi ning kaubamärgi mainet ja tuntust.

Nõuetekohaselt põhjendatud vastuväide koostatakse II lisas esitatud vormi kohaselt.

2. Delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 12 lõikes 1 osutatud kolmekuuline tähtaeg algab kuupäevast, mil konsultatsioonides osalemise kutse esitatakse huvitatud isikutele elektrooniliselt.

3. Komisjoni teavitatakse delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 12 lõigetes 3 ja 4 osutatud konsultatsioonide tulemustest ühe kuu jooksul pärast konsultatsioonide lõppu vastavalt käesoleva määruse III lisas kehtestatud vormile.

### 3. JAGU

#### **Tootespetsifikaadi muudatused**

##### *Artikkel 9*

#### **Taotlused liidu muudatuste kohta**

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 105 ning delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artiklites 15 ja 16 osutatud tootespetsifikatsiooni liidu muudatuse taotlus peab sisaldama järgmist:

- a) viide kaitstud nimetusele, mida muudatus hõlmab;
  - b) taotleja nimi ja taotleja õigustatud huvi kirjeldus;
  - c) spetsifikaadi osa, mida muutmine hõlmab;
  - d) põhjalik kirjeldus ja konkreetsed põhjused iga kavandatud muudatuse kohta;
  - e) konsolideeritud ja nõuetekohaselt täidetud koonddokument muudetud kujul;
  - f) elektrooniline viide konsolideeritud ning nõuetekohaselt täidetud ja muudetud kujul tootespetsifikaadi avaldamisele.
2. Liidu muudatuse taotlus koostatakse vastavalt artikli 30 lõike 1 punktis a osutatud teabesüsteemis kättesaadavaks tehtud vormile. Kolmandad riigid kasutavad IV lisas esitatud vormi.

Muudetud koonddokument koostatakse vastavalt artiklile 5. Tootespetsifikaadi avaldamise elektrooniline viide peab osutama vastava tootespetsifikaadi konsolideeritud versioonile. Kolmanda riigi taotlus võib tootespetsifikaadi avaldatud koopiat käsitleva elektroonilise viite asemel sisaldada tootespetsifikaadi konsolideeritud versiooni koopiat

3. Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõikele 3 avaldatav teave sisaldab nõuetekohaselt täidetud taotlust, nagu on osutatud käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2



*Artikkel 10***Standardmuudatuse edastamine**

1. Delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artiklis 17 osutatud tootespetsifikaadi standardmuudatuste teade sisaldab järgmist:
  - a) viide kaitstud nimetusele, mida standardmuudatus hõlmab;
  - b) heakskiidetud muudatuste kirjeldus ja põhjendused;
  - c) otsus, millega kiidetakse heaks delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 17 lõigetes 2 ja 3 osutatud standardmuudatus;
  - d) konsolideeritud koonddokument, kui see on asjakohane;
  - e) muudetud konsolideeritud tootespetsifikaadi avaldamist käsitlev elektrooniline viide.
2. Liikmesriigi teade sisaldab kinnitust, et asjaomane liikmesriik peab heakskiidetud muudatust määruse (EL) nr 1308/2013 ja delegeeritud määruse (EL) 2019/33 nõuetele vastavaks.
3. Kolmandatest riikidest pärit toodete puhul sisaldab kolmanda riigi ametiasutuste või artikli 3 tähenduses õigustatud huvi omava taotleja teade kinnitust selle kohta, et muudatust kohaldatakse kolmandas riigis. See võib tootespetsifikaadi avaldamist käsitleva viite asemel sisaldada avaldatud konsolideeritud tootespetsifikaati.
4. Artikli 30 lõike 1 punktis a osutatud teabesüsteemides kättesaadavaks tehtud vormi kasutatakse lõigetes 1 ja 2 osutatud teabevahetuseks.
5. Lõikes 3 osutatud teabevahetuseks kasutatakse V lisas esitatud vormi.

*Artikkel 11***Ajutise muudatuse edastamine**

1. Delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artiklis 18 osutatud tootespetsifikaadi ajutise muudatuse teade sisaldab järgmist:
  - a) viide kaitstud nimetusele, mida muudatus hõlmab;
  - b) heakskiidetud ajutise muudatuse kirjeldus koos delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 14 lõikes 2 osutatud ajutist muudatust toetavate põhjendustega;
  - c) ajutise muudatuse heakskiitmise siseriikliku otsuse avaldamist käsitlev elektrooniline viide.
2. Liikmesriigi teade sisaldab kinnitust, et asjaomane liikmesriik peab heakskiidetud muudatust määruse (EL) nr 1308/2013 ja delegeeritud määruse (EL) 2019/33 nõuetele vastavaks.
3. Kolmandatest riikidest pärit toodete puhul sisaldab kolmanda riigi ametiasutuste või artikli 3 tähenduses õigustatud huvi omava taotleja teade kinnitust selle kohta, et muudatust kohaldatakse kolmandas riigis. See võib tootespetsifikaadi avaldamist käsitleva viite asemel sisaldada avaldatud konsolideeritud tootespetsifikaati.
4. Artikli 30 lõike 1 punktis a osutatud teabesüsteemides kättesaadavaks tehtud vormi kasutatakse lõigetes 1 ja 2 osutatud teabevahetuseks.
5. Lõikes 3 osutatud teabevahetuseks kasutatakse VI lisas esitatud vormi.

*4. JAGU***Register***Artikkel 12***Register**

1. Päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitse alla võtmise otsuse jõustumisel kannab komisjon määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 104 kohaselt loodud kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste elektroonilisse registrisse järgmised andmed:
  - a) päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitstav nimetus;
  - b) toimiku registreerimisnumber;

- c) kas nimi on kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähisena;
  - d) päritoluriigi/päritoluriikide nimi;
  - e) registreerimise kuupäev;
  - f) elektrooniline viide õigusaktile, mille alusel nimetust kaitstakse;
  - g) elektrooniline viide koonddokumendile;
  - h) kui geograafiline piirkond jääb liikmesriikide territooriumi piiresse, siis elektrooniline viide tootespetsifikaadi avaldamise kohta.
2. Kui komisjon kiidab heaks tootespetsifikaadi muudatuse või kui ta saab tootespetsifikaadi heakskiidetud muudatuse kohta teate, mis tähendab teabe muutmist registris, registreerib ta uued andmed alates muudatuse heakskiitmise otsuse jõustumisest.
  3. Tühistamise jõustumisel kustutab komisjon nime registrist ja registreerib tühistamise.
  4. Kõik praegused andmed, mis sisalduvad määruse (EÜ) nr 607/2009 artiklis 18 osutatud elektroonilises andmebaasis e-Bacchus, kantakse käesoleva artikli lõikes 1 osutatud elektroonilisse registrisse.
  5. Register tehakse avalikkusele kergesti kättesaadavaks.

#### 5. JAGU

### **Tühistamine**

#### Artikkel 13

### **Tühistamistaotlused**

1. Taotlus tühistada päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitse, nagu on osutatud määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 106, sisaldab järgmist:
  - a) viide kaitstud nimetusele, mida muudatus hõlmab;
  - b) kaitset tühistada sooviva ametiasutuse või füüsilise või juriidilise isiku nimi ja kontaktandmed;
  - c) kaitset tühistada sooviva füüsilise või juriidilise isiku õigustatud huvi kirjeldus, välja arvatud riiklikud asutused, kellel on oma riigi õiguskorra kohaselt juriidilise isiku staatus;
  - d) märke tühistamise põhjuste kohta;
  - e) asjaolude üksikasjalik kirjeldus, tõendusmaterjal ja märkused tühistamistaotluse toetuseks.Vajaduse korral võib sellele lisada täiendavaid dokumente.

Tühistamistaotlus koostatakse VII lisas esitatud vormi kohaselt.

#### 6. JAGU

### **Liidu sümboli kasutamine**

#### Artikkel 14

### **Liidu sümbol**

Kaitstud päritolunimetusele või kaitstud geograafilisele tähisele osutatavat liidu sümbolit, millele on viidatud määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 120 lõike 1 punktis e, kasutatakse vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 668/2014 X lisas sätestatule.

#### 7. JAGU

### **Kontrollid**

#### Artikkel 15

### **Tootespetsifikaadile vastavust kontrollivad ametiasutused**

1. Käesolevas jaos sätestatud kontrollide tegemisel järgivad vastutavad pädevad asutused ja kontrolliasutused määruses (EÜ) nr 882/2004 sätestatud nõudeid.

2. Kolmanda riigi geograafilise piirkonnaga seotud kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste puhul kontrollivad igal aastal tootespetsifikaatide vastavust tootmisel ning veini müügiks ettevalmistamise ajal või järgselt:

a) kolmanda riigi määratud üks või mitu ametiasutust või

b) üks või mitu sertifitseerimisasutust.

3. Määruse (EL) nr 1306/2013 artikli 90 lõikes 3 osutatud kontrolliasutused ning käesoleva artikli lõike 2 punktis b osutatud üks või mitu sertifitseerimisasutust peavad vastama rahvusvahelisele standardile ISO/IEC 17065:2012 ja olema sellekohaselt akrediteeritud.

Erandina lõikest 1 ja kahe aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest ei ole Küpros kohustatud vastama rahvusvahelisele standardile ISO/IEC 17065:2012 ega olema sellekohaselt akrediteeritud.

4. Kui määruse (EL) nr 1306/2013 artikli 90 lõikes 2 osutatud ametiasutus ja käesoleva artikli lõike 2 punktis a osutatud üks või mitu ametiasutust kontrollivad tootespetsifikaadile vastavust, on nad piisavalt objektiivsed ja erapooletud ning nende käsutuses peavad olema kvalifitseeritud töötajad ja ülesannete täitmiseks vajalikud vahendid.

5. Iga ettevõtja, kes soovib osaleda kaitstud päritolunimetusega või kaitstud geograafilise tähisega toote valmistamis- või vajaduse korral pakendamisprotsessis või selle mõnes etapis, teatab sellest määruse (EL) nr 1306/2013 artikli 90 lõikes 2 osutatud pädevale asutusele.

6. Liikmesriikidel on õigus nõuda kontrollitavate ettevõtjatelt tasu, et katta kontrollisüsteemi loomise ja toimimisega seotud kulud.

#### Artikkel 16

### **Liikmesriikide meetmed kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste ebaseadusliku kasutamise ärahoidmiseks**

Liikmesriigid teevad riskianalüüsi alusel kontrolle, et hoida ära ja lõpetada territooriumil toodetud või turustatud kaitstud päritolunimetust ja kaitstud geograafilist tähist omavate toodete ebaseaduslik kasutamine.

Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, sealhulgas halduslikud ja kohtumeetmed mittevastavuse kõrvaldamiseks.

Liikmesriigid määravad asutused, kes vastutavad kõnealuste meetmete võtmise eest vastavalt iga liikmesriigi poolt kindlaksmääratud korrale. Määratud asutused tagavad piisava objektiivsuse ja erapooletuse ning nende käsutuses on oma ülesannete täitmiseks vajalikud kvalifitseeritud töötajad ja ressursid.

#### Artikkel 17

### **Teabevahetus liikmesriikide ja komisjoni vahel**

Liikmesriigid edastavad komisjonile määruse (EL) nr 1306/2013 artikli 90 lõikes 2 osutatud pädeva asutuse andmed, sealhulgas käesoleva määruse artiklis 16 osutatud ametiasutuste ning vajaduse korral määruse (EL) nr 1306/2013 artikli 90 lõikes 3 osutatud kontrolliasutuste andmed. Komisjon avalikustab pädeva asutuse või ametiasutuste või kontrolliasutuste nimed ja aadressid.

#### Artikkel 18

### **Teabevahetus kolmandate riikide ja komisjoni vahel**

Kui kolmanda riigi veini puhul kasutatakse kaitstud päritolunimetust või kaitstud geograafilist tähist, saadab asjaomane kolmas riik komisjonile viimase nõudmisel järgmised dokumendid:

a) teave määratud asutuste või sertifitseerimisasutuste kohta, kes kontrollivad igal aastal tootespetsifikaatidele vastavust tootmisel ning veini müügiks ettevalmistamise ajal või järgselt;

b) teave kontrollidega hõlmatud aspektide kohta;

c) tõend selle kohta, et asjaomane vein vastab asjaomase päritolunimetuse või geograafilise tähise tingimustele.

## Artikkel 19

**Iga-aastane kontroll**

1. Iga-aastane kontroll, mida määruse (EL) nr 1306/2013 artikli 90 lõike 3 kohaselt korraldab pädev kontrolliasutus, seisneb järgmises:

- a) päritolunimetusega kaitstud toodete organoleptiline ja analüütiline uuring;
- b) geograafilise tähisega kaitstud toodete analüütiline uuring üksinda või nii analüütiline kui ka organoleptiline uuring;
- c) tootespetsifikaadis sätestatud muudele nõuetele vastavuse kontroll.

Iga-aastane kontroll tehakse liikmesriigis, kus toode on spetsifikaadi kohaselt valmistatud, ning see toimub ühe või mitme järgmise meetodi abil:

- a) riskianalüüsil põhinev juhukontroll;
- b) proovivõtt;
- c) süstemaatilised kontrollid.

Kui liikmesriigid otsustavad teha teise lõigu punktis a osutatud pistelisi kontrole, valivad nad kindla arvu ettevõtjaid keda kontrollida.

Kui liikmesriigid valivad teise lõigu punktis b osutatud proovivõtu, tagavad nad kontrollide arvu, laadi ja sageduse kaudu, et võetud proovide valim oleks representatiivne kogu asjaomase määratletud geograafilise piirkonna osas ja vastaks veinisektori toodete kogusele, mida on turustatud või turustamise eesmärgil ladustatud.

2. Lõike 1 esimese lõigu punktides a ja b osutatud uuring tehakse anonüümsete proovidega ja nende abil peab saama kinnitada, et uuritava tootel on asjaomase päritolunimetuse või geograafilise tähise spetsifikaadis kirjeldatud tunnused ja omadused.

Uuringu võib teha tootmisprotsessi igas etapis ja vajaduse korral pakendamise etapis. Kõik võetavad proovid peavad esindama asjaomaseid ettevõtja omanduses olevaid veine.

3. Tootespetsifikaadile vastavuse kontrolli puhul, millele on osutatud lõike 1 esimese lõigu punktis c, kontrollib kontrolliasutus:

- a) ettevõtja tööruume kohapeal, et teha kindlaks, kas ettevõtjal on võimalik tootespetsifikaadis sätestatud nõudeid järgida;
- b) tooteid tootmisprotsessi igas etapis ja vajaduse korral pakendamise etapis kontrollikava alusel, mis hõlmab toote kõiki tootmisetappe ning mille on eelnevalt koostatud kontrolliasutused ja mis on ettevõtjatele teada.

4. Iga-aastase kontrolli abil tagatakse, et toote puhul kasutatakse asjaomast kaitstud päritolunimetust või kaitstud geograafilist tähist üksnes juhul, kui:

- a) lõike 1 esimese lõigu punktides a ja b ning lõikes 2 osutatud uuringu tulemused näitavad, et asjaomane toode vastab tootespetsifikaadi tingimustele ning sellel on kõik asjaomase päritolunimetuse või geograafilise tähise saamiseks vajalikud tunnused;
- b) lõike 3 kohaselt tehtud kontrollid kinnitavad, et muud tootespetsifikaadis loetletud tingimused on täidetud.

5. Piiriülese kaitstud päritolunimetuse ja kaitstud geograafilise tähise puhul võib kontrolli teha ükskõik kumma asjaomase liikmesriigi kontrolliasutus.

6. Toodet, mis ei vasta lõigetes 1–5 sätestatud tingimustele, võib eeldusel, et see vastab muudele õiguslikele nõuetele, turule lasta, kuid üksnes ilma asjaomase päritolunimetuse või geograafilise tähiseta.

7. Erandina lõikest 1 võib iga-aastase kontrolli teha toote pakendamise etapis muu liikmesriigi territooriumil kui see liikmesriik, kus toode valmistati; sel juhul kohaldatakse komisjoni delegeritud määruse (EL) 2018/273 artiklit 43.

Eri liikmesriikide pädevad asutused või kontrolliasutused, kes vastutavad kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähisega seotud kontrollide eest, teevad koostööd eelkõige selleks, et tagada, et ettevõtjad, kes asuvad muus liikmesriigis kui liikmesriik, kus valmistatakse kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähisena registreeritud veini, täidavad pakendamise seotud kohustusi vastavalt asjaomase tootespetsifikaadi kontrollikohustustele.

8. Lõikeid 1–5 kohaldatakse veinide suhtes, mille suhtes kehtib ajutine riigisisene kaitse delegeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 8 alusel.

*Artikkel 20***Analüütiline ja organoleptiline uuring**

Artikli 19 lõike 1 esimese lõigu punktides a ja b osutatud analüütiline ja organoleptiline uuring hõlmab järgmist:

- a) asjaomase veini füüsilised ja keemilised analüüsid, mille puhul mõõdetakse järgmisi iseloomulikke omadusi:
  - i) üld- ja tegelik alkoholisisaldus;
  - ii) üldsuhkrusisaldus fruktoosi ja glükoosina (sealhulgas igasugune sahharoos poolvahuveinide ja vahuveinide puhul);
  - iii) üldhappesus;
  - iv) lenduvate hapete sisaldus;
  - v) üldine vääveldioksiidi sisaldus;
- b) asjaomase veini täiendavad analüüsid, mille puhul mõõdetakse järgmisi iseloomulikke omadusi:
  - i) süsinikdioksiidi sisaldus (poolvahuveinide ja vahuveinide puhul ülerõhk baarides temperatuuril 20 °C);
  - ii) muud iseloomulikud omadused, mille mõõtmine on ette nähtud liikmesriigi õigusaktide või asjaomase kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise spetsifikaadiga;
- c) organoleptiline uuring, mille abil hinnatakse toote välimust, lõhna ja maitset.

## III PEATÜKK

## TRADITSIOONILISED NIMETUSED

## 1. JAGU

**Kaitsetaotlused***Artikkel 21***Kaitsetaotlus**

1. Traditsioonilise nimetuse kaitsetaotluse edastavad komisjonile liikmesriikide pädevad asutused või kolmandate riikide pädevad asutused või vastavalt artikli 30 lõikele 3 kolmandas riigis tegutsev kutseala esindusorganisatsioon.
2. Kui taotluse esitab kolmandas riigis tegutsev kutseala esindusorganisatsioon, edastab taotleja komisjonile asjaomase kutseala esindusorganisatsiooni ja selle liikmete kohta vajaliku teabe artikli 30 lõikes 3 sätestatud viisil. Komisjon avalikustab selle teabe.

## 2. JAGU

**Vastuväite esitamise menetlus***Artikkel 22***Vastuväite esitamine**

1. Liikmesriik, kolmas riik või iga õigustatud huvi omav füüsiline või juriidiline isik võib esitada vastuväite traditsioonilise nimetuse kaitse taotluse kohta kahe kuu jooksul alates delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 28 lõikes 3 osutatud rakendusakti avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*.
2. Vastuväide edastatakse komisjonile vastavalt artikli 30 lõikele 3.

*Artikkel 23***Vastuväidet tõendavad dokumendid**

1. Nõuetekohaselt põhjendatud vastuväites sisalduvad üksikasjalik kirjeldus vastuväitega seotud asjaoludest, tõendusmaterjal ja märkused ning sellele on lisatud asjakohased tõendavad dokumendid.
2. Kui vastuväide põhineb varasema kaubamärgi mainel ja tuntusel, peab vastuväitele olema lisatud:
  - a) tõend varasema kaubamärgi taotlemise ja registreerimise kohta või tõendid varasema kaubamärgi kasutamise kohta ning
  - b) tõend selle maine ja tuntuse kohta.

Varasema kaubamärgi kasutamist tõendav teave ja tõendusmaterjal kajastab varasema kaubamärgi kasutamise kohta, kestust, ulatust ja laadi ning kaubamärgi mainet ja tuntust.

3. Kui lõigetes 1–2 osutatud üksikasjalikku kirjeldust varasema õiguse, selle aluste ja asjaolude kohta, tõendusmaterjali või märkusi või tõendavaid dokumente ei ole esitatud ühel ajal vastuväitega või kui mõni dokument puudub, teatab komisjon vastuväite esitanud ametiasutusele või isikule sellest ja kutsub neid üles puudused kahe kuu jooksul kõrvaldama. Kui nimetatud tähtaja jooksul puuduseid ei kõrvaldata, lükkab komisjon vastuväite tagasi kui vastuvõetamatu. Vastuvõetamatuna käsitatava vastuväite tagasilükkamise otsusest teavitatakse vastuväite esitanud ametiasutust või isikut ja asjaomast liikmesriigi või kolmanda riigi ametiasutust või asjaomases kolmandas riigis tegutsevat kutseala esindusorganisatsiooni.

#### Artikkel 24

### Osapoolte märkused

1. Kui komisjon teatab kaitsetaotluse esitajale vastuväitest, mida ei ole artikli 23 lõike 3 kohaselt tagasi lükatud, peab taotleja esitama märkused kahe kuu jooksul alates sellise teate välja andmise kuupäevast.
2. Kui komisjon seda vastuväite menetlemise käigus nõuab, peavad osapooled esitama teise osapoolte teadete kohta märkusi võimaluse korral kahe kuu jooksul alates sellise nõude esitamise kuupäevast.

#### 3. JAGU

### Traditsiooniliste nimetuste kaitse

#### Artikkel 25

### Registreerimine

1. Traditsioonilise nimetuse kaitse alla võtmise otsuse jõustumisel kannab komisjon kaitstud traditsiooniliste nimetuste elektroonilisse registrisse järgmised andmed
  - a) traditsioonilise nimetusena kaitstav nimetus;
  - b) traditsioonilise nimetuse tüüp vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artiklile 112;
  - c) delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artiklis 24 osutatud keel;
  - d) kaitsega seotud viinamarjasaaduse kategooria või kategooriad;
  - e) viide selle liikmesriigi või kolmanda riigi õigusaktidele, kus traditsiooniline nimetus on määratletud ja reguleeritud, või kui kolmandas riigis ei ole nimetus õigusaktidega reguleeritud, selles riigis veiniproduktide suhtes kohaldatavatele eeskirjadele, sealhulgas esindavate kutseorganisatsioonide kehtestatud eeskirjadele;
  - f) määratluse või kasutustingimuste kokkuvõte;
  - g) päritoluriigi/päritoluriikide nimi;
  - h) registrisse kandmise kuupäev.
2. Kaitstud traditsiooniliste nimetuste elektrooniline register peab olema avalikkusele kättesaadav.

#### Artikkel 26

### Kaitse jõustamine

Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 113 kohaldamisel võtavad riiklikud pädevad asutused kaitstud traditsioonilise nimetuse ebaseadusliku kasutamise puhul omal initsiatiivil või osapoolte nõudel kõik vajalikud meetmed asjaomaste toodete turustamise, sealhulgas ekspordi ennetamiseks ja peatamiseks.

#### 4. JAGU

### Muutmine ja tühistamine

#### Artikkel 27

### Muudatuse taotlus

1. Artikleid 21–24 kohaldatakse kaitstud traditsioonilise nimetuse muutmise taotluse suhtes *mutatis mutandis*.
2. Kui komisjon kiidab traditsioonilise nimetuse muudatuse heaks, registreerib ta uue spetsifikaadi alates muudatuse heakskiitmise rakendusakti jõustumise kuupäevast.

*Artikkel 28***Tühistamistaotlus**

1. Traditsioonilise nimetuse kaitse tühistamise taotlus peab sisaldama järgmist:
  - a) viide traditsioonilisele nimetusele;
  - b) tühistamist taotleva füüsilise või juriidilise isiku nimi ja kontaktandmed;
  - c) tühistamistaotluse esitanud füüsilise või juriidilise isiku õigustatud huvi kirjeldus;
  - d) märge delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artiklis 36 osutatud tühistamise põhjuste kohta;
  - e) asjaolude üksikasjalik kirjeldus, tõendusmaterjal ja märkused tühistamistaotluse toetuseks.

Vajaduse korral võib sellele lisada täiendavaid dokumente.

2. Kui tühistamise põhjuste ja asjaolude üksikasjalikku kirjeldust, tõendusmaterjali või märkusi või lõikes 1 osutatud tõendavaid dokumente ei ole esitatud tühistamistaotlusega samal ajal, teatab komisjon tühistamistaotluse esitajale sellest ja palub tal puudused kahe kuu jooksul kõrvaldada.

Kui nimetatud tähtaja jooksul puudusi ei kõrvaldata, loeb komisjon tühistamistaotluse vastuvõetamatuks ja lükkab selle tagasi. Otsus, millega tunnistatakse taotlus vastuvõetamatuks, teatatakse tühistamistaotluse esitajale.

*Artikkel 29***Tühistamistaotluse kontrollimine**

1. Kui komisjon leiab, et tühistamistaotlus on artikli 28 lõike 2 kohaselt vastuvõetav, teatab ta sellest asjaomasele liikmesriigile või kolmanda riigi pädevale asutusele või kolmandas riigis asutatud taotlejale ning kutsub viimast üles esitama kahe kuu jooksul alates kutse väljastamisest oma tähelepanekud. Kõik kahe kuu jooksul saadud tähelepanekud edastatakse tühistamistaotluse esitajale.

Tühistamistaotluse läbivaatamise käigus palub komisjon osapooltel esitada märkused teistelt osapooltelt saadud teadete kohta kahe kuu jooksul alates sellise nõude esitamise kuupäevast.

2. Kui asjaomane liikmesriik või kolmanda riigi ametiasutus või kolmandas riigis asutatud taotleja või tühistamistaotluse esitaja ei saada oma märkusi või ei pea kinni tähtajast, teeb komisjon taotluse kohta oma otsuse.

3. Otsuse tühistada traditsioonilise nimetuse kaitse teeb komisjon oma käsutuses olevate tõendite põhjal. Komisjon hindab, kas delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artiklis 36 osutatud tingimused on täidetud.

Traditsioonilise nimetuse kaitse tühistamise otsusest teatatakse tühistamistaotluse esitajale ning asjaomastele liikmesriigi või kolmanda riigi ametiasutustele.

4. Kui traditsioonilise nimetusega seoses esitatakse mitu tühistamistaotlust ja kui ühe või mitme sellise taotluse esialgse läbivaatamise põhjal on võimalik järeldada, et enam ei ole võimalik traditsioonilise nimetuse kaitset jätkata, võib komisjon muud tühistamismenetlused peatada. Komisjon teatab tühistamistaotluste esitanud osapooltele menetluse käigus tehtud otsustest, mis võivad neid mõjutada.

Kui võetakse vastu otsus traditsioonilise nimetuse kaitse tühistamise kohta, loetakse peatatud tühistamismenetlused lõpetatuks ning tühistamistaotluste esitajatele teatatakse sellest nõuetekohaselt.

5. Traditsioonilise nimetuse kaitse tühistamise otsuse jõustumisel kustutab komisjon nime registrist ja registreerib tühistamise.

## IV PEATÜKK

## TEAVITAMINE, AVALDAMINE JA LÕPPSÄTTED

## Artikkel 30

**Teabevahetus komisjoni, liikmesriikide, kolmandate riikide ja muude ettevõtjate vahel**

1. II peatüki rakendamiseks nõutavad dokumendid ja teave edastatakse komisjonile järgmiselt:
  - a) liikmesriikide pädevatele asutustele: komisjoni poolt kättesaadavaks tehtud teabesüsteemide kaudu kooskõlas delegeeritud määrusega (EL) 2017/1183 ja rakendusmäärusega (EL) 2017/1185;
  - b) kolmandate riikide pädevatele asutustele ja kutseala esindusorganisatsioonidele, samuti käesoleva määruse alusel õigustatud huvi omavatele füüsilistele ja juriidilistele isikutele: elektronposti teel, kasutades lisades I–VII sätestatud vorme.
2. Erandina lõike 1 punktist a esitavad liikmesriikide pädevad asutused komisjonile põhjendatud vastuväited ning teated selliste konsultatsioonide tulemuste kohta, mis on peetud kokkulepe saavutamiseks seoses vastuväite esitamise menetluse ja tühistamisaotlustega, millele on osutatud delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artiklites 11, 12 ja 21, elektronposti teel, kasutades vastavalt käesoleva määruse lisades II, III ja VII esitatud vorme.
3. III peatüki rakendamiseks nõutavad dokumendid ja teave edastatakse komisjonile elektronposti teel, kasutades lisades VIII–XI sätestatud vorme.
4. Komisjon edastab teabe ja teeb selle kättesaadavaks liikmesriikide pädevatele asutustele komisjoni poolt kättesaadavaks tehtud teabesüsteemide kaudu vastavalt lõike 1 punktile a. Komisjon edastab lõike 1 punktis b ning lõigetes 2 ja 3 osutatud menetluste kohase teabe liikmesriikidele, kolmandate riikide pädevatele asutustele ja kutseala esindusorganisatsioonidele ning käesoleva määruse alusel õigustatud huvi omavatele füüsilistele ja juriidilistele isikutele elektronposti teel.

Liikmesriigid, kolmandate riikide pädevad asutused ja kutseala esindusorganisatsioonid ning käesoleva määruse alusel õigustatud huvi omavad füüsilised ja juriidilised isikud võivad võtta komisjoniga ühendust XII lisas osutatud kahe elektronposti aadressi kaudu, et saada praktilist teavet infosüsteemile juurdepääsu, teabevahetuse meetodite ning selle kohta, kuidas teha II ja III peatüki rakendamiseks vajalik teave kättesaadavaks.

## Artikkel 31

**Teadete esitamine ja kättesaamine**

1. Artiklis 30 osutatud teated ja esildised loetakse tehtuks kuupäeval, mil komisjon need kätte saab.
2. Komisjon kinnitab liikmesriikide pädevatele asutustele teabesüsteemide kaudu kõigi artikli 30 lõike 1 punktis a osutatud teabesüsteemide kaudu saadud teadete ja esitatud dokumentide kättesaamist.

Komisjon määrab toimiku numbri igale uuele kaitsetaotlusele, liidu muudatuste taotlusele, standardmuudatusi käsitlevate taotluste teatele ja ajutisi muudatusi käsitlevate taotluste teatele.

Kättesaamiskinnitus sisaldab vähemalt järgmisi andmeid:

- a) toimiku number;
- b) asjaomane nimetus;
- c) kättesaamise kuupäev.

Komisjon teeb selliseid teateid ja esildisi käsitleva teabe ja märkused teatavaks ja kättesaadavaks artikli 30 lõike 1 punktis a osutatud teabesüsteemide kaudu.

3. Komisjon kinnitab e-postiga saadetud teadete ja toimikute esildiste kättesaamist elektronposti teel.

Ta määrab toimiku numbri igale uuele kaitsetaotlusele, liidu muudatuste taotlusele, standardmuudatusi käsitlevate taotluste teatele ja ajutisi muudatusi käsitlevate taotluste teatele.



Kättesaamiskinnitus sisaldab vähemalt järgmisi andmeid:

- a) toimiku number;
- b) asjaomane nimetus;
- c) kättesaamise kuupäev.

Komisjon teeb selliseid teateid ja esildisi käsitleva teabe ja märkused teatavaks ja kättesaadavaks elektronposti teel.

4. Delegeeritud määruse (EL) 2017/1183 artiklit 4 ja rakendusmääruse (EL) 2017/1185 artikleid 1–5 kohaldatakse *mutatis mutandis* teatamise ja teabe kättesaadavaks tegemise suhtes, nagu on osutatud käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2.

#### *Artikkel 32*

##### **Avaldatav teave**

Teave, mida komisjon peab avalikustama vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 II osa II jaotise I peatüki 2. jaole, delegeeritud määrusele (EL) 2019/33 ja käesolevale määrusele, avaldatakse komisjoni poolt käesoleva määruse artikli 30 lõike 1 punkti a kohaselt kättesaadavaks tehtud teabesüsteemide kaudu.

#### *Artikkel 33*

##### **Otsuse avaldamine**

Kaitse alla võtmise või tagasilükkamise otsused, liidu muudatuste heakskiitmise või tagasilükkamise otsused, nagu on osutatud II peatükis, ning vastuvõetamatuna käsitatavate vastuväidete tagasilükkamise otsused, nagu on osutatud määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 111, avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* L-seerias.

Kaitse alla võtmise või tagasilükkamise otsused ning muudatuste heakskiitmise või tagasilükkamise otsused, nagu on osutatud III peatükis, avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* L-seerias.

#### *Artikkel 34*

##### **Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. oktoober 2018

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

—

I LISA

## KOONDDOKUMENT

„NIMETUS“

KPN/KGT-XX-XXXX

Taotluse esitamise kuupäev: XX-XX-XXXX

## 1. Registreeritav(ad) nimetus(ed)

...

## 2. Kolmas riik, kuhu määratletud piirkond kuulub:

...

## 3. Geograafilise tähise tüüp:

...

## 4. Viinamarjasaaduste kategooriad:

...

## 5. Veini(de)kirjeldus:

...

## 5.1. Organoleptilised omadused:

Visuaalne välimus

Lõhn

Maitse

## 5.2. Analüütilised omadused:

...

Maksimaalne üldalkoholisisaldus (mahuprotsentides)	
Minimaalne tegelik alkoholisisaldus (mahuprotsentides)	
Minimaalne üldhappesus	
Maksimaalne lenduvate hapete sisaldus (milliekvivalentides liitri kohta)	
Maksimaalne vääveldioksiidi üldsisaldus (milligrammides liitri kohta)	

## 6. Veinivalmistustavad:

## 6.1. Veini või veinide valmistamiseks kasutatavad konkreetsed veinivalmistustavad ja sellekohased vastavad piirangud:

## 6.2. Maksimaalne saagikus hektari kohta:

## 7. Viinamarjasort või -sordid, millest vein(id) on valmistatud:

...

## 8. Määratletud piirkonna määratlus:

...

9. **Seos(t)e kirjeldus:**

...

10. **Kohaldatavad lisanõuded:**

10.1. **Pakendamise erinõuded:**

10.2. **Märgistamise erinõuded:**

10.3. **Täiendavad nõuded:**

11. **Kontrollid**

11.1. **Kontrolli eest vastutavad pädevad ametiasutused või sertifitseerimisasutused:**

11.2. **Kontrolli eest vastutavate pädevate ametiasutuste või sertifitseerimisasutuste eriülesanded:**

—

## II LISA

## VASTUVÄITE PÕHJENDUS

[Märkige „X“ asjakohasesse kasti:]  KPN  KGT

**1. Toote nimetus**

[nagu on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas]

...

**2. Ametlik viide**

[nagu on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas]

Viitenumber: ...

Euroopa Liidu Teatajas avaldamise kuupäev: ...

**3. Vastuväite esitaja (isik, asutus, liikmesriik või kolmas riik) nimi**

...

**4. Kontaktandmed**

Kontaktisik: Tiitel (hr, pr ...): ... Nimi: ...

Rühm/organisatsioon/üksikisik: ...

või liikmesriigi asutus:

Osakond: ...

Aadress: ...

Telefoninumber + ...

E-posti aadress: ...

**5. Õigustatud huvi (ei nõuta riiklikelt ametiasutustelt)**

[Esitage selgitus vastuväite esitaja õigustatud huvi kohta. Riiklikud ametiasutused on käesoleva nõude täitmisest vabastatud.]

**6. Vastuväite esitamise põhjus:**

Kaitse-, muutmis- või tühistamisaotlus on vastuolus päritolunimetusi ja geograafilisi tähiseid käsitlevate eeskirjadega, sest see oleks vastuolus määruse (EL) nr 1308/2013 artiklitega 92–95, artikliga 105 või 106 ning selle alusel vastuvõetud sätetega.

Kaitse- või muutmistaotlus on vastuolus päritolunimetusi ja geograafilisi tähiseid käsitlevate eeskirjadega, sest kavandatud nimetuse registreerimine oleks vastuolus määruse (EL) nr 1308/2013 artikliga 100 või 101.

Kaitse- või muutmistaotlus on vastuolus päritolunimetusi ja geograafilisi tähiseid käsitlevate eeskirjadega, sest kavandatud nimetuse registreerimine kahjustaks kaubamärgi omaniku õigusi või sellise täielikult homonüümse nimetuse või liitnimetuse, mille üks osa on identne registreeritava nimetusega, kasutajat või olemasolevaid osaliselt homonüümseid nimetusi või muid registreeritava nimetusega sarnaseid nimesid, millega tähistatakse viinamarjasaadusi, mida on turustatud seaduslikult juba vähemalt viis aastat enne määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõike 3 kohast avaldamise kuupäeva.

**7. Vastuväite üksikasjad**

[Esitage vastuväite nõuetekohaselt põhjendatud põhjused ja põhjendused, üksikasjalik kirjeldus vastuväitega seotud asjaoludest, tõendusmaterjal ja märkused. Esitage vajalikud dokumendid, kui vastuväide põhineb varasema kaubamärgi mainel ja tuntusel (rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikli 8 lõige 1).]

**8. Tõendavate dokumentide loetelu**

[Esitage vastuväite toetuseks saadetud dokumentide loetelu.]

**9. Kuupäev ja allkiri**

[Nimi]

[Osakond/organisatsioon]

[Aadress]

[Telefon: +]

[E-post: ]

\_\_\_\_\_

## III LISA

## VASTUVÄITE ESITAMISE MENETLUSE KOHASEL TOIMUNUD KONSULTATSIOONIDE LÕPPEMISE TEATIS

[Märkige „X“ asjakohasesse kasti:]  KPN  KGT

**1. Toote nimetus**

[nagu on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas*]

**2. Ametlik viide**

[nagu on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas*]

Viitenumber:

*Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäev:

**3. Vastuväite esitaja (isik, asutus, liikmesriik või kolmas riik) nimi**

...

**4. Konsultatsioonide tulemus****4.1 Kokkuleppele jõuti järgmis(t)e vastuväiteesitaja(te)ga:**

[Lisage kokkuleppele jõudmist tõendavate kirjade koopiad ja kõik tegurid, mis võimaldasid kokkulepet saavutada (delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 12 lõige 3).]

**4.2 Kokkuleppele ei jõutud järgmis(t)e vastuväiteesitaja(te)ga:**

[Lisage delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 12 lõikes 4 osutatud teave]

**5. Tootespetsifikaat ja koonddokument****5.1 Tootespetsifikaati on muudetud:**

... Jah\* ... Ei

\* Kui „Jah“, lisage muudatuste kirjeldus ja muudetud tootespetsifikaat

**5.2 Koonddokumenti on muudetud:**

... Jah \*\* ... Ei

\*\* Kui „Jah“, lisage ajakohastatud dokumendi koopia

**6. Kuupäev ja allkiri**

[Nimi]

[Osakond/organisatsioon]

[Aadress]

[Telefon: +]

[E-post: ]

\_\_\_\_\_

## IV LISA

## TOOTESPETSIFIKAATI TEHTAVA LIIDU MUUDATUSE TAOTLUS

[Registreeritud nimetus] „...“

ELi nr: [kasutamiseks üksnes ELis]

[Märkida „X“ asjakohasesse kasti:]  KPN  KGT

1. **Taotleja ja õigustatud huvi**

[Märkige muudatust taotleva isiku nimi, aadress, telefoninumber ja e-posti aadress. Esitage ka selgitus muudatusettepaneku esitanud taotleja õigustatud huvi kohta.]

2. **Kolmas riik, kuhu määratletud piirkond kuulub**

...

3. **Tootespetsifikaadi osa, mida muutmine hõlmab**

Toote nimetus

Viinamarjasaaduse kategooria

Seos piirkonnaga

Turustamiskeeld

4. **Muudatus(t)e liik**

[Esitage selgitus selle kohta, miks muudatus(ed) kuulub (kuuluvad) mõiste „liidu muudatus“ alla, nagu on sätestatud delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 14 lõikes 1.]

5. **Muudatus(ed)**

[Esitage põhjalik kirjeldus ja konkreetsed põhjused iga muudatuse kohta. Muutmistaotlus peab olema täielik ja põhjalik. Käesolevas punktis esitatav teave peab olema täielik, nagu on sätestatud delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 16 lõikes 1.]

6. **Lisad**

6.1. Konsolideeritud ja nõuetekohaselt täidetud koonddokument muudetud kujul

6.2. Avaldatud tootespetsifikaadi konsolideeritud versioon või viide tootespetsifikaadi avaldamisele

\_\_\_\_\_

## V LISA

## STANDARDMUUDATUSE HEAKSKIITMISE TEADE

[Registreeritud nimetus] „...“

ELi nr: [kasutamiseks üksnes ELis]

[Märkige „X“ asjakohasesse kasti:]  KPN  KGT

1. **Saatja**

Üksiktootja või õigustatud huvi omav tootjarühm või sellise kolmanda riigi ametiasutus, kuhu määratletud piirkond kuulub (vt rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikkel 3).

2. **Heakskiidetud muudatuse/muudatuste kirjeldus**

[Esitege standardmuudatuse kirjeldus ja selle põhjused ning selgitus selle kohta, miks muudatus(ed) kuulub (kuuluvad) mõiste „standardmuudatus“ alla, nagu on sätestatud delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 14 lõikes 1.]

3. **Kolmas riik, kuhu määratletud piirkond kuulub**

...

4. **Lisad**

4.1. Heakskiidetud standardmuudatuse taotlus

4.2. Standardmuudatuse heakskiitmise otsus

4.3. Tõend muudatuse kohaldamise kohta kolmandas riigis

4.4. Konsolideeritud koonddokument, vajaduse korral muudetud kujul

4.5. Avaldatud tootespetsifikaadi konsolideeritud versiooni koopia või viide tootespetsifikaadi avaldamisele

\_\_\_\_\_



## VI LISA

## AJUTISE MUUDATUSE HEAKSKIITMISE TEADE

[Registreeritud nimetus] „

ELi nr: [kasutamiseks üksnes ELis]

[Valige üks, tähistades ristikesega „X“:]  KPN  KGT

1. **Saatja**

Üksiktootja või õigustatud huvi omav tootjarühm või sellise kolmanda riigi ametiasutus, kuhu määratletud piirkond kuulub (vt rakendusmääruse (EL) 2019/34 artikkel 3).

2. **Heakskiidetud muudatuse/muudatuste kirjeldus**

[Esitage ajutise muudatuse (ajutiste muudatuste) kirjeldus ja konkreetsed põhjused, sh viide pädevate asutuste poolt ametlikult kinnitatud loodusõnnetustele või ebasoodsatele ilmastikutingimustele või kohustuslike sanitaar- või fütosanitaarmeetmete kehtestamisele. Esitage ka selgitus selle kohta, miks muudatus(ed) kuulub (kuuluvad) mõiste „ajutine muudatus“ alla, nagu on sätestatud delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikli 14 lõikes 2.]

3. **Kolmas riik, kuhu määratletud piirkond kuulub**

...

4. **Lisad**

4.1. Heakskiidetud ajutise muudatuse taotlus

4.2. Ajutise muudatuse heakskiitmise otsus

4.3. Tõend muudatuse kohaldamise kohta kolmandas riigis

\_\_\_\_\_

## VII LISA

## TÜHISTAMISTAOTLUS

[Registreeritud nimetus]: „...“

ELi nr: [kasutamiseks üksnes ELis]

[Märkige „X“ asjakohasesse kasti:]  KGT  KPN

**1. Registreeritud nimetus, mille tühistamist taotletakse**

...

**2. Liikmesriik või kolmas riik, kuhu määratletud piirkond kuulub**

...

**3. Tühistamistaotlust esitav isik, asutus, liikmesriik või kolmas riik**

[Esitage tühistamist taotleva füüsilise või juriidilise isiku nimi, aadress, telefoninumber ja e-posti aadress (kolmandate riikide nimetusi hõlmavate taotluste puhul esitage ka tootespetsifikaadile vastavust kontrollivate asutuste või sertifitseerimisasutuste nimi ja aadress). Esitage ka selgitus tühistamist taotleva füüsilise või juriidilise isiku õigustatud huvi kohta (ei ole nõutav juriidilise isiku staatusega riiklike asutuste puhul)].

**4. Tühistamise alus**

Vastavus asjaomasele tootespetsifikaadile ei ole enam tagatud (määruse (EL) nr 1308/2013 artikkel 106).

Vastavus asjaomasele tootespetsifikaadile ei ole enam tagatud, kuna kaitstud nimetusega toodet ei ole vähemalt seitsme järjestikuse aasta jooksul turule viidud (määruse (EL) nr 1308/2013 artikkel 106 koostoimes delegeeritud määruse (EL) 2019/33 artikliga 20).

**5. Tühistamistaotluse üksikasjad**

[Esitage tühistamistaotluse nõuetekohaselt põhjendatud põhjused ja põhjendused, üksikasjalik kirjeldus tühistamistaotlusega seotud asjaoludest, tõendusmaterjal ja märkused. Vajaduse korral esitage tõendavad dokumendid.]

**6. Tõendavate dokumentide loetelu**

[Esitage dokumentide loetelu, mis on saadetud tühistamistaotluse toetuseks.]

**7. Kuupäev ja allkiri**

[Nimi]

[Osakond/organisatsioon]

[Aadress]

[Telefon: +]

[E-post: ]

\_\_\_\_\_

## VIII LISA

## TRADITSIOONILISE NIMETUSE KAITSE TAOTLUS

Kättesaamise kuupäev (PP/KK/AAAA) ...

*[täidab komisjon]*

Lehekülgede arv (sealhulgas käesolev lehekülg) ...

Taotluse keel ...

Registreerimisnumber ...

*[täidab komisjon]*

**Taotleja**

Liikmesriigi pädev asutus (\*)

Kolmanda riigi pädev asutus (\*)

Kutseala esindusorganisatsioon (\*)

*[(\*) kustutage ebasobiv variant]*

Aadress (*maja number, tänav, asula/linn, postikood, riik*) ...

Juriidiline isik (*täidavad kutseala esindusorganisatsioonid*) ...

Kodakondsus ...

Telefon, faks, e-post ...

**Traditsiooniline nimetus, millele kaitset taotletakse ...**

Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 112 punkti a kohane traditsiooniline nimetus (\*)

Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 112 punkti b kohane traditsiooniline nimetus (\*)

*[(\*) kustutage ebasobiv variant]*

**Keel ...**

**Asjakohaste kaitstud päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste loetelu ...**

**Viinamarjasaaduste kategooria ...**

**Määratlus ...**

**Eeskirjade koopia**

*[lisada vormile]*

Allakirjutaja nimi ...

Allkiri ...

---

## IX LISA

## TRADITSIOONILISE NIMETUSE KAITSE TAOTLUSE KOHTA ESITATAV VASTUVÄIDE

Kättesaamise kuupäev (PP/KK/AAAA) ...

[täidab komisjon]

Lehekülgede arv (sealhulgas käesolev lehekülg) ...

Vastuväite keel ...

Registreerimisnumber ...

[täidab komisjon]

**Traditsiooniline nimetus, mille kohta on vastuväide esitatud ...**

**Vastuväite esitaja**

Vastuväite esitaja (liikmesriik või kolmas riik või õiguspäraselt huvi omav füüsiline või juriidiline isik) nimi

Täielik aadress (maja number, tänav, asula/linn, sihtnumber, riik) ...

Kodakondsus ...

Telefon, faks, e-post ...

**Vahendaja**

— Liikmesriik/liikmesriigid (\*)

— Kolmanda riigi asutus (vabatahtlik) (\*)

[(\*) kustutage ebasobiv variant]

Vahendaja(te) nimi/nimed ...

Täielik(ud) aadress(id) (maja number, tänav, asula/linn, sihtnumber, riik) ...

**Varasemad õigused**

— Kaitstud päritolunimetus (\*)

— Kaitstud geograafiline tähis (\*)

— Riiklik geograafiline tähis (\*)

[(\*) kustutage ebasobiv variant]

Nimi ...

Registreerimisnumber ...

Registreerimise kuupäev (PP/KK/AAAA) ...

— Kaubamärk

Märk ...

Kaupade ja teenuste loetelu ...

Registreerimisnumber ...

Registreerimiskuupäev ...

Päritoluriik ...

Maine/tuntus (\*) ...

[(\*) kustutage ebasobiv variant]

**Vastuväite alus**

- delegeeritud määruse artikkel 27 (\*)
- delegeeritud määruse artikli 32 lõige 2 (\*)
- delegeeritud määruse artikli 33 lõige 1 (\*)
- delegeeritud määruse artikli 33 lõige 2 (\*)

*[(\*) kustutage ebasobiv variant]*

**Põhjuse (põhjuste) selgitus ...**

*[Esitage vastuväite nõuetekohaselt põhjendatud põhjused ja põhjendused, üksikasjalik kirjeldus vastuväitega seotud asjaoludest, tõendusmaterjal ja märkused. Esitage vajalikud dokumendid, kui vastuväide põhineb varasema kaubamärgi mainel ja tuntusel.]*

Allakirjutaja nimi ...

Allkiri ...

---

## X LISA

## TRADITSIOONILISE NIMETUSE MUUTMISE TAOTLUS

Kättesaamise kuupäev (PP/KK/AAAA) ...

[täidab komisjon]

Lehekülgede arv (sealhulgas käesolev lehekülg) ...

Muutmistaotluse keel ...

Registreerimisnumber ...

[täidab komisjon]

Traditsiooniline nimetus, mille muutmist taotletakse ...

Muutmist taotleva juriidilise või füüsilise isiku nimi ...

Täielik aadress (*maja number, tänav, asula/linn, sihtnumber, riik*) ...

Kodakondsus ...

Telefon, faks, e-post ...

Muudatuse kirjeldus ...

**Muudatuse põhjuste selgitus**

[Esitage muudatuse nõuetekohaselt põhjendatud põhjused ja põhjendused, üksikasjalik kirjeldus muutmisega seotud asjaoludest, tõendusmaterjal ja märkused.]

Allakirjutaja nimi ...

Allkiri ...

---

## XI LISA

## TRADITSIOONILISE NIMETUSE TÜHISTAMISE TAOTLUS

Kättesaamise kuupäev (PP/KK/AAAA) ...

[täidab komisjon]

Lehekülgede arv (sealhulgas käesolev lehekülg) ...

Tühistamistaotluse keel ...

Registreerimisnumber ...

[täidab komisjon]

Traditsiooniline nimetus, mille tühistamist taotletakse ...

**Tühistamistaotluse esitaja**

Tühistamist taotleva juriidilise või füüsilise isiku nimi ...

Täielik aadress (*maja number, tänav, asula/linn, sihtnumber, riik*) ...

Kodakondsus ...

Telefon, faks, e-post ...

**Taotluse esitaja õiguspärane huvi ...****Tühistamise alus**

- delegeeritud määruse artikkel 27 (\*)
- delegeeritud määruse artikli 32 lõige 2 (\*)
- delegeeritud määruse artikli 33 lõige 1 (\*)
- delegeeritud määruse artikli 33 lõige 2 (\*)
- delegeeritud määruse artikli 36 punkt b (\*)

[(\*) *kustutage ebasobiv variant*]

**Tühistamise põhjuse (põhjuste) selgitus ...**

[*Esitage tühistamise nõuetekohaselt põhjendatud põhjused ja põhjendused, üksikasjalik kirjeldus tühistamisega seotud asjaoludest, tõendusmaterjal ja märkused. Esitage vajalikud dokumendid, kui tühistamine põhineb varasema kaubamärgi mainel ja tuntusel.*]

Allakirjutaja nimi ...

Allkiri ...

---

## XII LISA

## A OSA

**PRAKTIINE TEAVE TEABEVAHETUSE JA AVALDAMISE KOHTA SEoses II PEATÜKI RAKENDAMISEGA,  
MILLELE ON OSUTATUD ARTIKLI 30 LÖIKE 4 TEISES LÖIGUS**

Et saada praktilist teavet teabesüsteemidele juurdepääsu, teabevahetuse meetodite kohta ning artikli 30 lõike 4 teises lõigus osutatud II peatüki rakendamiseks nõutava teabe kättesaadavaks tegemise kohta, saavad ametiasutused ja käesoleva määrusega hõlmatud isikud võtta komisjoniga ühendust järgmisel e-posti aadressil:

Funktsionaalne postkast: [AGRI-CONTACT-E-Ambrosia@ec.europa.eu](mailto:AGRI-CONTACT-E-Ambrosia@ec.europa.eu)

## B OSA

**PRAKTIINE TEAVE TEABEVAHETUSE JA AVALDAMISE KOHTA SEoses III PEATÜKI RAKENDAMISEGA,  
MILLELE ON OSUTATUD ARTIKLI 30 LÖIKE 4 TEISES LÖIGUS**

Et saada praktilist teavet teabesüsteemidele juurdepääsu, teabevahetuse meetodite kohta ja artikli 30 lõike 4 teises lõigus osutatud III peatüki rakendamiseks nõutava teabe kättesaadavaks tegemise kohta, saavad ametiasutused ja käesoleva määrusega hõlmatud isikud võtta komisjoniga ühendust järgmisel e-posti aadressil:

Funktsionaalne postkast: [AGRI-CONTACT-EBACCHUS@ec.europa.eu](mailto:AGRI-CONTACT-EBACCHUS@ec.europa.eu)

---



**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/35,****8. jaanuar 2019,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 669/2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 882/2004 seoses mitteloomse sööda ja toidu kõrgendatud rangusastmega ametliku kontrollimisega impordil****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 15 lõiget 5 ja artikli 63 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 669/2009 <sup>(2)</sup> on sätestatud eeskirjad kõrgendatud rangusastmega ametliku kontrollimise kohta, mida tuleb teha selle määruse I lisas loetletud mitteloomse sööda ja toidu (edaspidi „nimekirj“) impordi korral määruse (EÜ) nr 882/2004 I lisas loetletud territooriumidele sisenemiseks määratud kohas (edaspidi „määratud sisenemiskoht“).
- (2) Määruse (EÜ) nr 669/2009 kohaselt peavad liikmesriigid esitama komisjonile kaks korda aastas aruande nimekirjas oleva mitteloomse sööda ja toidu saadetiste kohta, sh iga saadetise täpse kirjelduse, selliste saadetiste arvu, millest on analüüsimiseks proove võetud, ning määruse (EÜ) nr 669/2009 kohaselt tehtud ametlike kontrollide tulemused. Mõned liikmesriigid registreerivad oma pädevate asutuste välja antud ühtsed sisseveodokumendid kas vastavalt määrusele (EÜ) nr 669/2009 vabatahtlikult kaubanduse kontrolli- ja ekspertsüsteemis (TRACES), mis loodi komisjoni otsustega 2003/24/EÜ <sup>(3)</sup> ja 2004/292/EÜ, <sup>(4)</sup> seega edastavad nad komisjonile iga saadetise täpse kirjelduse, selliste saadetiste arvu, millest on analüüsimiseks proove võetud, ning määruse (EÜ) nr 669/2009 kohaselt tehtud ametlike kontrollide tulemused. Seega loetakse aruandluskohustus täidetuks juhul, kui liikmesriigid registreerivad määruses (EÜ) nr 669/2009 sätestatud aruandlusperioodi jooksul kõnealuse määruse kohaselt välja antud ühtsed sisseveodokumendid TRACESis.
- (3) Määruse (EÜ) nr 669/2009 artikli 19 lõikega 1 on ette nähtud üleminekuperiood, mille vältel võib määratud sisenemiskoha suhtes kehtestatud miinimumnõudeid järk-järgult rakendada ning saadetise identsus- ja füüsilist kontrollimist korraldada mõnes muus kontrollpunktis kui määratud sisenemiskohas. Komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 718/2014 <sup>(5)</sup> pikendati seda üleminekuperioodi 14. augustini 2019, et ära oodata määratud sisenemiskohtade ja üldisemalt piirikontrollide suhtes kohaldatavate sätete läbivaatamise tulemused. Läbivaatamise tulemusel võeti vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2017/625, <sup>(6)</sup> mida tuleks hakata kohaldama alates 14. detsembrist 2019. Kõnealuses määruses on sätestatud, et tuleb kehtestada delegeeritud õigusaktid,

<sup>(1)</sup> ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 24. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 669/2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 882/2004 seoses mitteloomse sööda ja toidu kõrgendatud rangusastmega ametliku kontrollimisega impordil ja muudetakse otsust 2006/504/EÜ (ELT L 194, 25.7.2009, lk 11).

<sup>(3)</sup> Komisjoni 30. detsembri 2002. aasta otsus 2003/24/EÜ ühtse veterinaariaalase elektroonilise süsteemi väljatöötamise kohta (EÜT L 8, 14.1.2003, lk 44).

<sup>(4)</sup> Komisjoni 30. märtsi 2004. aasta otsus 2004/292/EÜ süsteemi TRACES kasutuselevõtmise kohta ja otsuse 92/486/EMÜ muutmise kohta (ELT L 94, 31.3.2004, lk 63).

<sup>(5)</sup> Komisjoni 27. juuni 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 718/2014, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 669/2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 882/2004 seoses mitteloomse sööda ja toidu kõrgendatud rangusastmega ametliku kontrollimisega impordil (ELT L 190, 28.6.2014, lk 55).

<sup>(6)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2017. aasta määrus (EL) 2017/625, mis käsitleb ametlikku kontrolli ja muid ametlikke toiminguid, mida tehakse eesmärgiga tagada toidu- ja söödaalaste õigusnormide ning loomatervise ja loomade heaolu, taimetervise- ja taimekaitsevahendite alaste õigusnormide kohaldamine, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruseid (EÜ) nr 999/2001, (EÜ) nr 396/2005, (EÜ) nr 1069/2009, (EÜ) nr 1107/2009, (EL) nr 1151/2012, (EL) nr 652/2014, (EL) 2016/429 ja (EL) 2016/2031, nõukogu määruseid (EÜ) nr 1/2005 ja (EÜ) nr 1099/2009 ning nõukogu direktiive 98/58/EÜ, 1999/74/EÜ, 2007/43/EÜ, 2008/119/EÜ ja 2008/120/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrused (EÜ) nr 854/2004 ja (EÜ) nr 882/2004, nõukogu direktiivid 89/608/EMÜ, 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ, 91/496/EMÜ, 96/23/EÜ, 96/93/EÜ ja 97/78/EÜ ja nõukogu otsus 92/438/EMÜ (ametliku kontrolli määrus) (ELT L 95, 7.4.2017, lk 1).

milles käsitletakse eeskirju, kus on kindlaks määratud, millistel juhtudel ja mis tingimustel võivad pädevad asutused ajutise rangema ametliku kontrollimise käigus kaubasaadetiste identsus- ja füüsilist kontrollimist teha mujal kui piiripunktis. Kuna neid eeskirju tuleb hakata kohaldama alates 14. detsembrist 2019, on asjakohane pikendada üleminekuajaperioodi kõnealusele kuupäevale eelneva päevani.

- (4) Määruse (EÜ) nr 669/2009 artikliga 2 on ette nähtud, et kõnealuse määruse I lisas esitatud nimekirja tuleb ajakohastada korrapäraselt ning vähemalt kaks korda aastas, võttes arvesse selles artiklis osutatud teabeallikaid.
- (5) Viimasel ajal on Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 178/2002 <sup>(7)</sup> loodud toidu- ja söödaalase kiirhoiatussüsteemi kaudu edastatud (toiduga seotud) juhtumite esinemissagedus ja olulisus, mitteloomset päritolu toidu- ja sööda osas liikmesriikide poolt tehtud ametlike kontrollide andmed ning määruse (EÜ) nr 669/2009 artikli 15 kohaselt komisjonile esitatud liikmesriikide poolaastaaruanded mitteloomse sööda ja toidu saadetiste kohta viidanud sellele, et nimekirja tuleks muuta.
- (6) Eelkõige on nende teabeallikate kohaselt Dominikaani Vabariigist pärit baklažaanide, Keeniast pärit ubade ja Ugandast pärit piparde (v.a paprika) saadetiste puhul osutatud inimeste tervisele avalduvatele uutele ohtudele tulenevalt nende toodete võimalikust saastumisest pestitsiidide jääkidega, seepärast on vaja sisse seada kõrgendatud rangusastmega ametlik kontrollimine. Lisaks on asjakohaste teabeallikate kohaselt Brasiiliast pärit musta pipra, Hiina RVst pärit paprika ja Etioopiast pärit seesamiseemnete saadetiste puhul osutatud inimeste tervisele avalduvatele uutele ohtudele tulenevalt nende toodete võimalikust saastumisest *Salmonella*'ga, seepärast on vaja sisse seada kõrgendatud rangusastmega ametlik kontrollimine. Seega tuleks nimekirja lisada kanded kõnealuste saadetiste kohta.
- (7) Lisaks on asjakohane kustutada nimekirjast kanded nende toodete kohta, mis kättesaadava teabe kohaselt vastavad üldjoontes rahuldaval määral liidu õigusaktidega ette nähtud asjaomastele ohutusnõuetele ja mille puhul puudub seega vajadus jätkata kõrgendatud rangusastmega ametlikku kontrollimist. Seepärast tuleks nimekirjast välja jätta kanne Beninist pärit ananasside kohta.
- (8) Lisaks on asjakohane suurendada identsus- ja füüsiliste kontrollimiste sagedust toodete puhul, mis on asjakohastele teabeallikatele tuginedes liidu õigusaktidega ette nähtud asjaomaste ohutusnõuetele teatud määral vastuolus ja mille puhul on seega vaja jätkata kõrgendatud rangusastmega ametlikku kontrollimist. Egiptusest pärit paprika ja piparde, Indiast ja Pakistanist pärit piparde, Sri Lankalt pärit paprika ja piparde ning Gruusiast pärit sarapuupähklite kandeid selles nimekirjas tuleks vastavalt muuta.
- (9) Selle nimekirja Gruusiast pärit sarapuupähkleid käsitleva kande kohaldamisala tuleks muuta nii, et see hõlmaks lisaks praegu loetletutele ka toote muid vorme, kui selliste muude vormidega kaasneb sama risk. On asjakohane muuta Gruusiast pärit sarapuupähkleid käsitlevat kanner, lisades sellesse sarapuupähklitest valmistatud peen- ja jämejahu ja pulbri ning muul viisil töödeldud või konserveeritud sarapuupähklid.
- (10) Järjepidevuse ja selguse huvides on asjakohane asendada määruse (EÜ) nr 669/2009 I lisa käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

#### Määruse (EÜ) nr 669/2009 muutmine

Määrust (EÜ) nr 669/2009 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklisse 15 lisatakse lõige 4:

„4. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud aruandluskohustus loetakse täidetuks juhul, kui liikmesriigid registreerivad käesoleva määruse kohaselt välja antud ühtsed sisseveodokumendid TRACESis lõikes 1 sätestatud aruandlusperioodi jooksul.“

<sup>(7)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused (EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1).

2) Artikli 19 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Juhul, kui määratud sisenemiskohas puuduvad artikli 8 lõike 1 punkti b kohaseks identsus- ja füüsilisteks kontrollimisteks nõutavad vahendid, võib kuni 13. detsembrini 2019 enne kaupade vabasse ringlusse lubamist nimetatud kontrollimist korraldada mõnes teises sama liikmesriigi kontrollpunktis, millele pädev asutus on vastava loa andnud, kui kontrollpunkt vastab artiklis 4 sätestatud miinimumnõuetele.“

3) I lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

#### *Artikkel 2*

### **Jõustumine ja kohaldamine**

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. jaanuar 2019

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

LISA

„I LISA

**Mitteloome sööt ja toit, mille suhtes nähakse ette kõrgendatud rangusastmega ametlik kontrollimine määratud sisenemiskohas**

Sööt ja toit (kavandatud kasutusotstarve)	CN-kood (1)	TARICi alamrubriik	Päritoluriik	Oht	Identsus- ja füüsiliste kontrollide sagedus (%)
— Koorimata maapähklid — Kooritud maapähklid — Maapähklivõi — Muul viisil töödeldud või konserveeritud maapähklid <b>(Sööt ja toit)</b>	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		<b>Boliivia (BO)</b>	Aflatoksiinid	50
— Must pipar ( <i>Piper</i> ) <b>(Toit – purustamata ja jahvatamata)</b>	ex 0904 11 00	<b>10</b>	<b>Brasiilia (BR)</b>	<i>Salmonella</i> (2)	20
Taralõnga ( <i>Lycium barbarum</i> L.) marjad <b>(Toit – värske, jahutatud või kuivatatud)</b>	ex 0813 40 95; ex 0810 90 75	<b>10</b> <b>10</b>	<b>Hiina (CN)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (4)	10
Paprika ( <i>Capsicum annuum</i> ) <b>(Toit – purustatud või jahvatatud)</b>	ex 0904 22 00	<b>11</b>	<b>Hiina (CN)</b>	<i>Salmonella</i> (2)	20
Tee, lõhna- või maitseainetega või ilma <b>(Toit)</b>	0902		<b>Hiina (CN)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (5)	10
Baklažaanid ( <i>Solanum melongena</i> ) <b>(Toit – värske või jahutatud)</b>	0709 30 00		<b>Dominikaani Vabariik (DO)</b>	Pestitsiidijäägid (3)	20
— Paprika ( <i>Capsicum annuum</i> ) — Piprad (v.a paprika) ( <i>Capsicum</i> spp.) — Spargeload ( <i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> , <i>vigna unguiculata</i> spp. <i>unguiculata</i> ) <b>(Toit – värske, jahutatud või külmutatud)</b>	— 0709 60 10; 0710 80 51 — ex 0709 60 99; ex 0710 80 59 — ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	<b>20</b> <b>20</b> <b>10</b> <b>10</b>	<b>Dominikaani Vabariik (DO)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (6)	20
— Paprika ( <i>Capsicum annuum</i> ) — Piprad (v.a paprika) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(Toit – värske, jahutatud või külmutatud)</b>	— 0709 60 10; 0710 80 51 — ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Egiptus (EG)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (7)	20
Seesamiseemned <b>(Toit – värske või jahutatud)</b>	1207 40 90		<b>Etiopia (ET)</b>	<i>Salmonella</i> (2)	50

Sööt ja toit (kavandatud kasutusotstarve)	CN-kood (1)	TARICi alamrubriik	Päritoluriik	Oht	Identsus- ja füüsiliste kontrollide sagedus (%)
— Koorimata sarapuupähklid	— 0802 21 00		<b>Gruusia (GE)</b>	Aflatoksiinid	50
— Kooritud sarapuupähklid	— 0802 22 00				
— Sarapuupähklitest valmistatud peen- ja jämejahu ning pulber	— ex 1106 30 90	<b>40</b>			
— Muul viisil töödeldud või konser- veeritud sarapuupähklid <b>(Toit)</b>	— ex 2008 19 19; ex 2008 19 95; ex 2008 19 99	<b>30</b> <b>20</b> <b>30</b>			
Palmiõli <b>(Toit)</b>	1511 10 90; 1511 90 11; ex 1511 90 19; 1511 90 99	<b>90</b>	<b>(Ghana) GH</b>	Sudaanvärvained (8)	50
— Koorimata maapähklid	— 1202 41 00		<b>Gambia (GM)</b>	Aflatoksiinid	50
— Kooritud maapähklid	— 1202 42 00				
— Maapähklivõi	— 2008 11 10				
— Muul viisil töödeldud või konser- veeritud maapähklid <b>(Sööt ja toit)</b>	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
Söödav muskushibisk <b>(Toit – värsked, jahutatud või külmu- tatud)</b>	ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	<b>20</b> <b>30</b>	<b>India (IN)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (9)	10
Piprad (v.a paprika) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(Toit – värsked, jahutatud või külmu- tatud)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>India (IN)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (10)	20
Aeduba ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) <b>(Toit – värsked või jahutatud)</b>	0708 20		<b>Keenia (KE)</b>	Pestitsiidijäägid (3)	5
Lehtseller ( <i>Apium graveolens</i> ) <b>(Toit – värsked või jahutatud)</b>	ex 0709 40 00	<b>20</b>	<b>Kambodža (KH)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (11)	50
Spargeload ( <i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> , <i>vigna unguiculata</i> spp. <i>unguiculata</i> ) <b>(Toit – värsked, jahutatud või külmu- tatud)</b>	ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	<b>10</b> <b>10</b>	<b>Kambodža (KH)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (12)	50
Naeris ( <i>Brassica rapa</i> spp. <i>Rapa</i> ) <b>(Toit – äädika või äädikhappega toi- duks valmistatud või konserveeritud)</b>	ex 2001 90 97	<b>11; 19</b>	<b>Liibanon (LB)</b>	Rodamiin B	50
Piprad (v.a paprika) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(Toit – kuivatatud, röstitud, purusta- tud või jahvatatud)</b>	ex 2008 99 99; 0904 21 10; ex 0904 21 90; ex 0904 22 00	<b>79</b> <b>20</b> <b>11; 19</b>	<b>Sri Lanka (LK)</b>	Aflatoksiinid	50

Sööt ja toit (kavandatud kasutusotstarve)	CN-kood (1)	TARICi alamrubriik	Päritoluriik	Oht	Identsus- ja füüsiliste kontrollide sagedus (%)
— Koorimata maapähklid — Kooritud maapähklid — Maapähklivõi — Muul viisil töödeldud või konserveeritud maapähklid <b>(Sööt ja toit)</b>	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		<b>Madagaskar (MG)</b>	Aflatoksiinid	50
Seesamiseemned <b>(Toit – värske või jahutatud)</b>	1207 40 90		<b>Nigeeria (NG)</b>	Salmonella (2)	50
Piprad (v.a paprika) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(Toit – värske, jahutatud või külmutatud)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Pakistan (PK)</b>	Pestitsiidijäägid (3)	20
Vaarikad <b>(Toit – külmutatud)</b>	0811 20 31; ex 0811 20 11; ex 0811 20 19	<b>10</b> <b>10</b>	<b>Serbia (RS)</b>	Noroviirus	10
— Koorimata maapähklid — Kooritud maapähklid — Maapähklivõi — Muul viisil töödeldud või konserveeritud maapähklid <b>(Sööt ja toit)</b>	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		<b>Sudaan (SD)</b>	Aflatoksiinid	50
Seesamiseemned <b>(Toit – värske või jahutatud)</b>	1207 40 90		<b>Sudaan (SD)</b>	Salmonella (2)	50
Arbuusi <i>Egusi</i> , <i>Citrullus</i> spp.) seemned ja nendest saadud tooted <b>(Toit)</b>	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	<b>10</b> <b>30</b> <b>50</b>	<b>Sierra Leone (SL)</b>	Aflatoksiinid	50
— Koorimata maapähklid — Kooritud maapähklid — Maapähklivõi — Muul viisil töödeldud või konserveeritud maapähklid <b>(Sööt ja toit)</b>	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		<b>Senegal (SN)</b>	Aflatoksiinid	50
Naeris ( <i>Brassica rapa</i> spp. <i>Rapa</i> ) <b>(Toit – äädika või äädikhappega toiduks valmistatud või konserveeritud)</b>	ex 2001 90 97	<b>11; 19</b>	<b>Süüria (SY)</b>	Rodamiin B	50
Piprad (v.a paprika) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(Toit – värske, jahutatud või külmutatud)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Tai (TH)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (13)	10

Sööt ja toit (kavandatud kasutusotstarve)	CN-kood (1)	TARICi alamrubriik	Päritoluriik	Oht	Identsus- ja füüsiliste kontrollide sagedus (%)
— Kuivatatud aprikoosid — Muul viisil töödeldud või konserveeritud aprikoosid (14) <b>(Toit)</b>	— 0813 10 00 — 2008 50 61		<b>Türgi (TR)</b>	Sulfitid (15)	20
Kuivatatud viinamarjad (sealhulgas katki lõigatud või pastaks purustatud kuivatatud täiendavalt töötlemata viinamarjad) <b>(Toit)</b>	0806 20		<b>Türgi (TR)</b>	Ohratoksiin A	5
Sidrunid ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ) <b>(Toit – värsked, jahutatud või külmutatud)</b>	0805 50 10		<b>Türgi (TR)</b>	Pestitsiidijäägid (3)	10
Granaatõunad <b>(Toit – värsked või jahutatud)</b>	ex 0810 90 75	<b>30</b>	<b>Türgi (TR)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (16)	10
Paprika ( <i>Capsicum annuum</i> ) <b>(Toit – värsked, jahutatud või külmutatud)</b>	0709 60 10; 0710 80 51		<b>Türgi (TR)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (17)	10
Piprad (v.a paprika) ( <i>Capsicum spp.</i> ) <b>(Toit – värsked, jahutatud või külmutatud)</b>	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Uganda (UG)</b>	Pestitsiidijäägid (3)	20
Seesamiseemned <b>(Toit – värsked või jahutatud)</b>	1207 40 90		<b>Uganda (UG)</b>	Salmonella (2)	50
— Koorimata pistaatsiapähklid — Koorimata pistaatsiapähklid — Röstitud pistaatsiapähklid <b>(Toit)</b>	— 0802 51 00 — 0802 52 00 — ex 2008 19 13; ex 2008 19 93	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Ameerika Ühendriigid (US)</b>	Aflatoksiinid	10
— Kuivatatud aprikoosid — Muul viisil töödeldud või konserveeritud aprikoosid (14) <b>(Toit)</b>	— 0813 10 00 — 2008 50 61		<b>Usbekistan (UZ)</b>	Sulfitid (15)	50
— Koriandrilehed — Basiilik (püha basiilik, vürtsbasiilik) — Münt — Aedpetersell <b>(Toit – värsked või jahutatud)</b>	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86 — ex 1211 90 86 — ex 0709 99 90	<b>72</b> <b>20</b> <b>30</b> <b>40</b>	<b>Vietnam (VN)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (18)	50
Söödav muskushibisk <b>(Toit – värsked, jahutatud või külmutatud)</b>	ex 0709 99 90 ex 0710 80 95	<b>20</b> <b>30</b>	<b>Vietnam (VN)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (18)	50

Sööt ja toit (kavandatud kasutusotstarve)	CN-kood (1)	TARICi alamrubriik	Päritoluriik	Oht	Identsus- ja füüsiliste kontrollide sagedus (%)
Piprad (v.a paprika) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(Toit – värsked, jahutatud või külmutatud)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Vietnam (VN)</b>	Pestitsiidijäägid (3) (18)	50

(1) Kui mõne CN-koodi alla kuuluvate toodete hulgast on vaja kontrollida üksnes teatavaid tooteid ja asjaomase koodi all puudub vastav alajaotis, on CN-koodile lisatud märge „ex“.

(2) Standardmeetod EN/ISO 6579-1 või meetod, mis on valideeritud nimetatud standardmeetodi alusel EN/ISO 16140 uusima versiooni või muu sarnase rahvusvaheliselt tunnustatud protokolliga kohaselt.

(3) Vähemalt nende pestitsiidide jäägid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määruse (EÜ) nr 396/2005 (taimsetes ja loomsetes toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta) (ELT L 70, 16.3.2005, lk 1) artikli 29 lõike 2 kohaselt vastu võetud kontrolliprogrammis ja mida saab analüüsida mitme jäägi samaaegset määramist võimaldava GC-MSil ja LC-MSil põhineva meetodiga (pestitsiidide esinemist tuleb kontrollida ainult taimsetes toodetes või nende pinnal).

(4) Amitraasijäägid.

(5) Tolfeenpüraadijäägid.

(6) Järgmiste pestitsiidide jäägid: atsefaat, aldikarb (aldikarbi, selle sulfoksiidi ja sulfooni summa, väljendatud aldikarbina), amitraas (amitraas, sealhulgas 2,4-dimetüülaniliniijääki sisaldavad metaboliidid, väljendatud amitraasina), diafentiuroon, dikofool (p,p'- ja o,p'-isomeeri summa), ditiokarbamaadid (ditiokarbamaadid, väljendatud CS2-na, sealhulgas maneeb, mankotseeb, metiraam, propineeb, tiraam ja tsiraam) ning metiokarb (metiokarbi ning metiokarbsulfoksiidi ja -sulfooni summa, väljendatud metiokarbina).

(7) Järgmiste pestitsiidide jäägid: dikofool (p,p'- ja o,p'-isomeeri summa), dinotefuraan, folpeet, prokloraas (prokloraasi ja selle 2,4,6-triklorofenooli sisaldavate metaboliitide summa, väljendatud prokloraasina), metüültofanaat ja triforiin.

(8) Käesolevas lisas tähistatakse nimetusega „sudaanvärvained“ järgmisi kemikaale: i) sudaan I (CASi number 842-07-9); ii) sudaan II (CASi number 3118-97-6); iii) sudaan III (CASi number 85-86-9); iv) sarlakpunane või sudaan IV (CASi number 85-83-6).

(9) Diafentiuroonijäägid.

(10) Karbofuraanijäägid.

(11) Fentoadiijäägid.

(12) Kloorbifaamijäägid.

(13) Järgmiste pestitsiidide jäägid: formetanaat (formetanaadi ja selle soolade summa, väljendatud formetanaatvesinikkloriidina), protiofoss ja triforiin.

(14) Identsus- ja füüsilisi kontrole võib teha sisemisdokumendil märgitud sihtkoha pädev asutus vastavalt käesoleva määruse artikli 9 lõikele 2.

(15) Standardmeetodid: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 või ISO 5522:1981.

(16) Prokloraasijäägid.

(17) Järgmiste pestitsiidide jäägid: diafentiuroon, formetanaat (formetanaadi ja selle soolade summa, väljendatud formetanaatvesinikkloriidina) ja metüültofanaat.

(18) Järgmiste pestitsiidide jäägid: ditiokarbamaadid (ditiokarbamaadid, väljendatud CS2-na, sealhulgas maneeb, mankotseeb, metiraam, propineeb, tiraam ja tsiraam), fentoaat ja kvinalfoss.“



**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2019/36,****10. jaanuar 2019,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa aine N-(2-metüülsükloheksüül)-2,3,4,5,6-pentafluorobensamiidi osas****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1334/2008, mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrusi (EÜ) nr 2232/96 ja (EÜ) nr 110/2008 ning direktiivi 2000/13/EÜ, (<sup>(1)</sup>) eriti selle artikli 11 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1331/2008, millega kehtestatakse toidu lisainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus, (<sup>(2)</sup>) eriti selle artikli 7 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa on sätestatud liidu loetelu toidus kasutada lubatud lõhna- ja maitseainetest ning nende lähtematerjalidest ja selliste ainete kasutamise tingimused.
- (2) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 872/2012 (<sup>(3)</sup>) võeti vastu lõhna- ja maitseainete loetelu ja kanti see loetelu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osasse.
- (3) Kõnealust loetelu võib ajakohastada vastavalt määruse (EÜ) nr 1331/2008 artikli 3 lõikes 1 osutatud ühtsele menetlusele kas komisjoni algatusel või pärast liikmesriigi või huvitatud isiku esitatud taotluse saamist.
- (4) Liidu loetelu A osa sisaldab nii juba hinnatud lõhna- ja maitseaineid, mille kohta ei ole lisatud joonealuseid märkusi, kui ka hindamisel olevaid lõhna- ja maitseaineid, mille kohta on lisatud joonealused märkused 1–4.
- (5) Vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 872/2012 artiklile 4 lisati aine N-(2-metüülsükloheksüül)-2,3,4,5,6-pentafluorobensamiid FL-nr 16.119 joonealuse märkusega 4, mis tähendab seda, et 31. detsembriks 2013 oli vaja esitada täiendavaid teaduslikke andmeid kõnealuse aine hindamise lõpuleviimiseks.
- (6) Taotleja esitas 18. novembril 2013 aine N-(2-metüülsükloheksüül)-2,3,4,5,6-pentafluorobensamiid FL-nr 16.119 kohta andmeid.
- (7) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) viis 1. veebruaril 2017 lõpule aine FL-nr 16.119 lõhna- ja maitseainena kasutamise ohutuse hindamise (<sup>(4)</sup>) ning jõudis järeldusele, et eeldatavates tarbimiskogustes ei põhjusta selle kasutamine lõhna- ja maitseainena ohutusprobleeme. Toiduohutusamet märkis ka, et kõnealust toimeainet kavatakse kasutada lõhna- ja maitseomadusi muutva ainenähtena. Kõnealuse aine kasutustingimused peaksid seepärast seda eespool nimetatud asjaolu kajastama. Sellest lähtudes tuleks kehtestada kasutuspiirangud teatavatele toiduainetele teatavates toidugruppides.
- (8) Määruses (EÜ) nr 1334/2008 sätestatud liidu loetelu on kavandatud üksnes selliste lõhna- ja maitseainete kasutamise reguleerimiseks, mida lisatakse toidule lõhna ja/või maitse andmiseks või muutmiseks. Ainet FL-nr 16.119 võib toidule lisada ka muul eesmärgil kui lõhna või maitse andmiseks ning sellist kasutust reguleeritakse erinevate liidu eeskirjadega. Käesolevas määruses sätestatakse tingimused, mis on seotud üksnes aine FL-nr 16.119 kasutamisega lõhna- ja maitseainena.

(<sup>(1)</sup>) ELT L 354, 31.12.2008, lk 34.

(<sup>(2)</sup>) ELT L 354, 31.12.2008, lk 1.

(<sup>(3)</sup>) Komisjoni 1. oktoobri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 872/2012, millega võetakse vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 2232/96 ettenähtud lõhna- ja maitseainete loetelu, lisatakse see Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lissasse ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 1565/2000 ja komisjoni otsus nr 1999/217/EÜ (ELT L 267, 2.10.2012, lk 1).

(<sup>(4)</sup>) EFSA Journal 2017; 15(3):4726.

- (9) Toiduohutusamet esitas oma arvamuses märkused aine kirjelduse kohta ning märkis, et selles puudus lisateave enantiomeeride suhte kohta. Taotleja on komisjonile esitanud teabe nende küsimuste kohta. Seepärast tuleks aine kirjeldust vastavalt kohandada.
- (10) Kõnealune lõhna- ja maitseaine tuleks seepärast loetleda liidu lõhna- ja maitseainete loetelus juba hinnatud aina ilma joonealuse märkusega, mis on seda ainet käsitlevas praeguses liidu loetelu kandes.
- (11) Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osa tuleks seega vastavalt muuta.
- (12) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osa muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. jaanuar 2019

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

—

Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osa 2. jaos asendatakse N-(2-metüülsükloheksüül)-2,3,4,5,6-pentafluorobensamiidi käsitlev kanne kohta järgmisega:

„16.119	N-(2-metüülsükloheksüül)-2,3,4,5,6-pentafluorobensamiid	1003050-32-5	2081		Diastereoisomeeride ( <i>cis</i> - ja <i>trans</i> -isomeeride) segu: — 60–80 % <i>trans</i> -isomeere, millest 50 % (1 <i>S</i> ,2 <i>S</i> ) ja 50 % (1 <i>R</i> ,2 <i>R</i> ), ning — 20–40 % <i>cis</i> -isomeere, millest 50 % (1 <i>R</i> ,2 <i>S</i> ) ja 50 % (1 <i>S</i> ,2 <i>R</i> ).	Piirangud kasutamisel lõhna- ja maitseainena: toidugrupis 1: – mitte üle 1 mg/kg; toidugrupis 12: – mitte üle 6 mg/kg; toidugrupis 14.1.4: – mitte üle 3 mg/kg.		EFSA“
---------	---	--------------	------	--	--	--	--	-------

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2019/37,****10. jaanuar 2019,****millega muudetakse ja parandatakse määrust (EL) nr 10/2011 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 2004. aasta määrust (EÜ) nr 1935/2004 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide ja esemete kohta, millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 80/590/EMÜ ja 89/109/EMÜ, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 5 lõike 1 punkte a, d, e, h ja i, artikli 11 lõiget 3 ja artikli 12 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EL) nr 10/2011 <sup>(2)</sup> I lisas on kehtestatud liidu loetelu lubatud ainetest, mida võib kasutada toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete tootmisel. Kõnealuse määruse III lisaga on kindlaks määratud toidu mudelained, mida kasutatakse katsetes, et tõendada toiduga veel mitte kokku puutuvate plastmaterjalide ja -esemete vastavust migratsiooni piirnormidele, millele on osutatud kõnealuse määruse artiklites 11 ja 12.
- (2) Pärast määruse (EL) nr 10/2011 viimast muutmist on Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) avaldanud täiendavaid teaduslikke arvamusi konkreetsete ainete kohta, mida võib kasutada toiduga kokkupuutuvates materjalides, ning juba varem lubatud ainete lubatud kasutusala kohta. Lisaks on leitud teatavaid tekstivigu ja mitmeti tõlgendatavust. Selleks et tagada toiduohutusameti uusimate tulemuste kajastumine määruses (EL) nr 10/2011 ja kõrvaldada kõik kahtlused määruse õige kohaldamise suhtes, tuleks määrust muuta ja parandada.
- (3) Komisjoni määrusega (EL) 2018/831 <sup>(3)</sup> lubatud ning määruse (EL) nr 10/2011 I lisa punkti 1 tabelis 1 loetletud aine 1,2,3,4-tetrahydronaftaleen-2,6-dikarboksüülhappe dimetüülestri (toiduga kokkupuutuva materjali aine nr 1066 ja CASi nr 23985-75-3) nimetuses on dokumendi ingliskeelses versioonis trükiviga. Seepärast on vaja see kanne määruse (EL) nr 10/2011 I lisa punkti 1 tabelis 1 parandada.
- (4) Tuginedes toiduohutusameti heakskiitvale teaduslikule arvamusele, <sup>(4)</sup> milles käsitletakse aine [3-(2,3-epoksüpropoksü)propüül]trimetoksüsilaani (toiduga kokkupuutuva materjali aine nr 1068 ja CASi nr 2530-83-8) kasutamist viimistlusaine komponendina sellise klaaskiu töötlemisel, mis sisaldub väikese läbilaskvusega plastides, nagu polüetüleentereftalaat (PET), polükarbonaat (PC), polübutüleentereftalaat (PBTP), temperatuurikindlad polüestrid ning epoksübisfenoolvinüülester, mis on mõeldud ühekordseks ja korduvkasutamiseks igasuguse toidu pikaajalisel säilitamisel toatemperatuuril ning korduvaks lühiajaliseks kokkupuuteks igasuguse toiduga kõrgemal või kõrgel temperatuuril, anti määrusega (EL) 2018/831 luba kasutada nimetatud ainet lisainena või polümeeri tootmise abiainena, märkides selle ära määruse (EL) nr 10/2011 I lisa punkti 1 tabeli 1 veerus 5. Kuna kõnealune aine on mõeldud reageerima plastmaterjali polümeerikarkassiga ja võib muutuda selle osaks, tuleks seda lugeda lähteaineks või monomeeriks, mida kasutatakse väikese läbilaskvusega plastides (nagu polüetüleentereftalaat (PET), polükarbonaat (PC), polübutüleentereftalaat (PBTP), temperatuurikindlad polüestrid ning epoksübisfenoolvinüülester) sisalduva klaaskiu töötlemiseks kasutatavate viimistlusainete tootmisel. Seepärast on vaja muuta seda kannet määruse (EL) nr 10/2011 I lisa punkti 1 tabelis 1, et lisada kõnealune aine nimetatud määruse I lisa veergu 6, et täpsustada selle aine kavandatud kasutusviise.
- (5) Toiduohutusamet võttis vastu kaks heakskiitvat teaduslikku arvamust <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup> aine (R)-3-hüdroksübutüraadi ja (R)-3-hüdroksüheksanaadi kopolümeeri (toiduga kokkupuutuva materjali aine nr 1059 ja CASi number

<sup>(1)</sup> ELT L 338, 13.11.2004, lk 4.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 14. jaanuari 2011. aasta määrus (EL) nr 10/2011 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete kohta (ELT L 12, 15.1.2011, lk 1).

<sup>(3)</sup> Komisjoni 5. juuni 2018. aasta määrus (EL) 2018/831, millega muudetakse määrust (EL) nr 10/2011 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete kohta (ELT L 140, 6.6.2018, lk 35).

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2017;15(10):5014.

<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2016;14(5):4464.

<sup>(6)</sup> EFSA Journal 2018;16(7):5326.

147398-31-0) kasutamise kohta. Tegemist on mikroobse fermentatsiooni teel saadava biolaguneva (ko) polümeeriga, mida kasutatakse tervete puu- ja köögiviljadega kokkupuuteks ettenähtud pakendite tootmisel. Neis kahes arvamuses tegi toiduohutusamet järelduse, et kõnealune aine ei põhjusta tarbijale ohtu, kui seda kasutatakse kas üksi või segatuna muude polümeeridega kokkupuutes (kuiva/tahke) toiduga, mille kohta on määruse (EL) nr 10/2011 III lisa tabelis 2 ette nähtud toidu mudelaine E, ning kui kokkupuude kestab kuni kuus kuud või rohkem toatemperatuuril või alla selle, sealhulgas kuumtätmine või lühiajaline kuumutamine. Samuti jõudis toiduohutusamet järeldusele, et lagunemissaaduse krotonhappe migratsiooni konkreetne piirnorm ei tohiks ületada 0,05 mg toidu kilogrammi kohta. Seepärast tuleks kõnealune aine lisada liidu lubatud ainete loetellu tingimusel, et järgitakse nimetatud spetsifikatsioone.

- (6) Krotonhape (toiduga kokkupuutuva materjali aine nr 467 ja CASi nr 3724-65-0) on lubatud lisaainena või monomeerina toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastide tootmisel. Migratsiooni konkreetne piirnorm 0,05 mg toidu kg kohta lisati määruse (EL) nr 10/2011 I lisa punkti 1 tabelis 1 olevasse kõnealust ainet käsitlevasse kandesse komisjoni määrusega (EL) 2017/752, <sup>(7)</sup> millega asendati varasem võimalus kontrollida nõuetele vastavust jääksisalduse järgi toiduga kokkupuutuva pindala (QMA) kohta. Samuti on krotonhappe nõuetele vastavuse kontrollimine QMA järgi piirmääraga 0,05 mg/6 dm<sup>2</sup> lisatud ainet 3-hüdroksübutaanhappe ja 3-hüdroksüpentaanhappe kopolümeer (toiduga kokkupuutuva materjali aine nr 744 ja CASi nr 80181-31-3) käsitlevasse kandesse määruse (EL) nr 10/2011 I lisa tabelis 4 ning ka see tuleks asendada migratsiooni konkreetse piirnormiga, mis on ette nähtud toiduga kokkupuutuva materjali aine nr 467 puhul. Võttes arvesse asjaolu, et toiduga kokku puutuva materjali ainete nr 467, 744 ja 1059 suhtes tuleb kohaldada ühte ja sama krotonhappe migratsiooni konkreetset piirnormi, on asjakohane määruse (EL) nr 10/2011 I lisa tabelis 2 krotonhappe puhul kehtestada toiduga kokku puutuva materjali ainete nr 467, 744 ja 1059 suhtes rühmapiirang ning muuta vastavaid üksikkandeid nimetatud lisa tabelites 1 ja 4.
- (7) Toiduohutusamet võttis vastu heakskiitva teadusliku arvamuse <sup>(8)</sup> aine dimetüülkarbonaat (toiduga kokkupuutuva materjali aine nr 1067 ja CASi nr 616-38-6) kasutamise kohta monomeerina toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastide tootmisel. Toiduohutusamet jõudis järeldusele, et aine ei põhjusta tarbijale ohtu, kui seda kasutatakse komonomeerina koos 1,6-heksaandiooliga polükarbonaadi eelpolümeeri valmistamisel ning lastakse seejärel reageerida 4,4'-metüleendifenüüldiisotsüanaadiga ja selliste dioolidega nagu polüpropüleenlülkool ja 1,4-butaandiool, mis moodustavad termoplastilise polüüretaan. Kõnealuse materjali kasutamist tuleks veelgi piirata, et see sisaldaks kuni 30 % polükarbonaadi eelpolümeeri ja et seda kasutataks üksnes korduvkasutatavates toodetes toatemperatuuril lühiajalises kokkupuutes (≤ 30 minutit) toiduga, mille puhul on määruse (EL) nr 10/2011 III lisa tabelis 2 ette nähtud mudelained A ja B. Seepärast tuleks kõnealune aine lisada liidu lubatud ainete loetellu tingimusel, et järgitakse nimetatud piiranguid.
- (8) Samuti märkis toiduohutusamet, et toiduga kokkupuutuva materjali ainet nr 1067 võib kasutada ka muude polükarbonaatide tootmiseks või muudel tingimustel. Selliste juhtude kohta tegi toiduohutusamet järelduse, et aine kasutamine ei põhjusta tarbijale ohtu, kui dimetüülkarbonaadi migratsioon ei ületa 0,05 mg toidu kg kohta ja polükarbonaadi oligomeeride (molekulmassiga alla 1 000 Da) migratsioon kokku ei ületa 0,05 mg toidu kg kohta. Seepärast peaksid aine sellised kasutusviisid olema lubatud tingimusel, et järgitakse nimetatud piiranguid.
- (9) Käesolevas määruuses sätestatud luba kasutada toiduga kokkupuutuva materjali ainet nr 1067 muude polükarbonaatide tootmiseks või muudel tingimustel eeldab, et polükarbonaadi oligomeeride (molekulmassiga alla 1 000 Da) migratsioon kokku ei ületa 0,05 mg toidu kg kohta. Kõnealuste oligomeeride migratsiooni määramiseks kasutatavad analüüsimeetodid on keerulised. Nende meetodite kirjeldus ei pruugi olla pädevatele asutustele kättesaadav. Ilma kirjelduseta ei ole pädeval asutusel võimalik kontrollida, kas materjalist või esemest eralduvate oligomeeride migratsioon vastab nende oligomeeride suhtes kohaldatavale migratsiooni piirnormile. Seepärast tuleb ettevõtjalt, kes laseb turule seda ainet sisaldavaid lõpptooteid või materjale, nõuda, et ta esitaks meetodi kirjelduse ja kaliibrimisproovi, kui asjaomane meetod seda nõuab.
- (10) Toiduohutusamet võttis vastu heakskiitva teadusliku arvamuse <sup>(9)</sup> aine isobutaan (toiduga kokkupuutuva materjali aine nr 1069 ja CASi number 75-28-5) kasutamise kohta vahustusainena plastides, mis on ette nähtud kokkupuutumiseks toiduga. Selles arvamuses tegi toiduohutusamet järelduse, et kõnealune aine ei põhjusta tarbijale ohtu, kui seda kasutatakse vahustusainena plastides, mis on ette nähtud kokkupuutumiseks toiduga. Seetõttu peaks aine selline kasutusviis olema lubatud. Ühendite klass ühise nimetusega „vahustusained“ hõlmab ka

<sup>(7)</sup> Komisjoni 28. aprilli 2017. aasta määrus (EL) 2017/752, millega muudetakse ja parandatakse määrust (EL) nr 10/2011 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete kohta (ELT L 113, 29.4.2017, lk 18).

<sup>(8)</sup> EFSA Journal 2017;15(7):4901.

<sup>(9)</sup> EFSA Journal 2018;16(1):5116.

pindaktiivseid aineid ja neid käsitatakse sageli ainult pindaktiivsete ainetena. Et vältida võimalikku segadust ja kooskõlas kõnealuse aine funktsiooniga, mida hindas toiduohutusamet, tuleks seda ainet käsitlevas kandes määruse (EL) nr 10/2011 I lisa tabelis 1 kasutada sünonüümi „paisutusaine“.

- (11) Määruse (EL) nr 10/2011 III lisa tabelis 3 on kindlaks määratud toidu mudelained, mida kasutatakse katsetes, et tõendada toiduga veel mitte kokku puutuvate plastmaterjalide ja -esemete vastavust migratsiooni üldpiirnormile, mis on sätestatud kõnealuse määruse artiklis 12. Tabeli 3. ja 4. reas on mitmetimõistetav viide toidu mudelainetele, mida tuleb kasutada loetletud toodete, eelkõige piimatoodete migratsiooni üldpiirnormile vastavuse katsetes. Kolmandas reas on viidatud vee- ja alkoholipõhiste toitudele ning piimatoodetele ja nähakse ette toidu mudelaine D1 (50 % etanool) kasutamine. Neljandas reas on viidatud vee- ja alkoholipõhiste toitudele, happelistele toitudele ja piimatoodetele ning nähakse ette toidu mudelainete D1 ja B (3 % äädikhape) kasutamine. Toidu mudelaine B kasutatakse happeliste toodete puhul, mille pH on alla 4,5, nagu on sätestatud määruse (EL) nr 10/2011 III lisa punktis 2. Piimatooeteid on nimetatud mõlemas reas, sest kuigi piima enda pH on suhteliselt neutraalne (6,5–6,8), on teatavad töödeldud (hapendatud) piimatooted happelised (pH vahemikus 4,0–4,5). Sellist jaotust võidakse ekslikult tõlgendada nii, et kolmas rida hõlmab ka happelisi piimatooeteid ja et nende puhul võib seega katseid teha ainult toidu mudelainega D1, mitte toidu mudelainega B, nagu on sätestatud neljandas reas. Seetõttu on asjakohane muuta tabeli 3 kolmas ja neljas rida selgemaks ning täpsustada loetletud piimatoodete pH-d, kasutades piirväärtusena pH väärtust 4,5.
- (12) Seepärast tuleks määruse (EL) nr 10/2011 I ja III lisa vastavalt muuta ja parandada.
- (13) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### *Artikkel 1*

Määruse (EL) nr 10/2011 I ja III lisa muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

#### *Artikkel 2*

Plastmaterjale ja -esemeid, mis vastavad määrusele (EL) nr 10/2011, nagu seda kohaldatakse enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva, võib turule lasta kuni 31. jaanuarini 2020 ja need võivad turule jääda kuni varude lõppemiseni.

#### *Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. jaanuar 2019

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

Määruse (EL) nr 10/2011 I ja III lisa muudetakse järgmiselt.

1) I lisa tabelit 1 muudetakse järgmiselt:

a) toiduga kokkupuutuva materjali aineid nr 467, 744, 1066 ja 1068 käsitlevad kanded asendatakse järgmisega:

„467	14800	3724-65-0	Krootonhape	Jah	Jah	Ei		(35)“		
	45600									
„744	18888	080181-31-3	3-hüdroksübutaan- happe ja 3-hüdrok- süpentaanhappe ko- polümeer	Ei	Jah	Ei		(35)	Ainet kasutatakse sellise toote kujul, nagu see saadakse bakterite fermentatsioonil. Järgitakse I lisa tabelis 4 nimetatud spetsifikatsioone.“	
„1066		23985-75-3	1,2,3,4-tetrahüdronaftaleen-2,6-dikarbonsüülhappe dimeer	Ei	Jah	Ei	0,05		Kasutada üksnes komonomeerina sellise polüesterkihi tootmiseks, mis toiduga kokku ei puutu ning mida kasutatakse mitmekihilises plastmaterjalis, millel on kokkupuude üksnes sellise toiduga, mille puhul on III lisa tabelis 2 ette nähtud toidu mudelaine A, B, C ja/või D1 kasutamine. 8. veerus esitatud migratsiooni konkreetset piirnormi kohaldatakse aine ja selle dimeeride (tsüklilised ja avatud ahelaga) summa suhtes.“	
„1068		2530-83-8	[3- (2,3-epoksüpropoksü)propüül]trimetoksüsilaan	Ei	Jah	Ei			Kasutada üksnes viimistlusaine komponendina sellise väikese läbilaskvusega plasti (polüetüleentereftalaat (PET), polükarbonaat (PC), polübutüleentereftalaat (PBT), temperatuurikindlad polüestrid ning epoksübisfenoolvinüülester) tugevdamiseks kasutatavate klaaskiudude töötlemiseks, mis on ette nähtud igasuguste toiduainetega kokku puutumiseks. Aine puhul on jääkide piirnorm töödeldud klaaskiust alla 0,01 mg toidu kg kohta ja iga reaktsionisaaduse (hüdrolüüsitud monomeerid ja epoksürühma sisaldavad tsüklilised dimeerid, trimeerid ja tetrameerid) puhul alla 0,06 mg toidu kg kohta.“	

b) toiduga kokkupuutuva materjali ainete numbrite järjekorras lisatakse järgmised kanded:

„1059		147398-31-0	(R)-3-hüdroksübutüraadi ja (R)-3-hüdroksüheksanaadi kopolümeer	Ei	Jah	Ei		(35)	Kasutada ainult üksi või segatuna muude polümeeridega kokkupuutes toiduga, mille puhul on III lisa tabelis 2 ette nähtud toidu mudelaine E.“	
-------	--	-------------	--	----	-----	----	--	------	--	--

„1067	616-38-6	Dimetüülkarbonaat	Ei	Jah	Ei			<p>Kasutada üksnes:</p> <p>a) koos 1,6-heksaandiooliga, et toota polükarbonaadi eelpoliimeere, mida kasutatakse kuni 30 % ulatuses, et toota termoplastilisi polüuretaane 4,4'-metüleendifenüüldiisotsüanaadiga ja selliste dioolidega nagu polüpropüleenglükool ja 1,4-butaandiool. Saadud materjali kasutada ainult kordvkasutatavates esemetes, mis on ette nähtud lühiajaliseks kokkupuuteks (<math>\leq 30</math> minutit toatemperatuuril) toiduga, mille jaoks on III lisa tabelis 2 ette nähtud mudelained A ja/või B; või</p> <p>b) muude polükarbonaatide tootmiseks ja/või muudel tingimustel, eeldusel et dimetüülkarbonaadi migratsioon ei ületa 0,05 mg toidu kg kohta ja et kõigi polükarbonaadi oligomeeride (molekulmassiga alla 1 000 Da) migratsioon kokku ei ületa 0,05 mg toidu kg kohta.</p>	(27)“
„1069	75-28-5	Isobutaan	Jah	Ei	Ei			Kasutada üksnes paisutusainena.“	



2) I lisa tabelisse 2 lisatakse järgmine kirje:

„35	467 744 1059	0,05	väljendatud krootonhappena“
-----	--------------------	------	-----------------------------

3) I lisa tabelisse 3 lisatakse järgmine kirje:

„(27)	Kui kõnealust ainet sisaldav valmismaterjal või -ese, mis on toodetud muudel kui tabeli 1 veeru 10 punktis a kirjeldatud tingimustel, lastakse turule, peab artiklis 16 osutatud täiendavate dokumentide hulgas olema põhjalik kirjeldus meetodist, millega määrata kindlaks, kas oligomeeri migratsioon vastab tabeli 1 veeru 10 punktis b kehtestatud piirangutele. See meetod peab olema pädeva asutuse jaoks sobiv nõuetele vastavuse kontrollimiseks. Kui sobiv meetod on avalikult kättesaadav, tuleb sellele viidata. Kui meetodi kasutamiseks on vaja kaliibrimisproovi, esitatakse pädevale asutusele viimase nõudmisel piisav proov.“
-------	---

4) I lisa tabeli 4 rida, mis puudutab toiduga kokkupuutuva materjali ainet nr 744 käsitleva kande piirangut, asendatakse järgmisega:

„Piirang	Krootonhappe migratsiooni konkreetne piirnorm on 0,05 mg toidu kg kohta“
----------	--

5) III lisa punkti 4 tabeli 3 kolmas ja neljas rida asendatakse järgmisega:

„Kõik vee- ja alkoholipõhised toidud ning piimatooted, mille pH on $\geq 4,5$	Toidu mudelaine D1
Kõik vee- ja alkoholipõhised toidud ning piimatooted, mille pH on $< 4,5$	Toidu mudelaine D1 ja toidu mudelaine B“

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2019/38,****10. jaanuar 2019,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II ja V lisa seoses  
iprodioonijääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määrust (EÜ) nr 396/2005 taimses ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 14 lõike 1 punkti a ja artikli 18 lõike 1 punkti b,

ning arvestades järgmist:

- (1) Iprodioonijääkide piirnormid on sätestatud määruse (EÜ) nr 396/2005 II lisas.
- (2) Pärast heakskiitmise uuendamise taotluse esitamist kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1107/2009 <sup>(2)</sup> artikli 7 lõikega 1 ei pikendatud toimeaine heakskiitmist komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2017/2091, <sup>(3)</sup> milles on sätestatud, et kõigi kõnealust toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivad kasutamislõad tuleb tühistada 5. juuniks 2018. Seega on kooskõlas määruse (EÜ) nr 396/2005 artikliga 17 koostoimes kõnealuse määruse artikli 14 lõike 1 punktiga a asjakohane jätta II lisast välja kõnealus aine kohta kehtestatud jääkide piirnormid.
- (3) Võttes arvesse toimeaine iprodiooni heakskiitmata jätmist, tuleks selle aine jääkide piirnormid sätestada määramispiiriga võrdsel tasemel kooskõlas määruse (EÜ) nr 396/2005 artikliga 18. Toimeainete puhul, mille kõiki jääkide piirnorme tuleks vähendada asjakohase määramispiirini, tuleks vastavad vaikeväärtused loetleda määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 18 lõike 1 punkti b kohaselt kõnealuse määruse V lisas.
- (4) Komisjon pidas teatavate määramispiiride kohandamise küsimuses nõu Euroopa Liidu referentlaboritega. Need laborid tegid järelduse, et tänu tehnika arengule võib teatavatele kaupadele sätestada madalamad määramispiirid.
- (5) Jääkide uute piirnormide suhtes on Maailma Kaubandusorganisatsiooni vahendusel konsulteeritud liidu kaubanduspartneritega ja nende märkusi arvesse võetud.
- (6) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 396/2005 vastavalt muuta.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 396/2005 II ja V lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 31. juulist 2019.

<sup>(1)</sup> ELT L 70, 16.3.2005, lk 1.<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 309, 24.11.2009, lk 1).<sup>(3)</sup> Komisjoni 14. novembri 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/2091, milles käsitletakse toimeaine iprodiooni heakskiidu pikendamata jätmist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ja millega muudetakse komisjoni rakendusmäärust (EL) nr 540/2011 (ELT L 297, 15.11.2017, lk 25).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. jaanuar 2019

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## LISA

Määruse (EÜ) nr 396/2005 II ja V lisa muudetakse järgmiselt:

- 1) II lisast jäetakse välja iprodiooni käsitlev veerg;
- 2) V lissasse lisatakse järgmine iprodiooni käsitlev veerg:

**„Pestitsiidide jäägid ja jääkide piirnormid (mg/kg)**

Kood-number	Rühmad ja näited üksiktoodete kohta, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (*)	Iprodioon (R)
(1)	(2)	(3)
0100000	<b>VÄRSKE VÕI KÜLMUTATUD PUUVILI; PÄHKLID</b>	<b>0,01 (*)</b>
0110000	<b>Tsitrusviljad</b>	
0110010	Greibid	
0110020	Apelsinid	
0110030	Sidrunid	
0110040	Laimid	
0110050	Mandariinid	
0110990	Muud (2)	
0120000	<b>Pähklid</b>	
0120010	Mandlid	
0120020	Brasilia pähklid	
0120030	Kašupähklid	
0120040	Kastanid	
0120050	Kookospähklid	
0120060	Sarapuupähklid	
0120070	Makadaamiapähklid	
0120080	Pekanipähklid	
0120090	Piiniapähklid	
0120100	Pistaatsiapähklid	
0120110	Kreeka pähklid	
0120990	Muud (2)	
0130000	<b>Õunviljad</b>	
0130010	Õunad	
0130020	Pirnid	
0130030	Küdooniad	
0130040	Astelpihlaka viljad	
0130050	Nisperod / jaapani villpöörise viljad	
0130990	Muud (2)	
0140000	<b>Luuviljad</b>	
0140010	Aprikoosid	
0140020	Maguskirsid	
0140030	Virsikud	
0140040	Ploomid	
0140990	Muud (2)	

(1)	(2)	(3)
0150000	<b>Marjad ja väikesed puuviljad</b>	
0151000	a) <i>viinamarjad</i>	
0151010	Lauaviinamarjad	
0151020	Veiniviinamarjad	
0152000	b) <i>maasikad</i>	
0153000	c) <i>koguviljad</i>	
0153010	Pamplid	
0153020	Põldmurakad	
0153030	Vaarikad (punased ja kollased)	
0153990	Muud (2)	
0154000	d) <i>muud väikesed puuviljad ja marjad</i>	
0154010	Mustikad	
0154020	Jõhvikad	
0154030	Sõstrad (mustad, punased ja valged)	
0154040	Karusmarjad (rohelised, punased ja kollased)	
0154050	Kibuvitsamarjad	
0154060	Mooruspuu marjad (mustad ja valged)	
0154070	Õun-viirpuu marjad	
0154080	Musta leedri marjad	
0154990	Muud (2)	
0160000	<b>Mitmesugused puuviljad</b>	
0161000	a) <i>söödava koorega</i>	
0161010	Datlid	
0161020	Viigimarjad	
0161030	Lauaoliivid	
0161040	Kinkanid (kumkvaadid)	
0161050	Tähtviljad	
0161060	Hurmaad	
0161070	Jambolanid	
0161990	Muud (2)	
0162000	b) <i>mittesöödava koorega, väikesed</i>	
0162010	Kiivid (rohelised, punased, kollased)	
0162020	Litšid	
0162030	Granadillid/marakujad	
0162040	Kaktusviljad	
0162050	Hariliku kuldlehiku viljad	
0162060	Virgiinia persimonid	
0162990	Muud (2)	
0163000	c) <i>mittesöödava koorega, suured</i>	
0163010	Avokaadod	
0163020	Banaanid	
0163030	Mangod	
0163040	Papaiad	

(1)	(2)	(3)
0163050	Granaatõunad	
0163060	Suhkurannoonad	
0163070	Guajaavid	
0163080	Ananassid	
0163090	Hõlmise leivapuu viljad	
0163100	Durianid	
0163110	Oga-annoonad	
0163990	Muud (2)	
0200000	<b>VÄRSKE VÕI KÜLMUTATUD KÕÕGIVILI</b>	
0210000	<b>Juur- ja mugulköögivili</b>	<b>0,01 (*)</b>
0211000	a) <i>kartulid</i>	
0212000	b) <i>troopiline juur- ja mugulköögivili</i>	
0212010	Kassaava juured / jahumaniokk	
0212020	Bataadid	
0212030	Jamss	
0212040	Roogmarantad	
0212990	Muud (2)	
0213000	c) <i>muu juur- ja mugulköögivili, v.a suhkrupeet</i>	
0213010	Söögipeedid	
0213020	Porgandid	
0213030	Juursellerid	
0213040	Mädarõikad	
0213050	Maapirnid	
0213060	Pastinaagid	
0213070	Juurpetersellid	
0213080	Redised	
0213090	Aed-piimjuured	
0213100	Kaalikad	
0213110	Naerid	
0213990	Muud (2)	
0220000	<b>Sibulköögivili</b>	<b>0,01 (*)</b>
0220010	Küüslauk	
0220020	Sibul	
0220030	Pesasibulad	
0220040	Harilik sibul / roheline sibul ja talisibul	
0220990	Muud (2)	
0230000	<b>Viliköögivili</b>	<b>0,01 (*)</b>
0231000	a) <i>maavitsalised ja kassinaerilised</i>	
0231010	Tomatid	
0231020	Harilikud paprikad	
0231030	Baklažaanid	
0231040	Söödavad muskushibiskid	
0231990	Muud (2)	

(1)	(2)	(3)
0232000	b) <i>kõrvitsalised – söödava koorega</i>	
0232010	Kurgid	
0232020	Korniõnid	
0232030	Rullkõrvitsad (kabatšokid)	
0232990	Muud (2)	
0233000	c) <i>kõrvitsalised – mittesöödava koorega</i>	
0233010	Melonid	
0233020	Suureviljalised kõrvitsad	
0233030	Arbuusid	
0233990	Muud (2)	
0234000	d) <i>suhkrumais</i>	
0239000	e) <i>muu viliköögivili</i>	
0240000	<b>Kapsasköögivili (v.a kapsasköögivilja juured ja perekonna <i>Brassica</i> noorlehtedega põllukultuurid)</b>	<b>0,01 (*)</b>
0241000	a) <i>õisik-kapsad</i>	
0241010	Spargelkapsas	
0241020	Lillkapsad	
0241990	Muud (2)	
0242000	b) <i>peakapsad</i>	
0242010	Rooskapsas	
0242020	Peakapsas	
0242990	Muud (2)	
0243000	c) <i>lehtkapsad</i>	
0243010	Hiina lehtnaeris / paksoi	
0243020	Kähar lehtkapsas ja söödakapsas	
0243990	Muud (2)	
0244000	d) <i>nuikapsad</i>	
0250000	<b>Lehtköögivili, maitsetaimed ja söödavad õied</b>	
0251000	a) <i>salatid ja salatitaimed</i>	<b>0,01 (*)</b>
0251010	Kännakud	
0251020	Salatid	
0251030	Sile endiiviasigur	
0251040	Kressid, muud võrsed ja võsud	
0251050	Ameerika kollakas	
0251060	Põld-võörkapsas/rukola	
0251070	Kapsas-lehtsinep	
0251080	Noorlehtedega põllukultuurid (sh <i>Brassica</i> liigid)	
0251990	Muud (2)	
0252000	b) <i>spinatid ja muu samalaadne (lehed)</i>	<b>0,01 (*)</b>
0252010	Spinat	
0252020	Harilik portulak	

(1)	(2)	(3)
0252030	Varspeedi/peedi pealsed	
0252990	Muud (2)	
0253000	c) <i>hariliku viinapuu lehed ja sarnased liigid</i>	0,01 (*)
0254000	d) <i>ürt-allikkersid</i>	0,01 (*)
0255000	e) <i>salatsigurid</i>	<b>0,01 (*)</b>
0256000	f) <i>maitsetaimed ja söödavad õied</i>	<b>0,02 (*)</b>
0256010	Aed-harakputk	
0256020	Murulauk	
0256030	Lehtseller	
0256040	Petersell	
0256050	Aedsalvei	
0256060	Rosmariin	
0256070	Aed-liivatee	
0256080	Vürtsbasiilik ja söödavad õied	
0256090	Loorberilehed	
0256100	Estragon	
0256990	Muud (2)	
0260000	<b>Kaunköögivilid</b>	<b>0,01 (*)</b>
0260010	Oad (kaunadega)	
0260020	Oad (kaunadeta)	
0260030	Herned (kaunadega)	
0260040	Herned (kaunadeta)	
0260050	Läätsed	
0260990	Muud (2)	
0270000	<b>Varsköögivilid</b>	<b>0,01 (*)</b>
0270010	Spargel	
0270020	Kardi	
0270030	Varsseller	
0270040	Salat-apteegitill	
0270050	Harilik artišokk	
0270060	Porrulauk	
0270070	Rabarber	
0270080	Bambusevõrsed	
0270090	Palmisäsi	
0270990	Muud (2)	
0280000	<b>Seened, samblad ja samblikud</b>	0,01 (*)
0280010	Kulturseened	
0280020	Metsaseened	
0280990	Samblad ja samblikud	
0290000	<b>Vetikad ja prokarüoodid</b>	0,01 (*)
0300000	<b>KAUNVILI</b>	<b>0,01 (*)</b>
0300010	Oad	
0300020	Läätsed	



(1)	(2)	(3)
0300030	Herned	
0300040	Lupiinid/lupiinioad	
0300990	Muud (2)	
0400000	<b>ÕLISEEMNED JA ÕLIVILI</b>	<b>0,01 (*)</b>
0401000	<b>Õliseemned</b>	
0401010	Hariliku lina seemned	
0401020	Maapähklid	
0401030	Unimagunaseemned	
0401040	Seesamiseemned	
0401050	Päevalilleseemned	
0401060	Rapsiseemned	
0401070	Sojaoad	
0401080	Sinepiseemned	
0401090	Puuvillaseemned	
0401100	Kõrvitsaseemned	
0401110	Värvisafloori seemned	
0401120	Hariliku kurgirohu seemned	
0401130	Põldtudra seemned	
0401140	Kanepiseemned	
0401150	Riitsinuseemned	
0401990	Muud (2)	
0402000	<b>Õlivili</b>	
0402010	Oliivid õli tootmiseks	
0402020	Õlipalmi tuumad	
0402030	Õlipalmi viljad	
0402040	Harilik kapokipuu	
0402990	Muud (2)	
0500000	<b>TERAVILI</b>	<b>0,01 (*)</b>
0500010	Oder	
0500020	Tatar ja muu ebateravili	
0500030	Mais	
0500040	Harilik hirss	
0500050	Kaer	
0500060	Riis	
0500070	Rukis	
0500080	Harilik sorgo	
0500090	Nisu	
0500990	Muud (2)	
0600000	<b>TEED, KOHV, TAIMETEED, KAKAO JA JAANIKAUNAD</b>	<b>0,05 (*)</b>
0610000	<b>Teed</b>	
0620000	<b>Kohvioad</b>	
0630000	<b>Taimeteed, mille valmistamise alus on</b>	
0631000	a) <i>õied</i>	
0631010	Kummel	
0631020	Hapu hibisk	

(1)	(2)	(3)
0631030	Roos	
0631040	Jasmiin	
0631050	Harilik pärn	
0631990	Muud (2)	
0632000	b) <i>lehed ja maitsetaimed</i>	
0632010	Maasikas	
0632020	Tee-punapõõsas/rooibos	
0632030	Matepuu / paraguai iileks	
0632990	Muud (2)	
0633000	c) <i>juured</i>	
0633010	Palderjan	
0633020	Ženženn	
0633990	Muud (2)	
0639000	d) <i>muud taimeosad</i>	
0640000	<b>Kakaooad</b>	
0650000	<b>Jaanikaunad/jaanileivad</b>	
0700000	<b>HUMAL</b>	0,05 (*)
0800000	<b>MAITSEAINED</b>	<b>0,05 (*)</b>
0810000	<b>Seemned</b>	
0810010	Aniis/aniisiseemned	
0810020	Mustköömen/mugul-haukaputk	
0810030	Seller	
0810040	Koriander	
0810050	Harilik vürtsköömen	
0810060	Aedtill	
0810070	Harilik apteegitill	
0810080	Põld-lambalääts	
0810090	Muskaatpähkel	
0810990	Muud (2)	
0820000	<b>Viljad</b>	
0820010	Piment	
0820020	Koldpuu	
0820030	Köömen	
0820040	Kardemon	
0820050	Kadakamarjad	
0820060	Pipar (must, roheline ja valge)	
0820070	Vanill	
0820080	Tamarindipuu	
0820990	Muud (2)	
0830000	<b>Puukoor</b>	
0830010	Kaneel	
0830990	Muud (2)	

(1)	(2)	(3)
0840000	<b>Juured ja risoomid</b>	
0840010	Lagritsa-magusjuur	
0840020	Harilik ingver	
0840030	Harilik kollajuur / kurkum	
0840040	Mädarõigas	
0840990	Muud (2)	
0850000	<b>Pungad</b>	
0850010	Harilik nelgipuu	
0850020	Kappar	
0850990	Muud (2)	
0860000	<b>Õite emakasuudmed</b>	
0860010	Safrankrookus	
0860990	Muud (2)	
0870000	<b>Seemnerüüd</b>	
0870010	Muskaatõis	
0870990	Muud (2)	
0900000	<b>SUHKRUTAIMED</b>	<b>0,01 (*)</b>
0900010	Suhkrupeedi juured	
0900020	Harilik suhkruroog	
0900030	Juursigur	
0900990	Muud (2)	
1000000	<b>LOOMSED TOOTED – MAISMAALOOMAD</b>	
1010000	<b>Saadused, mille aluseks on</b>	<b>0,01 (*)</b>
1011000	a) <i>sead</i>	
1011010	Lihaskude	
1011020	Rasvkude	
1011030	Maks	
1011040	Neerud	
1011050	Söödav rups (v.a maks ja neerud)	
1011990	Muud (2)	
1012000	b) <i>veised</i>	
1012010	Lihaskude	
1012020	Rasvkude	
1012030	Maks	
1012040	Neerud	
1012050	Söödav rups (v.a maks ja neerud)	
1012990	Muud (2)	
1013000	c) <i>lambad</i>	
1013010	Lihaskude	
1013020	Rasvkude	
1013030	Maks	

(1)	(2)	(3)
1013040	Neerud	
1013050	Söödav rups (v.a maks ja neerud)	
1013990	Muud (2)	
1014000	d) kitsed	
1014010	Lihas	
1014020	Rasvkude	
1014030	Maks	
1014040	Neerud	
1014050	Söödav rups (v.a maks ja neerud)	
1014990	Muud (2)	
1015000	e) hobuslased	
1015010	Lihas	
1015020	Rasvkude	
1015030	Maks	
1015040	Neerud	
1015050	Söödav rups (v.a maks ja neerud)	
1015990	Muud (2)	
1016000	f) kodulinnud	
1016010	Lihas	
1016020	Rasvkude	
1016030	Maks	
1016040	Neerud	
1016050	Söödav rups (v.a maks ja neerud)	
1016990	Muud (2)	
1017000	g) muud tehistingimustes peetavad maismaaloomad	
1017010	Lihas	
1017020	Rasvkude	
1017030	Maks	
1017040	Neerud	
1017050	Söödav rups (v.a maks ja neerud)	
1017990	Muud (2)	
1020000	<b>Piim</b>	<b>0,01 (*)</b>
1020010	Veised	
1020020	Lambad	
1020030	Kitsed	
1020040	Hobused	
1020990	Muud (2)	
1030000	<b>Linnunmunad</b>	<b>0,01 (*)</b>
1030010	Kanad	
1030020	Pardid	
1030030	Haned	
1030040	Vutid	
1030990	Muud (2)	

(1)	(2)	(3)
1040000	<b>Mesi ja muud mesindustooted (7)</b>	0,05 (*)
1050000	<b>Kahepaiksed ja roomajad</b>	0,01 (*)
1060000	<b>Selgrootud maismaaloomad</b>	0,01 (*)
1070000	<b>Vabas looduses elavad maismaaselgroogsed</b>	0,01 (*)
1100000	<b>LOOMSED TOOTED – KALA, KALATOOTED JA MUUD MEREVEE JA MAGEVEE TOIDUAINED (8)</b>	
1200000	<b>ÜKSNES LOOMASÖÖDAKS KASUTATAVAD TOOTED VÕI NENDE OSAD (8)</b>	
1300000	<b>TÖÖDELDUD TOIDUAINED (9)</b>	

(\*) Analüütiline määramispiir

(<sup>e</sup>) Selliste taimsete ja loomsete toodete täielik loetelu, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme, on esitatud I lisas.

#### **Iprodioon (R)**

(R) = jääkide määramine on erinev pestitsiidi ja koodnumbri järgmise kombinatsiooni puhul:

iprodiioon – kood 1000000, välja arvatud 1040000: iprodiooni ja kõigi 3,5-dikloroaniliinijääki sisaldavate metaboliitide summa, väljendatud iprodioonina.“

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/39,****10. jaanuar 2019,****millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 1235/2008, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. juuni 2007. aasta määrust (EÜ) nr 834/2007 mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise ja määruse (EMÜ) nr 2092/91 kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 33 lõikeid 2 ja 3 ning artikli 38 punkti d,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 1235/2008 <sup>(2)</sup> III lisas on esitatud loetelu kolmandatest riikidest, kelle mahepõllumajanduslike toodete tootmise süsteemid ja sellise tootmise kontrolli meetmed on tunnistatud samaväärseks määruses (EÜ) nr 834/2007 sätestatutega.
- (2) Austraalia esitatud teabe kohaselt on tema pädeva asutuse nimi ja internetiaadress muutunud.
- (3) Kanada esitatud teabe kohaselt on kontrollorganite „Oregon Tilth Incorporated“ ja „TransCanada Organic Certification Services“ internetiaadressid muutunud. Kontrollorgani „Organic Certifiers“ tunnustus tunnistati kehtetuks.
- (4) India esitatud teabe kohaselt on tema pädeva ametiasutuse nimi muutunud.
- (5) Jaapani esitatud teabe kohaselt tunnistati kontrollorganite „Japan Eco-system Farming Association“ ja „The Mushroom Research Institute of Japan“ tunnustus kehtetuks.
- (6) Uus-Meremaa esitatud teabe kohaselt on muutunud kontrollorgani „BioGro New Zealand“ nimi ja kõikide kontrollorganite internetiaadressid.
- (7) Korea Vabariigi esitatud teabe kohaselt on kontrollorganite „Jeonnam bioindustry foundation“ ja „Green Environmentally-Friendly certification center“ internetiaadressid muutunud. Kontrollorgani „Controlunion“ tunnustus tunnistati kehtetuks.
- (8) Šveitsi esitatud teabe kohaselt on kontrollorgani „IMOSwiss AG“ nimi ja internetiaadress muutunud.
- (9) Määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisas on esitatud kolmandates riikides samaväärsuse kontrollijatena ja samaväärsust kinnitavate sertifikaatide väljaandjatena tunnistatud kontrolliasutuste ja kontrollorganite loetelu.
- (10) Komisjon on kätte saanud ja läbi vaadanud kontrollija „Agricert – Certificação de Produtos Alimentares lda“ taotluse oma erisuste muutmiseks. Saadud teabe põhjal on komisjon jõudnud järeldusele, et tunnustamise geograafilise kohaldamisala laiendamine on õigustatud A- ja D-tootekategooria osas Egiptuse, Guinea ja Mosambiigi puhul.
- (11) Komisjon on kätte saanud ja läbi vaadanud kontrollija „Albinspekt“ taotluse oma erisuste muutmiseks. Saadud teabe põhjal on komisjon jõudnud järeldusele, et tunnustamise geograafilise kohaldamisala laiendamine on õigustatud A-, B- ja D-tootekategooria osas Armeenia, Bosnia ja Hertsegoviina, Montenegro, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi ja Serbia puhul ning B-tootekategooria osas Iraani, Kasahstani, Moldova, Türgi ja Ukraina puhul.

<sup>(1)</sup> ELT L 189, 20.7.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 8. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1235/2008, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta (ELT L 334, 12.12.2008, lk 25).

- (12) Komisjon on kätte saanud ja läbi vaadanud kontrollija „Bioagricert S.r.l.“ taotluse oma erisuste muutmiseks. Saadud teabe põhjal on komisjon jõudnud järeldusele, et tunnustamise geograafilise kohaldamisala laiendamine on õigustatud A-, D- ja E-tootekategooria osas Kasahstani puhul, B-tootekategooria osas Prantsuse Polüneesia puhul ning A- ja D-tootekategooria osas Filipiinide puhul.
- (13) Komisjon on kätte saanud ja läbi vaadanud kontrollija „Bio.inspecta AG“ taotluse oma erisuste muutmiseks. Saadud teabe põhjal on komisjon jõudnud järeldusele, et tunnustamise geograafilise kohaldamisala laiendamine on õigustatud A- ja D-tootekategooria osas Alžeeria, Kambodža, Tšaadi ja Tuneesia puhul.
- (14) 6. septembril 2018 teatas mahepõllumajanduse valdkonna akrediteerimisasutus IOAS komisjonile oma otsusest tunnistada kehtetuks kontrollorganile „Bolicert Ltd“ antud akrediteering, kuna kõnealune kontrollorgan ei suutnud kõrvaldada mittevastavusi IOAsi hindamismenetluse raames lubatud maksimaalse arvu aruandeperioodide jooksul. Lisaks ilmsesid komisjoni 2017. aasta mais Boliviast kontrollorganil „Bolicert Ltd“ tehtud auditist puudused mahepõllumajandusliku tootmise standardites ja kontrollimeetmetes. Kõnealust olukorda arvesse võttes palus komisjon kontrollorganil „Bolicert Ltd“ esitada kehtiv akrediteerimistunnistus ja võtta asjakohased meetmed puuduste kõrvaldamiseks. Arvestades, et kontrollorgan „Bolicert Ltd“ ei suutnud võtta asjakohaseid ja õigeaegseid parandusmeetmeid ega esitada komisjonile kehtivat akrediteerimistunnistust, otsustas komisjon kooskõlas määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 12 lõike 2 punktidega d, e ja f kõrvaldada „Bolicert Ltd“ samaväärsuse kontrollijatena tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelust.
- (15) Komisjon on kätte saanud ja läbi vaadanud kontrollija „Ecocert SA“ taotluse oma erisuste muutmiseks. Saadud teabe põhjal on komisjon jõudnud järeldusele, et tunnustamise geograafilise kohaldamisala laiendamine on õigustatud A- ja D-tootekategooria osas Liibanoni puhul, B-tootekategooria osas Haiti, Moldova ja Tansaania puhul, E-tootekategooria osas Sri Lanka puhul ning F-tootekategooria osas Keenia puhul. Lisaks näib, et komisjoni tunnustus C-tootekategooria osas tuleb tunnistada kehtetuks Brunei, Tšiili, Hiina, Ecuadori, Hongkongi, Hondurase, India, Jaapani, Korea Vabariigi, Maroko, Monaco, Madagaskari, Mosambiigi, Peruu, Tai, Tuneesia, Türgi, Ameerika Ühendriikide ja Vietnami puhul.
- (16) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 12 lõike 1 punktile b palus komisjon kontrollijal „Ekoagros“ esitada täiendavat teavet nende aastaaruandes sisalduvate tegevuste kohta. Eelkõige paluti kontrollijal „Ekoagros“ esitada teavet selle kohta, kuidas on käsitletud teistelt Ukraina kontrollorganitelt üle võetud ettevõtjate mittevastavusi vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 889/2008 <sup>(3)</sup> artiklile 92. Lisaks paluti kontrollijal „Ekoagros“ selgitada, kuidas on tehtud teatavate Ukrainast, Kasahstanist ja Venemaalt pärit toodete täiendavaid kontrole. „Ekoagros“ ei suutnud anda komisjonile rahuldavaid vastuseid. Seega tuleks peatada kontrollija „Ekoagros“ kuulumine määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisse, kuni ta on esitanud piisavad andmed.
- (17) Komisjon on kätte saanud ja läbi vaadanud kontrollija „IBD Certificações Ltda“ taotluse oma erisuste muutmiseks. Saadud teabe põhjal on komisjon jõudnud järeldusele, et on õigustatud tunnustamise geograafilise kohaldamisala laiendamine A-, D- ja E-tootekategooria osas Venemaa puhul ning tunnustuse kehtetuks tunnustamine C-tootekategooria osas Brasiilia puhul.
- (18) Komisjon on kätte saanud ja läbi vaadanud kontrollija „Letis S.A“ taotluse oma aadressi ja erisuste muutmiseks. Saadud teabe põhjal on komisjon jõudnud järeldusele, et tunnustamise geograafilise kohaldamisala laiendamine on õigustatud A-tootekategooria osas Usbekistani puhul, A- ja D-tootekategooria osas Aserbaidžaanil, Valgevene, Egiptuse, Côte d'Ivoire'i, Kõrgõzstani, Maroko, Türkmenistani ja Araabia Ühendemiraatide puhul, B- ja C-tootekategooria osas Costa Rica puhul ning A-, B-, C- ja D-tootekategooria osas Belize, Brasiilia, Colombia, Dominikaani Vabariigi, Guatemala, Hondurase, Panama ja El Salvadori puhul.
- (19) Komisjon on kätte saanud kontrollija „Oregon Tilth“ taotluse tema tunnustuse kehtetuks tunnustamiseks Hiina puhul.
- (20) Komisjon on kätte saanud ja läbi vaadanud kontrollija „Organic Control System“ taotluse oma erisuste muutmiseks. Saadud teabe põhjal on komisjon jõudnud järeldusele, et tunnustamise geograafilise kohaldamisala laiendamine on õigustatud A-, D- ja E-tootekategooria osas endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi puhul.
- (21) Komisjon on kätte saanud kontrollija „ORSER“ taotluse tema tunnustuse kehtetuks tunnustamiseks Nepali puhul.
- (22) Kontrollija „Soil Association Certification Limited“ on teatanud komisjonile oma aadressi muutumisest.

<sup>(3)</sup> Komisjoni 5. septembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 889/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 (mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses mahepõllumajandusliku tootmise, märgistamise ja kontrolliga (ELT L 250, 18.9.2008, lk 1).

- (23) Määruse (EÜ) nr 1235/2008 III ja IV lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta.
- (24) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas mahepõllumajandusliku tootmise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 1235/2008 muudetakse järgmiselt.

- 1) III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale;
- 2) IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. jaanuar 2019

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---



## I LISA

Määruse (EÜ) nr 1235/2008 III lisa muudetakse järgmiselt.

1) **Austraaliat** käsitlevas kandes asendatakse punkt 4 järgmisega:

„4. Pädev asutus: Department of Agriculture and Water Resources,

<http://www.agriculture.gov.au/export/controlled-goods/organic-bio-dynamic>“.

2) **Kanadat** käsitlevas kandes muudetakse punkti 5 järgmiselt:

a) koodnumbreid CA-ORG-011 ja CA-ORG-021 käsitlevad read asendatakse järgmisega:

„CA-ORG-011	Oregon Tilth Incorporated (OTCO)	<a href="http://www.tilth.org">http://www.tilth.org</a>
CA-ORG-021	TransCanada Organic Certification Services (TCO Cert)	<a href="http://www.tcocert.ca/contacts/">http://www.tcocert.ca/contacts/</a> “

b) koodnumbrit CA-ORG-012 käsitlev rida jäetakse välja.

3) **Indiat** käsitlevas kandes asendatakse punkt 4 järgmisega:

„4. Pädev asutus: Agricultural and Processed Food Products Export Development Authority APEDA, <http://www.apeda.gov.in/apedawebsite/index.asp>“.

4) **Jaapanit** käsitlevast kandest jäetakse välja koodnumbreid JP-BIO-019 ja JP-BIO-33 käsitlevad read.

5) **Uus-Meremaad** käsitlevas kandes asendatakse punkt 5 järgmisega:

„5. Kontrollorganid:

NZ-BIO-001	Ministry for Primary Industries (MPI)	<a href="http://www.mpi.govt.nz/exporting/food/organics/">http://www.mpi.govt.nz/exporting/food/organics/</a>
NZ-BIO-002	AsureQuality Limited	<a href="https://www.asurequality.com">https://www.asurequality.com</a>
NZ-BIO-003	BioGro New Zealand Limited	<a href="https://www.biogro.co.nz">https://www.biogro.co.nz</a> “

6) **Korea Vabariiki** käsitlevas kandes muudetakse punkti 5 järgmiselt:

a) koodnumbreid KR-ORG-017 ja KR-ORG-020 käsitlevad read asendatakse järgmisega:

„KR-ORG-017	Jeonnam bioindustry foundation	<a href="http://www.jbf.kr">www.jbf.kr</a>
KR-ORG-020	Green Environmentally-Friendly certification center	<a href="http://cafe.naver.com/greenorganic6279">http://cafe.naver.com/greenorganic6279</a> “

b) koodnumbrit KR-ORG-018 käsitlev rida jäetakse välja.

7) **Šveitsi** käsitleva kande punktis 5 asendatakse koodnumbrit CH-BIO-004 käsitlev rida järgmisega:

„CH-BIO-004	Ecocert IMOSwiss AG	<a href="http://www.ecocert-imo.ch">http://www.ecocert-imo.ch</a> “
-------------	---------------------	---

## II LISA

Määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Kande „**Agricert - Certificação de Produtos Alimentares lda**“ punkti 3 lisatakse koodnumbrite järjekorras järgmised read:

„EG-BIO-172	Egiptus	x	—	—	x	—	—
GN-BIO-172	Guinea	x	—	—	x	—	—
MZ-BIO-172	Mosambiik	x	—	—	x	—	—“

- 2) Kande „**Albinspekt**“ punkti 3 lisatakse koodnumbrite järjekorras järgmised read:

„AM-BIO-139	Armeenia	x	x	—	x	—	—
BA-BIO-139	Bosnia ja Hertsegoviina	x	x	—	x	—	—
IR-BIO-139	Iraan	—	x	—	—	—	—
KZ-BIO-139	Kasahstan	—	x	—	—	—	—
MD-BIO-139	Moldova	—	x	—	—	—	—
ME-BIO-139	Montenegro	x	x	—	x	—	—
MK-BIO-139	endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik	x	x	—	x	—	—
RS-BIO-139	Serbia	x	x	—	x	—	—
TR-BIO-139	Türgi	—	x	—	—	—	—
UA-BIO-139	Ukraina	—	x	—	—	—	—“

- 3) Kande „**Bioagricert S.r.l.**“ punkti 3 muudetakse järgmiselt:

- a) lisatakse koodnumbrite järjekorras järgmised read:

„KZ-BIO-132	Kasahstan	x	—	—	x	x	—
PH-BIO-132	Filipiinid	x	—	—	x	—	—“

- b) Prantsuse Polüneesiat käsitleva rea veergu B lisatakse ristike.

- 4) Kande „**Bio.inspecta AG**“ punkti 3 lisatakse koodnumbrite järjekorras järgmine rida:

„DZ-BIO-161	Alžeeria	x	—	—	x	—	—
KH-BIO-161	Kambodža	x	—	—	x	—	—
TD-BIO-161	Tšaad	x	—	—	x	—	—
TN-BIO-161	Tuneesia	x	—	—	x	—	—“

- 5) Kanne „**Bolicert Ltd**“ jäetakse välja.

- 6) Kande „**Ecocert SA**“ punkti 3 muudetakse järgmiselt:

- a) lisatakse koodnumbrite järjekorras järgmine rida:

„LB-BIO-154	Liibanon	x	—	—	x	—	—“
-------------	----------	---	---	---	---	---	----

- b) Haitit, Moldovat ja Tansaaniat käsitlevate ridade veergu B lisatakse ristike;
- c) Tšiilit, Hiinat, Ecuadori, Hongkongi, Hondurast, Indiat, Jaapanit, Korea Vabariiki, Marokot, Monacot, Madagaskarit, Mosambiiki, Peruud, Taid, Tuneesiat, Türgit ja Vietnami käsitlevate ridade veerust C kustutatakse ristike;
- d) Sri Lankat käsitleva rea veergu E lisatakse ristike;
- e) Keeniat käsitleva rea veergu F lisatakse ristike;
- f) Bruneid ja Ameerika Ühendriike käsitlevad read jäetakse välja.
- 7) Kande „**Ekoagros**“ punktist 3 jäetakse välja Ukrainat käsitlev rida.
- 8) Kande „**IBD Certificações Ltda**“ punkti 3 muudetakse järgmiselt:

- a) lisatakse koodnumbrite järjekorras järgmine rida:

„RU-BIO-122	Venemaa	x	—	—	x	x	—“
-------------	---------	---	---	---	---	---	----

- b) Brasiiliat käsitleva rea veerust C kustutatakse ristike.
- 9) Kannet „**Letis S.A**“ muudetakse järgmiselt:

- a) punkt 1 asendatakse järgmisega:

„1. Aadress: Urquiza 1285 planta alta, Rosario, Santa Fe, Argentina“;

- b) punkti 3 lisatakse koodnumbrite järjekorras järgmised read:

„AZ-BIO-135	Aserbaidžaan	x	—	—	x	—	—
BY-BIO-135	Valgevene	x	—	—	x	—	—
BZ-BIO-135	Belize	x	x	x	x	—	—
BR-BIO-135	Brasília	x	x	x	x	—	—
CI-BIO-135	Côte d'Ivoire	x	—	—	x	—	—
CO-BIO-135	Colombia	x	x	x	x	—	—
CR-BIO-135	Costa Rica	—	x	x	—	—	—
DO-BIO-135	Dominikaani Vabariik	x	x	x	x	—	—
EG-BIO-135	Egiptus	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-135	Guatemala	x	x	x	x	—	—
HN-BIO-135	Honduras	x	x	x	x	—	—
KG-BIO-135	Kõrgõzstan	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-135	Maroko	x	—	—	x	—	—
PA-BIO-135	Panama	x	x	x	x	—	—
SV-BIO-135	El Salvador	x	x	x	x	—	—
TM-BIO-135	Türkmenistan	x	—	—	x	—	—
AE-BIO-135	Araabia Ühendemiraadid	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-135	Usbekistan	x	—	—	—	—	—“

10) Kande „**Oregon Tilth**“ punktist 3 jäetakse välja Hiinat käsitlev rida.

11) Kande „**Organic Control System**“ punkti 3 lisatakse koodnumbrite järjekorras järgmine rida:

„MK-BIO-162	endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik	x	—	—	x	x	—
-------------	--	---	---	---	---	---	---

12) Kandest „**ORSER**“ jäetakse välja Nepali käsitlev rida.

13) Kandes „**Soil Association Certification Limited**“ asendatakse punkt 1 järgmisega:

„1. Address: Spear House 51 Victoria Street, Bristol BS1 6AD, Ühendkuningriik“.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/40,****10. jaanuar 2019,****milles käsitletakse lõssipulbri madalaimat müügihinda rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 avatud hankemenetluse raames toimivas kolmekümnendas osalises hankemenetluses**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 18. mai 2016. aasta rakendusmäärust (EL) 2016/1240, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 rakenduseeskirjad riikliku sekkumise ja eraladustamistoetuse osas, <sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 32,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 <sup>(3)</sup> on avatud lõssipulbri müük hankemenetluse teel.
- (2) Kolmekümnenda osalise hankemenetluse raames saadud pakkumusi arvesse võttes tuleks kindlaks määrata madalaim müügihind.
- (3) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 avatud hankemenetluse raames toimivas kolmekümnendas osalises hankemenetluses, mis käsitleb lõssipulbri müüki ja mille puhul pakkumuste esitamise tähtaeg lõppes 8. jaanuaril 2019, kehtestatakse madalaim müügihind 155,40 eurot/100 kg.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. jaanuar 2019

Komisjoni nimel

presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi

peadirektor

Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.<sup>(2)</sup> ELT L 206, 30.7.2016, lk 71.<sup>(3)</sup> Komisjoni 25. novembri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/2080, millega avatakse lõssipulbri müük hankemenetluse teel (ELT L 321, 29.11.2016, lk 45).

## OTSUSED

### NÕUKOGU OTSUS (EL) 2019/41,

3. detsember 2018,

**seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel) moodustatud assotsiatsioonikomitees seoses nimetatud lepingu protokoll nr 3 (mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) muutmisega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa – Vahemere piirkonna leping, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel <sup>(1)</sup> (edaspidi „leping“) jõustus 1. mail 2002. Lepingu artikli 89 kohaselt moodustati assotsiatsiooninõukogu, kes vaatab läbi kõik lepingu raames tekkinud olulisemad küsimused ning muud ühist huvi pakkuvad kahepoolsed või rahvusvahelised küsimused.
- (2) Lepingu artikli 92 kohaselt on moodustatud assotsiatsioonikomitee, kes vastutab lepingu rakendamise eest ja kellele assotsiatsiooninõukogu võib osaliselt või täielikult delegeerida oma volitused.
- (3) Assotsiatsioonikomitee on vastavalt lepingu artikli 94 lõikele 1 volitatud tegema otsuseid lepingu haldamise kohta ning assotsiatsiooninõukogu poolt temale delegeeritud valdkondades.
- (4) Nõukogu ja komisjoni otsuse 2002/357/EÜ, ESTÜ <sup>(2)</sup> artikli 2 kohaselt määrab liidu seisukoha assotsiatsioonikomitees kindlaks nõukogu komisjoni ettepaneku alusel.
- (5) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel ELi-Jordaania assotsiatsioonikomitees võetav seisukoht, kuna assotsiatsioonikomitee otsus muuta lepingu protokoll nr 3 sätteid seoses mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja selliste päritolustaatusega materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loendiga, mis annavad päritolustaatuse teatavatele Jordaania Hašimiidi Kuningriigi (edaspidi „Jordaania“) territooriumil valmistatud tootekategooriatele ning on seotud töökohtade loomisega Süüria pagulastele ja jordanlastele, on liidu jaoks siduv.
- (6) Lepingu protokoll nr 3 (mida on muudetud ELi-Jordaania assotsiatsiooninõukogu otsusega nr 1/2006 <sup>(3)</sup>) artikli 39 kohaselt võib assotsiatsioonikomitee otsustada kõnealuse protokoll sätteid muuta.
- (7) Jordaania esitas lepingu protokoll nr 3, mida on muudetud otsusega nr 1/2016 (mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja selliste päritolustaatusega materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loendit, mis annavad päritolustaatuse teatavatele Jordaania territooriumil valmistatud tootekategooriatele ning on seotud töökohtade loomisega Süüria pagulastele ja jordanlastele), kohaselt ettepanekud otsusega nr 1/2016 kehtestatud kava edasiseks leevendamiseks.

<sup>(1)</sup> EÜT L 129, 15.5.2002, lk 3.

<sup>(2)</sup> Nõukogu ja komisjoni 26. märtsi 2002. aasta otsus Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu sõlmimise kohta, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel (EÜT L 129, 15.5.2002, lk 1).

<sup>(3)</sup> ELi-Jordaania assotsiatsiooninõukogu 15. juuni 2006. aasta otsus nr 1/2006, millega muudetakse Euroopa ja Vahemere piirkonna lepingu protokoll nr 3 mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (ELT L 209, 31.7.2006, lk 30).

- (8) Jordaania taotluse läbivaatamise tulemusena peab nõukogu liidu nimel õigustatuks, et lepitakse kokku päritolureeglite kava paindlikumaks muutmises selliselt, et piirkondadele kehtestatud nõuetest loobutakse ning kehtestatakse nõue, et Süüria päritolu tööjõu osakaal moodustab 15 % kogu tööjõust iga tootmisrajatise puhul kogu kava ulatuses ning kava kehtivust pikendatakse kuni 31. detsembrini 2030.
- (9) Käesolevale otsusele lisatud assotsiatsioonikomitee otsuse (edaspidi „assotsiatsioonikomitee otsus“) lisa tuleks kohaldada kuni 31. detsembrini 2030.
- (10) Kui Jordaania saavutab eesmärgi luua Süüria pagulastele vähemalt 60 000 seaduslikku ja aktiivset töökohta, mis eelkõige vastavad aktiivsetele töölubadele või muudele mõõdetavatele viisidele, mis on assotsiatsioonikomitees kindlaks määratud ja mis vastavad seaduslikule ja aktiivsele töötamisele, tähendab see ka olulist saavutust assotsiatsioonikomitee otsuse rakendamise seisukohast. Seega peaksid liit ja Jordaania pärast kõnealuse eesmärgi saavutamist, võttes seejuures arvesse ka Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni ajakohastamist, laiendama assotsiatsioonikomitee otsuse kohaldamisala, et lisada kõik Jordaania toodetud ja kõnealuse otsusega hõlmatud tooted, ilma et oleks vaja täita assotsiatsioonikomitee otsuse lisa artikli 1 punkti 1 alapunktis b sätestatud konkreetseid tingimusi.
- (11) Kui eesmärki luua Süüria pagulastele kokku vähemalt 60 000 seaduslikku ja aktiivset töökohta, mis eelkõige vastavad aktiivsetele töölubadele või muudele mõõdetavatele viisidele, mis on assotsiatsioonikomitees kindlaks määratud ja mis vastavad seaduslikule ja aktiivsele töötamisele, ei saavutata, tuleks kohaldada assotsiatsioonikomitee otsuse lisa artikli 1 punkti 1 alapunktis b sätestatud konkreetseid tingimusi.
- (12) Assotsiatsioonikomitee otsuse lisa kohaldamisega peaks kaasnema piisav järelevalve- ja aruandluskohustus ning kohaldamine võidakse peatada, kui kohaldamise tingimused ei ole enam täidetud või kui kaitsemeetmeid käsitlevad tingimused on täidetud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### *Artikkel 1*

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel lepingu artikliga 92 moodustatud ELi-Jordaania assotsiatsioonikomitees seoses nimetatud lepingu protokolliga nr 3 (mõiste „päritolustaatused tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) muutmisega, põhineb käesolevale otsusele lisatud assotsiatsioonikomitee otsuse eelnõul.

#### *Artikkel 2*

Assotsiatsioonikomitee otsus avaldatakse pärast selle vastuvõtmist *Euroopa Liidu Teatajas*.

#### *Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 3. detsember 2018

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
N. HOFER

## EELNÕU

## ELI-JORDAANIA ASSOTSIAATSIIONIKOMITEE OTSUS nr .../...,

...

**millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel) protokoll nr 3 sätteid seoses mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja selliste päritolustaatusega materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loendiga, mis annavad päritolustaatuse teatavatele Jordaania Hašimiidi Kuningriigi territooriumil valmistatud tootekategooriatele ning on seotud töökohtade loomisega Süüria pagulastele ja jordanlastele**

ELI-JORDAANIA ASSOTSIAATSIIONIKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingut, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel (edaspidi „leping“), eriti lepingu artiklit 94 ja lepingu protokoll nr 3 artiklit 39,

ning arvestades järgmist:

- (1) Alates ELI-Jordaania assotsiatsioonikomitee otsuse nr 1/2016 <sup>(1)</sup> jõustumisest kuni 2018. aasta märtsini on 11 ettevõtjat registreerinud end päritolukava leebemate reeglite kasutamiseks.
- (2) Ajavahemikus 2016. aasta jaanuarist kuni 2018. aasta oktoobrini väljastas Jordaania Hašimiidi Kuningriik (edaspidi „Jordaania“) Süüria pagulastele üle 120 000 tööloa, millest ligikaudu 42 000 olid aktiivsed tööload 2018. aasta kolmanda kvartali jooksul.
- (3) 2017. aasta detsembris esitas Jordaania esimese aastaaruande otsuse nr 1/2016 (mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja selliste päritolustaatusega materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loendit, mis annavad päritolustaatuse teatavatele Jordaania territooriumil valmistatud tootekategooriatele ning on seotud töökohtade loomisega Süüria pagulastele ja jordanlastele) rakendamise kohta.
- (4) Aruande järeldustele tuginedes esitas Jordaania taotluse vaadata otsus nr 1/2016 läbi ja muuta see veel päindlikumaks. Liit leidis, et kava teatavad parandused aitavad veelgi kaasa Süüria pagulaste ja jordanlaste tööhõive edendamisele.
- (5) Selliste ettevõtjate suhtes kohaldatavate nõuete uuel läbivaatamisel, kes soovivad päritolureeglite kava kasutada, järgitakse teatavaid tingimusi, millega tagatakse, et nõuetest saadav kasu käiks käsikäes Jordaania püüdlustega pakkuda tööd Süüria pagulastele.
- (6) Käesoleva otsuse lisa kohaldatakse kaupadele, mis on toodetud Jordaania asuvates tootmisrajatistes ning mille tootmisea aidatakse luua töökohti Süüria pagulastele ja Jordaania elanikele.
- (7) Muudatusega soovitakse parandada esialgset algatust eesmärgiga suurendada kava mõju Jordaania majandusele ja aidata suurendada selliste Süüria pagulaste arvu, kellel on Jordaania ametlik töökoht, samuti selliste jordanlaste arvu.
- (8) Kui käesoleva otsuse lisa artikli 1 lõigetes 1, 2 ja 3 sätestatud tingimusi ei täideta, peaks olema võimalik peatada ajutiselt käesoleva otsuse lisa kohaldamine.

<sup>(1)</sup> EL ja Jordaania assotsiatsioonikomitee 19. juuli 2016. aasta otsus nr 1/2016, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel) protokoll nr 3 sätteid seoses mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlusega ja selliste päritolustaatusega materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loendiga, mis annavad päritolustaatuse teatavatele tootekategooriatele, mis on valmistatud konkreetses arendus- ja tööstuspiirkondades ning on seotud töökohtade loomisega Süüria pagulastele ja jordanlastele) (ELT L 233, 30.8.2016, lk 6).



- (9) Samuti peaks olema võimalik ajutiselt peatada käesoleva otsuse lisa kohaldamine seoses käesoleva otsuse lisa artiklis 2 loetletud toodetega, mida imporditakse niivõrd suures koguses ja sellistel tingimustel, et see tekitab või ähvardab tekitada tõsist kahju liidu samasuguste või otseselt konkureerivate toodete tootjatele kogu liidus või osal selle territooriumist, või tõsiseid häireid liidu majanduse mis tahes sektoris kooskõlas lepingu artiklitega 24 ja 26.
- (10) Käesolev otsus peaks kehtima piiratud ajavahemikul, mis on piisav, et luua täiendavate investeeringute ja töökohtade loomise stiimuleid. Seetõttu peaks käesolev otsus kehtima 31. detsembrini 2030.
- (11) Kui Jordaania saavutab eesmärgi luua Süüria pagulastele vähemalt 60 000 seaduslikku ja aktiivset töökohta, mis eelkõige vastavad aktiivsetele töölubadele või muudele mõõdetavatele viisidele, mis on assotsiatsioonikomitees kindlaks määratud ja mis vastavad seaduslikule ja aktiivsele töötamisele, tähendab see ka olulist saavutust. Seega peaksid liit ja Jordaania pärast kõnealuse eesmärgi saavutamist, võttes seejuures arvesse ka Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni ajakohastamist, laiendama käesoleva otsuse kohaldamisala, et lisada kõik Jordaania toodetud ja käesoleva otsusega hõlmatud tooted, ilma et oleks vaja täita käesoleva otsuse lisa artikli 1 punkti 1 alapunktis b sätestatud konkreetseid tingimusi.
- (12) Kui eesmärgi luua Süüria pagulastele vähemalt 60 000 seaduslikku ja aktiivset töökohta, mis eelkõige vastavad aktiivsetele töölubadele või muudele mõõdetavatele viisidele, mis on assotsiatsioonikomitees kindlaks määratud ja mis vastavad seaduslikule ja aktiivsele töötamisele, ei saavutata, tuleks kohaldada käesoleva otsuse lisa artikli 1 punkti 1 alapunktis b sätestatud konkreetseid tingimusi.
- (13) Jordaania töötab välja selge ja stabiilse õigusliku raamistiku, mille alusel pakutakse Süüria pagulastele inimväärset tööd. Täpsemalt jätkab Jordaania pagulastele mõeldud sektorite ja kutsealade lisamist, peamiselt tehnilisel tasandil ja keskendudes naiste tööturul osalemisele. Riikliku jõudluse ja tööhõive programmi (NEEP) rakendamisel ning arvutades selliste mittejordanlaste osakaalu, kes töötavad eri sektorites, ei kasuta Jordaania mittejordanlaste protsendi arvutamisel pagulaste võimalikku lahutamist. Jordaania tagab samuti, et Süüria pagulastele tööloa andmise eest tasu nõudmisest on lõplikult loobunud.
- (14) Jordaania tagab asjakohasel juhul ELi abiga selge õigusraamistiku jordanlaste ja kolmandate riikide kodanike, sealhulgas Süüria pagulaste, vaheliste ühisettevõtete asutamiseks, keskendudes eelkõige naistele ja tagades, et mõlema poole õigusi kaitstakse, et omandisuhted on selged ja et lihtsustatakse juurdepääsu rahastamisvahenditele.
- (15) Jordaania astub vajalikke samme investeeringute soodustamiseks ja üldise ärikliima parandamiseks. Selleks võtab Jordaania tihedas koostöös Euroopa Liiduga vastu tegevuskava ja rakendab seda. Eelkõige loob Jordaania tugevama sünergia riikliku sektori asutuste, erasektori ja rahastajate vahel, püüab parandada ettevõtluskeskkonda ja meelitada ligi investeeringuid. Tegevuse tõhustamiseks pakub rahvusvaheline üldsus ettevõtjapõhist tuge ja programme, mille eesmärk on suurendada Jordaania ettevõtjate ekspordisuutlikkust sektorites, kus riigil on üleilmsel turul konkurentsieeliseid.
- (16) Jordaania tagab regulatiivse prognoositavuse ning püüab vähendada bürokraatiat ja investorite kulusid. Sealhulgas arendab riik välja ettevõtte loomise soodustused, muudab sujuvamaks ettevõtte registreerimise, võtab vastu ettevõtte maksejõuetuse puhul kehtiva stabiilse õigusraamistiku, kehtestab äriühingute maksustamise ja pangalaenuudega seonduvad reeglid, loob pangandusväliseid finantseerimisasutusi ning vähendab ettevõtjate halduskoormust ekspordilitsentsi taotlemisel.
- (17) Jordaania korraldab reformitud kava tutvustamiseks Jordaania sobival ajal ettevõtjate ja investorite konverentsi, mis pidi algselt Jordaania toimuma 2017. aasta sügisel.
- (18) Jordaania toetab Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni ajakohastamist eesmärgiga parandada Jordaania ekspordi jaoks Euroopa Liidus turulepääsu tingimusi, suurendada piirkondlikku kaubavahetust ja majandusintegratsiooni,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

1. Lepingu protokoll nr 3 IIa lisa, milles on esitatud kohaldamistingimused ja selliste päritolustaatuseta materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loend, mis annavad Süüria pagulaste täiendava tööhõivega seotud ja Jordaania toodetud tootele päritolustaatus, asendatakse lepingu protokoll nr 3 IIa lisa uue versiooniga, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

2. Lepingu protokoll nr 3 Iia lisa kohaldatakse kuni 31. detsembrini 2030.

*Artikkel 2*

Lisa on käesoleva otsuse lahutamatu osa.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle assotsiatsioonikomitees vastuvõtmise päeval.

[Amman], [Brüssel], [x/x]/2018

*ELi-Jordaania assotsiatsioonikomitee nimel  
eesistuja*

---

## LISA

## „IIa LISA

LOENDI, MILLES LOETLETAKSE PÄRITOLUSTAATUSETA MATERJALIDEGA TEHTAVAD TÖÖD VÕI TÖÖTLEMIS-TOIMINGUD, MIS ANNAVAD TOOTELE PÄRITOLUSTAATUSE, LIIDE

## Artikkel 1

## Üldsätted

## A. Päritolu määratlus

1. Artiklis 2 loetletud toodete suhtes võidakse protokoll nr 3 II lisa sätetatud reeglite asemel kohaldada ka järgmisi reegleid, tingimusel et kõnealused tooted vastavad järgmistele tingimustele:
  - a) päritolustaatuse materjalidega tehtavad tööd või töötlemistoimingud, mis annavad tootele päritolustaatuse, toimuvad tootmisrajatistes, mis asuvad Jordaania territooriumil, ning
  - b) Jordaania territooriumil asuvas tootmisrajatises, kus selliseid tooteid toodetakse või töödeldakse, moodustab Süüria pagulaste osakaal tööjõust vähemalt 15 % kogutööjõu hulgast (iga tootmisrajatise puhul eraldi arvestatuna).
2. Asjaomane punkti 1 punkti alapunkti b kohane osakaal arvutatakse mis tahes hetkel pärast käesoleva lisa jõustumist ja seejärel igal aastal, võttes täistööaja ekvivalendi alusel arvesse ametlikel ja inimväärsel töökohtadel töötavate Süüria pagulaste arvu, kes on saanud Jordaania kohaldatavate õigusaktide kohase tööloa, mis kehtib vähemalt kaksteist kuud.
3. Jordaania pädevad asutused jälgivad, et kõlblikud tootmisrajatised vastavad punktis 1 sätetatud tingimustele, annavad tingimused täitnud tootmisrajatisele loa numbri ja tunnistavad kõnealuse loa numbri kehtetuks kohe, kui tootmisrajatis kõnealustele tingimustele enam ei vasta.

## B. Päritolutõend

4. Käesoleva lisa kohaselt koostatud päritolutõend peab sisaldama järgmist ingliskeelset lauset: „Derogation – Annex II(a) of Protocol 3 – authorisation number granted by the competent authorities of Jordan“.

## C. Halduskoostöö

5. Kui Jordaania tolliasutused teavitavad Euroopa Komisjoni või kontrolli taotlenud Euroopa Liidu liikmesriikide (edaspidi „liikmesriigid“) tolliasutusi kontrolli tulemustest vastavalt käesoleva protokoll (mida on muudetud ELi-Jordaania assotsiatsiooninõukogu otsusega nr 1/2006) <sup>(1)</sup> artikli 33 lõikele 5, täpsustavad nad, et artiklis 2 loetletud tooted vastavad lõikes 1 sätetatud tingimustele.
6. Kui kontrollimenetlusest või muust olemasolevast teabest nähtub, et lõikes 1 sätetatud tingimused ei ole täidetud, teeb või korraldab Jordaania omal algatusel või Euroopa Komisjoni või liikmesriikide tolliasutuste nõudmisel piisavalt kiire uurimise, et sellised rikkumised tuvastada ja neid ära hoida. Sel eesmärgil võivad Euroopa Komisjon ja liikmesriikide tolliasutused kõnealustes uurimistes osaleda.

## D. Aruandlus, järelevalve ja läbivaatamine

7. Igal aastal pärast käesoleva lisa jõustumist esitab Jordaania Euroopa Komisjonile aruande käesoleva lisa toimimise ja mõju kohta, sealhulgas kavaga hõlmatud toodete tootmis- ja ekspordistatistika kohta kaheksakohalisel tasandil või nii detailselt kui võimalik. Jordaania esitab samuti Jordaania asuvate tootmisrajatiste loetelu, milles on märgitud, kui suur oli igal aastal igas sellises rajatises töötavate Süüria pagulaste protsent tööjõust. Jordaania annab samuti kord kvartalis aru aktiivsete töölubade koguarvu või muude assotsiatsioonikomitees kindlaks määratud seaduslikule ja aktiivsele töötamisele vastavate mõõdetavate viiside kohta. Pooled vaatavad ühiselt läbi kõnealused

<sup>(1)</sup> EL-Jordaania assotsiatsiooninõukogu 15. juuni 2006. aasta otsus nr 1/2006, millega muudetakse Euroopa ja Vahemere piirkonna lepingu protokoll nr 3 mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (ELT L 209, 31.7.2006, lk 30).

aruanded ja kõik käesoleva lisa rakendamisel ja järelevalves esinevad probleemid, tehes seda assotsieerimis-lepinguga loodud organites, eelkõige tööstuse, kaubanduse ja teenuste allkomitees. Pooled tagavad ka asjaomaste rahvusvaheliste organisatsioonide, nagu Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni ja Maailmapanga kaasamise järelevalve-protsessi.

8. Kui Jordaania saavutab eesmärgi hõlbustada Süüria pagulaste suuremat osalust ametlikul tööturul, andes Süüria pagulastele välja vähemalt 60 000 aktiivset tööalust või võimaldades tööturul osalemist muul mõõdetaval viisil, mis vastab assotsiatsioonikomitees kindlaks määratud seaduslikule ja aktiivsele töötamisele, kohaldavad pooled käesoleva lisa sätteid kõikide käesoleva lisaga hõlmatud toodete suhtes, ilma et oleks vaja täita punkti 1 alapunkti b sätestatud konkreetseid tingimusi.
9. Kui liit leiab, et tõendid Jordaania vastavuse kohta punktis 8 sätestatud tingimustele on ebapiisavad, võib liit esitada esildise assotsiatsioonikomiteele. Kui assotsiatsioonikomitee ei kinnita 90 päeva jooksul esildise esitamist, et punktis 8 sätestatud tingimused on täidetud või ei muuda käesolevat lisa, võib liit otsustada, et kohaldatakse punkti 1 alapunkti b sätestatud konkreetseid tingimusi.

#### E. *Ajutine peatamine*

10. a) Ilma et see piiraks punktide 8 ja 9 kohaldamist, võib liit, kui ta leiab, et tõendid Jordaania või konkreetse tootmisrajatisse vastavuse kohta punktides 1, 2 ja 3 sätestatud tingimustele on ebapiisavad, võib liit esitada esildise assotsiatsioonikomiteele. Kõnealusel esildises tuleb täpsustada, kas punktis 1 sätestatud tingimuste mittetäitmine tuleneb Jordaaniast või mõnest konkreetsest tootmisrajatisest.
- b) Kui assotsiatsioonikomitee ei kinnita 90 päeva jooksul esildise esitamist, et punktis 1 sätestatud tingimused on täidetud või ei muuda käesolevat lisa, peatatakse käesoleva lisa kohaldamine. Peatamise ulatus peab olema kindlaks määratud assotsiatsioonikomiteele esitatud liidu esildises.
- c) Assotsiatsioonikomitee võib ka otsustada 90päevast tähtaega pikendada. Sel juhul hakkab peatamine kehtima, kui assotsiatsioonikomitee ei ole võtnud pikendatud tähtaja jooksul vastu ühtegi alapunkti b esitatud meetet.
- d) Käesoleva lisa kohaldamist võidakse jätkata, kui assotsiatsioonikomitee teeb vastavasisulise otsuse.
- e) Peatamise korral jätkatakse käesoleva lisa kohaldamist neljakuulise tähtaja jooksul toodete puhul, mis lisa ajutise peatamise kuupäeval on kas teel või ajutiselt ladustatud liidus asuvas tollilaos või vabatsoonis ja mille päritolutõend on koostatud enne ajutise peatamise kuupäeva kooskõlas käesoleva lisa sätetega.

#### F. *Kaitsemehhanism*

11. Kui artiklis 2 loetletud toodet, mis saab kasu käesoleva lisa kohaldamisest, imporditakse niivõrd suures koguses ja sellistel tingimustel, et see tekitab või ähvardab tekitada tõsist kahju liidu samasuguste või otseselt konkureerivate toodete tootjatele kogu liidus või osal selle territooriumist, või tõsiseid häireid liidu majanduse mis tahes sektoris vastavalt lepingu artiklitele 24 ja 26, võib liit esitada assotsiatsioonikomiteele esildise küsimuse hindamiseks. Kui assotsiatsioonikomitee ei võta 90 päeva jooksul esildise esitamist vastu otsust sellise tõsise kahju või selle ohu või tõsiste häirete kõrvaldamiseks või kui ei ole leitud muud rahuldavat lahendust, peatatakse käesoleva lisa kohaldamine kõnealuse toote suhtes nii kauaks, kuni assotsiatsioonikomitee võtab vastu otsuse, millega kõnealune oht või häired kõrvaldatakse või kuni pooled on jõudnud rahuldavale lahendusele ja teavitanud sellest assotsiatsioonikomiteed.

#### G. *Jõustumine ja kohaldamine*

12. Käesolevat lisa kohaldatakse alates kuupäevast, kui jõustub assotsiatsioonikomitee otsus, millele käesolev lisa on lisatud, ja kehtib kuni 31. detsembrini 2030.

### *Artikkel 2*

#### **Toodete ning vajalike tööde ja töötlemistoimingute loetelu**

Allpool on esitatud selliste toodete loetelu, mille suhtes käesolevat lisa kohaldatakse, ning tööde ja töötlemistoimingute reeglid, mida võib kohaldada alternatiivina II lisas loetletutele.

Lepingu protokoll nr 3 I lisa, mis sisaldab sissejuhatavaid märkusi lepingu protokoll nr 3 II lisa esitatud loendi kohta, kohaldatakse alljärgneva loetelu suhtes *mutatis mutandis*, võttes arvesse järgmisi muudatusi.

Märkuse 5 punkti 2 teise lõiku lisatakse järgmised põhimaterjalid:

- klaaskiud;
- metallkiud.

Märkuse 7 punkt 3 asendatakse järgmisega:

Rubriikides ex 2707 ja 2713 märgitud lihttoimingud, nagu puhastamine, villimine, soolatustamine, vee eemaldamine, filtreerimine, värvimine, markeerimine, väävlisisalduse reguleerimine erineva väävlisisaldusega kaupade segamise teel, või nimetatud toimingute ühendamine või nendega sarnased toimingud ei anna päritolustaatus.

ex grupp 25	Sool; väävel; mullad ja kivimid; krohvismaterjalid, lubi ja tsement; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2519	Purustatud looduslik magneesiumkarbonaat (magnesiit) hermeetiliselt suletud mahutites ja puhas või lisanditega magneesiumoksiid, v.a sulatatud magneesiumoksiid ja ülepõletatud (paagutatud) magneesia	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Looduslikku magneesiumkarbonaati (magnesiiti) võib siiski kasutada
ex grupp 27	Mineraalkütused ja -õlid ning nende destilleerimissaadused; bituumenained; mineraalvahad; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2707	Kõrgtemperatuuril kivisöetõrva destilleerimise teel saadud mineraalõlide sarnased õlid, milles aroomaatsete komponentide mass ületab mittearomaatsete komponentide massi ja millest üle 65 mahu% destilleerub temperatuuril 250 °C (sh lakibensiini ja benseeni segud), mootorikütuse või kütteinena kasutamiseks.	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritööstustoimingut <sup>(1)</sup> või muud toimingud, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.
2710	Naftaõlid ja bituminoosetest mineraalidest saadud õlid (v.a toorõlid); mujal nimetamata preparaadid, mis sisaldavad põhikomponendina 70 % massist ja rohkem naftaõlisisid või bituminoosetest mineraalidest saadud õlisisid, mis on nende preparaatide põhikoostisosadeks; õlijäätmad	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritööstustoimingut <sup>(2)</sup> või muud toimingud, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.
2711	Naftagaasid jm gaasilised süsivesinikud	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritööstustoimingut või muud toimingud, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.

2712	Vaseliin; parafiin, mikrokristale naftavaha, toorparafiin, osokeriit, ligniidivaha, turbavaha, muud mineraalsed vahad jms sünteesil vm menetluste abil saadud tooted, värvitud või värvimata	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritööstustoimingut (2) või muud toimingud, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.
2713	Naftakoks, naftabituumen jm nafta- või bituminoosetest mineraalidest saadud õlide tootmisjäädgid	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritööstustoimingut (1) või muud toimingud, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.
ex grupp 28	Anorgaanilised kemikaalid; väärismetallide, haruldaste muldmetallide, radioaktiivsete elementide ja isotoopide orgaanilised ja anorgaanilised ühendid; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex 2811	Vääveltrioksiid	Valmistamine vääveldioksiidist või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2840	Naatriumperboraat	Valmistamine dinaatriumtetraaboraatpentahüdraadist või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
2843	Kolloidsed väärismetallid; kindla või muutuva keemilise koostisega anorgaanilised ja orgaanilised väärismetallide ühendid; väärismetallide amalgaamid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, sh muudest rubriiki 2843 kuuluvatest materjalidest
ex 2852	— sise-eetrite elavhõbedaühendid ja nende halogeen-, sulfo-, nitro- ja nitrosoderivaadid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kõikide kasutatavate rubriiki 2909 kuuluvate materjalide väärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
	— kindla või muutuva keemilise koostisega nukleiinhapete elavhõbedaühendid ja nende soolad; muud heterotsükliilised ühendid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kasutatavate rubriikidesse 2852, 2932, 2933 ja 2934 kuuluvate materjalide koguväärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

ex grupp 29	Orgaanilised kemikaalid; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2905	Metallalkoholaadid nii käesolevasse rubriiki kuuluvast alkoholist kui ka etanoolist; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, sh muudest rubriiki 2905 kuuluvatest materjalidest. Käesolevasse rubriiki kuuluvaid metallalkoholaate võib siiski kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
2905 43; 2905 44; 2905 45	Mannitool; D-glütsitool (sorbitool); glütserool	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse alamrubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
2915	Küllastunud atsiiklilised monokarboksüülhapped, nende anhüdriidid, halogeniidid ja peroksiidid ning vastavad peroksühapped; nende halogeen-, sulfo-, nitro- ja nitrosoderivaadid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kõikide kasutatavate rubriikidesse 2915 ja 2916 kuuluvate materjalide väärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2932	— sise-eetrid ja nende halogeen-, sulfoon-, nitro- ja nitrosoderivaadid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kõikide kasutatavate rubriiki 2909 kuuluvate materjalide väärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
	— tsüklilised atsetaalid ja sise-poolatsetaalid ning nende halogeen-, sulfo-, nitro- ja nitrosoderivaadid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.

2933	Üksnes lämmastiku heteroaatomi(te)ga heterotsüklilised ühendid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kõikide kasutatavate rubriikidesse 2932 ja 2933 kuuluvate materjalide väärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
2934	Kindla või muutuva keemilise koostisega nukleiinhap- ped ja nende soolad; muud heterotsüklilised ühendid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kasutatavate rubriikidesse 2932, 2933 ja 2934 kuuluvate materjalide koguväärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
Grupp 31	Väetised	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
Grupp 32	Park- ja värvainekstraktid; tanniinid ja nende derivaadid; värvaineid ja pigmendid; värvid ja lakid; kitt ja muud mastiksid; tint	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 33	Eeterlikud õlid ja resinoidid; parfümeeria- ja kosmeetikatooted ning hügieenivahendid; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 3301	Eeterlikud õlid, mis sisaldavad või ei sisalda terpeene, sh tahked ja absoluteeritud valmistised; resinoidid; õli-vaigiekstraktid; eeterlike õlide kontsentraadid rasvades, mittelenduvates õlides, vahades vms keskkonnas (saadud anfleraazi või leotamise teel); terpeenid, mis saadakse kõrvalsaadustena eeterlike õlide vabastamisel terpeenidest; eeterlike õlide veeaurudestillaadid ja vesilahused	Valmistamine mis tahes rubriigi materjalidest, sh käesoleva rubriigi mõnda muusse rühma <sup>(3)</sup> kuuluvatest materjalidest. Tootega samasse rühma kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast



ex grupp 34	Seep, orgaanilised pindaktiivsed ained, pesemisvahendid, määrdeained, tehisvahad, vahavalmistised, poleerimis- ja puhastusvahendid, küünlad jms tooted; voolimispastad, stomatoloogiline vaha ja hambaravis kasutatavad kipsisegud; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 3404	Tehisvaha ja vahavalmistised: — mis põhinevad parafiinil, naftavahal, bituminoosetest mineraalidest saadud vahal, toorparafiinil või õlivahal parafiinil	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist.
Grupp 35	Valkained; modifitseeritud tärklis; liimid; ensüümid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, mille puhul kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
Grupp 37	Foto- ja kinokaubad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex grupp 38	Mitmesugused keemiatooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex 3803	Rafineeritud tallõli	Toortallõli rafineerimine või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex 3805	Puhastatud sulfaattärpentin	Toorsulfaattärpentin puhasdamine destilleerimise või rafineerimise teel või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
3806 30	Estervaigud	Valmistamine vaikhapetest või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.

ex 3807	Puupigi (puidutõrva pigi)	Puidutõrva destilleerimine või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
3809 10	Viimistlusained, värvikandjad ja värvikinnistid, mida kasutatakse värvimise või värvi kinnitumise kiirendamiseks, ning muud tekstiili-, paberi-, naha- jms tööstuses kasutatavad mujal nimetamata tooted ja valmistised (nt apretid ja peitsid): tärkisainete baasil	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
3823	Tööstuslikud monokarboksüülrasvhapped; rafineerimisel saadud happelised õlid; tööstuslikud rasvalkoholid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, sh muust rubriiki 3823 kuuluvast materjalist, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
3824 60	Sorbitool, v.a alamrubriiki 2905 44 kuuluv	Valmistamine mis tahes alamrubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki ja alamrubriiki 2905 44 kuuluv materjal. Tootega samasse alamrubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex grupp 39	Plastid ja plasttooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex 3907	— Polükarbonaadist ja akrülnitriilbutadienstüreeni kopolümeerist (ABS) valmistatud kopolümeer	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast (*) või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
	— polüester	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine tetrabroom(bisfenool A)polükarbonaadist või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.

ex 3920	Ionomeerlehed ja -kiled	Valmistamine termoplastsest osasoolast, mis kujutab endast metalliioonidega (peamiselt tsiingi- ja naatriumiioonidega) osaliselt neutraliseeritud etüleeni ja metakrüülhappe kopolümeeri, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex 3921	Metalliseeritud plastkiled	Valmistamine üliläbipaistvast polüesterkilest paksusega alla 23 mikroni <sup>(5)</sup> või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex grupp 40	Kautšuk ja kummitooted välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
4012	Kummist protekteeritud või kasutatud õhkrehvid; kummist täis- või padjandrehtid, vahetatavad kummist protektorid ja põiavööd	
	— protekteeritud kummist õhk-, täis- ja padjandrehtid	Kasutatud rehvide protekteerimine
	— muud	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a rubriikidesse 4011 ja 4012 kuuluvad materjalid, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 41	Toornahad (v.a karusnahad) ja nahk, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
4101–4103	Veiste (k.a pühvlite) ja hobuslaste toornahad (värsked või soolatud, kuivatatud, painitud, pikeldatud või muul viisil konserveeritud, ent parkimata, pärgamentimata jm viisil edasi töötlemata), karvaga või karvata, laustatud või laustumata; lamba ja talle toornahad (värsked, soolatud, kuivatatud, painitud, pikeldatud, soolvees või muul viisil konserveeritud, ent parkimata, pärgamentimata jm viisil edasi töötlemata), villaga või villata, laustumata või laustatud, v.a grupi 41 märkuse 1 punktis c nimetatud; muud toornahad (värsked või soolatud, kuivatatud, painitud, pikeldatud, soolvees või muul viisil konserveeritud, ent parkimata, pärgamentimata jm viisil töötlemata), karvadega või ilma, laustatud või laustumata, v.a grupi 41 märkuse 1 punktis b või c nimetatud	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist

4104–4106	Pargitud või enne kuivatamist järelpargitud nahad, villata või karvata, laustatud või laustumata, kuid edasi töötlemata.	Alamrubriiki 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 või 4106 91 kuuluvate pargitud või eelpargitud nahkade järelparkimine, või valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal,
4107, 4112 ja 4113	Pärast parkimist või kuivatamiseelset järelparkimist muul viisil töödeldud nahad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Alamrubriikidesse 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 ja 4106 92 kuuluvaid materjale võib siiski kasutada, kui pargitud või toornaha järelparkimine toimub kuivalt
Grupp 42	Nahktooted; sadulsepatooted ja rakmed; reisirabed, käekotid jms tooted; tooted loomasooltest (v.a jämesiidist)	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex grupp 43	Karusnahk ja tehiskarusnahk; nendest valmistatud tooted; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
4301	Toorkarusnahad (sh pead, sabad, käpad jm koosneritööks sobivad tükid ning lõiked), v.a rubriikides 4101, 4102 või 4103 nimetatud toornahad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist
ex 4302	Pargitud või töödeldud ühendatud karusnahad:	
	— nelinurksete tükkide, ristide vm kujunditena	Ühendamata pargitud või töödeldud karusnaha pleegitamine või värvimine lisaks lõikamisele ja ühendamisele
	— muud	Valmistamine ühendamata pargitud või töödeldud karusnahast
4303	Karusnahast rõivad, rõivamanused jm tooted	Valmistamine rubriiki 4302 kuuluvast pargitud või töödeldud ühendamata karusnahast
ex grupp 44	Puit ja puittooted; puusüsi; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex 4407	Pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või -kooritud puit, hööveldatud, lihvitud või pikijätkatud, paksusega üle 6 mm	Hööveldamine, lihvimine või pikijätkamine

ex 4408	Spoon vineerimiseks (k.a spoonihööveldatud kihtpuitmaterjal) ja vineeri valmistamiseks, paksusega kuni 6 mm, servjätkatud, ja muu pikuti saetud, spoonihööveldatud või kooritud puit, paksusega kuni 6 mm, hööveldatud, lihvitud või pikijätkatud	Servjätkamine, hööveldamine, lihvimine või pikijätkamine
ex 4410 kuni ex 4413	Profileeritud liistud, sh profileeritud põrandaliistud jm profileeritud lauad	Profileerimine
ex 4415	Puidust pakk-kastid, karbid, salved, trumlid jms puitpakendid	Valmistamine mõõtu lõikamata laudadest
ex 4418	— puidust tisléri- ja puusepatooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Puidust kärgpaneelid, katusesindleid ja laaste võib siiski kasutada.
	— profileeritud liistud	Profileerimine
ex 4421	Tuletikutoorikud; puidust jalatsinaelad ja -tihvtid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast puidust, v.a rubriiki 4409 kuuluvast pidevprofiiliga puidust
ex grupp 51	Lambavill ja muude loomade vill ning loomakarvad; hobusejõhvist lõng ja riie; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal,
5106–5110	Lambavillast ja muude loomade villast, loomakarvadest või hobusejõhvist lõng	Looduslike kiudude ketramine või keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine <sup>(6)</sup>
5111–5113	Lambavillast, muude loomade villast, loomakarvadest või hobusejõhvist riie	Kudumine <sup>(6)</sup> või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
ex grupp 52	Puuvill, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
5204–5207	Puuvillane lõng ja niit	Looduslike kiudude ketramine või keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine <sup>(6)</sup>
5208–5212	Puuvillane riie	Kudumine <sup>(6)</sup> või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast

ex grupp 53	Muud taimsed tekstiilkiud; paberlõng ja paberlõngast riie; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
5306–5308	Muudest taimsetest tekstiilkiududest lõng paberlõng	Looduslike kiudude ketramine või keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine <sup>(6)</sup>
5309–5311	Muudest taimsetest tekstiilkiududest riie; paberlõngast riie	Kudumine <sup>(6)</sup> Trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreeerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
5401–5406	Keemilistest filamentkiududest lõng, monofilament ja niit	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine või looduslike kiudude ketramine <sup>(6)</sup>
5407 ja 5408	Keemilisest filamentlõngast riie	Kudumine <sup>(6)</sup> või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreeerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
5501–5507	Keemilised staapelkiud	Keemiliste kiudude ekstrusioon
5508–5511	Keemilistest staapelkiududest lõng ja õmblusniit	Looduslike kiudude ketramine või keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine <sup>(6)</sup>
5512–5516	Keemilistest staapelkiududest riie	Kudumine <sup>(6)</sup> või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreeerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
ex grupp 56	Vatt, vilt ja lausriie; erilõngad; nõörid, paelad, köied ja trossid ning tooted nendest; välja arvatud:	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine või looduslike kiudude ketramine, või flokseerimine, millega kaasneb värvimine või trükkimine <sup>(6)</sup>
5602	Vilt, impregneeritud, pealistatud, kaetud või lamineeritud või mitte:	
	— nõeltöödeldud vilt	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb kanga moodustumine Kasutada võib siiski: — rubriiki 5402 kuuluvat polüpropüleenfilamenti, — rubriiki 5503 või 5506 kuuluvaid polüpropüleenkiudusid või — rubriiki 5501 kuuluvaid polüpropüleenfilamentkõisi- kuid,

		<p>milles iga filamendi või kiu joontihedus on alla 9 detseksi,</p> <p>kui nende koguväärtus ei ületa 40 % toote tehasehinna,</p> <p>või</p> <p>looduslikest kiududest vildi puhul ainult kanga valmistamine <sup>(6)</sup></p>
	— muud	<p>Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb kanga moodustumine,</p> <p>või</p> <p>muu looduslikest kiududest vildi puhul ainult kanga valmistamine <sup>(6)</sup></p>
5603	Lausriie, impregneeritud, pealistatud, kaetud või lamineeritud või mitte	Igasugune lausriide valmistamine, sealhulgas nõeltorkeemethodil
5604	Tekstiiliga kaetud kumminiit ja -pael; tekstiillõng ning rubriigi 5404 või 5405 ribad jms, impregneeritud, pealistatud, kaetud või ümbritsetud kummi või plastiga	
	— tekstiiliga kaetud kumminiit ja -pael;	Valmistamine tekstiiliga katmata kumminiidist või -paelast
	muud	— Keemilist kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine, või looduslike kiudude ketramine <sup>(6)</sup>
5605	Metalliseeritud lõng, mähitud või mähkimata, mis koosneb metallniidi, -riba või -pulbriga kombineeritud või metalliga kaetud tekstiillõngast või rubriigi 5404 või 5405 ribast vms	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine või looduslike ja/või keemiliste staapelkiudude ketramine <sup>(6)</sup>
5606	Mähitud lõng, rubriigi 5404 või 5405 mähitud ribad jms (v.a rubriiki 5605 kuuluv lõng ja mähitud lõng hobusejõhvist); šenill-lõng (k.a šenill-lõng flokist); buklee-lõng	<p>Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine, või looduslike ja/või keemiliste staapelkiudude ketramine</p> <p>või</p> <p>ketramine, millega kaasneb flokeerimine</p> <p>või</p> <p>flokeerimine, millega kaasneb värvimine <sup>(6)</sup></p>
Grupp 57	Vaibad jm tekstiilpõrandakatted	<p>Looduslike kiudude ja/või keemiliste staapelkiudude ketramine või keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon, millega kaasneb kõigil juhtudel kudumine,</p> <p>või</p> <p>valmistamine kookos-, sisal- või džuuatlõngast</p> <p>või</p> <p>flokeerimine, millega kaasneb värvimine või trükkimine,</p> <p>või</p> <p>taftingtöötlus, millega kaasneb värvimine või trükkimine</p> <p>Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb lausriide valmistamine, sealhulgas nõeltorkemethodil <sup>(6)</sup></p>

		<p>Kasutada võib siiski:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— rubriiki 5402 kuuluvat polüpropüleenfilamenti,</li> <li>— rubriiki 5503 või 5506 kuuluvaid polüpropüleenkiudusid või</li> <li>— rubriiki 5501 kuuluvaid polüpropüleenfilamentkõiskuid,</li> </ul> <p>milles iga filamenti või kiu joontihedus on alla 9 detseksi, võib kasutada juhul, kui nende koguväärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast</p> <p>Aluskihina võib kasutada džuuatriet</p>
ex grupp 58	Eririie; taftingriie; pits; seinavaibad; posamendid; tikandid; välja arvatud:	<p>Kudumine <sup>(6)</sup></p> <p>või</p> <p>trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreeerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast</p>
5805	Gobeläänid, Flandria, Aubussoni, Beauvais' jms tüüpi käsitelgedel valmistatud seinavaibad ning käsitsi väljaõmmeldud (näiteks vars- või ristpistes) seinavaibad, valmistoodetena või mitte	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
5810	Tikandid meetrikauba, ribade või motiividena	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
5901	Kummi või tärklisainetega pealstatud tekstiilriie raamatute väliskaanteks jms otstarbeks; pausriie; ettevalmistatud maalimislõuend; vaheriie jms jäik kübara alusriie	<p>Kudumine, millega kaasneb flokeerimine või pealistamine,</p> <p>või</p> <p>flokeerimine, millega kaasneb värvimine või trükkimine</p>
5902	Rehvikoortriie eriti tugevast nailonlõngast või muust eriti tugevast polüamiid-, polüester- või viskooslõngast	
	— mis sisaldab kuni 90 % massist tekstiilmaterjale	Kudumine
	— muud	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb kudumine
5903	Plastiga impregneeritud, pealstatud, kaetud või lamineeritud riie (v.a rubriiki 5902 kuuluv)	Kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine,



		või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nagu pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kalandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsiviimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
5904	Linoleum, mõõtu lõigatud või lõikamata; põrandakatet tekstiilalusel, mõõtu lõigatud või lõikamata	Kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine <sup>(6)</sup>
5905	Tekstiilseinakatted:	
	— kummi, plasti vm ainetega impregneeritud, pealisted, kaetud või lamineeritud	Kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine
	— muud	Looduslike kiudude ja/või keemiliste staapelkiudude keetamine või keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon, millega kaasneb kõigil juhtudel kudumine, või kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine, või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nagu pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kalandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsiviimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast <sup>(6)</sup>
5906	Kummeeritud tekstiilriie (v.a rubriiki 5902 kuuluv)	
	— silmkoelised ja heegeldatud kangad	Looduslike kiudude ja/või keemiliste staapelkiudude keetamine või keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon, millega kaasneb kõigil juhtumitel silmuskudumine, või silmskudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine, või looduslikest kiududest lõnga värvimine, millega kaasneb silmuskudumine <sup>(6)</sup>
	— muud sünteesfilamentlõngast kangad tekstiilmaterjalisisaldusega üle 90 % massist	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb kudumine
	— muud	Kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine, või looduslikest kiududest lõnga värvimine, millega kaasneb kudumine
5907	Tekstiilriie, mujal nimetamata viisil impregneeritud, pealisted või kaetud; maalitud lõuend teatridekoratsioonideks, stuudio fooniks jms	Kudumine, millega kaasneb flokeerimine või pealistamine, või flokeerimine, millega kaasneb värvimine või trükkimine,

		või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nagu pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kalandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsiviimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
5908	Tekstiiltahid lampidele, ahjudele, valgumihklitele, küünaltele vms, telgedel kootud, punutud või silmkoelised; hõõgsukad ja ringkootud hõõgsukakangas selleks otstarbeks, impregneeritud või impregneerimata:	
	— impregneeritud hõõgsukad:	Tootmine ringkootud hõõgsukakangast
	— muud	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
5909–5911	Tehnilise otstarbega tekstiiltooted:	
	— poleerimiskettad ja -rõngad, v.a rubriiki 5911 kuuluvast vildist	Kudumine
	— tavaliselt paberivalmistamisel vm tehnilisel otstarbel kasutatav rubriiki 5911 kuuluv riie, vanutatud või vanutamata, impregneeritud või impregneerimata, pealistatud või pealistamata, ringkootud või lõputu lindina, ühe- või mitmekordse lõime ja/või koelõngaga või siledakoeline mitmekordse lõime ja/või koelõngaga	Kudumine <sup>(6)</sup>
	— muud	Keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon VÕI looduslike kiudude või keemiliste staapelkiudude ketramine, millega kaasneb kudumine <sup>(6)</sup> , või kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine
Grupp 60	Silmkoelised ja heegeldatud kangad	Looduslike kiudude ja/või keemiliste staapelkiudude ketramine või keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon, millega kaasneb kõigil juhtumitel silmuskudumine, või silmuskudumine, millega kaasneb flokeerimine või pealistamine, või flokeerimine, millega kaasneb värvimine või trükkimine, või looduslikest kiududest lõnga värvimine, millega kaasneb silmuskudumine, või korrutamise ja tekstureerimise, millega kaasneb silmuskudumine, kui kasutatava korrutamata/tekstureerimata lõnga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast

Grupp 61	Silmkoelised ja heegeldatud rõivad ning rõivamanused (trikootooted):	
	— saadud mitme kindlakujuliseks lõigatud või kindlakujuliseks kootud või heegeldatud silmkootud või heegeldatud detaili kokkuõblemisel vm viisil ühendamisel:	Valmistamine kangast
	— muud	Looduslike kiudude ja/või keemiliste staapelkiudude keetamine või keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon, millega kaasneb kõigil juhtumitel silmuskudumine (kudumine tootele kuju andmiseks), või looduslikest kiududest lõnga värvimine, millega kaasneb silmuskudumine (kudumine tootele kuju andmiseks) <sup>(6)</sup>
ex grupp 62	Rõivad ja rõivamanused, v.a silmkoelised või heegeldatud; välja arvatud:	Valmistamine kangast
6213 ja 6214	Taskurätikud, suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms:	
	— tikanditega	Kudumine, millega kaasneb lõppviimistlus (sealhulgas väljalõikamine), või valmistamine tikkimata kangast, kui selle väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast <sup>(7)</sup> või kokkuõblemine, millele eelneb trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nagu pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kalandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsiviimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>
	— muud	Kudumine, millega kaasneb lõppviimistlus (sealhulgas väljalõikamine), või kokkuõblemine, millele järgneb trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nagu pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kalandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsiviimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>
6217	Muud valmis rõivamanused; rõivaste ja rõivamanuste osad, v.a rubriigis 6212 nimetatud toodete osad:	
	— tikanditega	Kudumine, millega kaasneb lõppviimistlus (sealhulgas väljalõikamine), või valmistamine tikanditeta kangast, kui kanga väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast, <sup>(7)</sup>

	— tulekaitsevahendid aluminiseeritud polüestrist fooliumiga kaetud kangast	Kudumine, millega kaasneb lõppviimistlus (sealhulgas väljalõikamine), või pealistamine, kui kasutatud pealistamata kanga väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast, millega kaasneb kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine) <sup>(7)</sup>
	— valmis lõigatud vaheriie kraedeks ja kätisteks	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, mille puhul kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast
ex grupp 63	Muud tekstiilist valmistooted; komplektid; kantud rõivad ja kasutatud tekstiiltooted; kaltsud; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
6301–6304	Tekid, reisivaibad, voodipesu jms; kardinaadid jms; muud sisustustarbed:	
	— vildist, lausriidest	Igasugune lausriide valmistamine, sealhulgas nõelortorke-meetodil, millega kaasneb kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine)
	— muud:	
	— tikanditega	Kudumine või silmuskudumine, millega kaasneb lõpptöötlus (sealhulgas väljalõikamine). või valmistamine tikanditeta kangast, kui kanga väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>
	— muud	Kudumine või silmuskudumine, millega kaasneb lõpptöötlus (sealhulgas väljalõikamine)
6305	Kotid kaupade pakendamiseks	Kudumine või silmuskudumine ja kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine) <sup>(6)</sup>
6306	Presentkatted, markiisid ja päikeseekatted; telgid; paatide, purjelaudade või maismaasõidukite purjed; matkatarbed:	
	— lausriidest	Igasugune lausriide valmistamine, sealhulgas nõelortorke-meetodil, millega kaasneb kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine)
	— muud	Kudumine, millega kaasneb kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine) <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup> või pealistamine, kui kasutatud pealistamata kanga väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast, millega kaasneb kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine)
6307	Muud valmistooted, k.a rõivalõiked (šabloonid)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast.

6308	Komplektid riidest ja lõngast, lisanditega või ilma, vaipade, seinavaipade, tikitud laudlinade, salvrätikute vms tekstiiltoodete valmistamiseks, jaemüügiks pakendatud	Komplekti iga ese peab vastama reeglile, mida kohaldataks eseme suhtes juhul, kui see ei kuuluks komplekti. Komplektis võib siiski olla päritolustaatusega esemeid, kui nende koguväärtus ei ületa 25 % komplekti tehasehinnast
ex grupp 64	Jalatsid, kedrid jms tooted; nende osad; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a sisetalla vm tallaosa külge kinnitatud rubriiki 6406 kuuluvad kokkupandud pealsed
6406	Jalatsite osad (k.a pealsed, ka muude tallaosade kui välistalla külge kinnitatud); eemaldatavad sisetallad, kannapehmedused jms; kedrid, säärised jms tooted ja nende osad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
Grupp 65	Peakatted ja nende osad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
ex grupp 68	Kivist, kipsist, tsemendist, asbestist, vilgust jms materjalist tooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex 6803	Looduslikust või aglomeeritud kiltkivist tooted	Valmistamine töödeldud kiltkivist
ex 6812	Asbesttooted; asbestil põhinevatest või asbestil ja magneesiumkarbonaadil põhinevatest segudest tooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist.
ex 6814	Vilgust, sh aglomeeritud või regenereeritud vilgust tooted, paberist, papist vm materjalist alusel	Valmistamine töödeldud vilgust (sh aglomeeritud või regenereeritud vilk)
Grupp 69	Keraamikatooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
ex grupp 70	Klaas ja klaastooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
7006	Rubriigi 7003, 7004 või 7005 klaas, painutatud, töödeldud servadega, graveeritud, puuritud	
	— dielektrilise kilega kaetud klaasplaatalused, SEMII standardite kohased pooljuhid (*)	Valmistamine rubriiki 7006 kuuluvatest katmata klaasplaatalustest
	— muud	Valmistamine rubriiki 7001 kuuluvast materjalist

7010	Korvpudelid, pudelid, kolvid, purgid, kannud, rohupudelid, ampullid jm klaasanumad kaupade säilitamiseks, pakendamiseks või transpordiks; klaasist konservipurgid; klaaskorgid, klaaskaaned jm klaasist sulgurid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või klaasesemete lihvimine, kui lihvimata klaasesemete koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
7013	Klaasist laua- ja kööginõud, tualett- ja kontoritarbed, sisekujunduses vms otstarbel kasutatavad klaasesemed (v.a rubriikide 7010 ja 7018 tooted)	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või klaasesemete lihvimine, kui lihvimata klaasesemete koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast, või käsitsi puhutud klaasesemete käsitsi kaunistamine (v.a siiditrükk), kui käsitsi puhutud klaasesemete koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
ex 7019	Klaaskiust tooted, v.a lõng	Valmistamine: värvimata kamm- või kraaslindest, heidest, lõngast ja tükkeldatud kiust, või klaasvillast
ex grupp 71	Looduslikud ja kultiveeritud pärlid, vääriskivid, väärismetallid, väärismetallidega plakeeritud metallid ja nendest valmistatud tooted; juveeltoodete imitatsioonid; mündid; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
7106, 7108 ja 7110	Väärismetallid:	
	— survetöötlemata	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a rubriikidesse 7106, 7108 ja 7110 kuuluvad materjalid, või rubriiki 7106, 7108 või 7110 kuuluvate väärismetallide elektrolüütiline, termiline või keemiline eraldamine või rubriiki 7106, 7108 või 7110 kuuluvate väärismetallide sulatamine ja/või legeerimine omavahel või mitteväärismetallidega
	Pooltööteldud või pulbrina	Valmistamine survetöötlemata väärismetallidest
ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	Väärismetallidega plakeeritud metallid, pooltoodetena	Valmistamine väärismetalliga plakeeritud survetöötlemata metallist
7115	Muud tooted väärismetallist või väärismetalliga plakeeritud metallist	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal

7117	Juveeltoodete imitatsioonid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine väärismetalliga pindamata või katmata mitteväärismetallist osadest, kui kasutatava materjali koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
ex grupp 73	Raud- ja terastooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
ex 7301	Sulundkonstruktsioonid	Valmistamine rubriiki 7207 kuuluvast materjalist
7302	Raudteede ja trammiteede rauast või terasest konstruktsioonelemendid: rööpad, hammas- ja kontrarööpad, pöörmeh, riströöpad, pöörmekangid jm ristühendused, liiprid, lukuliiprid, aluslapid, sidelapid, kiilud, tugiplaadid, tugipadjad, tõmmitsad, kandurid, rööpapolidid jm detailid rööbaste ühendamiseks või kinnitamiseks	Valmistamine rubriiki 7206 kuuluvast materjalist
7304, 7305 ja 7306	Rauast (v.a malmist) või terasest torud ja õõnesprofiilid	Valmistamine rubriiki 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 või 7224 kuuluvatest materjalidest
ex 7307	Roostevabast terasest toruliitmikud	Sepistatud toorikute treimine, puurimine, hõõritsemine, väliskeermestamine, kraatide eemaldamine ja liivjuga-meetodil puhastamine, kui kasutatavate toorikute koguväärtus ei ületa 35 % toote tehasehinnast
7308	Rauast või terasest metallkonstruktsioonid (v.a rubriigi 9406 kokkupandavad ehitised) ja nende osad (näiteks sillad, sillasektsioonid, lüüsväravad, tornid, sõrestikmastid, katusekatted, katusefermid, ukсед, aknad, nende raamid, lävepakud, aknaluugid, balustraadid, püülarid ja sambad); tahvlid, vardad, kujuprofiilid, torud jms tarindites kasutatavad raud- või terastooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Rubriiki 7301 kuuluvaid keevitatud kujuprofiile ei tohi siiski kasutada
ex 7315	Rehviketid	Valmistamine, mille puhul kasutatavate rubriiki 7315 kuuluvate materjalide koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
ex grupp 74	Vask ja vasktooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
7403	Rafineeritud vask ja vasesulamid, survetöötlemata	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist.
ex grupp 76	Alumiinium ja alumiiniumtooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
7601	Survetöötlemata alumiinium	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist.
7607	Alumiiniumfoolium (trükiga kaetud või mitte, paberist, papist, plastist vms materjalidest aluskihiga või ilma), paksusega kuni 0,2 mm (aluskihti arvestamata)	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 7606 kuuluv materjal

ex grupp 78	Plii ja pliitooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
7801	Survetöötlemata plii:	
	— rafineeritud plii	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist
	— muud	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Rubriiki 7802 kuuluvaid jäätmeid ja jääke ei tohi siiski kasutada
Grupp 80	Tina ja tinatooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
ex grupp 82	Mitteväärismetallist tööriistad, terariistad, lusikad ja kahvlid; nende mitteväärismetallist osad; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8206	Jaemüügiks pakendatud komplektid kahest või enamast rubriikidesse 8202–8205 kuuluvast tööriistast	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a rubriikidesse 8202–8205 kuuluvad materjalid. Komplektis võib siiski olla rubriikidesse 8202–8205 kuuluvaid tööriistu, kui nende koguväärtus ei ületa 15 % komplekti tehasehinnast
8211	Lõiketeradega noad, hammastatud või mitte (sh aia-noad), v.a rubriigi 8208 noad, nende lõiketerad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Mitteväärismetallist noateri ja noapäid võib siiski kasutada
8214	Muud lõikeriistad (näiteks juukselõikusmasinad, lihniku- ja köögikirved, raiumis- ja hakkimisnoad, paberinoad); manikööri- ja pediküürikomplektid ja -tarbed (sh küüneviilid)	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Mitteväärismetallist käepidemeid võib siiski kasutada
8215	Lusikad, kahvlid, kulbid, vahukulbid, tordilabidad, kala- ja võinoad, suhkrutangid jms köögi- ja lauatarbed	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Mitteväärismetallist käepidemeid võib siiski kasutada
ex grupp 83	Mitmesugused mitteväärismetallist tooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 8302	Muud kinnitusvahendid, tarvikud jms tooted ehitiste jaoks ning uste automaatsulgurid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Muid rubriiki 8302 kuuluvaid materjale võib siiski kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast



ex 8306	Mitteväärismetallist kujukesed jm dekoratiivesemed	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Muud rubriiki 8306 kuuluvaid materjale võib siiski kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast
ex grupp 84	Tuumareaktorid, katlad, masinad ja mehaanilised seadmed; nende osad; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8401	Tuumareaktorid; tuumareaktorite kütteelemendid (kassetid), kiiritamata; seadmed ja aparaadid isotoopide eraldamiseks	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8407	Sädesüütega sise põlemis-kolbmootorid ja rootormootorid	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8408	Survesüütega sise põlemis-kolbmootorid (diiselmootorid või pooldiiselmootorid)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8427	Kahvellaadurid; muud tõste- või teisaldusmehhanismiga varustatud veokid	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8482	Veerelaagrid	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 85	Elektrimasinad ja -seadmed, nende osad; helisalvestus- ja taasesitusseadmed, telepildi ja -heli salvestus- ja taasesitusseadmed, nende osad ja tarvikud; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8501, 8502	Elektrimootorid ja -generaatorid; voolugeneraatorseadmed ja pöörlevad muundurid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8503 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8513	Kantavad elektrivalgustid oma vooluallikaga (näiteks patareid, aku, magneeto), v.a rubriiki 8512 kuuluvad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

8519	Helisalvestus- ja -taasesitusseadmed	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8522 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8521	Videosignaalide salvestus- või taasesitusaparatuur, videotuuneriga või ilma	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8522 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8523	Salvestuseta heli- jm infokandjad (v.a gruppi 37 kuuluvad tooted)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8525	Ringhäälingu ja televisiooni saateparaadid, vastuvõtuseadmetega või vastuvõtuseadmeteta, helisalvestus- või -taasesitusaparatuuriga või ilma; telekaamerad, digitaalkaamerad ja muud salvestavad videokaamerad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8529 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8526	Radarseadmed, raadionavigatsiooni abiseadmed ja raadiokaugjuhtimisseadmed	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8529 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8527	Ringhäälingu vastuvõtuaparaadid, samasse korpusesse paigaldatud helisalvestus- või -taasesitusseadmetega või ajanäitajaga või ilma nendeta	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8529 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8528	Televisiooni vastuvõtuseadmeta monitorid ja projektorid; televisiooni vastuvõtuseadmed, mis võivad sisaldada ka ringhäälingu raadiovastuvõtjat, heli- või videosalvestusseadmeid või heli- või videotaasesitusseadmeid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8529 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

8535–8537	Elektrilised lülitusseadmed vooluahelatele, elektrikatkestid ja kaitseseadmed vooluahelatele; optiliste kiudude, optiliste kiudude kimpude ja kiudoptiliste kaablite pistikühendused; puldid, paneelid, konsoolid, alused, jaotuskilbid jms, voolulülitus- ja jaotusseadme jaoks	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8538 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8540 11 ja 8540 12	Kineskoobid, sh videomonitoridele	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 8542 31– ex 8542 33 ja ex 8542 39	Monoliitsed integraallülitused	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast, või difusioon, mille puhul integraallülitusi toodetakse pooljuhtmaterjalist alusel vastava dopandi valikulise lisamise teel, ka juhul, kui kokkupanek ja/või testimine toimub muudes riikides kui lepinguosalistes riikides
8544	Isoleeritud traat (sh emailtraat ja anooditud traat), kaablid (sh koaksiaalkaablid) jm isoleeritud elektrijuhtmed, pistikutega või pistikuteta; individuaalvarjestusega kiududest koosnevad kiudoptilised kaablid, kompleksis elektrijuhtmete või pistikutega või ilma	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8545	Süsielektroodid, süsiharjad, kaarlambi- ja primaarelementisööd jms elektrotehnikatooted grafiidist või muust süsiniku erimist, metallosadega või metallosadeta	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8546	Elektriisolaatorid, mis tahes materjalist	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8547	Elektrimasinate, -aparaatide ja -seadmete isolatsioonivahendid, valmistatud täielikult isoleermaterjalist peale mõne väiksema metallosa (näiteks keermestatud kruvipesa), mis on sisse pandud vormimise käigus üksnes montaaži otstarbel, v.a rubriiki 8546 isolaatorid; mitteväärismetallist, isoleermaterjalidega vooderdatud torud juhtmetele ning nende ühendusdetailid	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8548	Primaarelementide, primaarpatareide ja akude jäätmel ja jäägid; kasutatud primaarelementid, -patareid ja akud; mujal selles grupis nimetatamata elektrilised osad ja manused seadmetele ja aparaatidele	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

Grupp 86	Raudtee- või trammivedurid, -veerem ning nende osad; raudtee- või trammiseadmed ja -tarvikud ning nende osad; mitmesugused mehaanilised (sh elektromehaanilised) liikluskorraldusseadmed.	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 87	Sõidukid, v.a raudtee- ja trammiteeveerem, ning nende osad ja tarvikud; välja arvatud:	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8711	Mootorrattad (k.a mopeedid) ja abimootoriga jalgrattad, külgkorviga või ilma; külgkorvid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 90	Optika-, foto-, kino-, mõõde-, kontroll-, täppis-, meditsiini- ja kirurgiainstrumentid ning -aparatuur; nende osad ja tarvikud; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
9002	Mis tahes materjalist läätsed, prismad, peeglid jm optikatooted instrumentide või seadmete osade või tarvikutena, kokku monteeritud (v.a samalaadsed tooted optiliselt töötlemata klaasist)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
9033	Grupi 90 masinate, seadmete, instrumentide ja aparatuuride osad ja tarvikud (mujal käesolevas grupis nimetatamata)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
Grupp 91	Kellad ja nende osad	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
Grupp 94	Mööbel; madratsid, madratsialused, padjad ja muud täistopitud mööblilisandid; mujal nimetatamata lambid ja valgustid; sisevalgustusega sildid, valgustablood jms; kokkupandavad ehitised	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 95	Mänguasjad, mängud ja spordiinventar; nende osad ja tarvikud; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 9506	Golfikepid ja nende osad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Golfikepipeade valmistamiseks mõeldud toorikuid võib siiski kasutada

ex grupp 96	Mitmesugused tööstustooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
9601 ja 9602	Töödeldud elevantiluu, luu, kilpkonnaluu, sarv, hirvesarv, korallid, pärlmutter jms loomse päritoluga nikerdusmaterjalid, tooted nendest materjalidest (sh voolitud tooted). Töödeldud taimsed või mineraalsed nikerdusmaterjalid, tooted nendest materjalidest; vahast, steariinist, kautšukist, looduslikest vaikudest ja modelleerimisplastidest voolitud või nikerdatud tooted, mujal nimetamata voolitud või nikerdatud tooted; töödeldud želatiin, kõvastumata (v.a želatiin rubriigist 3503), tooted sellest	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist
9603	Luuad, pintsliid, harjad (k.a harjad seadmete, mehhanismide ja sõidukite osadena), mehaanilised motoriseerimata põrandapuhastajad, mopid ja sulgedest tolmutõukijad; eeltöödeldud köitesõlmed ja harjasekimbud luudade ja harjade valmistamiseks; maalrirullid ja -tamponid, kuivatuskaabitsad (v.a kuivatusrullid)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast.
9605	Tualett- või õmblustarvete, jalatsi- või riidepuhastusvahendite reisikomplektid	Komplekti iga ese peab vastama reeglile, mida kohaldataks eseme suhtes juhul, kui see ei kuuluks komplekti. Komplektis võib siiski olla päritolustaatuseta esemeid, kui nende koguväärtus ei ületa 15 % komplekti tehasehinnast
9606	Nööbid, rõhknööbid, nöövivormid, nende osad; nööbitoorikud	Valmistamine: mis tahes rubriigi materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja mille puhul kõikide kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
9608	Pastapliiatsid; vildist vms urbsest materjalist otstega pliiatsid ja markerid; täitesulepead, stilograafid jm sulepead; kopeersuled; liikuva või vintsüdamikuga pliiatsid; sulepea-, pliiatsi- jms hoidikud; eelnimetatud kirjatarvete osad (sh otsikud ja klambrid), v.a rubriiki 9609 kuuluvad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid sulgi või suleotsikuid võib siiski kasutada
9612	Kirjutusmasinalindid jms trükilindid, tindiga immutatud või muul viisil trükimärkide jätmiseks ette valmistatud, poolidel, kassetides või mitte; templipadjad, tindiga immutatud või mitte, ümbrisega või ümbriseta	Valmistamine: — mis tahes rubriigi materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja — mille puhul kõikide kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

9613 20	Korduvtäidetavad gaaskütusel taskuvälgumihklid	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate rubriiki 9613 kuuluvate materjalide väärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast
9614	Piibud (k.a piibukahad) ja sigari- või sigaretipitsid, nende osad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist

(<sup>1</sup>) Eritööstustoimingute eritingimused on esitatud sissejuhatavates märkustes 7.1 ja 7.3.

(<sup>2</sup>) Eritööstustoimingute eritingimused on esitatud sissejuhatavas märkuses 7.2.

(<sup>3</sup>) „Rühm“ tähendab rubriigi osa, mis on eraldatud semikooloniga.

(<sup>4</sup>) Toodete puhul, mis koosnevad nii rubriikidesse 3901–3906 kui ka rubriikidesse 3907–3911 kuuluvatest materjalidest, kohaldatakse seda piirangut ainult selle materjalirühma suhtes, mis on tootes massilt ülekaalus.

(<sup>5</sup>) Ülliläbipaistvaks kileks loetakse kilet, mille valgustugevust vähendav toime meetodi ASTM-D 1003–16 kohaselt Gardneri läbitustegurimõõturiga mõõdetuna (s.o läbitustegur) on alla 2 %.

(<sup>6</sup>) Tekstiilmaterjalide segust valmistatud toodete eritingimused on esitatud sissejuhatavas märkuses 5.

(<sup>7</sup>) Vt sissejuhatav märkus 6.

(<sup>8</sup>) Silmkoeliste või heegeldatud detailide (valmis lõigatud või otse lõikekohaselt kootud) kokkuõmblemisel vm viisil ühendamisel saadud silmkoeliste või heegeldatud toodete puhul, v.a elastsed või kummeeritud, vt sissejuhatav märkus 6.

(<sup>9</sup>) SEMII (Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated (pooljuhtseadmete“

**ELI-JORDAANIA ASSOTSIAATSIOONIKOMITEE OTSUS nr 1/2018,****4. detsember 2018,**

**millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel) protokoll nr 3 sätteid seoses mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja selliste päritolustaatusega materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loendiga, mis annavad päritolustaatuse teatavatele Jordaania Hašimiidi Kuningriigi territooriumil valmistatud tootekategooriatele ning on seotud töökohtade loomisega Süüria pagulastele ja jordanlastele [2019/42]**

ELI-JORDAANIA ASSOTSIAATSIOONIKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingut, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel (edaspidi „leping“), eriti lepingu artiklit 94 ja lepingu protokoll nr 3 artiklit 39,

ning arvestades järgmist:

- (1) Alates ELI-Jordaania assotsiatsioonikomitee otsuse nr 1/2016 <sup>(1)</sup> jõustumisest kuni 2018. aasta märtsini on 11 ettevõtjat registreerinud end päritolukava leebemate reeglite kasutamiseks.
- (2) Ajavahemikus 2016. aasta jaanuarist kuni 2018. aasta oktoobrini väljastas Jordaania Hašimiidi Kuningriik (edaspidi „Jordaania“) Süüria pagulastele üle 120 000 tööloa, millest ligikaudu 42 000 olid aktiivsed tööload 2018. aasta kolmanda kvartali jooksul.
- (3) 2017. aasta detsembris esitas Jordaania esimese aastaaruande otsuse nr 1/2016 (mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja selliste päritolustaatusega materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loendit, mis annavad päritolustaatuse teatavatele Jordaania territooriumil valmistatud tootekategooriatele ning on seotud töökohtade loomisega Süüria pagulastele ja jordanlastele) rakendamise kohta.
- (4) Aruande järeldustele tuginedes esitas Jordaania taotluse vaadata otsus nr 1/2016 läbi ja muuta see veel paindlikumaks. Liit leidis, et kava teatavad parandused aitavad veelgi kaasa Süüria pagulaste ja jordanlaste tööhõive edendamisele.
- (5) Selliste ettevõtjate suhtes kohaldatavate nõuete uuel läbivaatamisel, kes soovivad päritolureeglite kava kasutada, järgitakse teatavaid tingimusi, millega tagatakse, et nõuetest saadav kasu käiks käsikäes Jordaania püüdlustega pakkuda tööd Süüria pagulastele.
- (6) Käesoleva otsuse lisa kohaldatakse kaupadele, mis on toodetud Jordaania asuvates tootmisrajatistes ning mille tootmisega aidatakse luua töökohti Süüria pagulastele ja Jordaania elanikele.
- (7) Muudatusega soovitakse parandada esialgset algatust eesmärgiga suurendada kava mõju Jordaania majandusele ja aidata suurendada selliste Süüria pagulaste arvu, kellel on Jordaania ametlik töökoht, samuti selliste jordanlaste arvu.
- (8) Kui käesoleva otsuse lisa artikli 1 lõigetes 1, 2 ja 3 sätestatud tingimusi ei täideta, peaks olema võimalik peatada ajutiselt käesoleva otsuse lisa kohaldamine.
- (9) Samuti peaks olema võimalik ajutiselt peatada käesoleva otsuse lisa kohaldamine seoses käesoleva otsuse lisa artiklis 2 loetletud toodetega, mida imporditakse niivõrd suures koguses ja sellistel tingimustel, et see tekitab või ähvardab tekitada tõsist kahju liidu samasuguste või otseselt konkureerivate toodete tootjatele kogu liidus või osal selle territooriumist, või tõsiseid häireid liidu majanduse mis tahes sektoris kooskõlas lepingu artiklitega 24 ja 26.

<sup>(1)</sup> EL ja Jordaania assotsiatsioonikomitee 19. juuli 2016. aasta otsus nr 1/2016, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel) protokoll nr 3 sätteid seoses mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlusega ja selliste päritolustaatusega materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loendiga, mis annavad päritolustaatuse teatavatele tootekategooriatele, mis on valmistatud konkreetses arendus- ja tööstuspiirkonnades ning on seotud töökohtade loomisega Süüria pagulastele ja jordanlastele [2016/1436] (ELT L 233, 30.8.2016, lk 6).

- (10) Käesolev otsus peaks kehtima piiratud ajavahemikul, mis on piisav, et luua täiendavate investeeringute ja töökohtade loomise stiimuleid. Seetõttu peaks käesolev otsus kehtima 31. detsembrini 2030.
- (11) Kui Jordaania saavutab eesmärgi luua Süüria pagulastele vähemalt 60 000 seaduslikku ja aktiivset töökohta, mis eelkõige vastavad aktiivsetele töölubadele või muudele mõõdetavatele viisidele, mis on assotsiatsioonikomitees kindlaks määratud ja mis vastavad seaduslikule ja aktiivsele töötamisele, tähendab see ka olulist saavutust. Seega peaksid liit ja Jordaania pärast kõnealuse eesmärgi saavutamist, võttes seejuures arvesse ka Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni ajakohastamist, laiendama käesoleva otsuse kohaldamisala, et lisada kõik Jordaania toodetud ja käesoleva otsusega hõlmatud tooted, ilma et oleks vaja täita käesoleva otsuse lisa artikli 1 punkti 1 alapunktis b sätestatud konkreetseid tingimusi.
- (12) Kui eesmärgi luua Süüria pagulastele vähemalt 60 000 seaduslikku ja aktiivset töökohta, mis eelkõige vastavad aktiivsetele töölubadele või muudele mõõdetavatele viisidele, mis on assotsiatsioonikomitees kindlaks määratud ja mis vastavad seaduslikule ja aktiivsele töötamisele, ei saavutata, tuleks kohaldada käesoleva otsuse lisa artikli 1 punkti 1 alapunktis b sätestatud konkreetseid tingimusi.
- (13) Jordaania töötab välja selge ja stabiilse õigusliku raamistiku, mille alusel pakutakse Süüria pagulastele inimväärset tööd. Täpsemalt jätkab Jordaania pagulastele mõeldud sektorite ja kutsealade lisamist, peamiselt tehnilisel tasandil ja keskendudes naiste tööturul osalemisele. Riikliku jõudluse ja tööhõive programmi (NEEP) rakendamisel ning arvutades selliste mittejordaanelaste osakaalu, kes töötavad eri sektorites, ei kasuta Jordaania mittejordaanelaste protsendi arvutamisel pagulaste võimalikku lahutamist. Jordaania tagab samuti, et Süüria pagulastele tööloa andmise eest tasu nõudmisest on lõplikult loobunud.
- (14) Jordaania tagab asjakohasel juhul ELi abiga selge õigusraamistiku jordaanelaste ja kolmandate riikide kodanike, sealhulgas Süüria pagulaste, vaheliste ühisettevõtete asutamiseks, keskendudes eelkõige naistele ja tagades, et mõlema poole õigusi kaitstakse, et omandisuhted on selged ja et lihtsustatakse juurdepääsu rahastamishahenditele.
- (15) Jordaania astub vajalikke samme investeeringute soodustamiseks ja üldise ärikliima parandamiseks. Selleks võtab Jordaania tihedas koostöös Euroopa Liiduga vastu tegevuskava ja rakendab seda. Eelkõige loob Jordaania tugevama sünergia riikliku sektori asutuste, erasektori ja rahastajate vahel, püüab parandada ettevõtluskeskkonda ja meelitada ligi investeeringuid. Tegevuse tõhustamiseks pakub rahvusvaheline üldsus ettevõtjapõhist tuge ja programme, mille eesmärk on suurendada Jordaania ettevõtjate ekspordisuutlikkust sektorites, kus riigil on üleilmsel turul konkurentsieeliseid.
- (16) Jordaania tagab regulatiivse prognoositavuse ning püüab vähendada bürokraatiat ja investorite kulusid. Sealhulgas arendab riik välja ettevõtte loomise soodustused, muudab sujuvamaks ettevõtte registreerimise, võtab vastu ettevõtte maksejõuetuse puhul kehtiva stabiilse õigusraamistiku, kehtestab äriühingute maksustamise ja pangalaenudega seonduvad reeglid, loob pangandusväliseid finantseerimisasutusi ning vähendab ettevõtjate halduskoormust ekspordilitsentsi taotlemisel.
- (17) Jordaania korraldab reformitud kava tutvustamiseks Jordaania sobival ajal ettevõtjate ja investorite konverentsi, mis pidi algsest Jordaania toimuma 2017. aasta sügisel.
- (18) Jordaania toetab Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni ajakohastamist eesmärgiga parandada Jordaania ekspordi jaoks Euroopa Liidus turulepääsu tingimusi, suurendada piirkondlikku kaubavahetust ja majandusintegratsiooni,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

1. Lepingu protokoll nr 3 IIA lisa, milles on esitatud kohaldamistingimused ja selliste päritolustaatuseta materjalidega tehtavate tööde ja töötlemistoimingute loend, mis annavad Süüria pagulaste täiendava tööhõivega seotud ja Jordaania toodetud tootele päritolustaatus, asendatakse lepingu protokoll nr 3 IIA lisa uue versiooniga, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.
2. Lepingu protokoll nr 3 IIA lisa kohaldatakse kuni 31. detsembrini 2030.



*Artikkel 2*

Lisa on käesoleva otsuse lahutamatu osa.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle assotsiatsioonikomitees vastuvõtmise päeval.

Amman, 4. detsember 2018

*ELi-Jordaania assotsiatsioonikomitee nimel*

*eesistuja*

Yousef AL SHAMALI

---

LISA

„IIa LISA

LOENDI, MILLES LOETLETAKSE PÄRITOLUSTAATUSETA MATERJALIDEGA TEHTAVAD TÖÖD VÕI TÖÖTLEMISTOIMINGUD, MIS ANNAVAD TOOTELE PÄRITOLUSTAATUSE, LIIDE

Artikkel 1

### Üldsätted

#### A. Päritolu määratlus

1. Artiklis 2 loetletud toodete suhtes võidakse protokoll nr 3 II lisa sätestatud reeglite asemel kohaldada ka järgmisi reegleid, tingimusel et kõnealused tooted vastavad järgmistele tingimustele:
  - a) päritolustaatusega materjalidega tehtavad tööd või töötlemistoimingud, mis annavad tootele päritolustaatuse, toimuvad tootmisrajatistes, mis asuvad Jordaania territooriumil, ning
  - b) Jordaania territooriumil asuvas tootmisrajatises, kus selliseid tooteid toodetakse või töödeldakse, moodustab Süüria pagulaste osakaal tööjõust vähemalt 15 % kogutööjõu hulgast (iga tootmisrajatise puhul eraldi arvestatuna).
2. Asjaomane punkti 1 punkti alapunkti b kohane osakaal arvutatakse mis tahes hetkel pärast käesoleva lisa jõustumist ja seejärel igal aastal, võttes täistööaja ekvivalendi alusel arvesse ametlikel ja inimväärsel töökohtadel töötavate Süüria pagulaste arvu, kes on saanud Jordaania kohaldatavate õigusaktide kohase tööloa, mis kehtib vähemalt kaksteist kuud.
3. Jordaania pädevad asutused jälgivad, et kõlblikud tootmisrajatised vastavad punktis 1 sätestatud tingimustele, annavad tingimused täitnud tootmisrajatisele loa numbri ja tunnistavad kõnealuse loa numbri kehtetuks kohe, kui tootmisrajatis kõnealustele tingimustele enam ei vasta.

#### B. Päritolutõend

4. Käesoleva lisa kohaselt koostatud päritolutõend peab sisaldama järgmist ingliskeelset lauset: „Derogation – Annex II(a) of Protocol 3 – authorisation number granted by the competent authorities of Jordan“.

#### C. Halduskoostöö

5. Kui Jordaania tolliasutused teavitavad Euroopa Komisjoni või kontrolli taotlenud Euroopa Liidu liikmesriikide (edaspidi „liikmesriigid“) tolliasutusi kontrolli tulemustest vastavalt käesoleva protokoll (mida on muudetud ELi-Jordaania assotsiatsiooninõukogu otsusega nr 1/2006)<sup>(1)</sup> artikli 33 lõikele 5, täpsustavad nad, et artiklis 2 loetletud tooted vastavad lõikes 1 sätestatud tingimustele.
6. Kui kontrollimenetlusest või muust olemasolevast teabest nähtub, et lõikes 1 sätestatud tingimused ei ole täidetud, teeb või korraldab Jordaania omal algatusel või Euroopa Komisjoni või liikmesriikide tolliasutuste nõudmisel piisavalt kiire uurimise, et sellised rikkumised tuvastada ja neid ära hoida. Sel eesmärgil võivad Euroopa Komisjon ja liikmesriikide tolliasutused kõnealustes uurimistes osaleda.

#### D. Aruandlus, järelevalve ja läbivaatamine

7. Igal aastal pärast käesoleva lisa jõustumist esitab Jordaania Euroopa Komisjonile aruande käesoleva lisa toimimise ja mõju kohta, sealhulgas kavaga hõlmatud toodete tootmis- ja ekspordistatistika kohta kaheksakohalisel tasandil või nii detailselt kui võimalik. Jordaania esitab samuti Jordaania asuvate tootmisrajatiste loetelu, milles on märgitud, kui suur oli igal aastal igas sellises rajatises töötavate Süüria pagulaste protsent tööjõust. Jordaania annab samuti kord kvartalis aru aktiivsete töölubade koguarvu või muude assotsiatsioonikomitees kindlaks määratud

<sup>(1)</sup> EL-Jordaania assotsiatsiooninõukogu 15. juuni 2006. aasta otsus nr 1/2006, millega muudetakse Euroopa ja Vahemere piirkonna lepingu protokoll nr 3 mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (ELT L 209, 31.7.2006, lk 30).

seaduslikule ja aktiivsele töötamisele vastavate mõõdetavate viiside kohta. Pooled vaatavad ühiselt läbi kõnealused aruanded ja kõik käesoleva lisa rakendamisel ja järelevalves esinevad probleemid, tehes seda assotsieerimis-lepinguga loodud organites, eelkõige tööstuse, kaubanduse ja teenuste allkomitees. Pooled tagavad ka asjaomaste rahvusvaheliste organisatsioonide, nagu Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni ja Maailmapanga kaasamise järelevalveprotsessi.

8. Kui Jordaania saavutab eesmärgi hõlbustada Süüria pagulaste suuremat osalust ametlikul tööturul, andes Süüria pagulastele välja vähemalt 60 000 aktiivset töölopu või võimaldades tööturul osalemist muul mõõdetaval viisil, mis vastab assotsiatsioonikomitees kindlaks määratud seaduslikule ja aktiivsele töötamisele, kohaldavad pooled käesoleva lisa sätteid kõikide käesoleva lisaga hõlmatud toodete suhtes, ilma et oleks vaja täita punkti 1 alapunktis b sätestatud konkreetseid tingimusi.
9. Kui liit leiab, et tõendid Jordaania vastavuse kohta punktis 8 sätestatud tingimustele on ebapiisavad, võib liit esitada esildise assotsiatsioonikomiteele. Kui assotsiatsioonikomitee ei kinnita 90 päeva jooksul esildise esitamist, et punktis 8 sätestatud tingimused on täidetud või ei muuda käesolevat lisa, võib liit otsustada, et kohaldatakse punkti 1 alapunktis b sätestatud konkreetseid tingimusi.

#### E. *Ajutine peatamine*

10. a) Ilma et see piiraks punktide 8 ja 9 kohaldamist, võib liit, kui ta leiab, et tõendid Jordaania või konkreetse tootmisrajatise vastavuse kohta punktides 1, 2 ja 3 sätestatud tingimustele on ebapiisavad, võib liit esitada esildise assotsiatsioonikomiteele. Kõnealuses esildises tuleb täpsustada, kas punktis 1 sätestatud tingimuste mittetäitmine tuleneb Jordaaniast või mõnest konkreetsest tootmisrajatisest.
- b) Kui assotsiatsioonikomitee ei kinnita 90 päeva jooksul esildise esitamist, et punktis 1 sätestatud tingimused on täidetud või ei muuda käesolevat lisa, peatatakse käesoleva lisa kohaldamine. Peatamise ulatus peab olema kindlaks määratud assotsiatsioonikomiteele esitatud liidu esildises.
- c) Assotsiatsioonikomitee võib ka otsustada 90päevast tähtaega pikendada. Sel juhul hakkab peatamine kehtima, kui assotsiatsioonikomitee ei ole võtnud pikendatud tähtaja jooksul vastu ühtegi alapunktis b esitatud meetet.
- d) Käesoleva lisa kohaldamist võidakse jätkata, kui assotsiatsioonikomitee teeb vastavasisulise otsuse.
- e) Peatamise korral jätkatakse käesoleva lisa kohaldamist neljakuulise tähtaja jooksul toodete puhul, mis lisa ajutise peatamise kuupäeval on kas teel või ajutiselt ladustatud liidus asuvas tollilaos või vabatsoonis ja mille päritolutõend on koostatud enne ajutise peatamise kuupäeva kooskõlas käesoleva lisa sätetega.

#### F. *Kaitsemehhanism*

11. Kui artiklis 2 loetletud toodet, mis saab kasu käesoleva lisa kohaldamisest, imporditakse niivõrd suures koguses ja sellistel tingimustel, et see tekitab või ähvardab tekitada tõsist kahju liidu samasuguste või otseselt konkureerivate toodete tootjatele kogu liidus või osal selle territooriumist, või tõsiseid häireid liidu majanduse mis tahes sektoris vastavalt lepingu artiklitele 24 ja 26, võib liit esitada assotsiatsioonikomiteele esildise küsimuse hindamiseks. Kui assotsiatsioonikomitee ei võta 90 päeva jooksul esildise esitamist vastu otsust sellise tõsise kahju või selle ohu või tõsiste häirete kõrvaldamiseks või kui ei ole leitud muud rahuldavat lahendust, peatatakse käesoleva lisa kohaldamine kõnealuse toote suhtes nii kauaks, kuni assotsiatsioonikomitee võtab vastu otsuse, millega kõnealune oht või häired kõrvaldatakse või kuni pooled on jõudnud rahuldavale lahendusele ja teavitanud sellest assotsiatsioonikomiteed.

#### G. *Jõustumine ja kohaldamine*

12. Käesolevat lisa kohaldatakse alates kuupäevast, kui jõustub assotsiatsioonikomitee otsus, millele käesolev lisa on lisatud, ja kehtib kuni 31. detsembrini 2030.

### Artikkel 2

#### **Toodete ning vajalike tööde ja töötlemistoimingute loetelu**

Allpool on esitatud selliste toodete loetelu, mille suhtes käesolevat lisa kohaldatakse, ning tööde ja töötlemistoimingute reeglid, mida võib kohaldada alternatiivina II lisas loetletutele.

Lepingu protokoll nr 3 I lisa, mis sisaldab sissejuhatavaid märkusi lepingu protokoll nr 3 II lisa esitatud loendi kohta, kohaldatakse alljärgneva loetelu suhtes *mutatis mutandis*, võttes arvesse järgmisi muudatusi.

Märkuse 5 punkti 2 teise lõiku lisatakse järgmised põhimaterjalid:

- klaaskiud,
- metallkiud.

Märkuse 7 punkt 3 asendatakse järgmisega:

Rubriikides ex 2707 ja 2713 märgitud lihttoimingud, nagu puhastamine, villimine, soolatustamine, vee eemaldamine, filtreerimine, värvimine, markeerimine, väävlisisalduse reguleerimine erineva väävlisisaldusega kaupade segamise teel, või nimetatud toimingute ühendamine või nendega sarnased toimingud ei anna päritolustaatus.

ex grupp 25	Sool; väävel; mullad ja kivimid; krohvismaterjalid, lubi ja tsement; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2519	Purustatud looduslik magneesiumkarbonaat (magnesiit) hermeetiliselt suletud mahutites ja puhas või lisanditega magneesiumoksiid, v.a sulatatud magneesiumoksiid ja ülepõletatud (paagutatud) magneesia	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Looduslikku magneesiumkarbonaati (magnesiiti) võib siiski kasutada
ex grupp 27	Mineraalkütused ja -õlid ning nende destilleerimissaadused; bituumenained; mineraalvahad; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2707	Kõrgtemperatuuril kivisöetõrva destilleerimise teel saadud mineraalõlide sarnased õlid, milles aromaatsete komponentide mass ületab mitteamfaatsete komponentide massi ja millest üle 65 mahuprotsent destilleerub temperatuuril 250 °C (sh lakibensiini ja benseeni segud), mootorikütuse või kütteinena kasutamiseks	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritööstustoimingut <sup>(1)</sup> või muud toimingud, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
2710	Naftaõlid ja bituminoosetest mineraalidest saadud õlid (v.a toorõlid); mujal nimetamata preparaadid, mis sisaldavad põhikomponendina 70 % massist ja rohkem naftaõlisisid või bituminoosetest mineraalidest saadud õlisisid, mis on nende preparaatide põhikoostisosadeks; õlijäätmed	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritööstustoimingut <sup>(2)</sup> või muud toimingud, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
2711	Naftagaasid jm gaasilised süsivesinikud	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritööstustoimingut või muud toimingud, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast

2712	Vaseliin; parafiin, mikrokristale naftavaha, toorparafiin, osokeriit, ligniidivaha, turbavaha, muud mineraalsed vahad jms sünteesil vm menetluste abil saadud tooted, värvitud või värvimata	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritööstustoimingut (2) või muud toimingud, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
2713	Naftakoks, naftabituumen jm nafta- või bituminoosetest mineraalidest saadud õlide tootmisjäädgid	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritööstustoimingut (1) või muud toimingud, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
ex grupp 28	Anorgaanilised kemikaalid; väärismetallide, haruldaste muldmetallide, radioaktiivsete elementide ja isotoopide orgaanilised ja anorgaanilised ühendid; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2811	Vääveltrioksiid	Valmistamine vääveldioksiidist või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2840	Naatriumperboraat	Valmistamine dinaatriumtetraaboraatpentahüdraadist või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
2843	Kolloidsed väärismetallid; kindla või muutuva keemilise koostisega anorgaanilised ja orgaanilised väärismetallide ühendid; väärismetallide amalgaamid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, sh muudest rubriiki 2843 kuuluvatest materjalidest
ex 2852	– sise-eetrite elavhõbedaühendid ja nende halogeen-, sulfo-, nitro- ja nitrosoderivaadid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kõikide kasutatavate rubriiki 2909 kuuluvate materjalide väärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
	– kindla või muutuva keemilise koostisega nukleiinhapete elavhõbedaühendid ja nende soolad; muud heterotsüklilised ühendid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kasutatavate rubriikidesse 2852, 2932, 2933 ja 2934 kuuluvate materjalide koguväärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

ex grupp 29	Orgaanilised kemikaalid; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2905	Metallalkoholaadid nii käesolevasse rubriiki kuuluvast alkoholist kui ka etanoolist; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, sh muudest rubriiki 2905 kuuluvatest materjalidest. Käesolevasse rubriiki kuuluvaid metallalkoholaate võib siiski kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
2905 43; 2905 44; 2905 45	Mannitool; D-glütsitool (sorbitool); glütserool	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse alamrubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
2915	Küllastunud atsiiklilised monokarboksüülhapped, nende anhüdriidid, halogeniidid ja peroksiidid ning vastavad peroksühapped; nende halogeen-, sulfo-, nitro- ja nitrosoderivaadid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kõikide kasutatavate rubriikidesse 2915 ja 2916 kuuluvate materjalide väärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 2932	– sise-eetrid ja nende halogeen-, sulfoon-, nitro- ja nitrosoderivaadid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kõikide kasutatavate rubriiki 2909 kuuluvate materjalide väärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
	– tsüklilised atsetaalid ja sise-poolatsetaalid ning nende halogeen-, sulfo-, nitro- ja nitrosoderivaadid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

2933	Üksnes lämmastiku heteroaatomi(te)ga heterotsüklilised ühendid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kõikide kasutatavate rubriikidesse 2932 ja 2933 kuuluvate materjalide väärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
2934	Kindla või muutuva keemilise koostisega nukleiinhap- ped ja nende soolad; muud heterotsüklilised ühendid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist. Kasutatavate rubriikidesse 2932, 2933 ja 2934 kuuluvate materjalide koguväärtus ei tohi siiski ületada 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
Grupp 31	Väetised	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
Grupp 32	Park- ja värvainekstraktid; tanniinid ja nende derivaadid; värvaineid ja pigmendid; värvid ja lakid; kitt ja muud mastiksid; tint	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 33	Eeterlikud õlid ja resinoidid; parfümeeria- ja kosmeetikatooted ning hügieenivahendid; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 3301	Eeterlikud õlid, mis sisaldavad või ei sisalda terpeene, sh tahked ja absoluteeritud valmistised; resinoidid; õli-vaigiekstraktid; eeterlike õlide kontsentraadid rasvades, mittelenduvates õlides, vahades vms keskkonnas (saadud anfleraazi või leotamise teel); terpeenid, mis saadakse kõrvalsaadustena eeterlike õlide vabastamisel terpeenidest; eeterlike õlide veeaurudestillaadid ja vesilahused	Valmistamine mis tahes rubriigi materjalidest, sh käesoleva rubriigi mõnda muusse rühma <sup>(3)</sup> kuuluvatest materjalidest. Tootega samasse rühma kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

ex grupp 34	Seep, orgaanilised pindaktiivsed ained, pesemisvahendid, määrdeained, tehisvahad, vahavalmistised, poleerimis- ja puhastusvahendid, küünlad jms tooted; voolimispastad, stomatoloogiline vaha ja hambaravis kasutatavad kipsisegud; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 3404	Tehisvaha ja vahavalmistised: — mis põhinevad parafiinil, naftavahal, bituminoosetest mineraalidest saadud vahal, toorparafiinil või õlivahal parafiinil	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist
Grupp 35	Valkained; modifitseeritud tärklis; liimid; ensüümid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, mille puhul kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
Grupp 37	Foto- ja kinokaubad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 38	Mitmesugused keemiatooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 3803	Rafineeritud tallõli	Toortallõli rafineerimine või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 3805	Puhastatud sulfaattärpentin	Toorsulfaattärpentin puhastamine destilleerimise või rafineerimise teel või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
3806 30	Estervaigud	Valmistamine vaikhapetest või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast



ex 3807	Puupigi (puidutõrva pigi)	Puidutõrva destilleerimine või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
3809 10	Viimistlusained, värvikandjad ja värvikinnistid, mida kasutatakse värvimise või värvi kinnitumise kiirendamiseks, ning muud tekstiili-, paberi-, naha- jms tööstuses kasutatavad mujal nimetatud tooted ja valmistised (nt apretid ja peitsid): tärklisainete baasil	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
3823	Tööstuslikud monokarboksüülrasvhapped; rafineerimisel saadud happelised õlid; tööstuslikud rasvalkoholid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, sh muust rubriiki 3823 kuuluvast materjalist, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
3824 60	Sorbitool, v.a alamrubriiki 2905 44 kuuluv	Valmistamine mis tahes alamrubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki ja alamrubriiki 2905 44 kuuluv materjal. Tootega samasse alamrubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 39	Plastid ja plasttooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 3907	– polükarbonaadist ja akrülnitriilbutadienstüreeni kopolümeerist (ABS) valmistatud kopolümeer	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast (*) või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
	– polüester	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine tetrabroom(bisfenool A)polükarbonaadist või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

ex 3920	Ionomeerlehed ja -kiled	Valmistamine termoplastsest osasoolast, mis kujutab endast metalliioonidega (peamiselt tsiingi- ja naatriumiioonidega) osaliselt neutraliseeritud etüleen- ja metakrüülhappe kopolümeeri, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 3921	Metalliseeritud plastkiled	Valmistamine ülliläbipaistvast polüesterkilest paksusega alla 23 mikroni <sup>(5)</sup> või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 40	Kautšuk ja kummitooted välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
4012	Kummist protekteeritud või kasutatud õhkrehvid; kummist täis- või padjandrehtid, vahetatavad kummist protektorid ja põiavööd	
	– protekteeritud kummist õhk-, täis- ja padjandrehtid	Kasutatud rehvide protekteerimine
	– muud	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a rubriikidesse 4011 ja 4012 kuuluvad materjalid, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 41	Toornahad (v.a karusnahad) ja nahk, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
4101–4103	Veiste (k.a pühvlite) ja hobuslaste toornahad (värsked või soolatud, kuivatatud, painitud, pikeldatud või muul viisil konserveeritud, ent parkimata, pärgamentimata jm viisil edasi töötlemata), karvaga või karvata, laustatud või laustumata; lamba ja talle toornahad (värsked, soolatud, kuivatatud, painitud, pikeldatud, soolvees või muul viisil konserveeritud, ent parkimata, pärgamentimata jm viisil edasi töötlemata), villaga või villata, laustumata või laustatud, v.a grupi 41 märkuse 1 punktis c nimetatud; muud toornahad (värsked või soolatud, kuivatatud, painitud, pikeldatud, soolvees või muul viisil konserveeritud, ent parkimata, pärgamentimata jm viisil töötlemata), karvadega või ilma, laustatud või laustumata, v.a grupi 41 märkuse 1 punktis b või c nimetatud	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist

4104-4106	Pargitud või enne kuivatamist järelpargitud nahad, villata või karvata, laustatud või laustumata, kuid edasi töötlemata	Alamrubriiki 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 või 4106 91 kuuluvate pargitud või eelpargitud nahkade järelparkimine, või valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
4107, 4112 ja 4113	Pärast parkimist või kuivatamiseelset järelparkimist muul viisil töödeldud nahad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Alamrubriikidesse 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 ja 4106 92 kuuluvaid materjale võib siiski kasutada, kui pargitud või toornaha järelparkimine toimub kuivalt
Grupp 42	Nahktooted; sadulsepatooted ja rakmed; reisarbed, käekotid jms tooted; tooted loomasooltest (v.a jämesiidist)	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 43	Karusnahk ja tehiskarusnahk; nendest valmistatud tooted; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
4301	Toorkarusnahad (sh pead, sabad, käpad jm koosneritööks sobivad tükid ning lõiked), v.a rubriikides 4101, 4102 või 4103 nimetatud toornahad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist
ex 4302	Pargitud või töödeldud ühendatud karusnahad:	
	– nelinurksete tükkide, ristide vm kujunditena	Ühendamata pargitud või töödeldud karusnaha pleegitamine või värvimine lisaks lõikamisele ja ühendamisele
	– muud	Valmistamine ühendamata pargitud või töödeldud karusnahast
4303	Karusnahast rõivad, rõivamanused jm tooted	Valmistamine rubriiki 4302 kuuluvast pargitud või töödeldud ühendamata karusnahast
ex grupp 44	Puit ja puittooted; puusüsi; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 4407	Pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või -kooritud puit, hööveldatud, lihvitud või pikijätkatud, paksusega üle 6 mm	Hööveldamine, lihvimine või pikijätkamine

ex 4408	Spoon vineerimiseks (k.a spoonihööveldatud kihtpuitmaterjal) ja vineeri valmistamiseks, paksusega kuni 6 mm, servjätkatud, ja muu pikuti saetud, spoonihööveldatud või kooritud puit, paksusega kuni 6 mm, hööveldatud, lihvitud või pikijätkatud	Servjätkamine, hööveldamine, lihvimine või pikijätkamine
ex 4410 kuni ex 4413	Profileeritud liistud, sh profileeritud põrandaliistud jm profileeritud lauad	Profileerimine
ex 4415	Puidust pakk-kastid, karbid, salved, trumlid jms puitpakendid	Valmistamine mõõtu lõikamata laudadest
ex 4418	– puidust tiseri- ja puusepatooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Puidust kärgpaneelid, katusesindleid ja -laaste võib siiski kasutada
	– profileeritud liistud	Profileerimine
ex 4421	Tuletikutoorikud; puidust jalatsinaelad ja -tihvtid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast puidust, v.a rubriiki 4409 kuuluvast pidevprofiiliga puidust
ex grupp 51	Lambavill ja muude loomade vill ning loomakarvad; hobusejõhvist lõng ja riie; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
5106–5110	Lambavillast ja muude loomade villast, loomakarvadest või hobusejõhvist lõng	Looduslike kiudude ketramine või keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine <sup>(6)</sup>
5111–5113	Lambavillast, muude loomade villast, loomakarvadest või hobusejõhvist riie	Kudumine <sup>(6)</sup> või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
ex grupp 52	Puuvill, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
5204–5207	Puuvillane lõng ja niit	Looduslike kiudude ketramine või keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine <sup>(6)</sup>
5208–5212	Puuvillane riie	Kudumine <sup>(6)</sup> või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast

ex grupp 53	Muud taimsed tekstiilkiud; paberlõng ja paberlõngast riie; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
5306–5308	Muudest taimsetest tekstiilkiududest lõng paberlõng	Looduslike kiudude ketramine või keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine <sup>(6)</sup>
5309–5311	Muudest taimsetest tekstiilkiududest riie; paberlõngast riie	Kudumine <sup>(6)</sup> Trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreeerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
5401–5406	Keemilistest filamentkiududest lõng, monofilament ja niit	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine või looduslike kiudude ketramine <sup>(6)</sup>
5407 ja 5408	Keemilisest filamentlõngast riie	Kudumine <sup>(6)</sup> või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreeerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
5501–5507	Keemilised staapelkiud	Keemiliste kiudude ekstrusioon
5508–5511	Keemilistest staapelkiududest lõng ja õmblusniit	Looduslike kiudude ketramine või keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine <sup>(6)</sup>
5512–5516	Keemilistest staapelkiududest riie	Kudumine <sup>(6)</sup> või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreeerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
ex grupp 56	Vatt, vilt ja lausriie; erilõngad; nõörid, paelad, köied ja trossid ning tooted nendest; välja arvatud:	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine või looduslike kiudude ketramine, või flokkeerimine, millega kaasneb värvimine või trükkimine <sup>(6)</sup>
5602	Vilt, impregneeritud, pealistatud, kaetud või lamineeritud või mitte:	
	– nõeltöödeldud vilt	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb kanga moodustumine Kasutada võib siiski: — rubriiki 5402 kuuluvat polüpropüleenfilamenti, — rubriiki 5503 või 5506 kuuluvaid polüpropüleenkiudusid või — rubriiki 5501 kuuluvaid polüpropüleenfilamentkõiskuid,

		<p>milles iga filamendi või kiu joontihedus on alla 9 detseksi,</p> <p>kui nende koguväärtus ei ületa 40 % toote tehasehinna,</p> <p>või</p> <p>looduslikest kiududest vildi puhul ainult kanga valmistamine <sup>(6)</sup></p>
	– muud	<p>Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb kanga moodustumine,</p> <p>või</p> <p>muu looduslikest kiududest vildi puhul ainult kanga valmistamine <sup>(6)</sup></p>
5603	Lausriie, impregneeritud, pealistatud, kaetud või lamineeritud või mitte	Igasugune lausriide valmistamine, sealhulgas nõeltorkeemethodil
5604	Tekstiiliga kaetud kumminiit ja -pael; tekstiilõng ning rubriigi 5404 või 5405 ribad jms, impregneeritud, pealistatud, kaetud või ümbritsetud kummi või plastiga:	
	– tekstiiliga kaetud kumminiit ja -pael	Valmistamine tekstiiliga katmata kumminiidist või -paelast
	– muud	Keemilist kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine, või looduslike kiudude ketramine <sup>(6)</sup>
5605	Metalliseeritud lõng, mähitud või mähkimata, mis koosneb metallniidi, -riba või -pulbriga kombineeritud või metalliga kaetud tekstiilõngast või rubriigi 5404 või 5405 ribast vms	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine või looduslike ja/või keemiliste staapelkiudude ketramine <sup>(6)</sup>
5606	Mähitud lõng, rubriigi 5404 või 5405 mähitud ribad jms (v.a rubriiki 5605 kuuluv lõng ja mähitud lõng hobusejõhvist); šenill-lõng (k.a šenill-lõng flokist); buklee-lõng	<p>Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb ketramine, või looduslike ja/või keemiliste staapelkiudude ketramine</p> <p>või</p> <p>ketramine, millega kaasneb flokeerimine</p> <p>või</p> <p>flokeerimine, millega kaasneb värvimine <sup>(6)</sup></p>
Grupp 57	Vaibad jm tekstiilpõrandakatted	<p>Looduslike kiudude ja/või keemiliste staapelkiudude ketramine või keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon, millega kaasneb kõigil juhtudel kudumine,</p> <p>või</p> <p>valmistamine kookos-, sisal- või džuuatlõngast</p> <p>või</p> <p>flokeerimine, millega kaasneb värvimine või trükkimine,</p> <p>või</p> <p>taftingtöötus, millega kaasneb värvimine või trükkimine</p> <p>Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb lausriide valmistamine, sealhulgas nõeltorkemethodil <sup>(6)</sup></p>

		<p>Kasutada võib siiski:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— rubriiki 5402 kuuluvat polüpropüleenfilamenti,</li> <li>— rubriiki 5503 või 5506 kuuluvaid polüpropüleenkiudusid või</li> <li>— rubriiki 5501 kuuluvaid polüpropüleenfilamentkõiskuid,</li> </ul> <p>milles iga filamenti või kiu joontihedus on alla 9 detseksi, võib kasutada juhul, kui nende koguväärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast</p> <p>Aluskihina võib kasutada džuuatriet</p>
ex grupp 58	Eririie; taftingriie; pits; seinavaibad; posamendid; tikandid; välja arvatud:	<p>Kudumine <sup>(6)</sup></p> <p>või</p> <p>trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nt pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kallandreeerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsi- viimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast</p>
5805	Gobeläänid, Flandria, Aubussoni, Beauvais' jms tüüpi käsitelgedel valmistatud seinavaibad ning käsitsi väljaõmmeldud (näiteks vars- või ristpistes) seinavaibad, valmistoodetena või mitte	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
5810	Tikandid meetrikauba, ribade või motiividena	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
5901	Kummi või tärklisainetega pealstatud tekstiilriie raamatute väliskaanteks jms otstarbeks; pausriie; ettevalmistatud maalimislõuend; vaheriie jms jäik kübara alusriie	<p>Kudumine, millega kaasneb flokeerimine või pealistamine,</p> <p>või</p> <p>flokeerimine, millega kaasneb värvimine või trükkimine</p>
5902	Rehvikoortriie eriti tugevast nailonlõngast või muust eriti tugevast polüamiid-, polüester- või viskooslõngast:	
	– mis sisaldab kuni 90 % massist tekstiilmaterjale	Kudumine
	– muud	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb kudumine
5903	Plastiga impregneeritud, pealstatud, kaetud või lamineeritud riie (v.a rubriiki 5902 kuuluv)	Kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine,

		või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nagu pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kalandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsiviimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
5904	Linoleum, mõõtu lõigatud või lõikamata; põrandakatted tekstiilalusel, mõõtu lõigatud või lõikamata	Kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine <sup>(6)</sup>
5905	Tekstiilseinakatted:	
	– kummi, plasti vm ainetega impregneeritud, pealistanud, kaetud või lamineeritud	Kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine
	– muud	Looduslike kiudude ja/või keemiliste staapelkiudude keetamine või keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon, millega kaasneb kõigil juhtudel kudumine, või kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine, või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nagu pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kalandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsiviimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast <sup>(6)</sup>
5906	Kummeeritud tekstiilriie (v.a rubriiki 5902 kuuluv):	
	– silmkoelised ja heegeldatud kangad	Looduslike kiudude ja/või keemiliste staapelkiudude keetamine või keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon, millega kaasneb kõigil juhtumitel silmuskudumine, või silmskudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine, või looduslikest kiududest lõnga värvimine, millega kaasneb silmuskudumine <sup>(6)</sup>
	– muud sünteesfilamentlõngast kangad tekstiilmaterjalisisaldusega üle 90 % massist	Keemiliste kiudude ekstrusioon, millega kaasneb kudumine
	– muud	Kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine, või looduslikest kiududest lõnga värvimine, millega kaasneb kudumine
5907	Tekstiilriie, mujal nimetamata viisil impregneeritud, pealistanud või kaetud; maalitud lõuend teatridekoratsioonideks, stuudio fooniks jms	Kudumine, millega kaasneb flokeerimine või pealistamine, või flokeerimine, millega kaasneb värvimine või trükkimine,



		või trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nagu pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kalandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsiviimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast
5908	Tekstiiltahid lampidele, ahjudele, valgumihklitele, küünaltele vms, telgedel kootud, punutud või silmkoelised; hõõgsukad ja ringkootud hõõgsukakangas selleks otstarbeks, impregneeritud või impregneerimata:	
	– impregneeritud hõõgsukad:	Tootmine ringkootud hõõgsukakangast
	– muud	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
5909–5911	Tehnilise otstarbega tekstiiltooted:	
	– poleerimiskettad ja -rõngad, v.a rubriiki 5911 kuuluvast vildist	Kudumine
	– tavaliselt paberivalmistamisel vm tehnilisel otstarbel kasutatav rubriiki 5911 kuuluv riie, vanutatud või vanutamata, impregneeritud või impregneerimata, pealistatud või pealistamata, ringkootud või lõputu lindina, ühe- või mitmekordse lõime ja/või koelõngaga või siledakoeline mitmekordse lõime ja/või koelõngaga	Kudumine <sup>(6)</sup>
	– muud	Keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon VÕI looduslike kiudude või keemiliste staapelkiudude ketramine, millega kaasneb kudumine <sup>(6)</sup> , või kudumine, millega kaasneb värvimine või pealistamine
Grupp 60	Silmkoelised ja heegeldatud kangad	Looduslike kiudude ja/või keemiliste staapelkiudude ketramine või keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon, millega kaasneb kõigil juhtumitel silmuskudumine, või silmuskudumine, millega kaasneb flokeerimine või pealistamine, või flokeerimine, millega kaasneb värvimine või trükkimine, või looduslikest kiududest lõnga värvimine, millega kaasneb silmuskudumine, või korrutamise ja tekstureerimise, millega kaasneb silmuskudumine, kui kasutatava korrutamata/tekstureerimata lõnga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast

Grupp 61	Silmkoelised ja heegeldatud rõivad ning rõivamanused (trikootooted):	
	– saadud mitme kindlakujuliseks lõigatud või kindlakujuliseks kootud või heegeldatud silmkootud või heegeldatud detaili kokkuõblemisel vm viisil ühendamisel:	Valmistamine kangast
	– muud	Looduslike kiudude ja/või keemiliste staapelkiudude keetamine või keemilistest filamentkiududest lõnga ekstrusioon, millega kaasneb kõigil juhtumitel silmuskudumine (kudumine tootele kuju andmiseks), või looduslikest kiududest lõnga värvimine, millega kaasneb silmuskudumine (kudumine tootele kuju andmiseks) <sup>(6)</sup>
ex grupp 62	Rõivad ja rõivamanused, v.a silmkoelised või heegeldatud; välja arvatud:	Valmistamine kangast
6213 ja 6214	Taskurätikud, suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms:	
	– tikanditega	Kudumine, millega kaasneb lõppviimistlus (sealhulgas väljalõikamine), või valmistamine tikkimata kangast, kui selle väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast <sup>(7)</sup> või kokkuõblemine, millele eelneb trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nagu pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kalandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsiviimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>
	– muud	Kudumine, millega kaasneb lõppviimistlus (sealhulgas väljalõikamine), või kokkuõblemine, millele järgneb trükkimine, millega kaasneb vähemalt kaks ettevalmistus- või viimistlustoimingut (nagu pesemine, pleegitamine, merseriseerimine, termofikseerimine, karvastamine, kalandreerimine, kokkutõmbumisvastane töötlemine, püsiviimistlemine, dekateerimine, immutamine, nõelumine ja nopete eemaldamine), kui kasutatava trükkimata kanga väärtus ei ületa 47,5 % toote tehasehinnast <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>
6217	Muud valmis rõivamanused; rõivaste ja rõivamanuste osad, v.a rubriigis 6212 nimetatud toodete osad:	
	– tikanditega	Kudumine, millega kaasneb lõppviimistlus (sealhulgas väljalõikamine), või valmistamine tikanditeta kangast, kui kanga väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast <sup>(7)</sup>

	– tulekaitsevahendid aluminiseeritud polüestrist fooliumiga kaetud kangast	Kudumine, millega kaasneb lõppviimistlus (sealhulgas väljalõikamine), või pealistamine, kui kasutatud pealistamata kanga väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast, millega kaasneb kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine) <sup>(7)</sup>
	– valmis lõigatud vaheriie kraedeks ja kätisteks	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, mille puhul kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast
ex grupp 63	Muud tekstiilist valmistooted; komplektid; kantud rõivad ja kasutatud tekstiiltooted; kaltsud; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
6301–6304	Tekid, reisivaibad, voodipesu jms; kardinaid jms; muud sisustustarbed:	
	– vildist, lausriidest	Igasugune lausriide valmistamine, sealhulgas nõeltorke-meetodil, millega kaasneb kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine)
	– muud:	
	– tikanditega	Kudumine või silmuskudumine, millega kaasneb lõpptöötlus (sealhulgas väljalõikamine). või valmistamine tikanditeta kangast, kui kanga väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>
	– muud	Kudumine või silmuskudumine, millega kaasneb lõpptöötlus (sealhulgas väljalõikamine)
6305	Kotid kaupade pakendamiseks	Kudumine või silmuskudumine ja kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine) <sup>(6)</sup>
6306	Presentkatted, markiisid ja päikeseekatted; telgid; paatide, purjelaudade või maismaasõidukite purjed; matkatarbed:	
	– lausriidest	Igasugune lausriide valmistamine, sealhulgas nõeltorke-meetodil, millega kaasneb kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine)
	– muud	Kudumine, millega kaasneb kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine) <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup> või pealistamine, kui kasutatud pealistamata kanga väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast, millega kaasneb kokkuõmblemine (sealhulgas väljalõikamine)
6307	Muud valmistooted, k.a rõivalõiked (šabloonid)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast.

6308	Komplektid riidest ja lõngast, lisanditega või ilma, vaipade, seinavaipade, tikitud laudlinade, salvrätikute vms tekstiiltoodete valmistamiseks, jaemüügiks pakendatud	Komplekti iga ese peab vastama reeglile, mida kohaldataks eseme suhtes juhul, kui see ei kuuluks komplekti. Komplektis võib siiski olla päritolustaatusega esemeid, kui nende koguväärtus ei ületa 25 % komplekti tehasehinnast
ex grupp 64	Jalatsid, kedrid jms tooted; nende osad; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a sisetalla vm tallaosa külge kinnitatud rubriiki 6406 kuuluvad kokkupandud pealsed
6406	Jalatsite osad (k.a pealsed, ka muude tallaosade kui välistalla külge kinnitatud); eemaldatavad sisetallad, kannapehmedused jms; kedrid, säärised jms tooted ja nende osad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
Grupp 65	Peakatted ja nende osad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
ex grupp 68	Kivist, kipsist, tsemendist, asbestist, vilgust jms materjalist tooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 6803	Looduslikust või aglomeeritud kiltkivist tooted	Valmistamine töödeldud kiltkivist
ex 6812	Asbesttooted; asbestil põhinevatest või asbestil ja magneesiumkarbonaadil põhinevatest segudest tooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist
ex 6814	Vilgust, sh aglomeeritud või regenereeritud vilgust tooted, paberist, papist vm materjalist alusel	Valmistamine töödeldud vilgust (sh aglomeeritud või regenereeritud vilk)
Grupp 69	Keraamikatooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 70	Klaas ja klaastooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
7006	Rubriigi 7003, 7004 või 7005 klaas, painutatud, töödeldud servadega, graveeritud, puuritud	
	– dielektrilise kilega kaetud klaasplaatalused, SEMII standardite kohased pooljuhid <sup>(9)</sup>	Valmistamine rubriiki 7006 kuuluvatest katmata klaasplaatalustest
	– muud	Valmistamine rubriiki 7001 kuuluvast materjalist

7010	Korvpudelid, pudelid, kolvid, purgid, kannud, rohupudelid, ampullid jm klaasanumad kaupade säilitamiseks, pakendamiseks või transpordiks; klaasist konservipurgid; klaaskorgid, klaaskaaned jm klaasist sulgurid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või klaasesemete lihvimine, kui lihvimata klaasesemete koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
7013	Klaasist laua- ja kööginõud, tualett- ja kontoritarbed, sisekujunduses vms otstarbel kasutatavad klaasesemed (v.a rubriikide 7010 ja 7018 tooted)	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või klaasesemete lihvimine, kui lihvimata klaasesemete koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast, või käsitsi puhutud klaasesemete käsitsi kaunistamine (v.a siiditrükk), kui käsitsi puhutud klaasesemete koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
ex 7019	Klaaskiust tooted, v.a lõng	Valmistamine: — värvimata kamm- või kraasлиндist, heidest, lõngast ja tükeldatud kiust, või — klaasvillast
ex grupp 71	Looduslikud ja kultiveeritud pärlid, vääris- ja poolvääriskivid, väärismetallid, väärismetallidega plakeeritud metallid ja nendest valmistatud tooted; juveeltoodete imitatsioonid; mündid; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
7106, 7108 ja 7110	Väärismetallid:	
	– survetöötlemata	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a rubriikidesse 7106, 7108 ja 7110 kuuluvad materjalid, või rubriiki 7106, 7108 või 7110 kuuluvate väärismetallide elektrolüütiline, termiline või keemiline eraldamine või rubriiki 7106, 7108 või 7110 kuuluvate väärismetallide sulatamine ja/või legeerimine omavahel või mitteväärismetallidega
	– pooltöödeldud või pulbrina	Valmistamine survetöötlemata väärismetallidest
ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	Väärismetallidega plakeeritud metallid, pooltoodetena	Valmistamine väärismetalliga plakeeritud survetöötlemata metallist
7115	Muud tooted väärismetallist või väärismetalliga plakeeritud metallist	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal

7117	Juveeltoodete imitatsioonid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine väärismetalliga pindamata või katmata mitteväärismetallist osadest, kui kasutatava materjali koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
ex grupp 73	Raud- ja terastooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
ex 7301	Sulundkonstruktsioonid	Valmistamine rubriiki 7207 kuuluvast materjalist
7302	Raudteede ja trammiteede rauast või terasest konstruktsioonelemendid: rööpad, hammas- ja kontrarööpad, pöörmed, riströöpad, pöörmekangid jm ristühendused, liiprid, lukuliiprid, aluslapid, sidelapid, kiilud, tugiplaadid, tugipadjad, tõmmitsad, kandurid, rööpapoldid jm detailid rööbaste ühendamiseks või kinnitamiseks	Valmistamine rubriiki 7206 kuuluvast materjalist
7304, 7305 ja 7306	Rauast (v.a malmist) või terasest torud ja õõnesprofiilid	Valmistamine rubriiki 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 või 7224 kuuluvatest materjalidest
ex 7307	Roostevabast terasest toruliitmikud	Sepistatud toorikute treimine, puurimine, hõõritsemine, väliskeermestamine, kraatide eemaldamine ja liivjuga-meetodil puhastamine, kui kasutatavate toorikute koguväärtus ei ületa 35 % toote tehasehinnast
7308	Rauast või terasest metallkonstruktsioonid (v.a rubriigi 9406 kokkupandavad ehitised) ja nende osad (näiteks sillad, sillasektsioonid, lüüsvärvad, tornid, sõrestikmastid, katusekatted, katusefermid, ukсед, aknad, nende raamid, lävepakud, aknaluugid, balustraadid, piilarid ja sambad); tahvlid, vardad, kujuprofiilid, torud jms tarindites kasutatavad raud- või terastooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Rubriiki 7301 kuuluvaid keevitatud kujuprofiile ei tohi siiski kasutada
ex 7315	Rehviketid	Valmistamine, mille puhul kasutatavate rubriiki 7315 kuuluvate materjalide koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
ex grupp 74	Vask ja vasktooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
7403	Rafineeritud vask ja vasesulamid, survetöötlemata	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist
ex grupp 76	Alumiinium ja alumiiniumtooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
7601	Survetöötlemata alumiinium	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist
7607	Alumiiniumfoolium (trükiga kaetud või mitte, paberist, papist, plastist vms materjalidest aluskihiga või ilma), paksusega kuni 0,2 mm (aluskihti arvestamata)	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 7606 kuuluv materjal

ex grupp 78	Plii ja pliitooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
7801	Survetöötlemata plii:	
	– rafineeritud plii	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist
	– muud	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Rubriiki 7802 kuuluvaid jäätmeid ja jääke ei tohi siiski kasutada
Grupp 80	Tina ja tinatooted	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
ex grupp 82	Mitteväärismetallist tööriistad, terariistad, lusikad ja kahvlid; nende mitteväärismetallist osad; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8206	Jaemüügiks pakendatud komplektid kahest või enamast rubriikidesse 8202–8205 kuuluvast tööriistast	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a rubriikidesse 8202–8205 kuuluvad materjalid. Komplektis võib siiski olla rubriikidesse 8202–8205 kuuluvaid tööriistu, kui nende koguväärtus ei ületa 15 % komplekti tehasehinnast
8211	Lõiketeradega noad, hammastatud või mitte (sh aia-noad), v.a rubriigi 8208 noad, nende lõiketerad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Mitteväärismetallist noateri ja noapäid võib siiski kasutada
8214	Muud lõikeriistad (näiteks juukselõikusmasinad, lihniku- ja köögikirved, raiumis- ja hakkimisnoad, paberinoad); manikööri- ja pediküürikomplektid ja -tarbed (sh küüneviilid)	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Mitteväärismetallist käepidemeid võib siiski kasutada
8215	Lusikad, kahvlid, kulbid, vahukulbid, tordilabidad, kala- ja võinoad, suhkrutangid jms köögi- ja lauatarbed	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Mitteväärismetallist käepidemeid võib siiski kasutada
ex grupp 83	Mitmesugused mitteväärismetallist tooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 8302	Muud kinnitusvahendid, tarvikud jms tooted ehitiste jaoks ning uste automaatsulgurid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Muid rubriiki 8302 kuuluvaid materjale võib siiski kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast

ex 8306	Mitteväärismetallist kujukesed jm dekoratiivesemed	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Muud rubriiki 8306 kuuluvaid materjale võib siiski kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast
ex grupp 84	Tuumareaktorid, katlad, masinad ja mehaanilised seadmed; nende osad; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8401	Tuumareaktorid; tuumareaktorite kütteelemendid (kassetid), kiiritamata; seadmed ja aparaadid isotoopide eraldamiseks	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8407	Sädesüütega sise põlemis-kolbmootorid ja rootormootorid	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8408	Survesüütega sise põlemis-kolbmootorid (diiselmootorid või pooldiiselmootorid)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8427	Kahvellaadurid; muud tõste- või teisaldusmehhanismiga varustatud veokid	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8482	Veerelaagrid	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 85	Elektrimasinad ja -seadmed, nende osad; helisalvestus- ja taasesitusseadmed, telepildi ja -heli salvestus- ja taasesitusseadmed, nende osad ja tarvikud; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8501, 8502	Elektrimootorid ja -generaatorid; voolugeneraatorseadmed ja pöörlevad muundurid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8503 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8513	Kantavad elektrivalgustid oma vooluallikaga (näiteks patarei, aku, magneeto), v.a rubriiki 8512 kuuluvad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast



8519	Helisalvestus- ja -taasesitusseadmed	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8522 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8521	Videosignaalide salvestus- või taasesitusaparatuur, videotuuneriga või ilma	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8522 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8523	Salvestuseta heli- jm infokandjad (v.a gruppi 37 kuuluvad tooted)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8525	Ringhäälingu ja televisiooni saateparaadid, vastuvõtuseadmetega või vastuvõtuseadmeteta, helisalvestus- või -taasesitusaparatuuriga või ilma; telekaamerad, digitaalkaamerad ja muud salvestavad videokaamerad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8529 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8526	Radarseadmed, raadionavigatsiooni abiseadmed ja raadiokaugjuhtimisseadmed	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8529 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8527	Ringhäälingu vastuvõtuaparaadid, samasse korpusesse paigaldatud helisalvestus- või -taasesitusseadmetega või ajanäitajaga või ilma nendeta	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8529 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8528	Televisiooni vastuvõtuseadmeta monitorid ja projektorid; televisiooni vastuvõtuseadmed, mis võivad sisaldada ka ringhäälingu raadiovastuvõtjat, heli- või videosalvestusseadmeid või heli- või videotaasesitusseadmeid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8529 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

8535–8537	Elektrilised lülitusseadmed vooluahelatele, elektrikatkestid ja kaitseseadmed vooluahelatele; optiliste kiudude, optiliste kiudude kimpude ja kiudoptiliste kaablite pistikühendused; puldid, paneelid, konsoolid, alused, jaotuskilbid jms, voolulülitus- ja jaotusseadme jaoks	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8538 kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8540 11 ja 8540 12	Kineskoobid, sh videomonitoridele	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 8542 31– ex 8542 33 ja ex 8542 39	Monoliitsed integraallülitused	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast, või difusioon, mille puhul integraallülitusi toodetakse pooljuhtmaterjalist alusel vastava dopandi valikulise lisamise teel, ka juhul, kui kokkupanek ja/või testimine toimub muudes riikides kui lepinguosalistes riikides
8544	Isoleeritud traat (sh emailtraat ja anooditud traat), kaablid (sh koaksiaalkaablid) jm isoleeritud elektrijuhtmed, pistikutega või pistikuteta; individuaalvarjestusega kiududest koosnevad kiudoptilised kaablid, kompleksis elektrijuhtmete või pistikutega või ilma	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8545	Süsielektroodid, süsiharjad, kaarlambi- ja primaarelementisööd jms elektrotehnikatooted grafiidist või muust süsiniku erimist, metallosadega või metallosadeta	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8546	Elektriisolaatorid, mis tahes materjalist	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8547	Elektrimasinate, -aparaatide ja -seadmete isolatsioonivahendid, valmistatud täielikult isoleermaterjalist peale mõne väiksema metallosa (näiteks keermestatud kruvipesa), mis on sisse pandud vormimise käigus üksnes montaaži otstarbel, v.a rubriigi 8546 isolaatorid; mitteväärismetallist, isoleermaterjalidega vooderdatud torud juhtmetele ning nende ühendusdetailid	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8548	Primaarelementide, primaarpatareide ja akude jäätmel ja jäägid; kasutatud primaarelementid, -patareid ja akud; mujal selles grupis nimetatamata elektrilised osad ja manused seadmetele ja aparaatidele	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

Grupp 86	Raudtee- või trammivedurid, -veerem ning nende osad; raudtee- või trammiseadmed ja -tarvikud ning nende osad; mitmesugused mehaanilised (sh elektromehaanilised) liikluskorraldusseadmed.	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 87	Sõidukid, v.a raudtee- ja trammiteeveerem, ning nende osad ja tarvikud; välja arvatud:	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
8711	Mootorrattad (k.a mopeedid) ja abimootoriga jalgrattad, külgakorviga või ilma; külgakorvid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 90	Optika-, foto-, kino-, mõõde-, kontroll-, täppis-, meditsiini- ja kirurgiainstrumentid ning -aparatuur; nende osad ja tarvikud; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
9002	Mis tahes materjalist läätsed, prismad, peeglid jm optikatooted instrumentide või seadmete osade või tarvikutena, kokku monteeritud (v.a samalaadsed tooted optiliselt töötlemata klaasist)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
9033	Grupi 90 masinate, seadmete, instrumentide ja aparatuuride osad ja tarvikud (mujal käesolevas grupis nimetatamata)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
Grupp 91	Kellad ja nende osad	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
Grupp 94	Mööbel; madratsid, madratsialused, padjad ja muud täistõpitud mööblilisandid; mujal nimetatamata lambid ja valgustid; sisevalgustusega sildid, valgustablood jms; kokkupandavad ehitised	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex grupp 95	Mänguasjad, mängud ja spordiinventar; nende osad ja tarvikud; välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
ex 9506	Golfikepid ja nende osad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Golfikepipeade valmistamiseks mõeldud toorikuid võib siiski kasutada

ex grupp 96	Mitmesugused tööstustooted, välja arvatud:	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
9601 ja 9602	Töödeldud elevantiluu, luu, kilpkonnaluu, sarv, hirvesarv, korallid, pärlmutter jms loomse päritoluga nikerdusmaterjalid, tooted nendest materjalidest (sh voolitud tooted). Töödeldud taimsed või mineraalsed nikerdusmaterjalid, tooted nendest materjalidest; vahast, steariinist, kautšukist, looduslikest vaikudest ja modelleerimisplastidest voolitud või nikerdatud tooted, mujal nimetamata voolitud või nikerdatud tooted; töödeldud želatiin, kõvastumata (v.a želatiin rubriigist 3503), tooted sellest	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist
9603	Luuad, pintsliid, harjad (k.a harjad seadmete, mehhanismide ja sõidukite osadena), mehaanilised motoriseerimata põrandapuhastajad, mopid ja sulgedest tolmupühkijad; eeltöödeldud köitesõlmed ja harjasekimbud luudade ja harjade valmistamiseks; maalirullid ja -tampoonid, kuivatускаabitsad (v.a kuivatusrullid)	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
9605	Tualett- või õmblustarvete, jalatsi- või riidepuhastusvahendite reisikomplektid	Komplekti iga ese peab vastama reeglile, mida kohaldatakse eseme suhtes juhul, kui see ei kuuluks komplekti. Komplektis võib siiski olla päritolustaatuseta esemeid, kui nende koguväärtus ei ületa 15 % komplekti tehasehinnast
9606	Nööbid, rõhknööbid, nöövivormid, nende osad; nööbitoorikud	Valmistamine: — mis tahes rubriigi materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja — mille puhul kõikide kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast
9608	Pastapliiatsid; vildist vms urbest materjalist otstega pliiatsid ja markerid; täitesulepead, stilograafid jm sulepead; kopeersuled; liikuva või vintsüdamikuga pliiatsid; sulepea-, pliiatsi- jms hoidikud; eelnimetatud kirjatavete osad (sh otsikud ja klambrid), v.a rubriiki 9609 kuuluvad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid sulgi või suleotsikuid võib siiski kasutada
9612	Kirjutusmasinalindid jms trükilindid, tindiga immutatud või muul viisil trükimärkide jätmiseks ette valmistatud, poolidel, kassettides või mitte; templipadjad, tindiga immutatud või mitte, ümbrisega või ümbriseta	Valmistamine: — mis tahes rubriigi materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja — mille puhul kõikide kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 70 % toote tehasehinnast

9613 20	Korduvtäidetavad gaaskütusel taskuvälgumihklid	Valmistamine, mille puhul kõigi kasutatavate rubriiki 9613 kuuluvate materjalide väärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast
9614	Piibud (k.a piibukahad) ja sigari- või sigaretipitsid, nende osad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist

(<sup>1</sup>) Eritööstustoimingute eritingimused on esitatud sissejuhatavates märkustes 7.1 ja 7.3.

(<sup>2</sup>) Eritööstustoimingute eritingimused on esitatud sissejuhatavas märkuses 7.2.

(<sup>3</sup>) „Rühm“ tähendab rubriigi osa, mis on eraldatud semikooloniga.

(<sup>4</sup>) Toodete puhul, mis koosnevad nii rubriikidesse 3901–3906 kui ka rubriikidesse 3907–3911 kuuluvatest materjalidest, kohaldatakse seda piirangut ainult selle materjalirühma suhtes, mis on tootes massilt ülekaalus.

(<sup>5</sup>) Ülliläbipaistvaks kileks loetakse kilet, mille valgustugevust vähendav toime meetodi ASTM-D 1003–16 kohaselt Gardneri läbitustegurimõõturiga mõõdetuna (s.o läbitustegur) on alla 2 %.

(<sup>6</sup>) Tekstiilmaterjalide segust valmistatud toodete eritingimused on esitatud sissejuhatavas märkuses 5.

(<sup>7</sup>) Vt sissejuhatav märkus 6.

(<sup>8</sup>) Silmkoeliste või heegeldatud detailide (valmis lõigatud või otse lõikekohaselt kootud) kokkuõmblemisel vm viisil ühendamisel saadud silmkoeliste või heegeldatud toodete puhul, v.a elastsed või kummeeritud, vt sissejuhatav märkus 6.

(<sup>9</sup>) SEMII (Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated (pooljuhtseadmete ja -materjalide instituut))“

**EUROOPA KESKPANGA OTSUS (EL) 2019/43,****29. november 2018,****riikide keskpankade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpanga kapitali märkimise aluses ja otsuse EKP/2013/28 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/27)**

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artikleid 29.3 ja 29.4,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga üldnõukogu kaasabi kooskõlas Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 46.2 neljanda taandega

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja (edaspidi „EKPSi põhikiri“) artikli 29.3 kohaselt tuleb kapitali märkimise osakaale korrigeerida iga viie aasta järel alates Euroopa Keskpankade Süsteemi (EKPS) asutamisest analoogia põhjal EKPSi põhikirja artikli 29.1 sätetega. Korrigeeritud kapitali märkimise alust kohaldatakse alates korrigeerimise aastale järgneva aasta esimesest päevast.
- (2) Kapitali märkimise osakaalude viimane korrigeerimine kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 29.3 toimus 2013. aastal ja jõustus 1. jaanuaril 2014 <sup>(1)</sup>.
- (3) Kooskõlas nõukogu otsusega 2003/517/EÜ <sup>(2)</sup> andis Euroopa Komisjon Euroopa Keskpangale (EKP) statistilised andmed kapitali märkimise aluse korrigeerimise määramiseks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1***Ümardamine**

Juhul kui Euroopa Komisjoni poolt kapitali märkimise aluse korrigeerimiseks antud muudetud statistika alusel saadakse numbrid, mis ei anna liitmisel 100 %, hüvitatakse vahe järgmiselt: i) kui kogusumma on alla 100 %, lisatakse 0,0001 protsendipunkti tõusvas järjekorras, alustades väikseima(te)st osa(de)st, kuni jõutakse 100 protsendini, või ii) kui kogusumma on üle 100 %, lahutatakse 0,0001 protsendipunkti langevas järjekorras, alustades suurima(te)st osa(de)st, kuni jõutakse 100 protsendini.

*Artikkel 2***Osakaalud kapitali märkimises**

Igale RKP-le määratud EKPSi põhikirja artikli 29 kirjeldusele vastavad osakaalud kapitali märkimises on alates 1. jaanuarist 2019 järgmised:

Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,5280 %
Българска народна банка (Bulgaaria keskpank)	0,8511 %
Česká národní banka	1,6172 %
Danmarks Nationalbank	1,4986 %

<sup>(1)</sup> 29. augusti 2013. aasta otsus EKP/2013/28 riikide keskpankade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpanga kapitali märkimise aluses (ELT L 16, 21.1.2014, lk 53).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 15. juuli 2003. aasta otsus 2003/517/EÜ statistiliste andmete kohta, mida kasutatakse Euroopa Keskpanga kapitali märkimise aluse kohandamisel (ELT L 181, 19.7.2003, lk 43).

Deutsche Bundesbank	18,3670 %
Eesti Pank	0,1968 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1754 %
Bank of Greece	1,7292 %
Banco de España	8,3391 %
Banque de France	14,2061 %
Hrvatska narodna banka	0,5673 %
Banca d'Italia	11,8023 %
Central Bank of Cyprus	0,1503 %
Latvijas Banka	0,2731 %
Lietuvos bankas	0,4059 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2270 %
Magyar Nemzeti Bank	1,3348 %
Central Bank of Malta	0,0732 %
De Nederlandsche Bank	4,0677 %
Oesterreichische Nationalbank	2,0325 %
Narodowy Bank Polski	5,2068 %
Banco de Portugal	1,6367 %
Banca Națională a României	2,4470 %
Banka Slovenije	0,3361 %
Národná banka Slovenska	0,8004 %
Suomen Pankki	1,2708 %
Sveriges Riksbank	2,5222 %
Bank of England	14,3374 %

*Artikkel 3*

**Jõustumine ja kehtetuks tunnistamine**

1. Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2019.
2. Otsus EKP/2013/28 tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2019.
3. Viiteid otsusele EKP/2013/28 käsitletakse viidetena käesolevale otsusele.

Frankfurt Maini ääres, 29. november 2018

*EKP president*  
Mario DRAGHI

**EUROOPA KESKPANGA OTSUS (EL) 2019/44,****29. november 2018,****Euroopa Keskpannga kapitali sissemaksmise kohta eurot rahaühikuna kasutatavate liikmesriikide keskpankade poolt, otsuse EKP/2014/61 muutmise kohta ja otsuse EKP/2013/30 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/28)**

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpannga põhikirja, eelkõige selle artiklit 28.3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Otsus EKP/2013/30 <sup>(1)</sup> määras, kuidas ja millises ulatuses peavad eurot rahaühikuna kasutatavate liikmesriikide keskpangad (RKPd) Euroopa Keskpannga (EKP) kapitali sisse maksuma alates 1. jaanuarist 2014.
- (2) Euroopa Keskpannga otsuse (EL) 2015/287 (EKP/2014/61) <sup>(2)</sup> artikkel 2 koosmõjus otsusega EKP/2013/31 <sup>(3)</sup> määras, kuidas ja millises ulatuses peab Lietuvos bankas sisse maksuma EKP kapitali 1. jaanuariks 2015 seoses euro kasutuselevõtuga Leedu poolt.
- (3) Euroopa Keskpannga otsus (EL) 2019/43 (EKP/2018/27) <sup>(4)</sup> sätestab EKP kapitali märkimise aluse korrigeerimise kooskõlas Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpannga põhikirja artikliga 29.3 ja kehtestab igale RKP-le alates 1. jaanuarist 2019 uued osakaalud kapitali märkimise korrigeeritud aluses (edaspidi „osakaalud kapitali märkimises“).
- (4) Iga viie aasta järel toimuva EKP kapitali märkimise aluse korrigeerimise tõttu tuleb vastu võtta uus EKP otsus, millega tunnistatakse otsus EKP/2013/30 kehtetuks alates 1. jaanuarist 2019 ja millega määratakse, kuidas ja millises ulatuses kehtib euroala RKPde EKP kapitali sissemaksmise kohustus 1. jaanuaril 2019,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1***Märgitud ja sissemakstud kapitali ulatus ja vorm**

Iga euroala RKP maksab 1. jaanuariks 2019 täies ulatuses sisse tema poolt märgitud EKP kapitali.

Võttes arvesse otsuse (EL) 2019/43 (EKP/2018/27) artiklis 2 sätestatud osakaale kapitali märkimises, on iga euroala RKP märgitud ja sissemakstud kapitali kogusumma osutatud tema nime kõrval järgmises tabelis:

Euroala RKP	EUR
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	273 656 178,72
Deutsche Bundesbank	1 988 229 048,48

<sup>(1)</sup> 29. augusti 2013. aasta otsus EKP/2013/30 Euroopa Keskpannga kapitali sissemaksmise kohta eurot rahaühikuna kasutatavate liikmesriikide keskpankade poolt (ELT L 16, 21.1.2014, lk 61).

<sup>(2)</sup> Euroopa Keskpannga 31. detsembri 2014. aasta otsus (EL) 2015/287 kapitali sissemaksmise, välisvaluutareservide ülekande ja sissemaksete kohta Euroopa Keskpannga reservidesse ja eraldistesse Lietuvos bankase poolt (EKP/2014/61) (ELT L 50, 21.2.2015, lk 44).

<sup>(3)</sup> 30. augusti 2013. aasta otsus EKP/2013/31 Euroopa Keskpannga kapitali sissemaksmise kohta euroalaväliste riikide keskpankade poolt (ELT L 16, 21.1.2014, lk 63).

<sup>(4)</sup> Euroopa Keskpannga 29. novembri 2018. aasta otsus (EL) 2019/43 riikide keskpankade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpannga kapitali märkimise aluses ja otsuse EKP/2013/28 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/27) (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 178).



Euroala RKP	EUR
Eesti Pank	21 303 613,91
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	127 237 133,10
Bank of Greece	187 186 022,25
Banco de España	902 708 164,54
Banque de France	1 537 811 329,32
Banca d'Italia	1 277 599 809,38
Central Bank of Cyprus	16 269 985,63
Latvijas Banka	29 563 094,31
Lietuvos bankas	43 938 703,70
Banque centrale du Luxembourg	24 572 766,05
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 923 905,17
De Nederlandsche Bank	440 328 812,57
Oesterreichische Nationalbank	220 018 268,69
Banco de Portugal	177 172 890,71
Banka Slovenije	36 382 848,76
Národná banka Slovenska	86 643 356,59
Suomen Pankki	137 564 189,84

#### Artikkel 2

#### Sissemakstud kapitali korrigeerimine

1. Kuna kõik euroala RKPd on oma osa EKP märgitud kapitalis otsuse EKP/2013/30 alusel, mida kohaldatakse kuni 31. detsembrini 2018, täies ulatuses juba sisse maksnud, peavad nad EKP-le üle kandma täiendava summa või, asjakohastel juhtudel, saama EKP-lt summa tagasi, et jõuda summadeni, mis on sätestatud artikli 1 tabelis.
2. Kõik ülekanded käesoleva artikli alusel tuleb teha kooskõlas Euroopa Keskpannga otsusega (EL) 2019/45 (EKP/2018/29) <sup>(3)</sup>.

#### Artikkel 3

#### Muudatus

Otsuse (EL) 2015/287 (EKP/2014/61) artikkel 2 jäetakse välja.

#### Artikkel 4

#### Kehtetuks tunnistamine

1. Otsus EKP/2013/30 tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2019.
2. Viiteid otsusele EKP/2013/30 käsitletakse viidetena käesolevale otsusele.

<sup>(3)</sup> Euroopa Keskpannga 29. novembri 2018. aasta otsus (EL) 2019/45, millega kehtestatakse tingimused Euroopa Keskpannga kapitaliosade ülekanneteks riikide keskpankade vahel ja sissemakstud kapitali korrigeerimiseks ja otsuse EKP/2013/29 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/29) (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 183).

*Artikkel 5***Jõustumine**

Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2019.

Frankfurt Maini ääres, 29. november 2018

*EKP president*  
Mario DRAGHI

---

**EEUROOPA KESKPANGA OTSUS (EL) 2019/45,****29. november 2018,****millega kehtestatakse tingimused Euroopa Keskpanga kapitaliosade ülekanneteks riikide keskpankade vahel ja sissemakstud kapitali korrigeerimiseks ja tunnistatakse kehtetuks otsus EKP/2013/29 (EKP/2018/29)**

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 28.5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpanga otsusega (EL) 2019/43 (EKP/2018/27) <sup>(1)</sup> korrigeeritakse riikide keskpankadele (RKPd) määratud osakaalusid Euroopa Keskpanga (EKP) kapitali märkimise aluses (edaspidi „osakaalud kapitali märkimises“ ja „kapitali märkimise alus“). Korrigeerimiseks peab EKP nõukogu määrama 31. detsembril 2018 Euroopa Keskpankade Süsteemis (EKPS) osalevate RKPde vaheliste kapitalosade ülekannete tingimused, et tagada osade jaotuse vastavus korrigeerimisele. Seetõttu tuleb otsuse EKP/2013/29 <sup>(2)</sup> kehtetuks tunnistamiseks vastu võtta uus otsus, mis kehtiks alates 1. jaanuarist 2019,
- (2) Euroopa Keskpanga otsus (EL) 2019/44 (EKP/2018/28) <sup>(3)</sup> määrab, kuidas ja millises ulatuses peavad eurot rahaühikuna kasutatavate liikmesriikide keskpangad (edaspidi „euroala RKPd“) sisse maksma EKP kapitali, võttes arvesse korrigeeritud kapitali märkimise alust. Euroopa Keskpanga otsus (EL) 2019/48 (EKP/2018/32) <sup>(4)</sup> määrab, kuidas ja millises ulatuses kehtib sissemaksmise kohustus keskpankadele liikmesriikides, mille rahaühik ei ole euro (edaspidi „euroalavälised RKPd“), 1. jaanuaril 2019, võttes arvesse korrigeeritud kapitali märkimise alust.
- (3) Kuna kõik euroala RKPd on oma osa EKP märgitud kapitalis Euroopa Keskpanga otsuse EKP/2013/30 <sup>(5)</sup> alusel, mis kehtib kuni 31. detsembrini 2018, (Lietuvos bankase osas Euroopa keskpanga otsuse (EL) 2015/287 (EKP/2014/61) <sup>(6)</sup> artikli 2 alusel koosmõjus otsusega EKP/2013/31) <sup>(7)</sup> juba sisse maksnud, peavad nad EKP-le üle kandma täiendava summa või, asjakohastel juhtudel saama EKP-lt summa, et jõuda summadeni, mis on sätestatud otsuse (EL) 2019/44 (EKP/2018/28) tabelis artiklis 1.
- (4) Samuti, kuna euroalavälised RKPd on oma osa EKP märgitud kapitalis otsuse EKP/2013/31 alusel, mis kehtib 31. detsembrini 2018, juba sisse maksnud, peavad nad EKP-le üle kandma täiendava summa või, asjakohastel juhtudel, saama EKP-lt summa, et jõuda summadeni, mis on osutatud otsuse (EL) 2019/48 (EKP/2018/32) artiklis 1 esitatud tabeli kolmandas veerus,

<sup>(1)</sup> Euroopa Keskpanga 29. novembri 2018. aasta otsus (EL) 2019/43 riikide keskpankade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpanga kapitali märkimise aluses ja otsuse EKP/2013/28 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/27) (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 178).

<sup>(2)</sup> 29. augusti 2013. aasta otsus EKP/2013/29, millega kehtestatakse tingimused Euroopa Keskpanga kapitaliosade ülekanneteks riikide keskpankade vahel ja sissemakstud kapitali korrigeerimiseks (ELT L 16, 21.1.2014, lk 55).

<sup>(3)</sup> Euroopa Keskpanga 29. novembri 2018. aasta otsus (EL) 2019/44 Euroopa Keskpanga kapitali sissemaksmise kohta eurot rahaühikuna kasutatavate liikmesriikide keskpankade poolt, otsuse EKP/2014/61 muutmise kohta ja otsuse EKP/2013/30 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/28) (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 180).

<sup>(4)</sup> Euroopa Keskpanga 30. novembri 2018. aasta otsus (EL) 2019/48 Euroopa Keskpanga kapitali sissemaksmise kohta euroalaväliste liikmesriikide keskpankade poolt ja otsuse EKP/2013/31 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/32) (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 196).

<sup>(5)</sup> 29. augusti 2013. aasta otsus EKP/2013/30 Euroopa Keskpanga kapitali sissemaksmise kohta eurot rahaühikuna kasutatavate liikmesriikide keskpankade poolt (ELT L 16, 21.1.2014, lk 61).

<sup>(6)</sup> Euroopa Keskpanga otsus (EL) 2015/287, 31. detsember 2014, kapitali sissemaksmise, välisvaluutareservide ülekande ja sissemaksete kohta Euroopa Keskpanga reservidesse ja eraldistesse Lietuvos bankase poolt (EKP/2014/61) (ELT L 50, 21.2.2015, lk 44).

<sup>(7)</sup> Otsus EKP/2013/31, 30. august 2013, Euroopa Keskpanga kapitali sissemaksmise kohta euroalaväliste riikide keskpankade poolt (ELT L 16, 21.1.2014, lk 63).

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

### Kapitaliosade ülekanndmine

Võttes arvesse iga RKP poolt 31. detsembril 2018 märgitud EKP kapitaliosa ja EKP kapitali, mille need RKPd märgivad alates 1. jaanuarist 2019 otsuse (EL) 2019/43 (EKP/2018/27) artiklis 2 sätestatud kapitali märkimise osakaalu korrigeerimise tulemusel, peavad RKPd omavahel üle kandma kapitaliosad ülekannete kaudu EKP-le või EKP-lt, et tagada kapitaliosade jaotuse vastavuse korrigeeritud osakaaludele, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2019. Selleks peab iga RKP käesoleva artikli alusel, ilma täiendava formaalsuse või toiminguta, 1. jaanuaril 2019 kas üle kandma või saama EKP märgitud kapitaliosa, mis on osutatud tema nime kõrval käesoleva otsuse I lisas oleva tabeli neljandas veerus, kusjuures „+“ osutab kapitaliosale, mille EKP peab üle kandma RKP-le ja „-“ kapitaliosale, mille RKP peab üle kandma EKP-le.

#### Artikkel 2

### Sissemakstud kapitali korrigeerimine

1. Võttes arvesse EKP kapitali summasid, mille RKPd on sisse maksnud ja mille nad maksavad sisse 1. jaanuariks 2019 euroala RKPdele adresseeritud otsuse (EL) 2019/44 (EKP/2018/28) artikli 1 ja euroalavälisele RKPdele adresseeritud otsuse (EL) 2019/48 (EKP/2018/32) artikli 1 alusel, saab või kannab iga RKP 1. jaanuarile 2019 järgneval esimesel üleeuroopalise automatiseeritud reaalarvelduste kiirülekanndesüsteemi („TARGET2“) tööpäeval üle netosumma, mis on osutatud tema nime kõrval käesoleva otsuse II lisas oleva tabeli neljandas veerus, kusjuures „+“ osutab summale, mille RKP peab üle kandma EKP-le ja „-“ summale, mille EKP peab üle kandma RKP-le.

2. 1. jaanuarile 2019 järgneval esimesel TARGET2 tööpäeval peavad EKP ja RKPd, kes on lõike 1 kohaselt kohustatud summa üle kandma, eraldi üle kandma mis tahes intressi, mis on vastavate summadelt kogunenud ajavahemikul 1. jaanuarist 2019 kuni ülekanndepäevani. Selle intressi ülekanndjad ja saajad on summade, millelt intress koguneb, ülekanndjad ja saajad.

#### Artikkel 3

### Üldsätted

1. Artiklis 2 kirjeldatud ülekannded teostatakse TARGET2 kaudu.
2. Kui RKP-l ei ole TARGET2-le juurdepääsu, kannab ta artiklis 2 kirjeldatud summad üle, krediteerides EKP poolt õigeaegselt määratud kontot.
3. Artikli 2 lõike 2 alusel kogunevat mis tahes intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360päeva arvutamise meetodit, kusjuures intressimäär võrdub eurosüsteemi poolt viimases põhilises refinantseerimistoimingus kasutatud intressi piirmääraga.
4. EKP ja RKPd on kohustatud teostama kõik artikli 2 kohased ülekannded ja andma õigeaegselt vajalikud juhised nende ülekannete kohaseks teostamiseks.

#### Artikkel 4

### Jõustumine ja kehtetuks tunnistamine

1. Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2019.

2. Otsus EKP/2013/29 tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2019.
3. Viiteid otsusele EKP/2013/29 käsitletakse viidetena käesolevale otsusele.

Frankfurt Maini ääres, 29. november 2018

*EKP president*  
Mario DRAGHI

---

## I LISA

## RKPde MÄRGITUD KAPITAL

	31. detsembril 2018 märgitud osa (EUR)	Alates 1. jaanuarist 2019 märgitud osa (EUR)	Ülekantav osa (EUR)
<b>Euroala RKP</b>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	268 222 025,17	273 656 178,72	5 434 153,55
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997,34	1 988 229 048,48	40 020 051,14
Eesti Pank	20 870 613,63	21 303 613,91	433 000,28
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125 645 857,06	127 237 133,10	1 591 276,04
Bank of Greece	220 094 043,74	187 186 022,25	- 32 908 021,49
Banco de España	957 028 050,02	902 708 164,54	- 54 319 885,48
Banque de France	1 534 899 402,41	1 537 811 329,32	2 911 926,91
Banca d'Italia	1 332 644 970,33	1 277 599 809,38	- 55 045 160,95
Central Bank of Cyprus	16 378 235,70	16 269 985,63	- 108 250,07
Latvijas Banka	30 537 344,94	29 563 094,31	- 974 250,63
Lietuvos bankas	44 728 929,21	43 938 703,70	- 790 225,51
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764,35	24 572 766,05	2 598 001,70
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 014 604,58	7 923 905,17	909 300,59
De Nederlandsche Bank	433 379 158,03	440 328 812,57	6 949 654,54
Oesterreichische Nationalbank	212 505 713,78	220 018 268,69	7 512 554,91
Banco de Portugal	188 723 173,25	177 172 890,71	- 11 550 282,54
Banka Slovenije	37 400 399,43	36 382 848,76	- 1 017 550,67
Národná banka Slovenska	83 623 179,61	86 643 356,59	3 020 176,98
Suomen Pankki	136 005 388,82	137 564 189,84	1 558 801,02
<b>Euroalaväline RKP</b>			
Българска народна банка (Bulgaaria keskpank)	92 986 810,73	92 131 635,17	- 855 175,56
Česká národní banka	174 011 988,64	175 062 014,33	1 050 025,69
Danmarks Nationalbank	161 000 330,15	162 223 555,95	1 223 225,80
Hrvatska narodna banka	65 199 017,58	61 410 265,11	- 3 788 752,47
Magyar Nemzeti Bank	149 363 447,55	144 492 194,37	- 4 871 253,18
Narodowy Bank Polski	554 565 112,18	563 636 468,10	9 071 355,92

	31. detsembril 2018 määritud osa (EUR)	Alates 1. jaanuarist 2019 määritud osa (EUR)	Ülekantav osa (EUR)
Banca Națională a României	281 709 983,98	264 887 922,99	- 16 822 060,99
Sveriges Riksbank	246 041 585,69	273 028 328,31	26 986 742,62
Bank of England	1 480 243 941,72	1 552 024 563,60	71 780 621,88
<b>Kokku <sup>(1)</sup></b>	<b>10 825 007 069,61</b>	<b>10 825 007 069,61</b>	<b>0,00</b>

(<sup>1</sup>) Ümardamise tõttu võivad liitmiste kogusummad olla ligikaudsed.

## II LISA

## RKPde POOLT SISSE MAKSTUD KAPITAL

	31. detsembril 2018 sisse makstud osa (EUR)	Alates 1. jaanuarist 2019 sisse makstud osa (EUR)	Ülekande summa (EUR)
<b>Euroala RKP</b>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	268 222 025,17	273 656 178,72	5 434 153,55
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997,34	1 988 229 048,48	40 020 051,14
Eesti Pank	20 870 613,63	21 303 613,91	433 000,28
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125 645 857,06	127 237 133,10	1 591 276,04
Bank of Greece	220 094 043,74	187 186 022,25	- 32 908 021,49
Banco de España	957 028 050,02	902 708 164,54	- 54 319 885,48
Banque de France	1 534 899 402,41	1 537 811 329,32	2 911 926,91
Banca d'Italia	1 332 644 970,33	1 277 599 809,38	- 55 045 160,95
Central Bank of Cyprus	16 378 235,70	16 269 985,63	- 108 250,07
Latvijas Banka	30 537 344,94	29 563 094,31	- 974 250,63
Lietuvos bankas	44 728 929,21	43 938 703,70	- 790 225,51
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764,35	24 572 766,05	2 598 001,70
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 014 604,58	7 923 905,17	909 300,59
De Nederlandsche Bank	433 379 158,03	440 328 812,57	6 949 654,54
Oesterreichische Nationalbank	212 505 713,78	220 018 268,69	7 512 554,91
Banco de Portugal	188 723 173,25	77 172 890,71	- 11 550 282,54
Banka Slovenije	37 400 399,43	36 382 848,76	- 1 017 550,67
Národná banka Slovenska	83 623 179,61	86 643 356,59	3 020 176,98
Suomen Pankki	136 005 388,82	137 564 189,84	1 558 801,02
<b>Euroalaväline RKP</b>			
Българска народна банка (Bulgaria keskpank)	3 487 005,40	3 454 936,32	- 32 069,08
Česká národní banka	6 525 449,57	6 564 825,54	39 375,97
Danmarks Nationalbank	6 037 512,38	6 083 383,35	45 870,97
Hrvatska narodna banka	2 444 963,16	2 302 884,94	- 142 078,22
Magyar Nemzeti Bank	5 601 129,28	5 418 457,29	- 182 671,99
Narodowy Bank Polski	20 796 191,71	21 136 367,55	340 175,84



	31. detsembril 2018 sisse makstud osa (EUR)	Alates 1. jaanuarist 2019 sisse makstud osa (EUR)	Ülekande summa (EUR)
Banca Națională a României	10 564 124,40	9 933 297,11	- 630 827,29
Sveriges Riksbank	9 226 559,46	10 238 562,31	1 012 002,85
Bank of England	55 509 147,81	58 200 921,14	2 691 773,33
<b>Kokku <sup>(1)</sup></b>	<b>7 740 076 934,57</b>	<b>7 659 443 757,27</b>	<b>- 80 633 177,30</b>

<sup>(1)</sup> Ümardamise tõttu võivad liitmiste kogusummad olla ligikaudsed.

**EUROOPA KESKPANGA OTSUS (EL) 2019/46,****29. november 2018,****millega kehtestatakse meetmed Euroopa Keskpannga akumulēritud omakapitali sissemaksmiseks ja riikide keskpankade ülekantud välisvaluutareservidega samaväärsete nõuete korrigeerimiseks ja tunnistatakse kehtetuks otsus EKP/2013/26 (EKP/2018/30)**

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Keskpangade Süsteemi ja Euroopa Keskpannga põhikirja, eelkõige selle artiklit 30,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpannga otsus (EL) 2019/43 (EKP/2018/27) <sup>(1)</sup> sätestab Euroopa Keskpannga (EKP) kapitali märkimise aluse korrigeerimise kooskõlas Euroopa Keskpangade Süsteemi ja Euroopa Keskpannga põhikirja (edaspidi „EKPSi põhikirja“) artikliga 29.3 ja kehtestab igale riigi keskpangale (RKP) uued osakaalud kapitali märkimise korrigeeritud aluses (edaspidi „osakaalud kapitali märkimises“), mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2019.
- (2) Kapitali märkimise osakaalude korrigeerimine ja sellest tulenevad muutused RKPde poolt märgitud EKP kapitali osades tingivad EKP poolt EKPSi põhikirja artikli 30.3 alusel euro kasutusele võtnud liikmesriikide keskpangade (edaspidi „euroala RKPd“) krediteeritud nõuete korrigeerimise euroala RKPde poolt EKP välisvaluutareservi tehtud sissemaks ulatuses (edaspidi „nõuded“). Need euroala RKPd, kelle nõuded suurenevad seoses kapitali märkimise aluse suurenemisega 1. jaanuaril 2019, peaksid seega tegema EKP-le hüvitava ülekande ja EKP peaks tegema hüvitava ülekande nendele euroala RKPdele, kelle nõuded kapitali märkimise osakaalu vähenemise tõttu vähenevad.
- (3) Kooskõlas EKPSi põhikirja aluseks olevate õigluse, võrdse kohtlemise ja õigusliku ootuse kaitse üldpõhimõtetega peaksid ka need euroala RKPd, kelle suhteline osa EKP akumulēritud omakapitali väärtuses suureneb eespool osutatud korrigeerimise tõttu, tegema hüvitava ülekande euroala RKPdele, kelle suhteline osa väheneb.
- (4) Iga euroala RKP vastavad osakaalud kapitali märkimises, mida kohaldatakse kuni 31. detsembrini 2018 ja alates 1. jaanuarist 2019, tuleks väljendada protsendina kõikide euroala RKPde poolt EKP kogukapitali märkimisest, et arvutada iga euroala RKP osa korrigeerimine EKP akumulēritud omakapitali väärtusest.
- (5) Seetõttu tuleb otsuse EKP/2013/26 <sup>(2)</sup> kehtetuks tunnistamiseks vastu võtta uus otsus,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1***Mõisted**

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „akumulēritud omakapitali väärtus“ – kõik EKP reservid, ümberhindamise kontod ja reservidega samaväärsed eraldised vastavalt EKP arvestusele 31. detsembril 2018. EKP reservid ja reservidega samaväärsed assigneeringud hõlmavad üldist reservfondi ja reservidega samaväärsed eraldisi välisvaluuta kursi, intressimäära, krediidi- ja kullahinna riski katmiseks, ilma et see piiraks akumulēritud omakapitali väärtuse üldist olemust;
- b) „ülekande kuupäev“ – EKP 2018. majandusaasta aastaaruande EKP nõukogu poolt heakskiitmisele järgnev teine tööpäev.

<sup>(1)</sup> Euroopa Keskpannga 29. novembri 2018. aasta otsus (EL) 2019/43 riikide keskpangade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpannga kapitali märkimise aluses ja otsuse EKP/2013/28 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/27) (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 178).

<sup>(2)</sup> 29. augusti 2013. aasta otsus EKP/2013/26, millega kehtestatakse meetmed Euroopa Keskpannga akumulēritud omakapitali sissemaksmiseks ja riikide keskpangade ülekantud välisvaluutareservidega samaväärsete nõuete korrigeerimiseks (ELT L 16, 21.1.2014, lk 47).

*Artikkel 2***Sissemakse EKP reservi ja eraldised**

1. Kui euroala RKP osa akumulieeritud omakapitali väärtuses suureneb seoses tema osakaalu suurenemisega kapitali märkimises, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2019, peab see RKP ülekande kuupäeval EKP-le üle kandma lõike 3 alusel määratletud summa.
2. Kui euroala RKP osa akumulieeritud omakapitali väärtuses väheneb seoses tema osakaalu vähenemisega kapitali märkimises, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2019, saab see RKP ülekande kuupäeval EKP-lt lõike 3 alusel määratletud summa.
3. EKP 2018. majandusaasta aastaaruande EKP nõukogu poolt heakskiitmise päeval või enne seda peab EKP arvutama ja kinnitama igale osalevale RKP-le summa, mis tuleb selle RKP poolt lõike 1 kohaldamise korral üle kanda, või summa, mille RKP peab lõike 2 kohaldamise korral EKP-lt saama. Iga ülekantava või saadava summa arvutamiseks korrutatakse akumulieeritud omakapitali väärtus iga osaleva euroala RKP kapitali märkimise osakaalude, mida kohaldatakse 31. detsembril 2018 ja 1. jaanuaril 2019, absoluutvahega ning tulemus jagatakse 100ga ja ümardatakse.
4. Iga lõikes 3 kirjeldatud summa maksmise tähtpäev on 1. jaanuar 2019, kuid ülekande teostatakse ülekande kuupäeval.
5. Ülekande kuupäeval peavad euroala RKPd ja EKP, kes peavad lõike 1 või lõike 2 alusel summa üle kandma, eraldi üle kandma ka intressi, mis kogunes perioodil alates 1. jaanuarist 2019 kuni ülekande kuupäevani euroala RKPde ja EKP vastavatelt summadel. Selle intressi ülekandjad ja saajad on summade, millelt intress koguneb, ülekandjad ja saajad.
6. Kui akumulieeritud omakapitali väärtus on nullist väiksem, tuleb lõike 3 ja lõike 5 alusel üle kantavad või saadavad summad arveldada vastupidises suunas lõikes 3 ja lõikes 5 kirjeldatule.

*Artikkel 3***Ülekantud välisvaluutareserviga samaväärsete nõuete korrigeerimine**

1. Euroala RKPde nõuded korrigeeritakse 1. jaanuaril 2019 vastavalt nende kapitali märkimise osakaalude korrigeerimisele. Euroala RKPde nõuete väärtus, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2019, on osutatud käesoleva otsuse lisas oleva tabeli kolmandas veerus.
2. Käesoleva sätte alusel ja ilma täiendavate formaalsuste või toiminguteta loetakse, et iga euroala RKP on üle kandnud või saanud 1. jaanuaril 2019 nõude absoluutväärtuse eurodes, mis on osutatud tema nime kõrval käesoleva otsuse lisas oleva tabeli neljandas veerus, kusjuures „-“ osutab nõudele, mille euroala RKP peab üle kandma EKP-le, ja „+“ nõudele, mille EKP peab üle kandma euroala RKP-le.
3. 1. jaanuarile 2019 järgneval esimesel üleeuroopalise automatiseeritud reaalaajaliste brutoarvelduste kiirülekandesüsteemi (TARGET2) tööpäeval kannab iga euroala RKP üle või saab käesoleva otsuse lisas oleva tabeli neljandas veerus tema nime kõrval osutatud summa absoluutväärtuse eurodes, kusjuures „+“ osutab summale, mille euroala RKP peab üle kandma EKP-le, ja „-“ summale, mille EKP peab üle kandma euroala RKP-le.
4. 1. jaanuarile 2019 järgneval esimesel TARGET2 tööpäeval peavad euroala RKPd või EKP, kes peavad lõike 3 alusel summa üle kandma, eraldi üle kandma ka intressi, mis kogunes 1. jaanuarist 2019 kuni ülekande kuupäevani euroala RKP ja EKP vastavatelt summadel. Selle intressi ülekandjad ja saajad on summade, millelt intress koguneb, ülekandjad ja saajad.

*Artikkel 4***Üldsätted**

1. Artikli 2 lõike 5 ja artikli 3 lõike 4 alusel kogunevat intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360päevast arvutamise meetodit, kusjuures intressimäär võrdub eurosüsteemi poolt viimases põhilises refinantseerimisoperatsioonis kasutatud intressi piirmääruga.

2. Kõik ülekanded artikli 2 lõigete 1, 2 ja 5 ning artikli 3 lõigete 3 ja 4 alusel tehakse ükshaaval TARGET2 kaudu.
3. EKP ja euroala RKPd on kohustatud teostama kõik lõikes 2 osutatud ülekanded ja andma õigel ajal vajalikud juhised nende ülekannete kohaseks teostamiseks.

*Artikkel 5*

**Jõustumine ja kehtetuks tunnistamine**

1. Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2019.
2. Otsus EKP/2013/26 tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2019.
3. Viiteid otsusele EKP/2013/26 käsitletakse viidetena käesolevale otsusele.

Frankfurt Maini ääres, 29. november 2018

*EKP president*  
Mario DRAGHI

\_\_\_\_\_

## LISA

## EKP-le ÜLE KANTUD VÄLISVALUUTARESERVIGA SAMAVÄÄRSED NÕUDED

Euroala RKP	EKP-le üle kantud välisvaluutareserviga samaväärne nõue 31. detsembril 2018 (EUR)	EKP-le üle kantud välisvaluutareserviga samaväärne nõue alates 1. jaanuarist 2019 (EUR)	Ülekande summa (EUR)
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 435 910 942,87	1 465 002 366,44	29 091 423,57
Deutsche Bundesbank	10 429 623 057,57	10 643 868 063,45	214 245 005,88
Eesti Pank	111 729 610,86	114 047 652,58	2 318 041,72
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	672 637 755,83	681 156 559,14	8 518 803,31
Bank of Greece	1 178 260 605,79	1 002 089 435,15	- 176 171 170,64
Banco de España	5 123 393 758,49	4 832 595 424,83	- 290 798 333,66
Banque de France	8 216 994 285,69	8 232 583 116,25	15 588 830,56
Banca d'Italia	7 134 236 998,72	6 839 555 945,19	- 294 681 053,53
Central Bank of Cyprus	87 679 928,02	87 100 417,59	- 579 510,43
Latvijas Banka	163 479 892,24	158 264 298,37	- 5 215 593,87
Lietuvos bankas	239 453 709,58	235 223 283,44	- 4 230 426,14
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617,24	131 548 867,56	13 908 250,32
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	37 552 275,85	42 420 163,46	4 867 887,61
De Nederlandsche Bank	2 320 070 005,55	2 357 274 575,15	37 204 569,60
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 924,67	1 177 854 948,49	40 218 023,82
Banco de Portugal	1 010 318 483,25	948 484 720,39	- 61 833 762,86
Banka Slovenije	200 220 853,48	194 773 455,44	- 5 447 398,04
Národná banka Slovenska	447 671 806,99	463 840 147,98	16 168 340,99
Suomen Pankki	728 096 903,95	736 441 854,14	8 344 950,19
<b>Kokku <sup>(1)</sup></b>	<b>40 792 608 416,64</b>	<b>40 344 125 295,04</b>	<b>- 448 483 121,60</b>

<sup>(1)</sup> Ümardamise tõttu võivad liitmiste kogusummad olla ligikaudsed.

**EUROOPA KESKPANGA OTSUS (EL) 2019/47,****29. november 2018,****millega muudetakse otsust EKP/2010/29 euro pangatähtede emiteerimise kohta (EKP/2018/31)**

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 128 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Keskpangade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 16,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpanga otsus (EL) 2019/43 (EKP/2018/27) <sup>(1)</sup> sätestab Euroopa Keskpanga (EKP) kapitali märkimise aluse korrigeerimise kooskõlas Euroopa Keskpangade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikliga 29.3 ja kehtestab igale riigi keskpangale (RKP) uued osakaalud kapitali märkimise korrigeeritud aluses (edaspidi „osakaalud kapitali märkimises“), mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2019.
- (2) Otsuse EKP/2010/29 <sup>(2)</sup> artikli 1 punkt d määratleb „pangatähtede jaotamise aluse“ ja osutab selle otsuse I lisale, mis määrab alates 1. jaanuarist 2015 kohaldatava pangatähtede jaotamise aluse. Arvestades, et alates 1. jaanuarist 2019 kohaldatakse uusi kapitali märkimise osakaale, tuleb otsust EKP/2010/29 muuta selleks, et sätestada 1. jaanuarist 2019 kohaldatav pangatähtede jaotamise alus,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1***Muudatus**

1. Otsuse EKP/2010/29 artikli 1 punkti d viimane lause asendatakse järgmisega:  
„Käesoleva otsuse I lisa määratleb pangatähtede jaotamise aluse, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2019.“
2. Otsuse EKP/2010/29 I lisa asendatakse tekstiga käesoleva otsuse lisas.

*Artikkel 2***Jõustumine**

Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2019.

Frankfurt Maini ääres, 29. november 2018

*EKP president*

Mario DRAGHI

<sup>(1)</sup> Euroopa Keskpanga 29. novembri 2018. aasta otsus (EL) 2019/43 riikide keskpangade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpanga kapitali märkimise aluses ja otsuse EKP/2013/28 kehttuks tunnistamise kohta (EKP/2018/27) (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 178).

<sup>(2)</sup> 13. detsembri 2010. aasta otsus EKP/2010/29 euro pangatähtede emiteerimise kohta (ELT L 35, 9.2.2011, lk 26).

LISA

„I LISA

## PANGATÄHTEDE JAOTAMISE ALUS ALATES 1. JAANUARIST 2019

	%
Euroopa Keskpank	8,0000
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,3410
Deutsche Bundesbank	24,2720
Eesti Pank	0,2600
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,5535
Bank of Greece	2,2850
Banco de España	11,0200
Banque de France	18,7735
Banca d'Italia	15,5970
Central Bank of Cyprus	0,1985
Latvijas Banka	0,3610
Lietuvos bankas	0,5365
Banque centrale du Luxembourg	0,3000
Central Bank of Malta	0,0965
De Nederlandsche Bank	5,3755
Oesterreichische Nationalbank	2,6860
Banco de Portugal	2,1630
Banka Slovenije	0,4440
Národná banka Slovenska	1,0575
Suomen Pankki	1,6795
<b>KOKKU</b>	<b>100,0000*</b>

**EUROOPA KESKPANGA OTSUS (EL) 2019/48,****30. november 2018,****Euroopa Keskpanga kapitali sissemaksmise kohta euroalavälise riikide keskpankade poolt ja otsuse EKP/2013/31 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/32)**

EUROOPA KESKPANGA ÜLDNÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 47,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja (edaspidi „EKPSi põhikiri“) artikli 47 kohaselt ei maksa keskpangad liikmesriikidest, mille suhtes on kehtestatud erand (edaspidi „euroalavälised RKPd“), sisse oma märgitud kapitali, välja arvatud juhul, kui üldnõukogu vähemalt kaht kolmandikku Euroopa Keskpanga (EKP) märgitud kapitalist ja vähemalt poolt osanikest esindava hälteenamusega otsustab, et minimaalne protsent tuleb sisse maksta osamaksena EKP tegevuskuludesse.
- (2) Otsuse EKP/2013/31 <sup>(1)</sup> artikli 1 kohaselt maksab iga euroalaväline RKP sisse 3,75 % tema poolt märgitud EKP kapitalist 1. jaanuariks 2014.
- (3) Euroopa Keskpanga otsus (EL) 2019/43 (EKP/2018/27) <sup>(2)</sup> sätestab EKP kapitali märkimise aluse korrigeerimise kooskõlas Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikliga 29.3 ja kehtestab igale RKP-le alates 1. jaanuarist 2019 uued osakaalud kapitali märkimise korrigeeritud aluses (edaspidi „osakaalud kapitali märkimises“).
- (4) Iga viie aasta järel toimuv kapitali märkimise aluse korrigeerimine tingib uue EKP otsuse vastu võtmise, millega tunnistatakse otsus EKP/2013/31 kehtetuks alates 1. jaanuarist 2019 ja määratakse, kuidas ja millises ulatuses kehtib euroalavälise RKPde EKP kapitali sissemaksmise kohustus 1. jaanuaril 2019,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1***Märgitud ja sissemakstud kapitali ulatus ja vorm**

Iga euroalaväline RKP maksab 1. jaanuariks 2019 sisse 3,75 % tema poolt märgitud EKP kapitalist. Võttes arvesse otsuse (EL) 2019/43 (EKP/2018/27) artiklis 2 sätestatud uusi osakaale kapitali märkimises, on iga euroalavälise RKP märgitud ja sissemakstud kapitali kogusumma osutatud tema nime kõrval järgmises tabelis:

Euroalaväline RKP	Märgitud kapital 1. jaanuaril 2019 (eurodes)	Sissemakstud kapital 1. jaanuaril 2019 (eurodes)
Българска народна банка (Bulgaaria keskpank)	92 131 635,17	3 454 936,32
Česká národní banka	175 062 014,33	6 564 825,54
Danmarks Nationalbank	162 223 555,95	6 083 383,35
Hrvatska narodna banka	61 410 265,11	2 302 884,94
Magyar Nemzeti Bank	144 492 194,37	5 418 457,29

<sup>(1)</sup> 30. augusti 2013. aasta otsus EKP/2013/31 Euroopa Keskpanga kapitali sissemaksmise kohta euroalavälise riikide keskpankade poolt (ELT L 16, 21.1.2014, lk 63).

<sup>(2)</sup> Euroopa Keskpanga 29. novembri 2018. aasta otsus (EL) 2019/43 riikide keskpankade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpanga kapitali märkimise aluses ja otsuse EKP/2013/28 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/27) (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 178).



Euroalaväline RKP	Märgitud kapital 1. jaanuaril 2019 (eurodes)	Sissemakstud kapital 1. jaanuaril 2019 (eurodes)
Narodowy Bank Polski	563 636 468,10	21 136 367,55
Banca Națională a României	264 887 922,99	9 933 297,11
Sveriges Riksbank	273 028 328,31	10 238 562,31
Bank of England	1 552 024 563,60	58 200 921,14

*Artikkel 2*

**Sissemakstud kapitali korrigeerimine**

1. Kuna euroalavälised RKPd on 3,75 % oma osast EKP märgitud kapitalis otsuse EKP/2013/31 alusel 31. detsembriks 2018 juba sisse maksnud, peavad nad EKP-le üle kandma täiendava summa või, asjakohastel juhtudel, saama EKP-lt summa, et jõuda summadeni, mis on osutatud artiklis 1 esitatud tabeli kolmandas veerus.
2. Kõik ülekanded käesoleva artikli alusel tuleb teha kooskõlas Euroopa Keskpanga otsusega (EL) 2019/45 (EKP/2018/29) <sup>(3)</sup>.

*Artikkel 3*

**Jõustumine ja kehtetuks tunnistamine**

1. Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2019.
2. Otsus EKP/2013/31 tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2019.
3. Viiteid otsusele EKP/2013/31 käsitletakse viidetena käesolevale otsusele.

Frankfurt Maini ääres, 30. november 2018

*EKP president*  
Mario DRAGHI

<sup>(3)</sup> Euroopa Keskpanga 29. novembri 2018. aasta otsus (EL) 2019/45, millega kehtestatakse tingimused Euroopa Keskpanga kapitaliosade ülekanneteks riikide keskpankade vahel ja sissemakstud kapitali korrigeerimiseks ja otsuse EKP/2013/29 kehtetuks tunnistamise kohta (EKP/2018/29) (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 183).





ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**